CONGRÈS DES HEBDOS Page A6

Progrès-Dimanche «Hebdo de l'année»

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,86 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,15 $ taxes incluses / Saguenay – Lac-Saint-Jean: 1,60 $ taxes incluses. Routes motorisées: 1,55 $ taxes incluses

progrès dimanche®

Par camelot, taxes incluses: 1,50 $
LE DIMANCHE 2 JUIN 2002 / 39e ANNÉE No 2

168 pages

cyberpresse.ca

Le golf témoigne du vieillissement de la population

Pages A4 et A5

Défi Génie inventif

L'or et l'argent pour 5 jeunes de la région

Page A8

HUGO GIRARD, L'HOMME LE PLUS FORT

VICTOIRE IN EXTREMIS

Pages A62 et A63

Photo CHANTALE HAMEL

Martial Gauthier
Loisirs
YAMAHA
L'art de satisfaire
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537

Beaucoup pour si peu!
196,51 $/mois
Choix de couleurs

Profitez des chaudes journées d'été à moindre coût
190,95 $/mois
Financement disponible sur place.
V-Star 650 Classic

L'année scolaire se termine en beauté peut-être que...
NOUVEAU
Profitez de cette offre d'une durée limitée 8 mois sans paiement ni intérêt!

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h et 19 h à 21 h, le samedi de 9 h à 12 h

Index

Jacynthe Boudreault
présente «Fleurs de scène»
p. B4

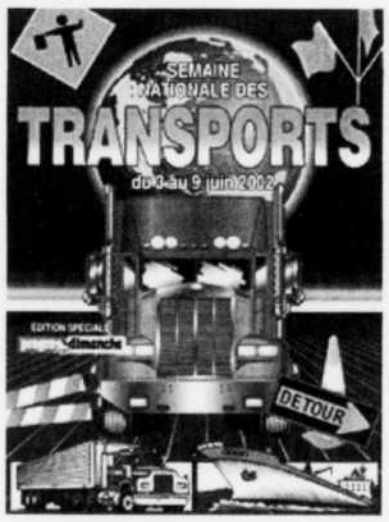
Église — p. A36
La dernière semaine — p. A28
Naviguer sur Internet — p. A44
Sexologie — p. A35

L'ingéniosité
de jeunes Chicoutimiens rapporte
p. A8

Bandes dessinées— p. B18
Clic — p. B12
Gens — p. B11
Horoscope — p. B18
Méga mots croisés — p. B16-B17
Mots croisés — p. B10

Les ados
peuvent se passer du mariage
p. B13

Sac à Dos — p. B13
Trait d'union— p. B15
Voyages — p. B19



p. E1

Petites annonces — p. D1
Avis et carrières — p. D13 à D22
Forum — p. D22
Nécrologie — p. D25 à D28

Le péquiste Stéphan Tremblay domine

par Catherine Delisle

(CD) - Si les élections partielles dans Lac-Saint-Jean avaient eu lieu entre le 23 et le 29 mai, le péquiste Stéphan Tremblay aurait remporté la victoire haut la main. Quant au libéral Jean-Claude Martel, il se serait fait battre à plate couture. L'adéquiste Jocelyn Fradette aurait même reçu plus de votes que lui.

C'est ce que révèle un sondage UniMarketing. Ainsi donc, le Parti québécois et Stéphan Tremblay auraient recueilli 57,80 pour cent des voix, l'action démocratique et Jocelyn Fradette, 32,30 pour cent des voix, et le Parti libéral et Jean-Claude Martel 9,90 pour cent des voix.

Claude Bergeron, chargé de projet et directeur des relations commerciales chez UniMarketing, constate que la descente aux enfers du Parti québécois, si elle se fait sentir ailleurs en province, ne semble pas atteindre la circonscription de Lac-Saint-Jean. «Le Parti québécois bénéficie encore d'une bonne base et d'une organisation forte. Il faut dire aussi que son candidat est extrêmement connu», analyse-t-il.

L'appui au PQ se maintient, ce qui ne veut pas dire que le Parti ne perd pas de plumes. Stéphan Tremblay est loin de réussir à aller chercher les votes de son prédécesseur, l'ancien ministre Jacques Brassard. Effectivement, à l'élection du 30 novembre 1998, Jacques Brassard avait obtenu 70,56 pour cent des votes. À l'époque, le Parti libéral du Québec avait recueilli 19,01 du suffrage et l'Action démocratique 10,43 pour cent.

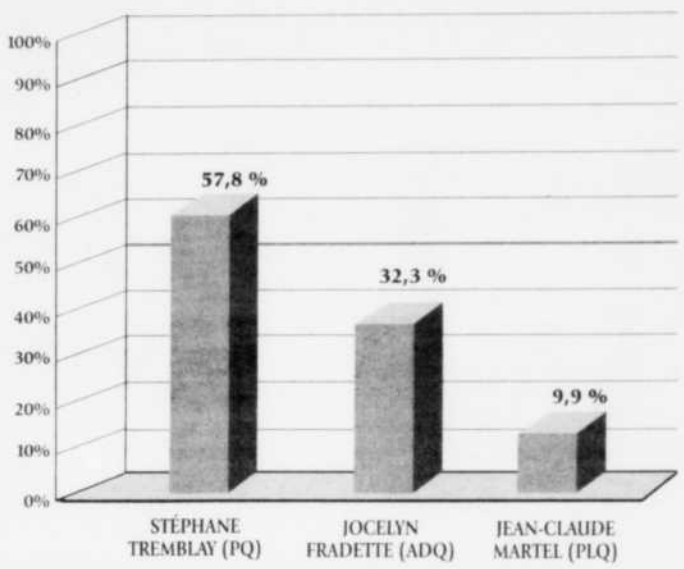
Selon Claude Bergeron, l'Action démocratique du Québec effectue une remontée qui est conforme à celle ressentie sur l'ensemble du Québec , mais dans Lac-Saint-Jean, c'est surtout le Parti libéral qui en paie le prix. On note un pourcentage important d'indécis de 21,5 pour cent. Avant la répartition des indécis et des discrets, la répartition des intentions de vote aurait été la suivante: le Parti québécois 45,3 pour cent, l'Action démocratique 25,4 pour cent, et le Parti libéral 7,8 pour cent. Les indécis sont partagés de façon proportionnelle au vote.

En mars, après répartition des indécis, la position des partis était la suivante dans Lac-Saint-Jean: le Parti québécois 56,6 pour cent, le Parti libéral 29,4 pour cent, l'Action démocratique 7,8 pour cent, les autres partis 6,2 pour cent. Au total, 300 entrevues ont été complétées dans la circonscription électorale provinciale de Lac-Saint-Jean entre le 23 et le 29 mai. Le taux de réponse associé à l'étude est de 61,5 pour cent. Le taux de refus de participation se situe à 21,7 pour cent et le taux de non-réponse s'établit à 16.8 pour cent. Les résultats d'ensemble sous-entendent une marge d'erreur échantillonnale maximale de 5,7 pour cent, 19 fois sur 20.

SONDAGE DE LA SEMAINE

(UNIMARKETING/PROGRÈS-DIMANCHE)

Intention de vote après répartition des indécis



***Q.** Si des élections partielles dans le comté de Lac-Saint-Jean se déroulaient aujourd'hui même, pour quel candidat voteriez-vous ou seriez-vous tenté de voter?*

Intention de vote en mars et en mai après répartition des indécis

	Mars 2002	Mai 2002	Variation
	%	%	%
Parti québécois	56,6	57,8	(+1,2)
Action démocratique	7,8	32,4	(+24,5)
Parti libéral du Québec	29,4	9,9	(-19,5)
Autres partis	6,2	0	(-6,2)

RADIO-POLICE

Quai démoli

(SE) - Les policiers de l'arrondissement Jonquière ont été appelés à intervenir dans le secteur de Lac-Kénogami, hier, pour régler une histoire un peu particulière.

En construisant un quai dans le but de mieux profiter du plan d'eau, un citoyen de la rue Des Gélinottes a franchement déplu à quelqu'un. L'homme avait fait connaître son intention de demander à la municipalité s'il avait le droit de construire le quai. Dans le cas d'une réponse négative, il se proposait de demander une dérogation au règlement.

Quelqu'un n'a pas attendu la réponse des autorités municipales.

Une personne qui n'a pas été identifiée par les policiers, peut-être un voisin, a détruit le nouveau quai en utilisant une pelle mécanique. Le propriétaire lésé dans cette affaire a déposé une plainte de méfait.

Séisme à Laval

OTTAWA (PC)-La région de Laval a été secouée vers 7 heures 35, hier matin, par un léger tremblement de terre.

Selon la Commission géologique du Canada, le séisme a atteint 3,3 sur l'échelle de Richter. Son épicentre a été localisé à 7 kilomètres à l'ouest de Laval. Il a été ressenti à des dizaines de kilomètres à la ronde. Aucun dommage n'a été constaté.

Décès d'un motocycliste

MONTREAL (PC)-Un motocycliste de 33 ans a perdu la vie en début d'après-midi, samedi, à Saint-Fabien, près de Rimouski.

Selon l'agent Gilles Mitchell de la Sûreté du Québec, l'homme, qui serait originaire de la région de Laval, aurait perdu le contrôle de son véhicule à la sortie d'une courbe sur le Rang 1 Est près du village de Saint-Fabien. Il aurait terminé sa course contre un poteau de transmission d'électricité.

Météo

AUJOURD'HUI:
Max: 9 Min: 3
LUNDI:
Max: 14 Min: 4

Marée

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 8 h 50 (4m0) et basse à 3 h 15 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 21 h 55 (3m4) et basse à 16 h 20 (1m4).
LA BAIE: La marée sera haute à 8 h 45 (4m5) et basse à 2 h 10 (1m8). Elle sera à nouveau haute à 21 h 35 (3m9) et basse à 15 h 25 (1m6).

RÉSULTATS
loto-québec
lotto 6/49
À voir en page 8

progrès dimanche
ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No 32131)
Port de retour garanti

ESSAYEZ LE NOUVEAU KVF 650 V2 INCOYABLE DE KAWASAKI

La concurence n'aime pas ce VTT
Tous les chroniqueurs de revues spécialisées le disent:
« Ce VTT porte la pratique de ce sport à un niveau supérieur. »
• Le seul moteur 2 cylindres en V de l'insustrie
• Frein arrière scellé dans l'huile
• Transmission 2X4, 4X4, 4X4 barré
• Suspension Macphersen
• Chauffe carburateur pour l'hiver
• Automatique avec frein moteur
Financement aucun comptant
39,10$/sem ou 170,30$/mois
* Versement sujet à changement
R. Spence & Fils JONQUIERE
Kawasaki
4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093
00518483

ATTEINT DE LA VASCULITE DE CHURG-STRAUSS

La vie de Michel Dallaire bascule

SAINT-FÉLICIEN(RT)- Depuis le mois de septembre 2000, Michel Dallaire de Saint-Félicien se bat quotidiennement

ROGER Tremblay
rtremblay@progresdimanche.com

pour rester en vie. Chaque jour qui passe devient un cadeau du ciel parce que la maladie qui le tenaille, la vasculite de Churg-Strauss, veut sa peau.

À 26 ans, Michel Dallaire déploie toutes les forces qui lui restent pour combattre cette maladie qui, généralement, tue 90 % de ceux qui en sont atteints dans les deux premières années suivant le diagnostic. Ça fera deux ans en septembre prochain qu'il en souffre.

«Je ne m'en cache pas, j'ai la chienne. Chaque jour qui se lève peut être mon dernier. Et même si je franchis ce cap des deux ans, mes chances demeurent minces même si les statistiques mondiales montrent que la survie des patients dépasse 80 % à cinq ans. Je suis malade, je dois prendre des tonnes de médicaments. Je souffre du diabète, de l'arthrite, des voies respiratoires et je fais de la rétention d'eau. Tout cela n'aide en rien mon coeur et je dois alors avoir de la nitroglycérine à portée de mains. C'est un véritable enfer, un vrai cauchemar», de raconter Michel Dallaire.

Ce jeune homme, pourtant resplendissant de santé il y a à peine deux ans, ignore d'où lui vient ce gros lot puisque les chances sont minces de l'attraper.

«J'ai travaillé chez Canmec à La Baie comme mécanicien soudeur et je me tirais très bien d'affaires. J'ai même été mannequin pour une agence à Montréal pendant quelques mois et ma vie se dessinait à mon goût. Puis, un jour, je me suis senti faible. Je faisais une sinusite et j'ai été hospitalisé à La Baie pendant trois semaines.

Je souffrais d'un bronchospasme qui ne passait du tout et devant la gravité de mon cas, on m'a transféré à Chicoutimi et au Dr Paul Bégin», précise Michel Dallaire dans un premier temps.

À Chicoutimi, hospitalisé pendant plusieurs mois, les nombreux spécialistes ne trouvent rien, se perdent en hypothèses et ne comprennent pas trop ce qui lui arrive.

«Après de nombreux examens, après tant de médicaments, rien ne s'améliorait et les médecins s'arrachaient les cheveux. J'ai subi des traitements de chimiothérapie en pilules, je dois me piquer cinq fois par jour pour mon diabète et j'ai même eu droit à un traitement choc au cortico-stéroïde. Je prenais environ 40 pilules par jour. Et c'est là qu'ils ont décidé de me transférer au CHUL de Québec», ajoute-t-il.

Sans nécessairement être une bonne nouvelle, quelqu'un trouve enfin ce dont le jeune Félicinois souffre.

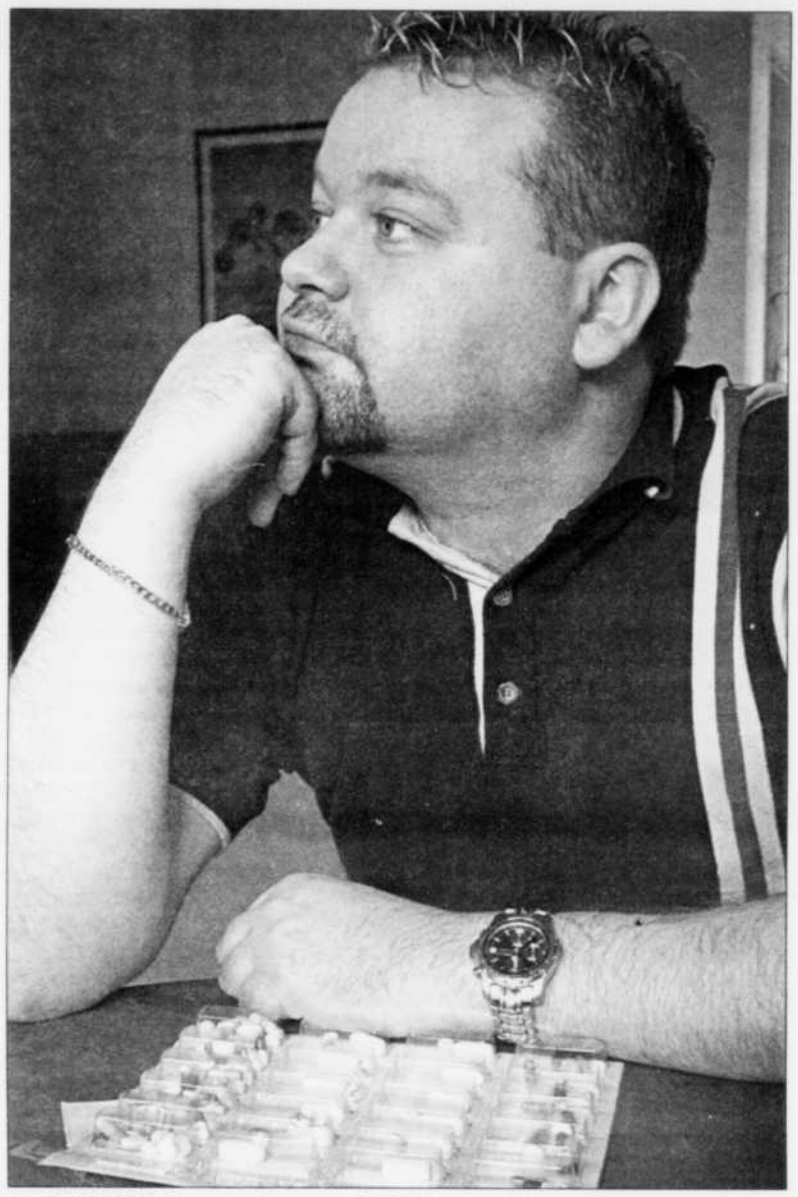
«J'ai été suivi par le Dr Jacques Brown et c'est lui qui a établi le diagnostic, la vasculite de Churg-Strauss, une maladie très, très rare. En fait, je serais actuellement le seul cas au Canada à en être atteint. Il m'a sauvé la vie car ici, dans la région, j'étais en train de mourir car mes chances de survie n'étaient même pas de 1%. La semaine dernière, j'ai passé un test de résonance magnétique au cerveau et j'attends le résultat. Mon docteur croit que j'aurais peut-être une tumeur au cerveau», confie-t-il tout en retenant ses sanglots.

Michel Dallaire est bien loin de se plaindre et jamais, au cours de notre rencontre, il n'a chialé contre qui ou quoi que ce soit. Mais l'inquiétude, on le sent, ronge l'homme.

«C'est une maladie grave qui atteint les vaisseaux sanguins. Et il n'existe pas de remèdes pour la guérir. Je fatigue très vite, je ne peux plus travailler et j'ai besoin de l'aide des autres pour fonctionner. Heureusement, mes colocataires, Michelle Tessier et Eric Saindon s'occupent beaucoup de moi mais un jour prochain, ils voudront vivre leur vie de couple normalement. Ils font preuve d'un don de soi extraordinaire envers moi et je leur en suis reconnaissant», mentionne Michel Dallaire dont les parents apportent aussi un grand soutien.

Michel Dallaire doit subir ces traitements à Québec à raison d'un au deux mois et à Roberval deux fois par mois.

«Quand je vais à Roberval, on doit me garder aux soins intensifs parce que les traitements de chimio sont difficiles; et comme je fais des arrêts respiratoires, après, on est dans l'obligation de veiller sur moi. À la maison, j'ai un appareil d'inhalothérapie pour m'aider à respirer. Je suis vraiment limité dans mes déplacements. Je me bats comme pas un pour rester en vie tout en gardant une certaine autonomie. Mon moral est relativement bon surtout parce que mes parents, mes amis, ma famille m'encouragent beaucoup. Je prends ça un jour à la fois», conclut Michel Dallaire.



CAUCHEMAR - Depuis deux ans, le Félicinois Michel Dallaire vit un véritable cauchemar. Atteint d'une maladie rare, il doit consommer de nombreux médicaments à chaque jour et ne peut plus pratiquer ses activités comme avant.

(Photo Chantale Hamel)

MANNEQUIN - Durant quelques mois, Michel Dallaire a été mannequin pour une agence à Montréal. Puis, un jour, sa vie a basculé.

(Photo Chantale Hamel)

Un individu tient les policiers en haleine

(JDLS)- Un homme de 43 ans, domicilié au 2622 de la rue Dubose arrondissement Jonquière, a été arrêté hier matin à son domicile, au terme de négociations avec les policiers qui ont duré une partie de l'avant-midi.

Dans un premier temps, l'individu s'est présenté vers 5h45 au dépanneur Mousseau du boulevard du Royaume, à la sortie de l'arrondissement Jonquière. Après que l'employé lui ait offert un café, celui-ci aurait rétorqué qu'il avait mieux à faire, en montrant au commis et à quelques clients, des balles qu'il avait en poche.

L'homme aurait ensuite déclaré que les balles étaient destinées à tuer le chien de son voisin et que les autres seraient pour les policiers. Mis au courant des intentions du quadragénaire par des témoins qui avaient noté ses coordonnés, les policiers ont rapidement élaboré une opération bien orchestrée.

«Évidemment quand il y a des menaces de mort, nous ne prenons aucune chance. Nous avons demandé un mandat à un juge de paix et l'équipe tactique s'est préparée à faire face à toute éventualité», a relaté l'agent Bruno Cormier, responsable des communications au service de police à Saguenay. Plusieurs appels téléphoniques ont ensuite été logés chez l'individu tandis que l'équipe tactique, accompagnée de plusieurs patrouilleurs fantômes surveillaient la résidence. Finalement, vers 11 h, il a accepté de se rendre et il a été arrêté.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay
« Les sentiers du savoir »

«Les pots en folie»

Avec leur projet «Les pots en folie», un group d'élèves de l'école La Source de Saint-Honoré se sont mérités un premier prix de 500 $, lors de la finale régionale du Concours québécois en entrepreneurship 2001-2002, tenue au Village historique de Val-Jalbert, le 1er mai dernier. Cette distinction régionale leur mérite une participation provinciale lors des compétitions du 12 juin à Québec.

Bravo et bon succès!

Le golf

de plus en plus associé à la retraite

Qui n'a pas rêvé de se la couler douce au moment de la retraite en arpentant les terrains de golf? Il n'est plus nécessaire de regarder vers les États-Unis pour dénicher des chanceux qui occupent une bonne partie de chaque journée en frappant sur la petite

SERGE Émond
semond@progresdimanche.com

balle blanche. Pendant la saison estivale, les différents clubs de golf du Saguenay-Lac-Saint-Jean deviennent un havre de paix pour un nombre sans cesse croissant de personnes à la retraite.

Si la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean est vieillissante, les clubs de golf en offrent peut-être la plus belle démonstration. Dans tous les clubs, les retraités et pré-retraités sont très nombreux.

Les programmes de mise à la retraite utilisés par les grandes entreprises et particulièrement dans le milieu de l'éducation et de la santé au cours des dernières années se font sentir sur les terrains de golf.

100 PARTIES - *Chaque saison, Romuald Tremblay dispute plus de 100 parties au club de golf Chicoutimi.*

(Photo Jeannot Lévesque)

Le nouveau retraité n'est plus l'homme ou la femme qui vient d'atteindre 65 ans et dont la santé laisse à désirer. Il est souvent dans la cinquantaine et en bonne santé. Le golf lui offre l'occasion de maintenir cette forme physique, de meubler une partie de sa journée et de rencontrer des amis.

En grande majorité, les retraités et pré-retraités sont des joueurs de l'avant-midi, ce qui leur permet de consacrer le reste de la journée à d'autres activités. Ils évoluent souvent au sein du même quatuor et jouent à peu près toujours aux mêmes heures.

Il y a dix ans, le golfeur qui se présentait sans réservation au club de golf Chicoutimi tôt le matin n'avait besoin que de quelques minutes pour trouver une place. Tentez l'expérience aujourd'hui et vous risquez de patienter beaucoup plus longtemps puisque bien des quatuors sont toujours les mêmes et que leurs membres manquent rarement à l'appel.

Forte proportion

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il existe peu de chiffres officiels sur l'importance des retraités et pré-retraités dans les différents clubs de golf. Ils représentent partout une forte proportion du nombre de membres.

Directeur général du club Saguenay, Jacques Raymond avance que les retraités et pré-retraités forment 60 pour cent des membres du club de Jonquière. Line Desbiens, secrétaire au club de golf Saint-Prime, estime qu'environ 30 pour cent des 300 membres sont des gens qui ne travaillent plus. Au club Port-Alfred, on évalue la proportion à 20 ou 25 pour cent.

HABITUÉ - Pour Andrew O'Doherty, un ancien de la Base de Bagotville, le golf au club Port-Alfred occupe une place importante depuis quatre ans.

(Photo Sylvain Dufour)

Au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, les pré-retraités et retraités ont droit à leur petit tournoi amical chaque mercredi. Chaque compétition amicale attire au moins une soixantaine de joueurs mais les membres retraités sont évidemment beaucoup plus nombreux. À cet endroit, vous les retrouverez principalement sur les tertres de départ entre 9h00 et 11h30.

Parmi les 225 membres adultes du club de Dolbeau, entre 25 et 30 pour cent sont des retraités ou pré-retraités.

Le club Le Ricochet de Chicoutimi n'a pas de membres officiels. Du temps où il proposait 100 cartes matinales, 85 des acheteurs étaient des retraités ou des pré-retraités. Aujourd'hui, au moins 65 pour cent des golfeurs qui jouent le parcours à normale 36 n'ont plus à s'inquiéter de leur patron.

«Cette année, nous offrons un spécial pour les gens de 55 ans et plus sur le parcours à normale 27, note le directeur général du Ricochet, Félix Savard. Chaque matin, de 7h00 à 10h00, tous les départs sont comblés par 70 retraités et pré-retraités. Ils viennent souvent jouer en couple. Ce sont des gens en santé et encore tout jeunes.»

CHICOUTIMI

Des statistiques éloquentes

(SE) - Le club de golf Chicoutimi est en mesure de tracer un portrait très précis de ses membres. Ses préposés aux départs ont pris la peine de réaliser une étude sur les habitudes de jeu par catégories d'âges en 2001.

Pendant la saison passée, 76 des 376 membres seniors du club Chicoutimi (20 %) étaient âgés de 60 ans et plus. Soixante-trois (16,8 %) d'entre eux avaient plus de 70 ans. La catégorie des 50 ans et plus comptait 112 joueurs (29,8 %).

Au club Chicoutimi, 37 pour cent des membres seniors ont donc 60 ans et plus. Ajoutez à cela les nombreux pré-retraités de moins de 60 ans et il est permis d'imaginer que la proportion de retraités et pré-retraités atteint et même dépasse 50 pour cent.

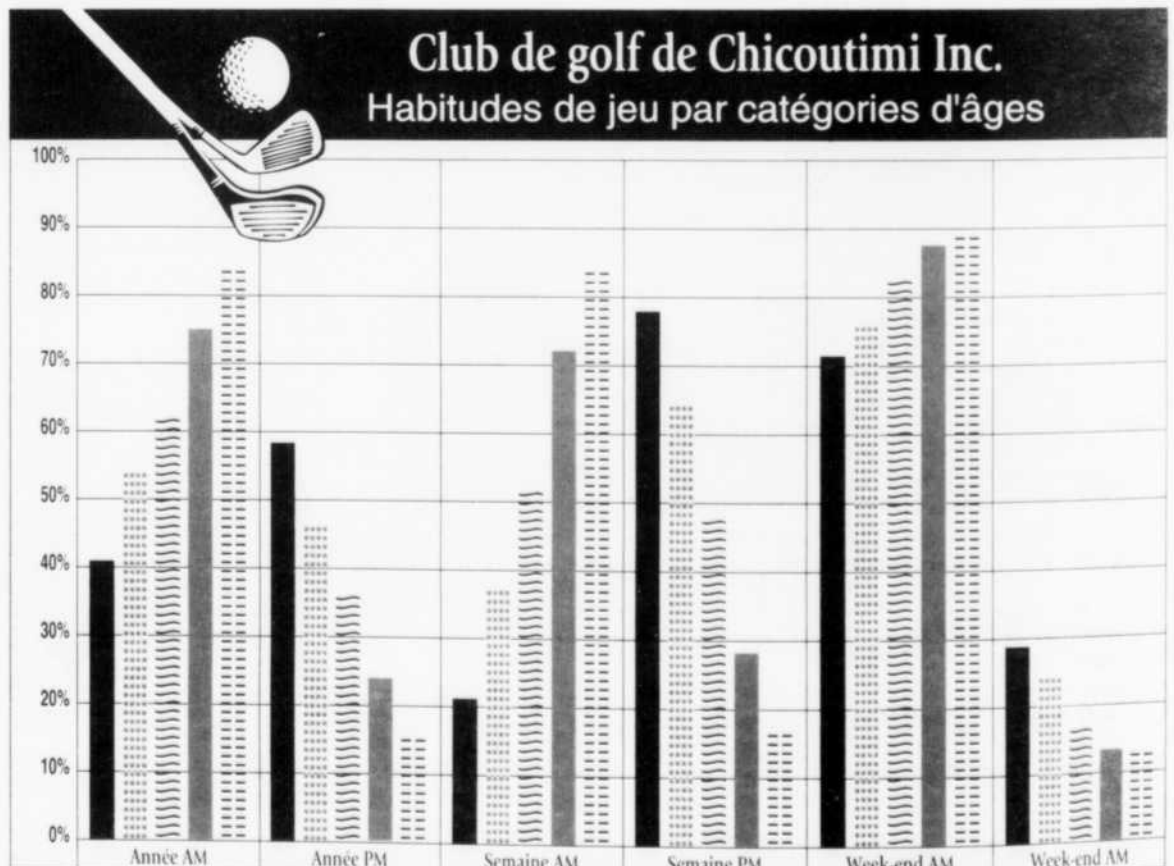
Ces chiffres n'incluent pas les nombreux détenteurs de la carte «lève tôt» qui jouent neuf trous plusieurs fois par semaine. Parmi les 37 qui ont choisi cette option cette année, plusieurs sont à la retraite.

Un tableau réalisé par le responsable des départs, Guy Gagnon, montre qu'une forte proportion (63,6 %) des membres de 50 à 59 ans jouent en avant-midi. Le pourcentage est encore plus grand chez les joueurs de 60 ans et plus (76,1 %) et ceux de plus de 70 ans (84,8 %).

Cette situation se vérifie autant la semaine que pendant la fin de semaine.

Notons aussi que certains retraités et pré-retraités ne se contentent pas de disputer leur ronde de golf quand ils se rendent au club. Ils font également partie d'un comité qui consacre plusieurs heures à l'entretien du terrain.

Club de golf de Chicoutimi Inc.
Habitudes de jeu par catégories d'âges



	Année AM	Année PM	Semaine AM	Semaine PM	Week-end AM	Week-end AM
20-30	41.4%	58.6%	21.4%	78.6%	71.1%	28.9%
40	54.1%	45.9%	36.9%	63.1%	76.0%	24.0%
50	63.6%	36.4%	51.4%	48.6%	82.8%	17.2%
60	76.1%	23.9%	71.9%	28.1%	86.9%	13.1%
70-80	84.8%	15.2%	83.9%	16.1%	87.9%	12.1%

CLUB SAGUENAY

La Mecque des retraités

Le club Saguenay Arvida est probablement celui où les retraités et pré-retraités occupent la plus grande place. La proportion qu'ils représentent est tellement importante qu'elle oblige la direction du club à modifier sa stratégie quand vient le temps d'attirer des joueurs occasionnels. Elle doit se concentrer sur l'après-midi.

Si la tendance se maintient, le défi de bien des clubs de golf dans les prochaines années sera de meubler leurs grilles de jeu de l'après-midi.

«Si je me fie à l'an dernier, c'était déjà le cas, signale le directeur général du club Saguenay, Jacques Raymond. C'était la première année où nous avions une promotion de billets journaliers pour l'après-midi. Je n'avais jamais vécu cette situation. Mais il faut dire qu'il faut toujours essayer de faire mieux que l'année précédente quand on gère un club de golf. On n'accepte pas d'être juste bon. Il faut être le meilleur. Pour être le meilleur, il faut utiliser toutes les plages de jeu. Si tu vends 100 billets journaliers dans une journée mais qu'il y avait de la disponibilité pour 120, il y a encore place à amélioration.»

Les retraités sont tellement nombreux que l'administration du club Saguenay a limité les places disponibles au sein d'un groupe réservé à cette catégorie de membres. Le groupe organise un petit tournoi à toutes les deux semaines. L'an dernier, 140 retraités étaient membres du club. Une limite de 100 joueurs a été imposée cette année en donnant priorité aux plus assidus de 2001.

Pour Jacques Raymond la place des retraités a bien changé dans les clubs de golf. Il raconte que les retraités d'il y a dix ou douze ans étaient habituellement les premiers à se présenter au terrain. Ils «ouvraient le terrain» mais des plages de jeu étaient disponibles à peu près toute la journée. Ce n'est plus le cas.

«Maintenant, la plage de jeu du matin est complète, précise le directeur général. De l'ouverture du terrain à midi, c'est rempli par les membres. Ce sont à peu près tous des retraités qui jouent en général au moins quatre fois par semaine. Ma difficulté maintenant est de meubler l'après-midi. C'est la même chose au club Chicoutimi. Ils font des promotions pour inviter les gens à jouer à partir de 14h00. Les retraités ne jouent pas l'après-midi. Ils jouent le matin et font autre chose en après-midi.» Jacques Raymond estime que 60 pour cent des 450 membres adultes sont des retraités ou des pré-retraités. Dix des douze membres du conseil d'administration du club sont à la retraite.

«Les nouveaux retraités d'aujourd'hui ont 55 ou 56 ans, poursuit-il. Ce ne sont pas des vieux retraités mais ils ne sont plus sur le marché du travail. La moyenne d'âge est certainement plus proche de 60 ans que de 70 ans.

«Nos retraités jouent principalement en semaine. Je pense même inviter mon conseil d'administration à laisser une plage libre le vendredi après-midi pour les travailleurs. Un jour, ces gens vont nous dire que ça ne leur donne rien d'être membres puisqu'ils ne peuvent pas jouer.» Jacques Raymond note que l'augmentation du nombre de membres retraités et pré-retraités se fait sentir depuis environ cinq ans.

Le club Saguenay est en train de se doter d'un système de gestion de ses membres. Ce système, grâce à quelques questions au moment de l'inscription, lui permettra d'avoir un portrait précis de tous ses membres.

«Selon moi, c'est un outil qui sera important parce qu'il nous aidera à gérer, précise le directeur général. S'il s'agit d'une tendance qui se maintient, nous devrons consacrer nos efforts à meubler les après-midi.

«Quand je suis arrivé en poste, il y a 15 ans, la journée était remplie d'un bout à l'autre. Les retraités meublent tous les avant-midi et ça peut poser un problème. Il y a des gens qui achètent un billet journalier et qui aimeraient jouer à 8h00 ou 9h00. Ils nous disent qu'ils ne sont pas capables. Le seul «green fee» qui peut jouer le matin est habituellement celui accompagné d'un membre.»

De jeunes retraités

(SE) - Laurent Girard, Gaston Girard et François Bourque font partie des jeunes retraités qui profitent aujourd'hui pleinement du parcours du club de golf Saguenay. Ils se sont retrouvés à la même table, cette semaine, comme cela se produit des dizaines de fois pendant la saison estivale.

Laurent Girard a quitté son poste à la Sûreté du Québec il y a un an. Son frère, Gaston, est à la retraite depuis deux ans. François Bourque peut jouer à plein temps depuis six ans.

Ils pratiquent le golf d'abord pour l'amour du sport mais aussi parce qu'ils en ont maintenant le temps. La possibilité de rencontrer des amis est également grandement appréciée.

«Une des beautés du golf, c'est que tu peux jouer avec à peu près n'importe qui, note Gaston Girard. Tu peux jouer avec n'importe qui, peu importe le handicap. Même un joueur qui a un peu plus de difficulté peut se sentir à l'aise rapidement.»

Gaston et Laurent Girard jouent pratiquement toujours au sein du même quatuor. Les autres membres du groupe varient selon les journées mais ils font habituellement partie d'un large cercle qui compte bien des amis.

Pour François Bourque, une semaine régulière compte cinq, six ou même sept parties de golf.

«Nos épouses jouent également, signale François Bourque. Elles sont membres du club Saguenay. C'est un gros avantage quand les deux personnes d'un couple pratiquent le même sport.»

Retraité de la Base de Bagotville, Andrew O'Doherty se consacre pleinement au golf depuis le jour où l'heure de la retraite a sonné, il y a quatre ans. Du lundi au vendredi, il pratique son activité favorite au club Port-Alfred.

«Le golf m'apporte la possibilité de prendre l'air, explique Andrew O'Doherty. Il aide à me maintenir en santé. C'est un loisir très agréable. Comme je suis un retraité relativement nouveau, je ne peux dire si le nombre de retraités a augmenté dans les dernières années mais je peux dire qu'il y en a beaucoup. Surtout le matin. Au moment de la journée où je me présente au club, vers 7h00 ou 8h00 du matin, on voit surtout des retraités. Ici, la plupart des retraités jouent entre 6h30 et 9h00 mais certains jouent plus tard dans la journée.»

Les octogénaires ont leur mot à dire

(SE) - Si l'heure de la retraite sonne aujourd'hui beaucoup plus tôt pour bien des gens, un autre phénomène intéressant peut être remarqué dans cette clientèle importante des clubs de golf. Les joueurs d'un âge avancé sont aussi remarquablement nombreux.

La majorité des clubs de golf de la région comptent une bonne dizaine de membres qui ont plus de 80 printemps à leur palmarès. Ces joueurs sont admirablement actifs et ils créditent le golf pour une partie de leur forme physique.

À 81 ans, bientôt 82, Léopold Bussières est un bel exemple. Tôt le matin, du lundi au vendredi, il s'installe au tertre de départ du dixième trou au club de golf Chicoutimi pour entamer sa ronde de neuf trous.

«C'est d'abord de l'entraînement, note l'octogénaire qui est également écrivain à ses heures. C'est également une dérivation. On ne peut rester constamment à la maison à ne rien faire ou presque. C'est une façon de se récréer. Je joue depuis au moins 35 ans. Quand je travaillais, je jouais la fin de semaine. Dès que j'ai pris ma retraite, j'ai commencé à jouer pratiquement tous les jours. On s'amuse. Nous partons des tertres avancés. Je joue au golf d'abord pour le plaisir d'être sur le terrain et d'être actif.»

Chaque matin, quand les conditions le permettent, Léopold Bussières joue en compagnie de Gaby Harvey. Ce dernier est âgé de 74 ans. Il joue assidûment depuis le début de sa retraite, en 1987.

«Le golf nous donne l'occasion de nous promener sur le terrain. Il fait beau et le décor est beau. Cette activité nous relaxe et nous permet d'être actifs. Nous jouons le matin parce que nous sommes des «lève tôt» et c'est également plus tranquille sur le terrain. Nous débutons tôt dans la saison et nous jouons tant et aussi longtemps que les conditions le permettent», mentionne de son côté Gaby Harvey.

Robert Tremblay aura 80 ans dans quelques mois. Enseignant à la retraite, il joue chaque matin de la semaine. Au sein de son groupe, le plaisir passe avant tout. Il est strictement interdit d'inscrire un pointage supérieur à un double bogey sur la carte de pointage. Quand un trou est difficile, on passe à l'autre.

«Le golf est d'abord un grand délassement et aussi un bon emploi du temps, explique Robert Tremblay. Nous jouons tôt le matin. À la maison, il y a peu de choses à faire le matin. Le golf est le meilleur exercice en plein air que nous pouvons trouver pour notre âge. C'est très profitable et agréable. Le golf possède un très beau côté social. Surtout dans notre équipe. Auparavant, je jouais une quinzaine de parties par année. Depuis le début de ma retraite en 1983 je joue régulièrement.»

Agé de 80 ans, Romuald Tremblay joue tous les jours. Juste pour vous donner une idée, il a marché plus de 100 parties pendant la saison 2001. Ajoutez à cela quelques parties de pêche et vous obtenez une saison estivale bien remplie.

«Je le fais pour le plaisir, indique-t-il. Le golf me permet de passer le temps, de prendre l'air et de me tenir en forme. Je joue tous les jours mais il n'y a aucune compétition. Je suis membre depuis 1958. Dans les années où je travaillais, je jouais une quinzaine de parties par année. On jouait la fin de semaine et, de temps en temps, on venait jouer neuf trous après le travail, avant de retourner à l'ouvrage à 19h00.»

(Photo Sylvain Dufour)

QUATUOR - *Gaston Girard et Laurent Girard entourent deux autres retraités qui fréquentent assidûment le club Saguenay, Boyd Arseneault et Robert Turbide.*

Lac-Saint-Jean péquiste dans l'Opposition

Le miracle du comté Saguenay ne se répétera pas au Lac-Saint-Jean. Non seulement Stéphan Tremblay domine outrageusement dans le dernier sondage UniMarketing effectué la semaine dernière dans la circonscription électorale de Lac-Saint-Jean, mais le résultat ne laisse même plus de place à la spéculation.

RICHARD Banford
rbanford@progresdimanche.com

Les appréhensions de l'ex-ministre Jacques Brassard, qui soutenait que la popularité de l'ADQ profiterait au candidat libéral, relèvent désormais de la fiction. Idem pour les prédictions de l'auteur de ces lignes qui allaient plutôt dans le sens d'une victoire adéquiste provoquée par un partage des votes entre péquistes et libéraux.

Le sondage omnibus d'UniMarketing se démarque aussi de la tendance populaire au Québec. Dans tous les sondages publiés jusqu'à maintenant, le PQ arrive bon dernier. Dans le dernier Léger, publié par le Devoir, vendredi, les libéraux prennent les devants au Québec avec 35 % des intentions de vote contre 32 % pour l'Action démocratique et 26 % pour le Parti québécois.

Dans Lac-Saint-Jean, selon UniMarketing, les libéraux demeurent au dernier rang avec moins de vote que n'en prenait l'ex-candidat Noël Girard contre Jacques Brassard en 1998 (19,01%). Le score de 70 pour cent réalisé par l'ex-ministre à Alma a fondu de 56,6 % au profit de l'ADQ. De fait, on retrouve une certaine stabilité au niveau des intentions de vote accordées au candidat péquiste par rapport aux résultats de mars 2002 (56,6%).

La grande surprise réside dans la marginalisation du Parti libéral à l'intérieur de la forteresse péquiste. En mars 2002, alors que le PLQ n'avait pas encore de candidat en vue, cette formation politique obtenait la faveur de 29,4 % des éventuels électeurs. Aujourd'hui, avec l'ex-syndicaliste Jean-Claude Martel comme porte-étendard, les libéraux ne récoltent que 9,9 % des voix. Ce qui soulève un questionnement autour de la popularité du choix de l'équipe Charest pour la lutte dans cette élection complémentaire.

Par ailleurs, l'arrivée sur la scène politique du candidat adéquiste, Jocelyn Fradette, coïncide avec une remarquable remontée de l'Action démocratique de 7,8 % à 32,4 %. En n'en pas douter, l'effet Saguenay combiné aux résultats des derniers sondages joue un rôle déterminant dans ses résultats. Aux dernières élections de 1998, le candidat de l'ADQ, Martin Duchesne, terminait bon troisième dans sa lutte contre Jacques Brassard.

Stéphan Tremblay

Si la contre-performance du Parti libéral dans Lac-Saint-Jean se révèle la grande surprise de ce sondage, la réduction de 14 % des intentions de vote à l'égard du PQ découle plus du vent de changement qui souffle sur tout le Québec que de l'arrivée de Stéphane Tremblay dans la mêlée. Léger Marketing, réalisé sur la scène provinciale au même moment que le sondage UniMarketing, démontre que les trois quarts des Québécois souhaitent un changement de gouvernement. Les électeurs demeurent cependant partagés entre accorder leur appui aux adéquistes et aux libéraux.

Là comme ailleurs, la région fait bande à part. Dans Lac-Saint-Jean, les mécontents du PQ se rangent massivement du côté de l'ADQ, mais pas suffisamment pour sortir le comté des griffes péquistes. Tous sondages confondus, il semble bien que les inquiétudes manifestées au cours de la dernière semaine par Jacques Brassard se concrétisent. Le comté Lac-Saint-Jean restera au PQ, mais glissera dans l'opposition.

CONGRÈS LES HEBDOS DU QUÉBEC

Progrès-Dimanche remporte six grands prix

MONT-TREMBLANT (SE) - Progrès-Dimanche a reçu le titre d'hebdo de l'année, hier, lors de la soirée de clôture du congrès 2002 de l'association Les Hebdos du Québec, à Mont-Tremblant.

L'hebdomadaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean a récolté sa large part de récompenses dans la division réservée aux journaux vendus de 40 pages et plus. Il a conclu la soirée avec six grands prix.

En plus du titre d'hebdo de l'année, Progrès-Dimanche a récolté le premier prix pour la qualité de ses pages de rédaction, le contenu visuel et la première page. Il s'est classé deuxième au niveau de la qualité du français.

Aux quatre titres collectifs se sont ajoutés deux honneurs individuels.

Le journaliste Daniel Côté a enlevé le prix du journalisme en agroalimentaire et il s'est classé deuxième en arts et culture. Le photographe Steeve Tremblay a signé la meilleure photo de l'année. Dans la catégorie éditorial, l'adjoint au rédacteur en chef, Richard Banford, a reçu le deuxième prix. Finalement, André Fortin a terminé troisième en graphisme.

Les membres du jury ont accordé le prix du journalisme en agroalimentaire à Daniel Côté pour un reportage publié le 17 juin 2001 sur la passion de Vital Ménard. Ce dernier exploite quelque 350 plants de vigne sur sa propriété de Lac-à-la-Croix.

LAUREATS - Daniel Côté, Richard Banford, André Fortin et Steeve Tremblay ont obtenu des prix lors du gala annuel de l'association Les Hebdos du Québec, hier, à Mont-Tremblant.

(Michel Tremblay)

Le journaliste de Progrès-Dimanche, qui avait mérité un deuxième prix en économie et finance lors du congrès de 2001, a également reçu le deuxième prix dans la catégorie arts et spectacles pour un reportage sur Mme Florence Bergeron paru dans l'édition du 2 septembre 2001. L'Almatoise de 79 ans adore peindre des fresques un peu partout, spécialement sur les murs de sa demeure.

Une photographie illustrant les gagnants de la 28e édition de Festirame a procuré les grands honneurs à Steeve Tremblay. Cette photographie a été publiée dans l'édition du 15 juillet 2001.

Steeve Tremblay est le deuxième photographe de Progrès-Dimanche à recevoir cet honneur. Rocket Lavoie avait eu droit à la même récompense, en 1996, pour une photographie illustrant un couple qui regardait brûler sa maison de Ferland-Boilleau. En 2000, Chantale Hamel a obtenu le troisième rang dans cette division.

Dans l'édition du 29 juillet 2001, Richard Banford signait un éditorial intitulé «Une entente au lendemain douloureux». Il se questionnait alors sur une entente passée entre la compagnie Alcan et les représentants du conseil municipal de La Baie, à la veille de la fusion municipale. Ce commentaire lui a permis d'obtenir un deuxième prix au congrès provincial des hebdos.

De son côté, le graphiste André Fortin a récolté une troisième position pour la conception de la première page de la section des sports du 14 octobre 2001. Portant le titre «Une, deux... trois!», elle était consacrée au gala de lutte qui avait été présenté la veille au centre Georges-Vézina. André Fortin est un habitué des grands honneurs au congrès des hebdos. En 2001, il a obtenu une deuxième position dans la catégorie «annonces publicitaires» pour la campagne «Épluchez-les», qui faisait la promotion des petites annonces de Progrès-Dimanche. Son travail lui a également procuré un premier prix en 1997.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité par: LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre nº 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement nº 0809.

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur marketing/opérations: Jean Simard
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur des ventes: Yvon Girard
Directeur, finances et administration: Yvon Gauvin
Responsable de la distribution: Jean Béland
Représentant publicité nationale: Probec: 514-285-7306

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (514) 529-2818 / Télécopieur: (514) 873-4434

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 78,22 $ - 1 an: 141,48 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 83,97 $ - 1 an: 154,13 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 78,11 $ - 1 an: 143,38 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

36 versements sans frais, sans intérêt*
sur toute la marchandise

Whirlpool

CUISINIÈRE (238816)
- Cuisinière 30 po • Dosseret en verre
- Porte en verre • Surface relevable
- Une prise de courant

569 95 $

15 83$ par mois

Whirlpool

RÉFRIGÉRATEUR 19 PI CU (279855)
- Système de contrôle de température
- Tablettes de verre ajustables • Bacs à viande et à légumes • Balconnets dans la porte

899 95 $

6 94$ par mois

SAMSUNG

CLIMATISEUR (266725)
- Climatise jusqu'à 250 pi carré

249 95

5 55$ par mois

THERMO CONCEPTS

FONTAINE KELVIN (263434)
- Boîtier en polyéthylène
- Réservoir d'eau en acier inoxydable
- Thermostat d'eau froide ajustable

199 95

Danby

4 DANS 1 (287559)
- CLIMATISEUR de 8 300 BTU
- DÉSHUMIDIFICATEUR de 57 pintes
- CHAUFFERETTE de 830/1380 watts
- VENTILATEUR à 3 vitesses

779 95

21 67$ par mois

FRIGIDAIRE

CUISINIÈRE (273650)
- Four à nettoyage facile
- Surface de cuisson relevable
- Horloge électronique

629 95

25 00$ par mois

17 50$ par mois

FRIGIDAIRE

RÉFRIGÉRATEUR (277934)
- 2 tablettes en verre coulissantes
- Tiroir à viande
- 2 tiroirs à légumes, dont un avec humidité contrôlée

749 95

20 83$ par mois

Avec VISA Desjardins, accord D Desjardins votre financement est accord D !

TANGUAY

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

Achetez en ligne www.tanguay.ca

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363 - 4711 • (418) 698 - 4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. ** Coupon d'épicerie applicable chez Maxi, Hoblaws ou Provigo.

PREMIER PRIX DE «JEUNE DESIGNER»

Lynsee Villeneuve ne manque pas d'imagination

(JDLS)- Tout ce qu'elle touche lui réussit. Des doigts de fée, un sens créatif étonnant, un corps voué au sport et à la danse; à 15 ans, Lynsee Villeneuve a tout pour rendre tout le monde jaloux.

JOHANNE de la Sablonnière
jdlsablonniere@progresdimanche.com

Mais sa grande gentillesse et sa modestie l'en préservent.

Étudiante en secondaire IV à l'école Dominique-Racine, Lynsee a réalisé un costume étonnant lors du concours Jeune designer, au gala méritas organisé par son école. Le défi était de créer un vêtement intéressant et de le présenter de façon novatrice.

La jeune fille, avec toute l'originalité qui l'habite, a suscité assez d'intérêt pour remporter le premier prix. Sur une musique moderne, rythmée par les percussions, elle a monté une chorégraphie -qu'elle a elle-même imaginée- et le mouvement de surprise qu'elle a provoqué lui ont valu de décrocher la première mention. «J'ai récupéré toute de sorte de tissus, de rubans et d'éléments pour concevoir le costume. Il a fallu calculer les angles et la longueur des chaînes pour que je puisse bouger sans rien casser» a expliqué la jeune fille. «Mes maths m'ont servie», lance celle-ci, en riant. La ceinture de velours recouverte de morceaux de disques compacts aura à elle seule nécessité beaucoup de travail, ne serait-ce que pour casser les pièces de façon sécuritaire pour ensuite les sabler afin de ne pas s'y couper.

Intérêt pour la danse

Lynsee, on le devine, s'intéresse de très près à la danse depuis plusieurs années. Le jazz, le hip-hop et le baladi font partie de ses passions. Dans le cadre du concours du Vendredi Show, elle a présenté un numéro de baladi qu'elle a été invitée à répéter en spectacle d'ouverture lors de la deuxième partie de Secondaire en spectacle. Pas étonnant qu'elle ait ensuite décroché la plus haute distinction de l'école, au Méritas culturel individuel, sur lequel on peut lire «qu'elle a su par son grand talent nous en mettre plein la vue au Vendredi show, avec son numéro de baladi.

Elle a aussi fait lever la foule à la finale régionale de secondaire en spectacle... et a décroché le premier prix au concours Jeune designer...» Un beau succès pour Lynsee Villeneuve qui s'adonne aussi à l'art dramatique, au volley-ball... Mais je m'arrête ici. Elle serait capable de m'en vouloir. Car la jeune femme demeure humble et simplement heureuse de pouvoir s'exprimer à travers tout ce qui la passionne.

DISTINCTION- Lynsee Villeneuve a remporté le premier prix pour avoir créé cet époustouflant costume et la plus haute distinction de l'école au Méritas culturel individuel.
(Photo Sylvain Dufour)

DÉFI GÉNIE INVENTIF

Des jeunes ramènent une médaille d'or

(SE)- L'ingéniosité des jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean a volé la vedette, hier, lors de la présentation de la finale provinciale du Défi Génie inventif, au Centre des sciences de Montréal. Les représentants régionaux ont trouvé une place sur les deux plus hautes marches du podium.

SERGE Émond
semond@progresdimanche.com

Hugo Cloutier, Nicolas Gagné et Stéphane McLean-Maltais, de la polyvalente Dominique-Racine de l'arrondissement Chicoutimi, ont enlevé le premier prix. Leur véhicule, baptisé «L'Énarvé», leur a permis de ramener à la maison une médaille d'or, un trophée et une bourse de 1000 $.

De leur côté, Jean-Lévi Deschênes et Denis Côté, de l'école secondaire Curé-Hébert d'Hébertville, ont pris le deuxième rang grâce à «Rust Machine». Une médaille d'argent et un chèque de 750 $ ont récompensé leurs efforts.

Présentée par le Conseil de développement du loisir scientifique, en collaboration avec la Faculté de Génie de l'Université de Sherbrooke et le ministère de la Recherche, de la science et de la Technologie, la finale québécoise du Défi Génie inventif a regroupé plus de 50 étudiants d'écoles secondaires de toutes les régions de la province.

Au total, 24 équipes ont tenté leur chance. Elles avaient auparavant franchi avec succès les finales régionales.

Dans le cadre du concours, les participants devaient concevoir un véhicule propulsé par l'énergie d'une pile 9 volts. Le véhicule devait être capable de parcourir le plus rapidement possible un trajet accidenté en transportant un maximum de rondelles.

Lors des deux premières rondes, chaque véhicule devait parcourir 4,86 mètres avec une charge d'une à quatre rondelles. Un pointage était accordé par les juges en fonction du nombre de rondelles transportées et du temps utilisé pour terminer le trajet. Les meilleures équipes étaient ensuite retenues pour la troisième et dernière ronde.

Le site Internet du Défi Génie inventif rappelle que l'événement s'inscrit dans la diversification des activités offertes aux jeunes et qu'il a pris naissance au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il y a dix ans. Il s'est ensuite étendu à l'ensemble du réseau.

INGENIEUX - Hugo Cloutier, Nicolas Gagné et Stéphane McLean-Maltais, de la polyvalente Dominique-Racine, ont brillé à la finale provinciale du Défi Génie inventif, tout comme Jean-Lévi Deschênes et Denis Côté, de l'école secondaire Curé-Hébert d'Hébertville.
(Photo Sylvie Trepanier)

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 649 — Tirage du 2002-06-01
07 08 12 37 46 48
Complémentaire: (41)

Québec 49 — Tirage du 2002-06-01
04 05 06 16 18 23
Complémentaire: (14)

Banco — Tirage du 2002-06-01
07 09 14 20 25
34 35 37 38 40
41 44 46 47 50
52 56 61 62 64

La Québécoise — Tirage du 2002-06-01
3 992 4 4653

Extra — Tirage du 2002-06-01 — NUMÉRO: 999538

Extra — Tirage du 2002-05-31 — NUMÉRO: 822079

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-05-31
07 08 19 21 29 39 42
Complémentaire: (18)

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	2 500 00,00 $
6/7+	3	85 593,90 $
6/7	77	2 917,90 $
5/7	5 544	144,70 $
4/7	115 369	10,00 $
3/7+	105 906	10,00 $
3/7	962 455	Participation gratuite

Ventes totales: 13 974 960 $
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

Mini — Tirage du 2002-05-31

NUMÉROS	LOTS
300247	50 000 $
00247	5 000 $
0247	250 $
247	25 $
47	5 $
30024 ■	1 000 $
3002 ■	100 $
300 ■	10 $

Banco — Tirage du 2002-05-31
03 05 07 09 13
18 20 27 28 30
39 41 43 50 53
57 63 66 68 70

La Québécoise — Tirage du 2002-05-31
3 300 4 2832

Extra — Tirage du 2002-05-31 — 822079

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-05-31
07 08 19 21 29 39 42
Complémentaire: (18)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

31 Jours de Chance

Numéro complet	100 000 $	4 derniers chiffres	100 $
5 derniers chiffres	1 000 $	3 derniers chiffres	30 $
		2 derniers chiffres	20 $

Numéro du 2 juin: 170244
2002-06-01: 395843
(numéros décomposables)
100 000 $ chaque jour du 1er au 30 juin 2002

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

Lotto 649 — Tirage du mercredi 2002-05-29
02 06 08 15 24 44
Complémentaire: (21)

Extra — Tirage du mercredi 2002-05-29 — Numéro: 887936

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

ÉCLAIRAGE DES RUES SAUVÉ ET LESAGE

Le conseiller Noël promet des correctifs

(JDLS)-Les résidants des rues Sauvé et Lesage, dans le secteur

JOHANNE de la Sablonnière
jdlsablonniere@progresdimanche.com

Arvida, dont les maisons sont largement éclairées par les lampadaires qui longent la partie d'autoroute située à proximité de leur quartier devraient retrouver d'ici la mi-juin, un peu de quiétude à la tombée de la nuit.

Condamnés à subir l'éclairage artificiel conféré par les longs lampadaires, ces derniers avaient demandé une solution pour pouvoir profiter d'un peu d'intimité autour de leur résidence. Selon le conseiller Bernard Noël, l'installation de huit déflecteurs destinés à réduire la luminosité serait imminente.

Rue Withaker

Par ailleurs, les résidants de la rue Withaker, arrondissement Jonquière, affectés par le bruit de la circulation devraient retrouvés un peu de calme. Depuis l'ouverture de l'autoroute, le nombre de décibels est passé de 30 000 à 22 000 et le ministère des Transports prévoit qu'ils baisseront à 12 000, au printemps 2003, ce qui correspond aux données des années 80.

BAIE SUR MER
SAGUENAY
CENTRE DE SANTÉ
À L'HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS
LE MONTAGNAIS
CHICOUTIMI

Pour la fête des Pères, offrez à l'être cher une détente inoubliable

PROMOTION SPÉCIALE

Forfait énergisant Un massage suédois et un enveloppement du corps au chocolat, spa, sauna et piscine
89$ *plus taxes* *Pour homme seulement*

Relaxation 1 soin Choix d'un traitement du corps
50$ *plus taxes*

Pause-santé 2 soins Choix d'un traitement du corps et d'un soin de détente
80$ *plus taxes*

Demi-journée 3 soins Choix de deux traitements du corps et d'un soin de détente
115$ *plus taxes*

1 journée 5 soins Choix de trois traitements du corps et de deux soins de détente, dîner inclus
180$ *plus taxes*

Autres forfaits disponibles avec hébergement amoureux à partir de: 258$ *plus taxes*

(SPA, sauna et piscine intérieure inclus dans tous les forfaits)
Soins disponibles individuellement ou en couple

Certificat-cadeau disponible
Commande téléphonique acceptée
(Master Card, Visa)
Livraison gratuite
Chicoutimi/Jonquière/La Baie

00518542

OUVERT TOUS LES JOURS
1080, boul. Talbot, Chicoutimi 549-0899 — 1-800-661-7117

Jusqu'au 18 août 2002

Voici quelques trucs pour ne pas vieillir

SICO colore la vie depuis 65 ans

Besoin d'un conseil? Faites appel au savoir-faire de votre détaillant SICO ou composez sans frais le 1 800 463-SICO

Saguenay

Achille Tremblay et fils St-Fulgence **(418) 674-2436**	**Quincaillerie R. Pearson** Bégin **(418) 672-4645**	**Ferlac inc.** Roberval **(418) 275-2356**
Arvida Décoration inc. Jonquière **(418) 548-1104**	**Quincaillerie St-Ambroise B.M.R** St-Ambroise **(418) 672-2270**	**J.-M. Bouchard** St-Augustin **(418) 374-2342**
Brideco Ltée (Rona) St-Honoré **(418) 673-3432**	**Rona L'Express** Larouche **(418) 547-6363**	**La scierie Martel ltée** Alma **(418) 668-3366**
Carrefour du décor et de la rénovation Jonquière **(418) 547-4044**		**Magasin Coop Desbiens** Desbiens **(418) 346-5335**
Décor Tapis Mme Roy Chicoutimi **(418) 549-5673**	Lac-Saint-Jean	**Matériaux Delisle enr.** St-Nazaire **(418) 662-4986**
FDS ProDécoHabitat Jonquière **548-4676** Chicoutimi **543-4676** La Baie **544-4676**	**Coop d'approvisionnement Chambord** Chambord **(418) 342-6495**	**Matériaux Luc Doucet** Normandin **(418) 274-2024**
J.-A. Potvin inc. B.M.R. St-Félix-d'Otis **(418) 544-9367**	**Coop Nutrinor St-Bruno** St-Bruno **(418) 343-3812**	**Pièces d'Autos Lachance enr.** Ste-Monique **(418) 347-3158**
Laurent Lapointe ltée Chicoutimi **(418) 543-3391**	**Coop Nutrinor Alma, sect. St-Cœur-de-Marie** Alma **(418) 347-3305**	**Quincaillerie Hébertville** Hébertville **(418) 344-1750**
Magasin Rémi Boulay Rivière-Éternité **(418) 272-2411**	**Épicerie Quincaillerie de la Gare** Hébertville-Station **(418) 343-3996**	**Quincaillerie Métabetchouan ltée** Métabetchouan – Lac-à-la-Croix **(418) 349-2807**
Quincaillerie Brassard Rona Chicoutimi **(418) 543-4452**	**Ferlac inc.** Dolbeau-Mistassini **276-3918**	**Rénomax** Dolbeau **(418) 276-3021**
	Ferlac inc. St-Félicien **(418) 679-1834**	

00518625

PROGRESSION ÉCONOMIQUE AU QUÉBEC

La région ne suit pas la tendance

par Marc St-Hilaire
stagiaire

(MSH) - Alors que l'ensemble du Québec jouit d'une progression économique remarquable depuis le début de l'année, le Saguenay—Lac-Saint-Jean ne semble pas vouloir entrer dans la danse.

Le Conference Board du Canada, un des plus grands organismes de recherche indépendants au pays, a prédit une croissance du produit intérieur brut de 3,3%, due principalement à des gains d'emplois très élevés, une forte demande dans le domaine du logement et une reprise de l'activité manufacturière.

«Cette nouvelle augure bien car elle illustre que l'économie reprend de la vigueur», constate le professeur en économie à l'UQAC, Marc-Urbain Proulx qui qualifie les chiffres avancés de très bons.

Pour l'instant, il explique qu'il est tout à fait normal que ce soit les régions centrales qui bénéficient de ce boom économique.

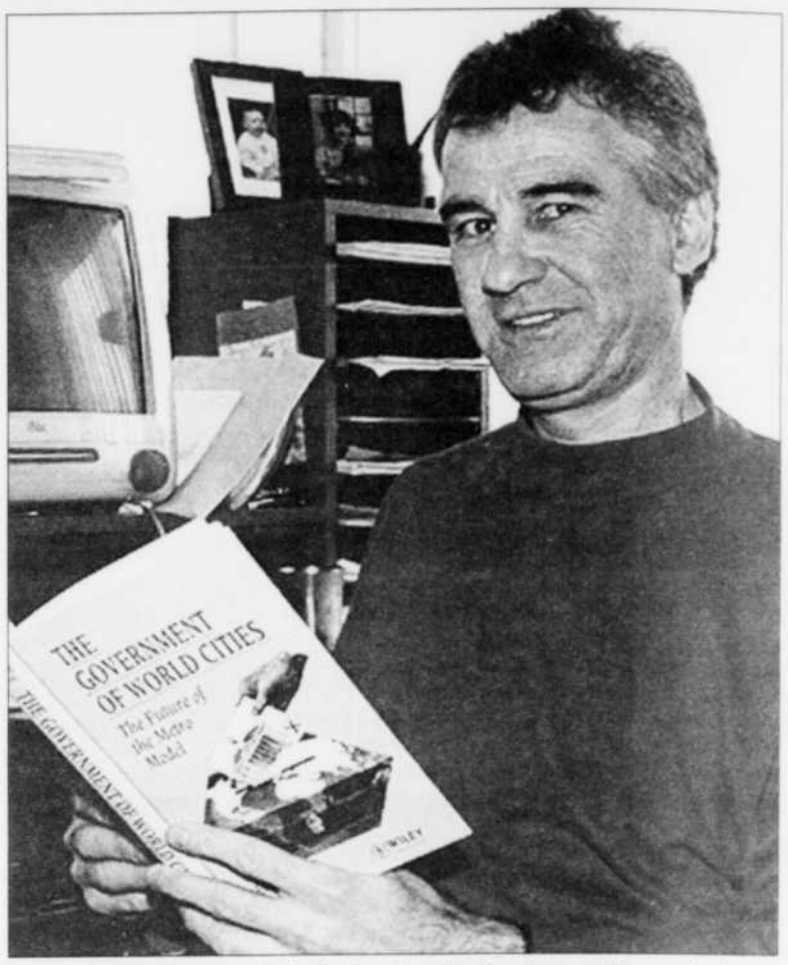
«C'est le bois d'oeuvre qui représente un point d'interrogation pour nous en ce moment, dit-il. N'oublions pas que nous fournissons 20% de la production totale du Québec.»

Abondant dans le même sens, l'économiste mandaté par le Centre local d'emploi (CLE), Clément Desbiens, ajoute que la fin des travaux à l'usine Alcan d'Alma faussent les données en matière d'emploi.

«Pendant la construction de l'usine, le niveau de l'emploi a gonflé de façon évidente, raconte-t-il. Mais dans les faits, il s'agit de chiffres artificiels.»

Selon lui, il ne faudra pas se surprendre d'une nouvelle baisse dans le monde du travail, conséquence directe d'une économie régionale possédant certaines qualités mais plusieurs défauts. Il condamne entre autres une diversité peu éloquente et l'absence d'industries spécialisées dans la transformation des produits.

«L'apport des gouvernements est important, confie-t-il. La mise sur pied d'instituts de recherche, la formation de personnes et les organismes qui oeuvrent dans la promotion de la région ne représentent pas des investissements mineurs.»



BOIS D'OEUVRE - Marc-Urbain Proulx voit d'un bon oeil le regain économique annoncé par le Conference Board du Canada mais il croit que la région demeurera dans l'obscurité tant et aussi longtemps que la question du bois d'oeuvre ne sera pas réglée.

(Photo Archives)

PREMIER TRIMESTRE DE 2002

Baisse des activités dans la construction

par Marc St-Hilaire
stagiaire

(MSH) - Contrairement à certaines régions, dont l'Estrie, le Saguenay—Lac-Saint-Jean ne peut s'enorgueillir d'une pénurie de main-d'oeuvre dans le secteur de la construction.

«Votre région est l'une de celles où l'on retrouve une baisse d'activité des plus marquées», souligne Louis Delagrave, qui agit en tant que comptable pour la Commission de la construction du Québec.

Qualifiant ce phénomène de peu reluisant, il explique que la fin des travaux à l'usine d'Alma ont joué un rôle considérable dans les statistiques du premier trimestre de 2002.

«On parle d'une baisse de près 50% dans le monde de la construction, tous domaines confondus, révèle-t-il. Dans le seul secteur industriel, on remarque une baisse significative de 75%.»

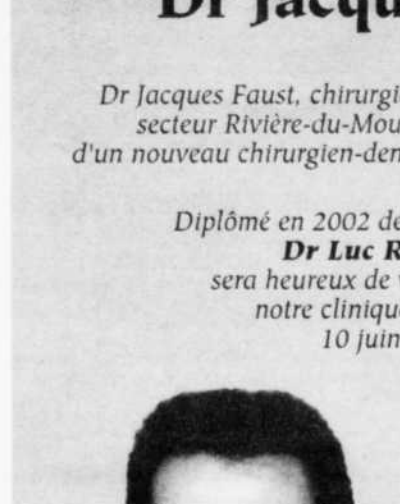
Questionné sur le sujet, le responsable régional de la FTQ Construction, Louis-Marie Lepage, confirme que le Saguenay—Lac-Saint-Jean ne suit pas la tendance actuelle des grands centres.

«Ce n'est vraiment pas une grosse année pour nous, lance le représentant syndical. Les autres régions ont siphonné nos jeunes et maintenant, ces derniers se construisent ailleurs.»

Le manque d'usines de transformation est directement lié à la situation dont souffre la région actuellement, selon M. Lepage.

«C'est plus que très tranquille dans la construction industrielle, conclut-il. La génération des 20-25 ans profite d'un boom économique comme celui que nous avons eu, sauf qu'ils le vivent ailleurs.»

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) révèle qu'en 2001, le taux d'inoccupation des appartements dans Chicoutimi-Jonquière était de 4,4% alors que dans l'ensemble du Québec, la moyenne se maintenait alors à un faible 1,3%. Le représentant de la SCHL, Benoit Allaire, considère ces données «d'assez révélatrices».



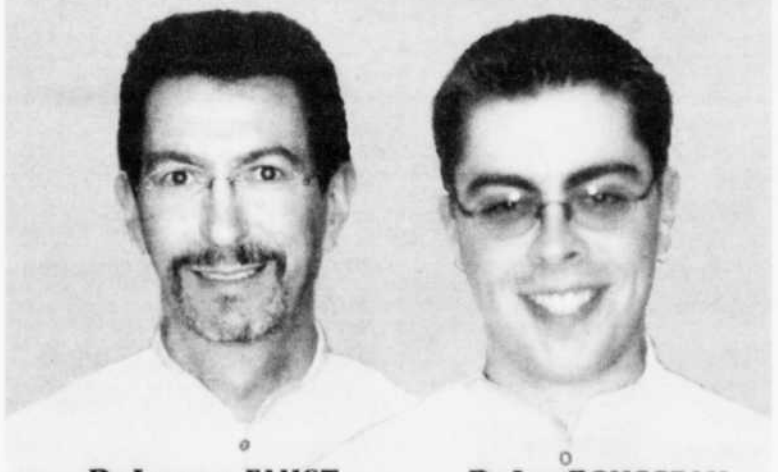
RELÈVE - Selon le représentant de la FTQ Construction, Louis-Marie Lepage, les grandes villes ont dépossédé le Saguenay—Lac-Saint-Jean d'une relève qui contribue aujourd'hui à l'essor économique des autres régions.

(Photo Archives)

Clinique dentaire
Dr Jacques Faust

Dr Jacques Faust, chirurgien-dentiste à Chicoutimi, secteur Rivière-du-Moulin, annonce la venue d'un nouveau chirurgien-dentiste au sein de son équipe.

Diplômé en 2002 de l'Université Laval,
Dr Luc Rousseau
sera heureux de vous accueillir à notre clinique à partir du 10 juin 2002.



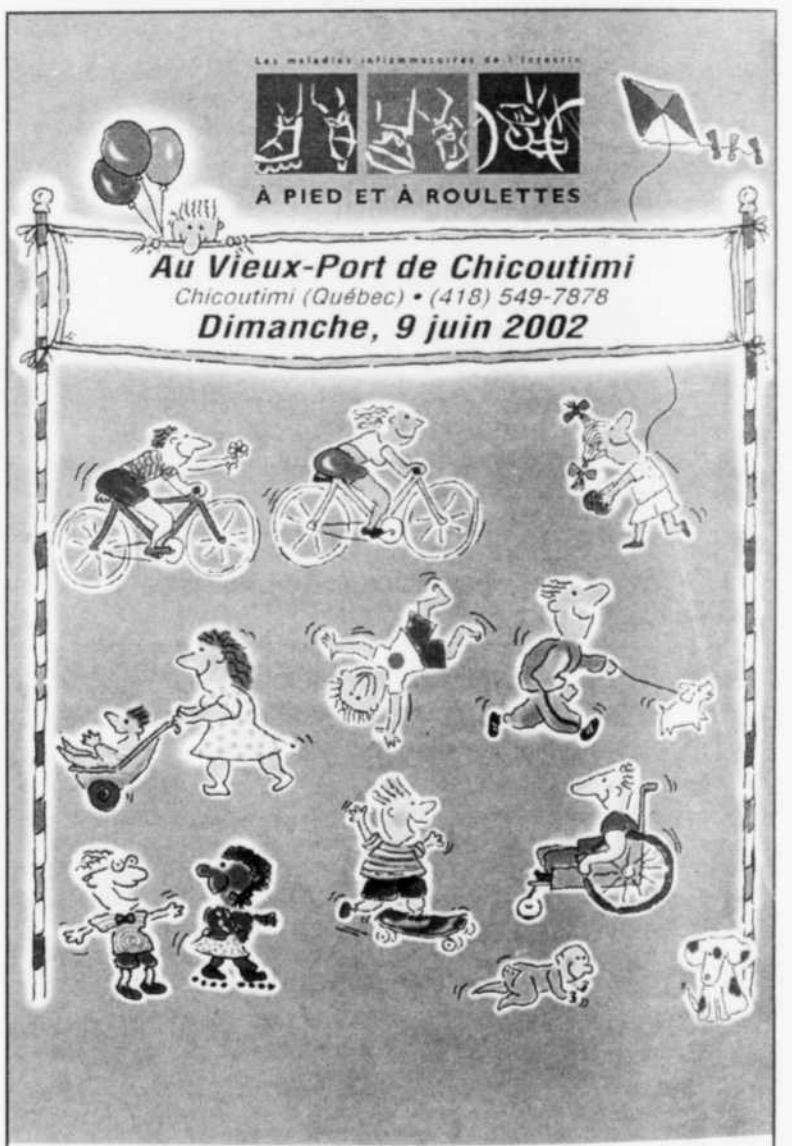
Dr Jacques FAUST
Dentiste

Dr Luc ROUSSEAU
Dentiste

1354, boul. Saguenay Est Chicoutimi

543-8509

00517537



Marchez, courez, faites du vélo ou du patin pour soutenir la recherche.

M&M Imodium Procter&Gamble Coca-Cola

Visitez notre site Web : www.ccfc.ca

00518259

VIA LE BOULEVARD MELLON

Le projet de sortie de l'autoroute 70 retardé

(JDLS) - Au centre de tergiversions et de négociations qui n'aboutissent pas, la sortie de l'autoroute 70, via le boulevard Mellon dans le secteur Arvida, arrondissement Jonquière, pourrait bien se retrouver aux calandres grecques, du moins pour cette année.

JOHANNE de la Sablonnière
jdlsablonniere@progresdimanche.com

C'est que plus le temps avance, plus le projet et le budget réservé par le ministère des Transports pour cette portion d'autoroute risquent d'être compromis.

La somme de 1,2 million $ pourrait éventuellement être affectée à un autre projet. «La sortie prévue pour l'an dernier ne s'est pas réalisée et cette année, au rythme où vont les choses, sa construction risque à nouveau d'être reportée, énonce le conseiller Bernard Noël, très déçu de la tournure des événements. Ce dernier appréhende en fait que le ministère des Transports ne réserve pas le montant prévu à cet effet. Selon le conseiller Noël, la construction de cette bretelle est très importante pour ce secteur et permettrait de diminuer la densité du trafic sur la rue Mathias, où se trouve une sortie de l'autoroute 70.

À titre d'exemple, l'échevin explique que le trafic lourd, en direction d'Alcan, circule sur la sortie Mathias pour se rendre à l'usine.

Les conducteurs doivent donc faire un détour dans le quartier résidentiel au lieu d'arriver aux installations d'Alcan directement par le boulevard Mellon. «On ne peut pas renoncer à cette bretelle et ce que je demande, c'est que le ministère garantisse la somme allouée à la réalisation de la bretelle, a réitéré M. Noël, afin d'en assurer la construction, au moins pour l'an prochain.»

L'élément qui a retardé l'aboutissement de ce projet est relatif au désaccord qui existe entre le propriétaire de commerce Moteurs Saguenay, Ghislain Gamache et les représentants du gouvernement qui ne semblent pas s'entendre sur la valeur commerciale du commerce qui devra être exproprié.

M. Gamache a déjà indiqué qu'il souhaitait relocaliser son commerce advenant son expropriation et qu'il devait à cet effet, considérer les coûts inhérents à un déménagement.

clinique dentaire
BASQUE
GAGNON
FECTEAU
MARTEL
S.E.N.C.

Les associés de la Clinique dentaire, soit **les docteurs André Basque, Gilles Gagnon, Marc Fecteau** et **André Martel** sont heureux d'annoncer à la population que la **docteure Anne-France Élément**, récemment graduée de l'Université Laval, se joint à leur équipe. Impliquée et dynamique, **la docteure Élément** pourra vous recevoir pour tous types de traitements dentaires à compter du **17 juin 2002.**

De gauche à droite : Dr André Basque, Dr Marc Fecteau, Dr Anne-France Élément, Dr Gilles Gagnon, Dr André Martel.

Vous pouvez prendre rendez-vous avec la docteure Élément, dès maintenant.

3639, boul. Harvey, bureau 202, Jonquière (Québec) G7X 3B2 **Tél.: (418) 542-9531** - Téléc.: (418) 542-9085

00518985

L'ÉQUIPE LA PLUS SYMPATIQUE DE L'AUTOMOBILE AU SAGUENAY – LAC-ST-JEAN

Jean Dubé
Dir. général

Serge Gaudreault
Dir. des ventes

Anne-Marie Rochette
Dir. commerciale

Jean-Rock Girard
Représentant

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

CHRYSLER NEON 2002 (Tous les modèles)

RIEN À PAYER AVANT 6 MOIS
OU
RABAIS DE 4000$

Dupont
AUTO ALMA

Visitez notre site
www.dupontauto.ca

590, AV. DU PONT, ALMA
662-6528
Sans frais: 1-800-463-9913

Marc Tremblay
Représentant

Jean Perron
Représentant

Christian Veilleux
Représentant

Jocelyn Simard
Représentant

0051965J

VENTE DU SIÈGE SOCIAL

Les handicapés visuels ont plus de visibilité

ALMA (PÉT)— Près de deux mois après la décision prise, en assemblée spéciale, de vendre ses installations du Chemin des sentiers verts, l'Association des personnes handicapées visuelles-02 s'en félicite.

Les éléments recueillis hier, lors de la 59e assemblée générale annuelle, tenue au centre-ville d'Alma, démontrent en effet la justesse de cette décision, prise par les membres, au début février. Ils avaient alors autorisé la vente du chalet communautaire et des petits chalets et remises, ainsi que du vaste terrain de quelque 500 pieds par 600.

Depuis qu'elle loge au 420 Collard, dans la même bâtisse que la Caisse d'économie des travailleurs d'Alma, l'Association reçoit plus de visiteurs et beaucoup plus de demandes d'information, tant de la part des personnes vivant avec un handicap visuel que de leurs proches, membres des familles et autres. Le secrétaire-trésorier Réal Tremblay résume ainsi la situation: «Il y a plus d'affluence au centre-ville, plus de va-et-vient au bureau. Nous avons plus de demandes, la visite de plus de personnes qui s'arrêtent pour demander comment devenir membre. Nous avons aussi plus d'appels téléphoniques. Les autres organismes nous le disaient que nous étions isolés. Cela nous limitait dans nos projets de partenariat». En plus, la côte abrupte conduisant aux locaux rendait l'accès difficile, l'hiver.

ASSEMBLÉE— Une cinquantaine de membres et leurs accompagnateurs ont assisté hier après-midi, à Alma, à la 59e assemblée générale annuelle de l'Association des personnes handicapées visuelles 02.

(Photo Francis Juneau)

La vice-présidente Jocelyne Côté de l'arrondissement Chicoutimi de Saguenay jugeait aussi plus coûteux et difficile de se rendre au Chemin des sentiers verts, un endroit que trop de personnes avaient de la difficulté à trouver, dit-on.

La vice-présidente et la présidente Pierrette Côté prévoient également que le phénomène d'augmentation des demandes diverses se poursuivra au cours des mois à venir, de sorte qu'une augmentation du nombre de membres est à prévoir, au cours de la nouvelle année administrative. Actuellement, on en dénombre 307.

Le local actuel n'est que de quelque 600 pieds carrés, mais l'association est facile d'accès et comporte des aires de stationnement à proximité. En outre, le service d'autobus est à quelques pas, ce qui facilite aussi l'accès, fait remarquer la vice-présidente, approuvée par Mme Pierrette Côté et M. Tremblay.

Comme elle l'avait souligné à l'assemblée de février, la présidente Côté ajoute que cela permettra, maintenant qu'on a complété l'installation, de consacrer toute l'énergie voulue aux membres, la raison d'être de l'association. Elle juge l'organisation libérée des tracas liés à l'ancien siège social. «C'était pensé depuis longtemps; ça faisait déjà cinq ans que, le local était en vente! C'est une vraie délivrance, pour nous, ne serait-ce qu'à cause de la côte.»

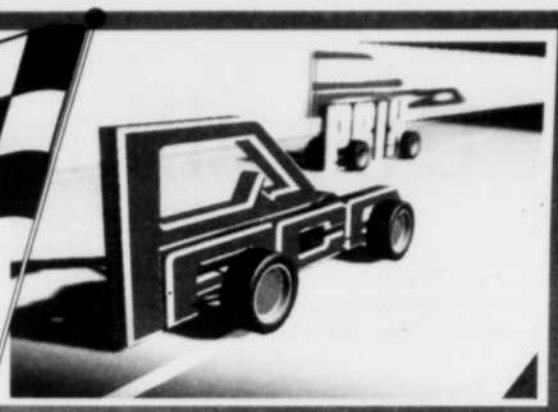
Elle souligne aussi les nombreuses activités de l'Association, en 2001-2002, dont certaines sont plus récentes. Entre autres, elle était jeudi, à l'ouverture du centre de réhabilitation de l'arrondissement Chicoutimi.

SPECIAL DE LA SEMAINE
ELANTRA 1997
manuelle, 95 000 km, 4 portes, très très propre,
spécial 7 495 $
Marcel Morin, l'homme à voir et à consulter lors de votre prochain achat ou location de véhicule neuf ou usagé.
M. Marcel Morin
HYUNDAI CHICOUTIMI
533, boul. du Royaume Chicoutimi
543-9393

Ça vous concerne!
VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE D'UNE VOITURE:
Volkswagen
NOUS SOMMES MAINTENANT LE SEUL CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ VOLKSWAGEN POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LES GARANTIES DU MANUFACTURIER AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
C'est un PLUS!
Toutes les marques
SERVICE DE PNEUS POTVIN UNIPNEU
255, RUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI / 549-1210

Camps d'été en anglais langue seconde
JEUNES DE 8 À 16 ANS
• Des ateliers de créativité
• Des jeux et des activités sportives
• Des sorties amusantes
TROIS SESSIONS DE DEUX SEMAINES
• 8 juillet au 19 juillet 2002
• 22 juillet au 2 août 2002
• 5 août au 16 août 2002
Du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h
(service de garde de 8h à 8h30 et de 16h à 16h30)
CENTRE LINGUISTIQUE DU COLLÈGE DE JONQUIÈRE
395 $ pour chaque session de deux semaines.
Frais d'inscription de 25 $ par famille (non-remboursable).
Ces cours sont déductibles d'impôt.
POUR CHAQUE INSCRIPTION, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER LE REMBOURSEMENT DE VOTRE SESSION!
Collège de Jonquière
2505, rue St-Hubert, Jonquière (Qc) G7X 7W2
Tél. : (418) 542-0352 ou 1 800 622-0352
centling@cjonquiere.qc.ca

LA COURSE AUX BAS PRIX!



0 %* Financement/48 mois SUR Cavalier, Impala, Intrique, Monte Carlo, Venture, Astro et Silhouette

Transmission automatique sans frais.

CHEVROLET

298 $/mois Location 48 mois

Blazer LS 2 portes 4X4

478 $/mois Location 48 mois

TrailBlazer LS 4X4

268 $/mois Location 48 mois

S-10 LS à cabine allongée

318 $/mois Location 36 mois

Silverado à cabine régulière

388 $/mois Location 36 mois

Silverado à cabine allongée

578 $/mois Location 36 mois

Avalanche Z71 4X4

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Vos concessionnaires GM *du Québec*

PARTEZ SANS PAYER OU **PAYEZ ET EMPORTEZ**

226 $ Location 48 mois **Cavalier VL** **

Moteur 2,2 litres, radio AM/FM stéréo, freins ABS, chauffe-moteur, sièges arrière rabattables, coffre électrique.

11 998 $

0 $ COMPTANT

324 $ Location 48 mois **Malibu** **

Siège arrière divisé, dossier inclinable, télédéverrouillage, glaces à desc. rapide et rétroviseur ext. à commande électr., climatiseur, régulateur de vitesse, moteur 3,1 L, V6, transmission autom. à 4 vitesses.

19 998 $

373 $ Location 48 mois **Impala** **

Siège arrière divisé 60/40, filet d'arrimage, télédéverrouillage, clima. à deux zones, éclairage d'accueil, liseuse intégrées aux poignées de maintien arrière, rétrov. ext. réglage électr., 2 miroirs pare-soleil, console au plafond, rég. de vitesse, moteur 3, 4 L, V6, trans. autom. à 4 vitesses, radio AM/FM CD, gr.d'équip. privilégiés

22 998 $

0 $ DÉPÔT

299 $ Location 48 mois **Alero GX 2 portes** **

Siège conducteur à réglage électrique en hauteur, sièges baquets av. inclinable, climatiseur, moteur 2,2, 4 cyl., système de refroid. à vie prolongée, boîte manuelle de 5 vitesses, roues 15X6 po en alliage d'aluminium coulé, credit facture concessionnaire, aileron arrière, AM/FM stéréo avec lecteur CD.

18 998 $

0 $ PREMIÈRE MENSUALITÉ

309 $ Location 48 mois **Tracker** **

Baquets avant, dossier incl. en tissu, avec accoudoir central, poches au dos des sièges et appui-têtes régl. et ajourés, régl. lombaires, côté conduc. et banqu. arrière 50/50 à dossier rabattable, tapis-brosse, essuie-glace de lunette arrière, 2,0 L, 16 soupapes, manuelle à 5 vitesses, housse de roue de secours, radio AM/FM CD, porte-bagages sur le toit.

20 798 $

GM paie la première mensualité

349 $ Location 48 mois **Venture Maxi valeur** **

7 places, 1 siège d'enfant incorporé, climatiseur, moteur 3400, V6, transm. autom. à 4 vit., roues 15x6 en acier, véhicule spéciaux annoncés, radio AM/FM stéréo CD, antivol.

22 348 $

** Prix du modèle promotionnel. Transport et taxes en sus. Exclus toute promotion de location ou de financement. Inclus toute remise GM au lieu des taux réduits. Voir détails chez Paco.

Pierre Delaunay Directeur général des ventes

Jacques Dallaire Directeur parc Copropriétaire

Éric Bédard Directeur division Optimum

Michel Laflamme Directeur de location à long terme

Normand Tremblay Directeur commercial

Gary Tremblay

Yves Tremblay

André Simard

Marc-André Simard

Serge Gilbert

Nicolas Boily

Doris Thibeault

Linda Martel

*La promotion «PARTEZ SANS PAYER» est applicable sur les modèles Cavalier, Alero, Malibu, Impala, Monte-Carlo, Intrigue, Venture, Silhouette et Tracker 2002. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujettes au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Conditions applicables à la location seulement. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information voir Paco.** *La garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur est applicable sur Cavalier, Alero, Intrigue et Silhouette seulement. ***Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants: Blazer (CT10516/R7B), TrailBlazer (CT15506/R7C), S-10 (CS10653/R7C), Silverado (CC15903/R7D et CC15753/R7F) et Avalanche (CK15936/1SD). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Blazer: 4140$, TrailBlazer: 3837$, S-10: 1599$, Silverado à cabine régulière: 2268$, Silverado à cabine allongée: 2965$, Avalanche: 3889$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80000km (60000km pour Silverado et Avalanche). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

PACO

*** Voir tous les détails chez Paco

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

GM Assistance ROUTIÈRE

GM La Carte GM VISA

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

Visitez notre nouveau site Internet: www.paco.gmcanada.com

696-4444 1-800-417-7226(PACO)

31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

SAINT-CONSTANT

Un millionnaire de la loto se fait arnaquer

MONTRÉAL (PC) - Un millionnaire de la loto s'est fait arnaquer, séquestrer et voler à Saint-Constant, en Montérégie, dans la nuit de jeudi à vendredi, a rapporté Le Journal de Montréal dans son édition de samedi.

Serge Chouinard, âgé de 43 ans, avait gagné 15 millions $ au Super 7 à l'automne 2000.

Jeudi soir, il prenait un verre dans une brasserie quand deux femmes dans la vingtaine lui ont offert une bière.

Le millionnaire a fraternisé avec elles. «Une des filles m'a dit qu'en fin de semaine, c'était la fête de sa blonde et qu'elle rêvait de faire un tour de Porsche», a expliqué celui qui en possède une.

Serge Chouinard les a donc invitées à monter dans sa Porsche pour les reconduire au Motel Saint-Constant, route 132. «Dans ma tête, je les ramenais et je m'en allais, rien d'autre», a-t-il précisé.

Les choses ont tourné autrement. «Elles m'ont dit de monter deux minutes prendre une bière, j'y suis allé sans arrière-pensée», a déclaré M. Chouinard.

Cauchemar

Aussitôt que Serge Chouinard a mis les pieds dans la chambre, un complice, caché dans la salle de bains, a bondi devant lui en braquant une arme à feu. Il m'a dit: «Couche-toi par terre. Je me suis couché tout de suite!» a-t-il ajouté.

Les trois suspects l'ont ligoté à l'aide d'attaches de plastique, lui ont pris ses cartes de débit et l'ont forcé à en révéler les numéros d'identification personnelle.

Deux d'entre eux ont visité au moins deux institutions financières avoisinantes, à bord de sa Porsche, pendant qu'un autre le surveillait.

Ils lui ont dérobé plus de 12 000 $ à partir de guichets automatiques. Ils lui ont volé 300 $ en argent comptant et ses bijoux, le tout d'une valeur d'environ 5000 $, a précisé Pierre Morin, de la police de Roussillon.

L'homme de 43 ans, dont la photo a été publiée dans tous les journaux et qu'on a vu à toutes les stations de télévision, est devenu une célébrité après avoir remporté 15 millions au Super 7.

Il aurait bien voulu demeurer anonyme mais Loto-Québec se réserve le droit de publier les nom, adresse et photo des gagnants. Qu'importe, il n'a pas quitté Saint-Constant. Il n'a même pas déménagé dans une nouvelle résidence. Il avait d'ailleurs confié, au lendemain de la remise de chèque, qu'il n'entendait pas changer.

Mais vendredi, l'idée de déménager lui est passée par la tête.

Plainte d'un condamné à mort

NASHVILLE, Tennessee (AP) - Un condamné à mort intente un procès pour empêcher l'application d'une mesure des autorités pénitentiaires du Tennessee entrée en vigueur samedi qui empêche que soient distribuées dans les prisons de l'Etat les revues sexuellement explicites comme Playboy ou Hustler Magazine.

Gary Bradford Cone argue dans sa plainte, déposée vendredi, que la constitution de l'Etat du Tennessee autorise l'accès des détenus à cette littérature.

Condamné en 1982 pour le meurtre d'un couple âgé à Memphis, Cone est détenu à l'Institution de haute sécurité Riverbend. La Cour suprême des Etats-Unis a rejeté sa demande d'appel la semaine dernière.

Le chef de l'autorité pénitentiaire, Donald Campbell, évoquant des raisons de sécurité, a donné aux détenus le mois de mai pour se débarrasser de ces revues avant que les gardiens commencent à le confisquer. En 2000, la Cour suprême des Etats-Unis a soutenu une décision similaire prise par l'institution pénitentiaire de l'Arizona.

L'avocat de Cone, John Herbison, estime cependant que la constitution de l'Etat du Tennessee, qui dit que «chaque citoyen a le droit de parler, d'écrire ou d'imprimer sur n'importe quel sujet», donne des droits plus larges que la Constitution américaine.

des solutions pour vos fenêtres

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

épargnez jusqu'à 200$

20,000 idées et les experts pour vous aider à choisir !

Rhapsody^MD-Contessa, store romain à panneaux plats — *Solid Tones, store cellulaire double* — *Laredo^MD, store en bois naturel 2" avec galon décoratif*

* Tous nos stores faits sur mesure sont garantis à vie

Appelez **1-800-254-6377** pour un magasin près de chez vous !

* STORES EN BOIS VÉRITABLE ET SIMILIBOIS
stores en bois véritable importé de 2" Natura^MC (23 x 42) 42,99$
* STORES CELLULAIRES
simple, double, intimité ou opaque Duopleat, cellulaire simple (23 x 42) 91,99$
* STORES PLISSÉS
stores plissés plis régulier ou 'Parfait plis' Libra, plis régulier (29 x 42) 40,99$

* STORES HORIZONTAUX
ministore, microstore et le nouveau Softlook^MC Avanti^MC, ministore (23 x 64) 16,99$
* STORES VERTICAUX
vinyle (Primo) } *style porte-patio (75 x 84)* 57,99$
tissu (Derby) 79,99$
* STORES SOUPLES
romain classique Rhapsody^MC-Sorrento (24 x 36) 132,99$

Chicoutimi
(418) 549-1465
1505, boul Talbot.
En face du restaurant Tim Horton

ÎLE DE MONTRÉAL : **Le Méga Marché du Store** Maison mère et Centre de Liquidation (514) 259-3500 · **Le Marché du Store St-Léonard** (514) 256-3335 · **Pointe-aux-Trembles** (514) 640-9037 · **Dollard-des-Ormeaux** (514) 624-9768 * LAVAL / RIVE-NORD : **Chomedey** (450) 668-2370 · **Fabreville** (450) 963-2020 · **St-Eustache** (450) 974-3434 · **Terrebonne** (450) 471-4791 · **Repentigny** (450) 582-9937 · **Joliette** (450) 752-4123 * LAURENTIDES : **St-Jérôme** (450) 569-8332 * RIVE-SUD / MONTÉRÉGIE : **Sorel** (450) 743-6866 · **Greenfield Park** (450) 672-0200 · **St-Jean-sur-Richelieu** (450) 348-0990 · **St-Hyacinthe** (450) 771-4266 · **Granby** (450) 777-1099 * ESTRIE / CENTRE DU QUÉBEC : **Sherbrooke** (819) 565-0007 · **Drummondville** (819) 478-4983 · **Victoriaville** (819) 357-1297 * MAURICIE : **Trois-Rivières** (819) 378-5715 * RÉGION DE QUÉBEC / BEAUCE : **Vanier** (418) 687-0053 · **Lévis** (418) 838-8646 · **St-Georges-de-Beauce** (418) 228-0067 * SAGUENAY / LAC ST-JEAN : **Chicoutimi** (418) 549-1465 * OUTAOUAIS : **Gatineau** (819) 243-4456

ÉPARGNEZ DAVANTAGE SUR NOS TRÈS BAS PRIX « DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE »

LIN — 20$ de rabais sur tout achat de 100$ ou plus chez Le Marché du Store^MC — expire le 23 juin, 2002 code: HD781003 — Nouvel achat seulement. Ne peut être jumelé à d'autres offres.

LIN — 50$ de rabais sur tout achat de 250$ ou plus chez Le Marché du Store^MC — expire le 23 juin, 2002 code: HD781003 — Nouvel achat seulement. Ne peut être jumelé à d'autres offres.

LIN — 100$ de rabais sur tout achat de 500$ ou plus chez Le Marché du Store^MC — expire le 23 juin, 2002 code: HD781003 — Nouvel achat seulement. Ne peut être jumelé à d'autres offres.

LIN — 200$ de rabais sur tout achat de 1000$ ou plus chez Le Marché du Store^MC — expire le 23 juin, 2002 code: HD781003 — Nouvel achat seulement. Ne peut être jumelé à d'autres offres.

Les prix annoncés inclus le rabais du coupon. Coupon non-valable au Centre de liquidation

00518737

CRIMINEL - Les policiers de l'arrondissement Chicoutimi ont procédé à l'arrestation d'un homme de 70 ans, tôt samedi matin, en rapport avec un incendie allumé en début de nuit, dans un immeuble à quatre logements, sur la rue Roussel. L'incendie qui s'est déclaré vers 1 h 00 n'a pas causé de dommages importants mais les policiers ont pu établir un lien entre l'individu aperçu par des témoins et le feu d'origine criminelle.

(Photo Sylvain Dufour)

Hé NON!

La calvitie n'est pas seulement réservée aux hommes.

Beaucoup de femmes perdent leurs cheveux.
La Clinique capillaire Saguenay (Centre Norgil) vous propose plusieurs solutions pour lutter contre la calvitie.

Sur la photo, le volu'contact particulièrement adapté aux dames, permet de doubler l'épaisseur de la chevelure.

Clinique capillaire Saguenay

Centre NORGIL

Patricia Ouellet
Propriétaire

874, boul. de l'Université Est, #101, Chicoutimi

543-1217

Lundi, mardi, mercredi et vendredi:
9 h à 11 h 30 et 13 h à 17 h
Jeudi de 9 h à 20 h

0051621J

ADQ

Région en tête

Jocelyn Fradette

- 33 ans, originaire d'Alma
- Diplômé de l'Université du Québec à Chicoutimi
- Enseignant au pavillon Wilbrod-Dufour
- Conseiller pédagogique auprès des joueurs de l'équipe juvénile de football Les Lynx en 2001 et 2002
- Entraîneur de l'équipe de hockey de l'école polyvalente Le Filion en 1992, de la polyvalente Jean-Gauthier en 1995-96, de même que pour la ligue intra-murale du pavillon Wilbrod-Dufour
- Membre du Comité des citoyens de l'Isle-Maligne

« Des promesses, on en a assez entendu. Je vais me battre pour nous faire respecter et aller chercher notre dû à Québec. »

Jocelyn Fradette

LAC-SAINT-JEAN

Payé par Gilles Prévost, agent officiel de Jocelyn Fradette.

Comité Jocelyn Fradette
65, boulevard Saint-Joseph, bureau 106, Alma Téléphone : (418) 662-3772 jfradette@adq.qc.ca

H0J91S0O

«MISSION CLÉOPÂTRE»

Une adaptation bien réussie et efficace

par Marc St-Hilaire
Stagiaire

(MSH) - Avec «Mission Cléopâtre», le réalisateur Alain Chabat peut s'écrier «Mission Accomplie!»

Car si la première adaptation des aventures cinématographiques du célèbre Gaulois a laissé plusieurs amateurs sur leur appétit, cette nouvelle version de l'oeuvre de Goscinny est nettement supérieure.

Misant sur une puissante brochette d'acteurs et actrices, le cinéaste a réussi à recréer efficacement le classique animé «Astérix et Cléopâtre», y ajoutant plusieurs touches personnelles.

L'apport important de nouveaux visages tel que Jammel Debbouze, qui campe le rôle de l'architecte Numérobis, a permis aux Gérard Depardieu et Christian Clavier d'interpréter plus justement leur personnage respectif d'Obélix et d'Astérix.

Depardieu, qui accapare moins l'écran que lors du premier film, est égal à sa réputation. Il se permet même une brève tirade à la Cyrano de Bergerac dans l'un des innombrables clins d'oeil proposés tout au long de la présentation.

Ce sont d'ailleurs ces petites touches humoristiques qui gâchent un peu une recette déjà fort bien épicée. Faire preuve de modération plutôt que d'imposer une overdose d'allusions aux ZZ Top, James Brown, La guerre des étoiles, Bruce Lee et autres, aurait été davantage convaincant.

Malgré tout, plusieurs scènes provoquent une bonne rigolade. Les jeux de mots omniprésents, relatifs aux noms des héros, sont

employés à profusion. Ainsi, l'âne Cannabis et le gaulois Malcolm X seront désormais inscrits dans le prestigieux dictionnaire des personnages d'Astérix.

Le film met également en valeur les charmes de la nouvelle sensation italienne, Monica Bellucci. Celle qui jouera également aux côtés de Keanu Reeves dans le deuxième épisode de La Matrice, incarne la reine Cléopâtre dans une splendeur qui fait parfois oublier les bandes dessinées.

Du réchauffé à son meilleur

Pour gagner un pari contre César, la reine d'Égypte demande à Numérobis, un architecte de fortune, de construire un temple grandiose dans un délai de trois mois.

Face à l'impossibilité d'une telle commande, le jeune homme n'a qu'une issue : demander l'aide de Panoramix le druide, reconnu pour sa potion magique.

Accompagné d'Astérix, d'Obélix et du chien Idéfix, le druide accepte de relever le défi, envers et contre tous les obstacles que cette démarche représente.

Bien que prévisibles, compte tenu d'un récit déjà exploité au petit écran, chacun des événements est traité avec originalité, à la sauce Chabat. Un film pour tous, qui comblera certainement les attentes des plus sélectifs admirateurs d'Astérix.

À VENDRE - JONQUIÈRE

PETITE FERME, maison 2 logements bâtiments de ferme pour usages multiples, **magnifique vue sur le Saguenay**, partie en culture, beau **boisé avec lac** et plusieurs ruisseaux et cascades.

PIERRE TROTTIER, B. Sc. agr. courtier immobilier agréé
www.agricole.cjb.net **418-543-5410**
00518894

NOMINATIONS

Éric Tremblay

Découvrez l'Excellence!

Mme Sophie Tremblay, directrice générale, et M. Jonathan Garant, directeur des ventes chez Excellence Nissan, ont le plaisir d'annoncer les nominations de ***M. Éric Tremblay*** *et* ***M. Stéphane Gagnon*** *à titre de représentants pour les voitures neuves et usagées.*

M. Tremblay *et* ***M. Gagnon*** *possèdent tous les deux plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'automobile. Ils sauront sûrement vous guider lors de votre prochain achat. Ils profitent de l'occasion pour inviter tous leurs parents, amis et clients à venir les rencontrer chez:*

Stéphane Gagnon

EXCELLENCE NISSAN

NISSAN

TOUJOUR PLUS LOIN

2315, boul. Saint-Paul Chicoutimi **543-6477**

00518547

Épilation laser

la garantie du
meilleur prix*
et du meilleur service...

*Détails en clinique

300 cliniques partenaires dans 60 villes au Québec.

- Double garantie : garantie du meilleur prix* et garantie écrite d'efficacité*
- DermaSoleil(MD) : méthode d'épilation exclusive
- Financement sans intérêt

À partir de **39,95 $** par mois

Des centaines de prix À GAGNER sur www.epiderma.ca

EPIDERMA
le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser

874, boul. de l'Université Est, bur. 315, Chicoutimi
(418) 549-5211
1-866-651-8678

300 partenaires au Québec, dont **24 au Saguenay—Lac-Saint-Jean**

ALMA :
Institut de Beauté Guylaine 668-7777
Institut Hélène Bilodeau 662-3232
Salon Charme Beauté 668-2706
CHICOUTIMI :
Centre Beauté Coiffure Barrette 693-3336
Salon d'Esthétique À Pro Peau 690-2585
Salon Monick Charest 549-9163
CHICOUTIMI NORD :
Esthétique Annick Enr. 696-5053
DELISLE :
Centre d'esthétique Guylaine Noël 347-4652
Centre d'esthétique L'Évasion 347-1596
HÉBERTVILLE :
Beauté Elsha 344-5445
JONQUIÈRE :
Carrefour Beauté Esthétique 548-6366
Centre de Beauté France 542-5321
Salon Carole 547-9335
Tendance Esthétique M.H. 695-4447
LA BAIE :
Bronzage Coiffure Izo 544-0574
Centre d'esth. Catherine Lavoie 697-9000
Clinique esthétique Nicole 544-8470
Détente au bout des doigts 544-0178
Esthétique Détente Renée Godmaire 544-7056
Esthétique Isabelle Messier 544-2259
Esthétique Pascale 544-6028
Institut Art Beauté inc. 544-0597
NORMANDIN :
Salon d'esth./électrolyse Chylaine 274-3515
SHIPSHAW :
Salon Esthétique Chantale 695-6225

00517812

LE LYCÉE DU SAGUENAY

Gala Méritas 2002

Prix «Dr Grégoire Bouchard»

Marie-Ève Harvey

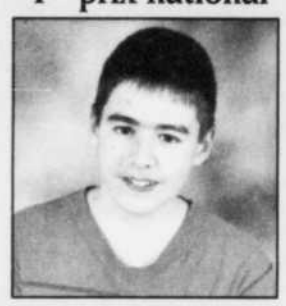
Prix «Langue et culture»

Michelle-Andrée Simard

Bourse «Thériault-Paiement»

Maryse Brosseau

Concours Opti-math 2002
1er prix national



François Pelletier
1er secondaire

Personnalité de l'année (féminin)

Sophie Bélanger
1re secondaire

Alexandra Perron
2e secondaire

Marie-Ève Tremblay
3e secondaire

Julie Desmeules
4e secondaire

Marie-Ève Harvey
5e secondaire

Personnalité de l'année (masculin)

Sébastien Gravel
1re secondaire

Daniel Larouche
2e secondaire

Mathieu Desmeules
3e secondaire

Robby Ouellet
4e secondaire

Yannick Tremblay
5e secondaire

Méritas engagement

Myriam Jeanrie
1re secondaire

Sabrina Lessard
2e secondaire

Marie-Ève Tremblay
3e secondaire

Julie Fallu
4e secondaire

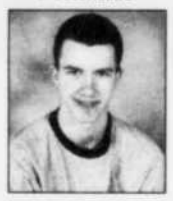
Aurélie Munger
5e secondaire

Méritas sportif

Stéphan Lavoie
1re secondaire

Élise Robitaille
2e secondaire

Joanie Bouchard
3e secondaire



Sébastien Vigneault
4e secondaire

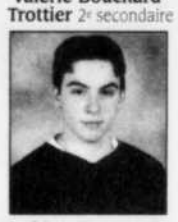
Andrée-Anne Duchesne
5e secondaire

Performance académique

Raphaëlle Chrétien
1re secondaire

Julie-Édith Gauthier-Sabourin 1re sec.

Valérie Bouchard-Trottier 2e secondaire



Mathieu Desmeules
3e secondaire

Véronique Fortier
4e secondaire

Yannick Tremblay
5e secondaire

Méritas culturel

Sophie Bélanger
1re secondaire

Valérie Bouchard-Trottier 2e secondaire

Sarah-Émilie Laurin
3e secondaire

Annick Bussière
4e secondaire

Isabelle Barrette
5e secondaire

Effort académique

Alexandra Claveau
1re secondaire

Annie-Claude Bouchard
2e secondaire

Marie-Ève Montmigny
3e secondaire

Anne-Marie Dufour
4e secondaire

Caroline Salesse
5e secondaire

- **Groupe de l'année**
  1er cycle: groupe 12 et 2e cycle: groupe 43
- **Équipe de l'année (catégorie sportive)**
  Équipe de basket-ball (Cadette masculine)
- **Équipe de l'année (catégorie culturelle)**
  Improvisation
- **Équipe de l'année (catégorie organisme-école)**
  Café-In
- **Projet de l'année**
  Théâtre 4e secondaire
  Mention spéciale:
  Show punk pour l'initiative des élèves

Sincères félicitations

à nos élèves qui ont reçu leur prix lors de la soirée du Gala Méritas le vendredi 31 mai 2002 à l'Auditorium Dufour

En collaboration: Le Groupe Mallette Maheu

LE LYCÉE DU SAGUENAY

www.lyceesag.qc.ca

00518801

PROGRAMME DE LUTTE AU DÉCROCHAGE

La CS de la Jonquière prend des initiatives

par Daniel Côté

(DC)-L'attribution d'une enveloppe de 238 000 $ provenant du Fonds Jeunesse Québec a permis à la Commission scolaire de la Jonquière de prendre quatre initiatives centrées sur le phénomène de l'abandon, l'automne dernier. Elles seront étalées sur deux ans, mais pourraient se perpétuer si les autorités locales jugent le bilan suffisamment positif. «Il s'agit du plus important projet piloté par la commission scolaire dans le cadre du Fonds Jeunesse. Lorsqu'il prendra fin, la commission scolaire déterminera si elle a l'intention de continuer toute seule et à l'heure actuelle, on peut dire que ça regarde bien», commente Yvon Gagnon, coordonnateur à la formation professionnelle et à l'éducation des adultes.

L'une des quatre initiatives que chapeaute le programme de lutte au décrochage a conduit à l'embauche de deux travailleuses sociales, des jeunes femmes qui, tel que le commandaient les critères de sélection, étaient à la recherche d'un premier emploi. Elles interviennent auprès de la clientèle des centres de formation professionnelle d'Arvida et Jonquière, ainsi que de l'éducation des adultes.

«Elles rencontrent les étudiants seuls ou en groupe. Parfois, c'est pour faire de la référence, venir en aide à ceux qui sont aux prises avec un problème personnel, et parfois, c'est pour donner des conseils et des encouragements», décrit Yvon Gagnon, qui ajoute que les travailleuses sociales ont coordonné des activités de sensibilisation traitant de questions comme le sida, le suicide et le tabagisme.

Cristalliser les choix

Des personnes inscrites pour la rentrée de septembre, dans les centres de formation professionnelle d'Arvida et Jonquière, ont également bénéficié du programme de lutte au décrochage. Une seconde initiative financée à même le Fonds Jeunesse leur a en effet permis de cristalliser leurs choix de carrière, à la faveur de visites organisées ce printemps. «Nous voulons réduire le nombre d'abandons qui surviennent entre la période d'inscription et le début de la formation, note Yvon Gagnon. Dans certains métiers, nous perdons jusqu'à trois ou quatre élèves de cette façon, sur un total de 22.» Grâce aux visites dans les centres de formation, les gens savent s'ils ont fait le bon choix et disposent d'un plus long délai pour se réorienter, si besoin est.

Quant au troisième volet du programme, il s'articule autour de mini-stages dans les centres de formation professionnelle. Destinés à ceux qui sont retournés à l'école pour compléter leur secondaire général, ils leur donnent l'occasion de découvrir quelques métiers à travers des expériences concrètes comme la manipulation du quartier de boeuf (en boucherie) ou la préparation d'un dessert (en cuisine).

Enfin, le programme de lutte au décrochage aboutira bientôt à l'adoption d'un code de déontologie dans les centres de formation professionnelle. Elaboré conjointement par les élèves et les enseignants, il sera adapté à la réalité de chaque métier, tout en collant au plus près à ce que les finissants connaîtront, une fois rendus sur le marché du travail.

Deux ou trois groupes ont été sensibilisés jusqu'à maintenant. La démarche sera complétée l'année prochaine, alors que tous produiront un document avalisé par la commission scolaire. «L'objectif consiste à développer le savoir-être. Si un étudiant en boucherie s'habitue à couvrir ses cheveux d'un filet, par exemple, ce sera plus facile pour lui lorsqu'il décrochera un emploi», fait observer Yvon Gagnon.

DÉCROCHAGE- Accompagné par Mélanie Masse et Nadia Gauthier, qui oeuvrent au sein des centres de formation professionnelle d'Arvida et Jonquière, le coordonnateur à la formation professionnelle et à l'éducation des adultes à la Commission scolaire de la Jonquière, Yvon Gagnon, juge satisfaisants les résultats du programme de lutte au décrochage lancé l'automne dernier, grâce à une subvention de 238 000 $ émanant du Fonds Jeunesse Québec.

(Photo Sylvain Dufour)

Résultats intéressants

par Daniel Côté

(DC) - Déjà, le programme de lutte au décrochage initié par la Commission scolaire de la Jonquière donne des résultats intéressants, laisse entendre Yvon Gagnon, coordonnateur à la formation professionnelle et à l'éducation des adultes.

Il en veut pour preuve la participation de 250 à 300 personnes aux visites organisées ce printemps, dans les centres de formation professionnelle d'Arvida et Jonquière. Fort prisées, ces activités étaient réservées aux personnes inscrites pour l'automne.

«Cette année, nous avions ciblé dix métiers où le taux d'abandon était plus élevé que la moyenne. Les futurs étudiants ont pu visiter les installations et voir si le choix qu'ils ont fait leur convient réellement», souligne Yvon Gagnon.

Une autre conséquence mesurable du programme se rapporte à l'exploration professionnelle, soit le volet par lequel des individus inscrits à l'éducation des adultes peuvent s'initier à différentes spécialités dans les centres de formation professionnelle.

Ils ont été 75 à profiter de cette opportunité entre les mois de novembre et mars, effectuant des apprentissages pendant quelques semaines à travers quatre ou cinq métiers différents. Ces brèves immersions ont déjà provoqué des retombées significatives.

«Depuis la fin de l'hiver, de 40 à 45 personnes se sont inscrites en formation professionnelle. Comme elles complètent présentement leur cours général au secondaire, ça leur procure une motivation supplémentaire», se réjouit Yvon Gagnon.

LAPRISE
MAISONS 4e DIMENSION
Licence R.B.Q. #2634-7666

POUR VOS PROJETS
DE CONSTRUCTION À L'AUTOMNE,
Faites vite! réservez dès maintenant pour vous garantir votre date de début des travaux.

VOUS AVEZ L'ÂME D'UN BRICOLEUR?
• Un peu • Beaucoup • Pas du tout

Votre entrepreneur régional

Offrez-vous une garantie de :

- ✔ Avoir une maison sur mesure
- ✔ Respecter votre budget
- ✔ Support technique complet du début jusqu'à la fin
- ✔ Service de plan personnalisé gratuit
- ✔ Confiance et fiabilité
- ✔ Garantie des maisons neuves de l'A.P.C.H.Q. Consultez la revue Plan de maisons du Québec.

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

OUVERT LE DIMANCHE
Les heures du centre d'achats, plus sur rendez-vous

Estimation GRATUITE

543-1212
PLACE DU ROYAUME
ENTRÉE PROVIGO et PHARMAPRIX

Visitez-nous: www.maisonlaprise.com

00518856

LE #1 c'est

PERRON CHICOUTIMI

LIBERTÉ SANS LIMITES

Mustang GTx

division XTRÊME

Personnalisez votre FORD

EXEMPLE

C'est vraiment liberté sans limites... Laissez aller votre imagination!

- Suspension rabaissée — - EIBACH - APEX... etc.
- Lumières spéciales
- Bas de Caisse — - CERVINI - WINGS WEST - GROUND DESING... etc.
- Roues Mags
- Supercharger
- Pièces Ford Racing

ET PLUS ENCORE

Demandez votre carte concours!

Grattez seulement 3 des 10 symboles

Essayez donc un Ford... pour voir!

Si les 3 symboles correspondent, vous gagnez le prix illustré!*

LE DÉFI ESSAI ROUTIER DE 5 millions de dollars

Gagnez une des 25 locations de deux ans d'un cabriolet Ford Mustang GT!*

Des chèques-cadeaux de Ford à gagner de plus de 4 000 000 $

Essayez le FORD de votre CHOIX

Ford PERRON

1000$ DE RABAIS AUX DIPLOMÉS

Visitez notre site internet: www.perronautoford.com

Demandez les détails du PLAN X

PERRON CHICOUTIMI

549-7633
1-800-267-7633

930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
www.perronautoford.com

00518472

Pénible panne

Le photographe du Journal, Jeannot Levesque, est tombé en panne cette semaine, sur l'autoroute de la Capitale. C'est plate en p'tit Jésus de plâtre, surtout quand il y a quatre passagers à bord de l'auto.

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

Ça me fait penser; il faut que je vous raconte.

Je défie souvent l'indicateur du réservoir d'essence de l'auto en repoussant à la limite le moment de faire le plein d'essence. J'aime bien me stresser inutilement. Un jour que je filais plus baveux que d'habitude, l'auto tombe en panne d'essence dans la longue côte du boulevard Université à Chicoutimi. Alors que la voiture rotait l'aumône, j'arrête et je fais un virage en U, en marche arrière, afin de pouvoir descendre la pente sur le neutre. Bien, j'ai réussi à me rendre à la station d'essence sur la rue Price au centre-ville sur un seul élan. Chanceux comme un pape, le feu de circulation est passé au vert, avant d'entrer sur l'aire de service de la station d'essence. C'est ce qu'on appelle une panne sans peine...

Challenge Saguenay

Le propriétaire de l'entreprise Chlorophylle haute technologie de Chicoutimi, Gilles Couët, agira à titre de président d'honneur du Raid de kayak de mer présenté dans le cadre de Challenge Saguenay, du 29 juin au 1er juillet. Depuis 20 ans que cet homme pagaie sur des rivières canotables et kayakables faisant partie des plus beaux plans d'eau d'Amérique.

C'est en regardant sur différentes cartes du monde, pour trouver de nouvelles destinations d'expéditions, qu'il a découvert que le plus beau bassin hydrographique du monde se trouvait ici, au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dans un rayon de 150 kilomètres, notre royaume compte 27 rivières canotables ou kayakables qui sont tributaires du lac Saint-Jean et de la rivière Saguenay.

Cercueil, le plus beau bassin hydrographique au monde, ce n'est pas peu dire. Faudrait le dire à la planète.

Conseils d'Arrondissement

On raconte qu'il ne se passe pas grand-chose dans les réunions des conseils d'Arrondissement. La loi oblige les arrondissements à tenir ces réunions pendant quatre ans encore. Pariez que les fréquences vont diminuer, avec le temps et que, d'ici à un an ou deux, ces réunions finiront par disparaître. C'est que, voyez-vous, tout se décide à l'exécutif de Ville Saguenay. Ces réunions ne sont que formalité, selon quelques observateurs avertis.

Flash éclair

Dans la nuit de mercredi à jeudi, le ciel nous a offert un spectacle «son et lumière» digne d'un grand classique. Comme un véritable crescendo, le ciel s'est obscurci, les éclaires ont illuminé la ville, le tonnerre a fessé comme un déchaîné et la pluie a terminé la prestation. Quelle sensation! J'ai observé le firmament pendant de longues minutes pour savourer la prestation. Les éclairs partaient du ciel en long filament jusqu'à la terre. Un moment donné, je me suis fait prendre au dépourvu et j'ai eu le «flash» de l'éclair bien étampé dans l'oeil durant quelques minutes.

Impressionnant! Cinéma baignoire

La semaine dernière nous avions droit à la présentation du cinéma baignoire, version Jaccuzzi. Une magnifique télévision au plasma surplombait une baignoire à remous pour profiter des plaisirs télévisuels tout en se relaxant dans son bain.

Connaissez-vous beaucoup de monde qui vont passer deux heures dans leur baignoire pour regarder un film vidéo ou un match de hockey. On doit sortir du bain avec la peau plissée sur un moyen temps.

Ça sent le purin de porc

Les grands vents nous ramènent sous le nez l'odeur du purin de porc épandu dans les champs, en cette période de l'année. L'inconvénient ne vaut pas la peine qu'on écrive à sa mère.

Le sourire dominical...

Sabrina

Notre sourire dominical, en ce premier dimanche du mois de juin, nous est offert par Sabrina Voyer, caissière au dépanneur Bouffe et Plus, du boulevard Sainte-Geneviève à Chicoutimi, secteur nord. La jeune employée sert joyeusement la clientèle en tout temps.

(Photo Rocket Lavoie)

LANGUE - L'arrivée subite de chaleur a provoqué des comportements bizarres chez certains individus. Mélissa Duff et Paul Hanson, d'Edmonton, étudiants à l'école de langue de l'UQAC, ont utilisé leur langue anglaise pour lécher un mirage de fraicheur.

(Photo Rocket Lavoie)

Marche de l'espoir

La Section Saguenay-Lac-Saint-Jean de la Sclérose en plaque invite la population à participer à la Marche de l'Espoir qui se déroule aujourd'hui, en ce dimanche 2 juin, sur la zone portuaire de Chicoutimi.

Les inscriptions se font à 12 h 30 et le départ est prévu pour 13 h 30. L'objectif de financement est de 18000$. Michelle a fait un gros effort en récoltant personnellement à coup de 2$ et de 5$, une somme de 4500$. À vous de faire votre effort pour venir en aide à cet organisme.

Michelle Potvin

(Photo Jeannot Levesque)

VOLKSWAGEN - L'entreprise Services de Pneus Potvin, situées au 255, rue Sainte-Anne, à Chicoutimi, assurera le service sous garantie et l'entretien régulier des voitures Volkswagen pour tous les propriétaires et locataires Volkswagen de la région. Depuis l'annonce de la fermeture d'Action Volkswagen de Chicoutimi en mars dernier, les propriétaires de Volks vivaient une situation contraignante. Que ce soit pour un rendez-vous ou pour toutes informations, il suffit de communiquer avec Laval Gagnon, propriétaire de l'Entreprise au 549-1210, qu'on aperçoit à droite sur la photo en compagnie du mécanicien Dominic Bolduc qui compte plusieurs années d'expérience avec les véhicules Volkswagen.

(Photo Rocket Lavoie)

Ça se parle en ville...

... Paul-Daniel Pedneault, planificateur financier du Groupe Investor, à Chicoutimi, cherche désespérément un compagnon pour une expédition de chasse à l'ours. Si quelqu'un peut l'initier faites-le lui savoir...

... Benoit Levesque, concessionnaire de voitures usagées Auto-Nord de Chicoutimi dit manquer de Volvo usagers par les temps qui courent. Si vous en avez une qui traine dans le fond de votre garage vous savez quoi en faire...

... Villeneuve à l'autodrome. Voilà un titre qui ferait courir les foules. C'est le journaliste du journal Le Citadin, Denis Villeneuve, qui se plaît à dire à qui veut l'entendre que Villeneuve sera à l'autodrome la semaine prochaine dans le cadre de la course des médias. Vous aurez compris que le Villeneuve en question est celui du Citadin...

... Michel Boivin d'Identification sport, chanteur vedette des Blue Velvet, a joué au golf, mercredi dernier. Il a très mal roulé car il n'est plus habitué de jouer sans tuque, sans mitaine et sans un gros chandail de laine...

... La bière Black Label nous présente une campagne de publicité très attirante, depuis quelques semaines. En noir et blanc avec le slogan, «Délivre-nous du bien» fait son effet, avouons-le...

TOYOTA

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

«T'es bien mieux avec une ECHO.»

AU VOLANT D'UNE ECHO, C'EST LE BONHEUR. LE BONHEUR DE ROULER DANS UNE VOITURE QUI BÉNÉFICIE DES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS TECHNOLOGIQUES. SON FAMEUX MOTEUR PAR EXEMPLE, À 108 CH., (DACT), 16 SOUPAPES, MUNI DU SYSTÈME VVT-i, DISTRIBUTION À CALAGE VARIABLE POUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS POLLUANTES.

ECHO 2002

**169$** par mois/ location 60 mois[1] Comptant de 1160$ Transport et préparation inclus

0$ premier paiement[2] **0$ dépôt de sécurité[2]**

Option 0$ comptant également disponible à la location.

OU OBTENEZ

0% de financement à l'achat pour 36 mois[3] sur toutes les Echo 2002 en stock

LE BONHEUR AUSSI DE ROULER DANS UN MODÈLE AVANT-GARDISTE QUI FAIT TOURNER LES TÊTES. LE BONHEUR ENFIN DE POSSÉDER UNE TOYOTA, RECONNUE DEPUIS DES LUNES POUR LA QUALITÉ DE SES MATÉRIAUX ET DE SA CONSTRUCTION, SA FIABILITÉ ET SA DURABILITÉ. OUI, 60 MOIS DE BONHEUR, C'EST MIEUX QUE 60 MOIS DE CLING-CLANG-BOUM-BING-PFFF-POUF!

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1] Offres de location au détail valables sur les modèles Echo (AT 123M AA), neufs en stock. Premier versement de 194,39$ (gratuit pour Echo) taxes incluses et dépôt de sécurité de 0$ exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Echo) du kilomètre excédentaire. [2] Les offres de 0$ premier paiement et de 0$ dépôt de sécurité sont pour une location de 60 mois (Echo). [3] Offre de financement à l'achat de 0% valable sur les Echo 2002 neuves en stock, tansport et préparation en sus. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

www.toyota.ca

TOYOTA

Votre concessionnaire

PEA

Jusqu'à 1 000$ de remise*

0051842

PLUS GROSSE ANNÉE DE SON HISTOIRE!

LE GÉANT MOTORISÉ A LE VENT DANS LES VOILES

Plus de 50 unités par mois sont vendues
LES GENS VIENNENT DE PARTOUT AU QUÉBEC;
c'est sans doute le résultat de la qualité du service
Merci à notre distinguée clientèle

VOICI NOS VENDUS POUR UNE AUTRE SEMAINE SEULEMENT

Les gens ont compris que le service après-vente, c'est très important!

Southwind 2000

VENDU À M. MME DE ST-PRIME

M. Grégory Tremblay, représentant du Géant Motorisé, de la succursale de St-Ambroise, pose en compagnie de Madame Linda Simard et de Monsieur Serge Bergeron, qui ont gagné au Super 7, le 17 mai 2002. Madame Simard et Monsieur Bergeron viennent de faire l'achat d'un Southwind 2000, 33 pieds, avec extension. Bienvenue dans la grande famille du Géant Morotisé (clients satisfaits).

ESCAPER 2002

Classe A,
modèle 3979,
39 pieds,
Pusher Diesel
avec e

À M. MME DE ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

ULTRASPORT 2002

Classe A,
modèle 3679,
38,3 pieds,
Pusher Diesel
avec exte

À M. MME DE JONQUIÈRE

AMERILITE 2002

Semi-caravane,
modèle 21FWFMS
23,10 pieds
avec extension

À M. MME DE CHICOUTIMI

SPRINTER 2002

Semi-caravane, modèle
252 FWRLS
26,5 pieds
avec
extens

À M. MME DE ST-AUGUSTIN

Repris en échange moto Yamaha Roadstar 2000

AMERILITE 2002

Caravane,
modèle 24 BH,
24,9 pieds

À M. MME D'ALMA

CHALLENGER 2001

Classe A,
modèle 339,
35 pieds
avec
extension

À M. MME DE CHICOUTIMI

Repris en échange Ford 1995 et Montana 2000 semi-caravane

SPRINTER 2001

275 FKS, 29,5 pieds avec extension

À M. MME DE JONQUIÈRE

MONTANA 2000

Semi-caravane, modèle 3255,
32 pieds avec
2 extensions,

À M. MME DE GIRARDVILLE

ROADSTAR 2000

Modèle XV 160

À M. DE SHIPSHAW

Repris en échange moto Honda 1984

TOUR MARSTER 1999 NEUF

modèle 8405

VENDU À M. MME DE CUMBERLAND (ONTARIO)

Le dernier Tour Master valeur de 500 000 $ sur un lot de 17 neufs VENDUS EN QUELQUES MOIS. UN RECORD CANADA/ETATS-UNIS

SANTARA 1999

Classe A, 36,5 pieds
avec extension

À M. MME DE MONT-ST-HILAIRE

DUTCHSTAR 1998

Classe A, 34,6 pieds
avec extension

À M. MME DE VILLE DE LA BAIE

Repris en échange Flair 1993, classe A, 34 pieds

Bienvenue dans la grande famille du Géant Motorisé!

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

LE GÉANT MOTORISÉ INC.

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 ou
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise: du lundi au vendredi de 9 h à 19 h.

OUVERT LE SAMEDI DE 9 H 30 À 16 H
FERMER LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Le Géant Motorisé

BAT DES RECORDS DE VENTES

Les gens viennent de partout au Québec!

LE PLUS GROS VENDEUR AU QUÉBEC

• 10 MILLIONS EN INVENTAIRE.

• 12 ANS D'EXISTENCE DANS LA VENTE DE MOTORISÉS. • PLUS DE 200 UNITÉS: MOTORISÉS, ROULOTTES ET FIFTHWHEELS EN MONTRE • MAINTENANT 9 PORTES DE GARAGE POUR LE SERVICE

VIENT D'ARRIVER!

Friendship 1992

38 pieds

Classe A, moteur 8,3 litres Cummins, Pusher Diesel, châssis Spartan, int. de grand luxe.

Super propre, un bijou!

SPÉCIAL!!!

• AU GÉANT ON NE LÉSINE PAS POUR LE SERVICE.

• EN ACHETANT AU GÉANT, VOUS ACHETEZ LA PAIX, NON PAS DES CONFLITS.

Bienvenue dans la grande famille du Géant.

Surveillez le 73e

ENCAN À L'ENVERS

OUTLANDER 1977 20 pieds

Départ dimanche le 5 mai 2002:

12 000 $

Baisse de 200$ beaux dollars par jour

TANT QU'IL NE SAURA PAS VENDU

Aujourd'hui 2 juin: 6400 $

VIENT D'ARRIVER!

Escaper 2000

39 pieds

Classe A, Pusher Diesel, 330 Cummins, modèle 3980 avec extension.

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Royal Classic 2000

22 pieds

Classe C, moteur Ford V10 Triton.

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Sun Voyageur 2000

35 pieds

Classe A, moteur Ford V10 Triton avec 2 extensions.

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER! DU JAMAIS VU!

Kodiak usagés comme neufs!

Ne perdez pas cette chance!

FABRICATION CANADIENNE

22,5 pieds

Spécial:

48 950$ + taxes

GARANTIE 3 ANS OU 60 000 KM

LE PRIX DU GÉANT, IMBATTABLE!!!

VIENT D'ARRIVER!

Ensemble camion et fifthwheels 1995

Ford F250 XLT 4X4

SPÉCIAL!!!

Moteur 7,3 litres, king cab et fifthwheels Alumascape 1998, modèle 32, 32,5 pieds de luxe avec 3 extensions.

VIENT D'ARRIVER!

Allegro 1998

32 pieds

Moteur Ford 460.

SPÉCIAL!!!

Bateau Thundercraft Magnum Express 1983

25 pieds H.T.

Aft-cabin 230, H.T., moteur V8, 305 p.c. Mercruiser avec 450 heures, toit campeur, toile de transport, chambre arrière, bien équipé. Une bonne acquisition. Visible sur le Saguenay.

Visible sur le Saguenay. Cell. 418-540-8074, 7 jours sur 7

VIENT D'ARRIVER!

Sterling 1988

Moteur Ford 460

Classe C, 21,5 pieds, régulateur de vitesse.

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Dutch Star 1997

SPÉCIAL!!!

Classe A, Pusher Diesel, châssis Spartan 300 Cummins, transmission Allison 6 vitesses, pneus 22,5 pouces, 102 pouces de large, 38 pieds avec extension.

Bateau Bayliner 1989 30 pieds H.T.

VIENT D'ARRIVER!

Modèle Ciera Sunbridge 2655 avec arche radar, gros moteur king cobra V8, 460 p.c. bien équipé, toit campeur, survey approuvé positif, grande chambre arrière.

Visible sur le Saguenay. Cell. 418-540-8074, 7 jours sur 7

Bateau Chriscraft 1988 28 pieds H.T.

VIENT D'ARRIVER!

Genre speed boat, modèle Stinger 260

2 moteurs Mercruiser 350 Magnum avec 365 heures de marche, toit campeur et toile de transport, remorque quickload 3 essieux et freins, bateau bien équipé, en ordre, performant et impeccable!

Visible sur le Saguenay. Cell. 418-540-8074, 7 jours sur 7

Bateau Glastron 1976 27 pieds H.T.

VIENT D'ARRIVER!

Modèle Caribeam 250, double conduite avec commande bridge, moteur réusiné Mercruiser 350 p.c., toit campeur neuf, toile de transport, toit bimini, chambre refait à neuf, survey approuvé positif. Bonne affaire!

Visible sur le Saguenay. Cell. 418-540-8074, 7 jours sur 7

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)

1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

LE GÉANT MOTORISÉ INC.

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 OU
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise: du lundi au vendredi de 9 h à 19 h.

OUVERT LE SAMEDI DE 9 H 30 À 16 H
FERMER LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

00518498

SELON UN SPÉCIALISTE

Les Québécois paient trop cher les médicaments

RIVIÈRE-DU-LOUP (PC)-Les Québécois payent leurs médicaments beaucoup trop cher, estime un spécialiste des questions pharmaceutiques, Joseph Kerba.

«Le Québec est le seul endroit au monde à ne pas appliquer le principe du prix le plus bas dans l'achat de médicaments», a dit M. Kerba samedi, alors qu'il était spécialiste invité devant les militants de l'Action démocratique du Québec.

Dans une présentation étoffée, M. Kerba a signalé que le gouvernement québécois payait certains médicaments originaux beaucoup plus cher, alors que des médicaments génériques tout aussi efficaces sont disponibles à des prix nettement moindres.

Il a cité le cas du médicament Celebrex, qui coûte 5 $ par jour à administrer à des patients pendant qu'un médicament équivalant, l'ibuprofène, ne coûterait que 0,22 $ par jour.

«Les médecins, qui rédigent les prescriptions, ne sont malheureusement pas informés des coûts des médicaments», déplore M. Kerba.

Hausse de 205%

Entre 1996 et l'an 2000, la rémunération du personnel du réseau de la santé a augmenté de deux pour cent, celle des médecins de 13,4 pour cent, et le coût des médicaments a grimpé de 205 pour cent.

M. Kerba, un pharmacien qui a travaillé à l'Hôpital Notre-Dame, puis pour Santé Canada avant de fonder sa propre entreprise de consultation dans le domaine pharmaceutique, soutient que le taux de rendement des multinationales pharmaceutiques a été de 45 pour cent pour les cinq dernières années.

Ces profits s'expliquent par certains «mythes», comme celui de croire que tous les nouveaux médicaments constituent une amélioration importante par rapport aux produits existants.

Près de 55 pour cent des frais de recherches que les entreprises pharmaceutiques investissent sont remboursés par les fonds publics grâce aux crédits d'impôts.

Uniquement en augmentant de cinq pour cent sa consommation de médicaments génériques au lieu des produits de marque, le Québec économiserait 100 millions $ par année, a calculé le pharmacien Kerba.

Efficacité et économies

Il a invité un éventuel gouvernement de l'Action démocratique à se doter d'une politique du médicament de façon à ce que le médicament le plus efficace et présentant le meilleur ratio qualité-prix soit offert au public.

On pourrait économiser dix pour cent sur ses dépenses de médicaments en obtenant la collaboration des médecins pour prescrire moins de médicaments superflus, soutient M. Kerba. Pour le Québec, il pourrait s'agir d'économies de l'ordre de 300 millions $.

Un autre expert, le Dr Stephen Morgan, a déploré que le système québécois de santé soit «si fortement centralisé et politisé».

Lui aussi a multiplié les exemples d'incohérence dans le réseau québécois: délai d'un an avant qu'une patiente ne soit vue par un rhumatologue, six mois d'attente pour une opération aux cataractes, la moitié des absences du personnel médical attribuable à des problèmes d'épuisement professionnel.

Les établissements du réseau de la santé devraient avoir comme objectif premier de satisfaire les clients. «Le client n'est pas une dépense, mais la raison d'être des établissements», a-t-il dit. Il a proposé la mise en place de salles d'urgence dans les hôpitaux qui ressembleraient à des «Réno-Dépôt», où l'attente ne dépasserait jamais une heure pour obtenir des soins.

Toutes ces suggestions feront l'objet de réflexion pour les militants de l'ADQ qui analysent une autre façon de concevoir les services de santé au Québec.

Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.

Donnez généreusement.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

www.rein.ca

Snap-on®

Offre de franchise

Votre futur vous attend ici au Lac-Saint-Jean

www.snapon.com

1-800-732-9198

ext.: 229

Mais il n'attendra pas longtemps

Si vous avez toujours rêvé de gérer votre propre entreprise, voici une chance unique qui s'offre à vous. Snap-on, la référence en matière d'outils de qualité pour professionnels, recherche des vendeurs franchisés dans les régions de Roberval et de Dolbeau. Nous vous aiderons à démarrer votre entreprise en vous offrant un des meilleurs programmes de formation, de marketing et de soutien sur le terrain de l'industrie, et nous vous donnerons une liste de clients établis qui attendent que le camion Snap-on s'arrête chez eux. Une chance comme celle-là ne se présente pas tous les jours. Alors si vous êtes prêt à mettre votre avenir en marche, appelez Snap-on sans tarder.

00518947

Vous allez dans Charlevoix?

Chanceux !

Vous serez reçus comme des rois !

Le Casino de Charlevoix est à l'image de sa région : accueillant et chaleureux ! Vous aurez un coup de cœur pour son château centenaire, ses mille et une attentions et son environnement enchanteur propice aux activités de plein air !

Casino de Charlevoix

Aussi forfaits été. Informez-vous : 1 800 667-2276

Charlevoix

Renseignez-vous sur les forfaits Casino au 1 800 665-CASINO.

00518931

Avant de dépasser la limite...

MISE SUR TOI

1 866 SOS-JEUX

La fondation Mise sur toi, une initiative de Loto-Québec.

16E ÉDITION

Le départ du Tour du lac se fera vendredi

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— C'est vendredi que se fera le départ du Tour du lac à vélo pour le Burkina Faso. Cette 16e édition aura pour thème «Un coup de pédale, un coup d'œil, un coup de main!». Des nouveautés s'ajoutent aux éléments déjà rendus publics.

Vendredi après-midi, on dénombrait 269 inscrits. L'an passé, on en avait eu 320; 40 % sont des cyclistes de l'extérieur de la région, ce qu'on attribue à une visibilité mieux ciblée.

Ainsi, Julie Bertrand, de l'équipe du CSI, fera des interventions en direct, sur les ondes de CFIX-FM, à toutes les heures, à partir du véhicule de tête. La première étape, à savoir Alma-Mistassini, couvre une distance à parcourir de 94,7 km, à savoir 47,7 km en matinée et 47 km en après-midi.

L'arrivée des cyclistes et les préparatifs se feront dans le stationnement du Complexe Jacques-Gagnon dès 7 heures. À 7h50, ils auront droit à une prestation d'une dizaine de minutes de danse africaine, par la troupe Studio 2000.

Le départ se fera à 8h30, et le dîner à l'Ile du Repos, puis l'arrivée à Mistassini, vers 17 h.

Samedi, la seconde étape, Mistassini-Roberval, sera de 90,8 km dont 30,4 km en après-midi. Coordonnateur du Tour, Dominique Dufour rappelle qu'il n'est pas nécessaire d'être cycliste pour assister au spectacle de la soirée. Il en coûtera 15 $ pour entrer au souper-spectacle présenté alors, au Château Roberval. Au menu : activité de reconnaissance et remise du prix Sahel, tirage d'une paire de billets, vers une destination au choix en Amériques, desservie par Delta airlines et grande soirée traditionnelle africaine, avec Oumar N'Dyaye, danseur folklorique d'origine guynéenne, «et ses amis».

Aussi, le Tour accueillera un invité burbinabé, juriste de renom, engagé dans des causes de droits humains à Ouagadougou. Il est au Québec dans le cadre d'une invitation du CUSO-Québec. Il entretiendra les cyclistes de la situation prévalant dans son pays.

Au nombre des gens qui prendront la parole, on note Mylène Otis Almatoise d'adoption, arrivée récemment du Burkina Faso, où elle séjourne durant de longues périodes. Elle entretiendra les cyclistes de ce qu'elle a vu des projets du CSI dans ce pays, ce pourquoi pédalent les participants au Tour.

Un Jeannoise d'origine burkinabée, Marie-Thérèse Bessin, accompagnera l'équipe d'animation, durant les trois jours. Il s'agit d'une autre nouveauté.

La dernière étape, soit le retour vers Alma, est de 70,6 km. Le dimanche 9, l'arrivée des cyclistes est prévue vers 16h 30.

ÉQUIPEMENTS— Grâce aux 5000 $ versés, le CLÉ a pu consolider son secteur informatique et développer le secteur couture et tenue de maison. Ci-haut : le président Gilles Simard et le directeur général du CLD Lac-St-Jean-Est, Pierre Simard.

(Photo Steeve Tremblay)

INFORMATIQUE

Le CLÉ consolide son système

ALMA (PÉT)— Le Centre de lecture et d'écriture d'Alma (CLÉ) vient de consolider son système informatique. Dans un communiqué, on explique que le CLD Lac-Saint-Jean-Est et la Caisse populaire de Ville d'Alma ont versé conjointement une contribution financière de 5000 $, pour le développement du CLÉ.

Ainsi, 2500 $ proviennent du Fonds d'économie sociale du CLD et semblable montant de la Caisse, versés aux projets d'économie sociale du CLD. Cela a permis de faire l'acquisition de postes supplémentaires en informatique, ce qui permettait d'offrir la formation à 10 personnes, dans un même atelier.

Le CLÉ a pour mission de fournir aux apprenants et apprenantes de 16 ans et plus, faiblement scolarisés, Sec. II et moins, de la formation de base visant à développer l'autonomie, l'insertion sociale, l'accessibilité à l'emploi, la prévention en santé mentale et une culture enrichissante.

ALMA AUTOBUS inc.

Maintenant au Saguenay un nouveau transporteur pour vous servir!

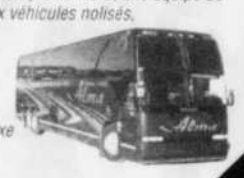
Pourquoi voyager avec nous?

1. NOTRE ACCESSIBILITÉ

Un service de réservation téléphonique sans frais, partout en Amérique du Nord, une équipe de répartiteurs professionnels et efficaces, un personnel affecté aux véhicules nolisés, des contacts d'urgence 24 heures sur 24.

2. NOTRE SERVICE ET NOTRE QUALITÉ

Autobus scolaires: *Classe économique ou intermédiaire*
Mini-bus: *Pour petit groupe*
Autocars (munis de vidéos): • *Supérieur* • *De luxe* • *De grand luxe*
Vous assurent le maximum de confort et de satisfaction.



3. NOS PRIX

Nous offrons les meilleurs produits de location sur le marché.
Notre équipe est à votre disposition pour vous fournir des soumissions détaillées.

Alma Autobus inc. 101, Notre-Dame Est, Alma (Québec) G8B 1H1
(418) 662-7414 1-800-354-7414
Télécopieur: (418) 662-1443 Sans frais: 1-866-662-1443 www.almaautobus.com

00513015

CONFÉRENCE GRATUITE

Comment on peut aider la planète terre dans sa transformation et dans son évolution en passant par notre propre transformation et notre évolution.

DATE: Le jeudi 13 juin à 19 h

Le Reiki

Il y aura initiation au Reiki niveau I. Il permet à l'initié de faire circuler l'énergie universelle à travers lui et de le transmettre à autrui. **Le 15 juin de 9 h à 17 h.**

L'UNIFICATION

L'unification permet de rétablir notre lien entre la terre et le ciel et sert à régulariser l'équilibre à travers vos chakras, rétablir le goût à la vie, etc. **Le 14 juin de 19 h à 23 h.**

Maitre Reiki: Johanne Provencher
Pour inscription et information:
Carmen Bouchard, (418) 696-0811
Lieu: Bouffe et Plus
1416, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
00518541

Formation générale aux adultes

Temps plein ou temps partiel

COURS DÉBUTANT LE 29 JUILLET
- Anglais
- Français
- Mathématiques
- Sciences (Expériences en laboratoire)

Horaire de jour: 28 h/semaine

COURS DÉBUTANT LE 21 AOÛT
- Anglais
- Français
- Informatique
- Mathématiques
- Histoire
- Sciences (Expériences en laboratoire)

Horaire de jour: 28 h/semaine
Horaire de soir: à partir du 3 septembre

INSCRIPTION LES 4, 5 ET 6 JUIN
De 8 h à midi et de 13 h à 15 h 30

Centre Saint-Michel
3936, rue Saint-Pierre, Jonquière
Téléphone: 547-4702 **poste 235 ou 236**

Coût: 35 $
Paiement en argent ou par carte de débit.
Apportez votre certificat de naissance original de l'état civil et un relevé de notes

Le Centre Saint-Michel
Un pas de plus pour ton avenir

La Commission scolaire De La Jonquière

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

005180 19

Le solde du printemps

Oldsmobile Intrigue 2001
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
19 990$ E183A

Oldsmobile Alero GL 2001
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
18 990$ E184A

Pontiac Grand Am SE 2001
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
18 990$ E185A

Buick Regal 2001
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
21 490$ E187A

Ford Focus SE 2001
4 portes, automatique, équipement complet.
15 490$ E172A

Ford Focus familiale 2001
5 portes, automatique, équipement complet.
15 990$ E173A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique, air climatisé.
220 86$* 13488A

Hyundai Accent GS 2000
2 portes, automatique.
9990$ E174A

Kia Sephia 2000
4 portes, 4 cylindres, manuelle
29 039 km
12872A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique.
35 037 km
11 990$ 13534A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique.
11 490$ E191A

Pontiac Sunfire 2000
4 portes, automatique
32 185 km
211 11$* 13370A

Oldsmobile Alero GL 1999
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
14 490$ 13474A

Chevrolet Metro 1999
4 portes, automatique.
152 12$* E180A

Pontiac Sunfire 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
10 990$ 13366B

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
10 990$ 13473A

Chevrolet Lumina 1999
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
13 990$ 13506A

Pontiac Grand Am 1999
4 cylindres, air climatisé.
49 432 km
13 990$ E189A

Saturn SLI 1999
4 portes, manuelle, air climatisé.
172 25$* E182A

Chevrolet Cavalier 1999
2 portes, automatique, air climatisé
41 000 km
176 08$* 12839A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
164 45$* 13091A

Pontiac Sunfire 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
10 490$ E158A

Geo Metro 1999
2 portes, manuelle.
7490$ 12574A

Oldsmobile Alero GL 1999
4 portes, 4 cylindres, équipement complet.
245 09$* 13166A

Chevrolet Cavalier 1999
2 portes, automatique.
91 822 km
10 990$ 13368A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, manuelle.
44 089 km
190 57$* 13438A

Oldsmobile Intrigue 1999
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
15 990$ E176A

Oldsmobile Alero GL 1999
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
14 990$ E177A

Chevrolet Cavalier Z24 1999
Automatique, air climatisé.
39 000 km
12 990$ E168A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, manuelle.
184 52$* 13420A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
169 86$* 13421A

Chevrolet Malibu 1999
4 portes, automatique, équipement complet.
33 459 km
221 73$* 13422A

Cadillac Sedan Deville 1999
Équipement complet
26 990$ 12962 A

Toyota Tercel 1998
4 portes, manuelle.
55 236 km
9490$ 13537A

Toyota Corolla 1998
4 portes, air climatisé.
8490$ 13486A

Volkswagen Golf GTI 1998
4 portes, manuelle
12 490$ 12915A

Dodge Stratus 1998
4 portes, automatique, air climatisé.
9990$ E148B

Chevrolet Lumina 1997
6 cylindres, équipement complet.
8990$ 13439A

Camions

Chevrolet 1/2 tonne 2001
King Cab, 2X4, 8 cylindres, air climatisé.
25 490$ 13513A

Chevrolet 1/2 tonne 1999
King Cab, 4X4, 8 cyl., air climatisé, mags.
37 500 km
24 990$ 13533A

Chevrolet Blazer LS 1999
2 portes, 4X4, équipement complet.
17 990$ E188A

GMC Jimmy SLS 1999
4 portes, 4X4, équipement complet.
45 142 km
21 990$ E190A

Pontiac Grand Am 1997
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
8490$ E149B

Fourgonnettes

Chevrolet Venture 1999
3 portes, air climatisé, barrures de portes et miroirs électriques.
15 990$ E169A

Chevrolet Tracker 1999
4 portes, 4X4, automatique, air climatisé.
34 707 km
16 490$ 13430A

Chevrolet 1/2 tonne 1999
King Cab, 4X4, Silverado, 8 cylindres.
22 990$ 13165A

Chevrolet Blazer LS 1999
2 portes, 4X4, équipement complet.
16 990$ E162A

Chevrolet S10 1999
King Cab, 4X4, automatique, air climatisé.
21 490$ 13371A

Pontiac Grand Am 1996
4 portes, 6 cylindres, air climatisé.
7490$ 13385A

Chevrolet Venture LS 1999
4 portes, 7 sièges indépendants, équipement complet.
16 990$ 13487A

Chevrolet S10 1999
King Cab, 4X4, 3 portes, équipement complet.
45 500 km
21 990$ 13484A

Chevrolet 1/2 tonne 1999
King Cab, 4X4, Silverado LT, équipement complet.
28 490$ 13494A

Chevrolet Blazer LS 1999
4 portes, 4X4, équipement complet.
45 750 km
21 990$ E181A

Pick-up Nissan 1993 2X4
King Cab, 6 cylindres, automatique
6490$ 13526A

*Basé sur un programme de location de 48 mois à un taux de 11,25 % avec 1000 $ de comptant. Taxes et immatriculation en sus. Premier versement et dépôt garantie exigés. Sur approbation de crédit GMAC.

Votre concessionnaire régional au Saguenay

ARNOLD

CHEVROLET OLDSMOBILE inc.

Les étudiants ♥ Optimum 500$ de rabais

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

AVEC OPTIMUM, DES AVANTAGES DE PLUS POUR NOS CLIENTS

- Possibilité de location
- Un véhicule avec une garantie du manufacturier
- Un véhicule inspecté en 150 points minimum
- Un véhicule remis en état par des spécialistes
- Un véhicule réparé avec des pièces d'origine
- Une garantie appuyée par tout le réseau GM
- Un véhicule que l'on peut échanger s'il ne satisfait pas à nos attentes.
- Possibilité d'échange après 30 jours/2500 km.
- Un véhicule couvert par l'Assistance Routière 24 h

00518479

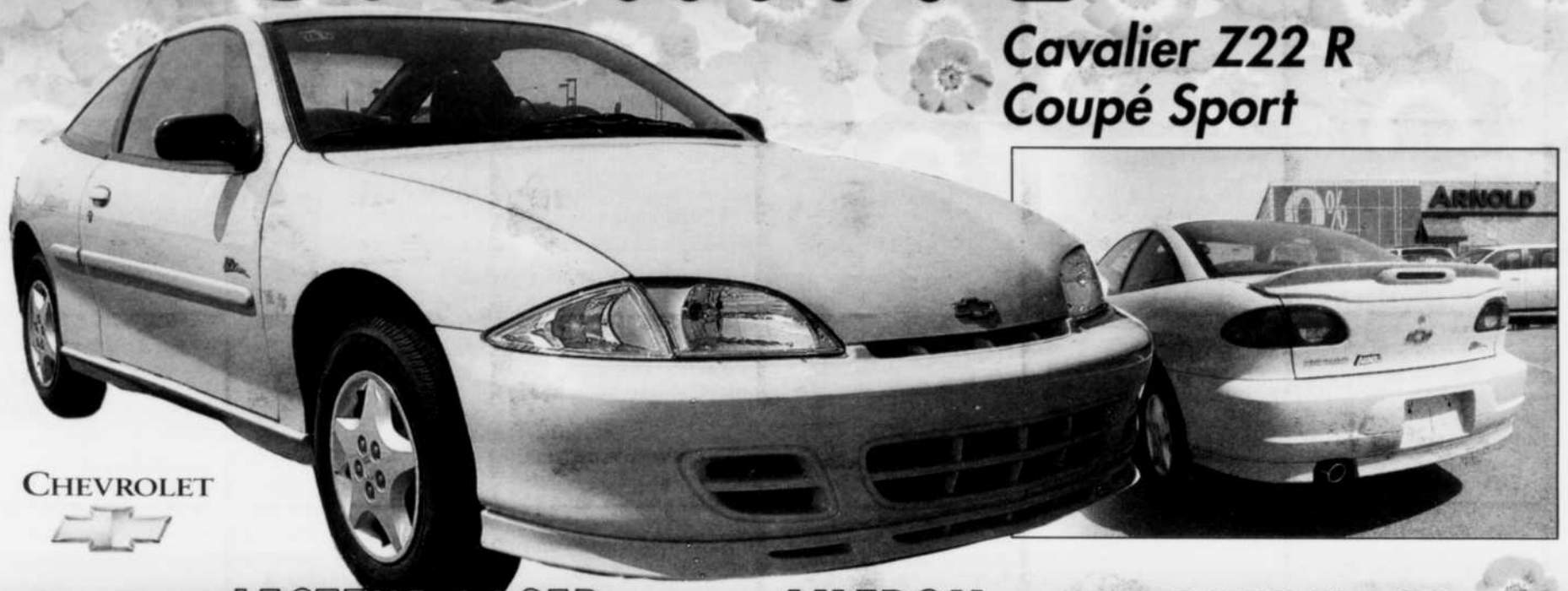
Site web: www.arnoldgm.com

548-0821

EN VEDETTE CHEZ ARNOLD

La SPORTIVE de l'été

Cavalier Z22 R Coupé Sport



- LECTEUR LASER
- AILERON
- ROUES MAGS
- SERVODIRECTION
- SERVOFREINS ABS
- HABILLAGE SPORT

Sautez sur l'aubaine.

0$ comptant*

Cavalier Z22 et VL 4 portes

Malibu

0$ première mensualité* À LA LOCATION

Alero GX 2 portes

Impala

0$ dépôt de sécurité*

Venture Maxi Valeur

Tracker

Transmission automatique sans frais

Avalanche Z71 4X4

Silverado à cabine allongée

Silverado à cabine régulière

S10 LS à cabine allongée

TrailBlazer LS 4X4

Blazer LS 2 portes 4X4

Les concessionnaires GM du Québec vous suggèrent de lire ce qui suit.
Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002. Certaines conditions s'appliquent selon la location ou l'achat. Détails chez votre concessionnaire Arnold.

André Renaud
Dir. gén. des ventes

Maxime Tremblay
Ass.-dir. des ventes

Pierre Lamy
Dir. des ventes usagés

Éric Laberge
Dir. commercial

Cynthia Bouchard
Dir. commerciale

Alain Girard
Dir. location

Gilles Côté
Conseiller

Richard Lalancette
«Tiger» Conseiller

Denis Gosselin
Conseiller

Sylvain Racine
Conseiller

J.-Marc Jomphe
Conseiller

Michel Lépine
Conseiller

Andrée Laberge
Conseillère

Informez-vous...
sur le petit plus d'Arnold... Parlez-en à votre conseiller

PROMOTION PARTEZ SANS PAYER

0% FINANCEMENT À L'ACHAT***** sur Cavalier, Alero, Malibu, Impala, Monte Carlo, Intrigue, Venture, Silhouette et Tracker 2002.

0$ COMPTANT**** *se poursuit*

Élaine Renaud
Conseillère

Rémi Laforest
Conseiller

LE PLUS *important* DÉTAILLANT GENERAL MOTORS
AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

CHEVROLET Cadillac OLDSMOBILE ARNOLD

548-0821

ARNOLD

Votre concessionnaire régional
Jonquière / Chevrolet / Oldsmobile
Site web: www.arnoldchevolds.com

***** À l'achat sur la plupart des modèles 2002

0018202

LA DERNIÈRE SEMAINE

et ça c'est passé chez nous!

Procédure

Parce que le dossier s'annonce assez complexe, le juge Jean-Claude Larouche, de la Cour supérieure, a rejeté la demande de l'ancien directeur général de

SERGE Émond
semond@progresdimanche.com

Saguenay, Bertrand Girard, afin que sa poursuite de 1,6 million $ contre la ville et le maire Jean Tremblay profite d'une procédure allégée et soit entendue plus rapidement. L'avocat de l'ancien directeur général avait fait une demande de procédure allégée alors que celui de la partie défenderesse avait exprimé une préférence pour une procédure régulière.

Accident

Patrice Lapointe, un Almatois fils de Rénald Lapointe, président du Syndicat des employés de l'usine Price d'Alma, a perdu la vie dans un accident de la route sur la Côte-Nord, dimanche passé. Comble de malheur, son épouse qui est policière à Forestville, a été une des premières à se présenter sur les lieux du drame.

Maire critiqué

Le Regroupement des citoyens de Saguenay a demandé au ministre des Affaires municipales, André Boisclair, d'enquêter sur les agissements du maire Jean Tremblay et sur son conseil parallèle. Le maire s'est dit las de ce genre de critique et il n'a pas aimé que son intégrité et celle de ses conseillers soit mise en doute.

Tabac

Une étude réalisée dans cinq polyvalentes de la région a montré que les jeunes sont sensibles aux effets nocifs du tabac. Les jeunes souhaitent une réglementation sur le tabac plus cohérente, un soutien moral plus solide et une meilleure influence de leurs parents et de leurs proches.

En grève

En grève depuis le 24 mai, les 166 travailleurs de l'usine de panneaux gaufrés de Chambord ont répété pendant la semaine leur intention de poursuivre la lutte. Ils se battent principalement dans l'espoir de sauver leur régime de retraite.

Des HAUTS...

Suzanne Veillette... une chercheure du Cégep de Jonquière, vient de recevoir le prix Reconnaissance de l'Association pour la recherche au collégial. Elle a obtenu le prix pour l'ensemble de son apport à la recherche.

Chantale Papillon... une étudiante au baccalauréat en science comptable à l'UQAC, a reçu un prix de l'Ordre des comptables en management accrédités.

Caroline Leblanc... a enlevé deux prix au gala national du concours «Chapeau les filles». Le concours a pour but de récompenser les femmes qui étudient dans des milieux non traditionnels.

Des BAS...

Encore un coup... pour notre réseau de santé. Le gouvernement du Québec a annoncé des investissements de 311 millions $ d'ici 2005 pour améliorer le réseau dans huit régions de la province. Il investira 50 millions $ dès cette année pour rétablir l'équité entre les régions. Combien recevra le Saguenay-Lac-Saint-Jean? Pas un sou. Paraît que la région est pénalisée par sa perte démographique.

La Soirée du Hockey... semble condamnée à disparaître de nos écrans après un règne de 50 ans. La direction de Radio-Canada a annoncé sa disparition parce qu'elle est incapable de répondre aux exigences du Canadien de Montréal.

Récupère Sol

Une assemblée d'information a eu lieu à Saint-Ambroise mardi pour faire le point sur le projet de construction d'un entrepôt par Récupère Sol. Cette réunion a regroupé environ 200 personnes et démontré qu'il y a toujours deux lignes de pensée dans la population sur cette question. Un bilan présenté par la Régie régionale de la santé et des services sociaux a qualifié de «tolérables» les effets des activités de la compagnie sur la santé humaine.

Budget à couper

Les élus de Saguenay participeront mardi à une réunion afin de revoir le plan triennal des immobilisations. On raconte qu'ils devront couper 5 millions $ dans un budget de 20 millions $.

Maison

Un groupe de passionnés de l'histoire vient de faire l'acquisition de la maison Rémi Hudon d'Hébertville. La corporation entend faire de la maison centenaire un lieu thématique, un point de rendez-vous culturel et une vitrine sur l'histoire du village.

Les profs acceptent

Dans une proportion de 85 pour cent, les membres du Syndicat de l'enseignement du Saguenay ont accepté l'entente de principe sur l'équité salariale intervenue récemment avec le gouvernement du Québec. Les membres des trois autres syndicats de l'enseignement de la région doivent se prononcer sur la question dans les prochains jours.

En colère

Les anciens employés de Vidéotron qui viennent d'être vendus à Allentron, ont exprimé une nouvelle fois leur mécontentement, mercredi, à la conclusion d'une rencontre d'information avec leur nouvel employeur. Ils ont expliqué qu'ils recevront leur plein salaire jusqu'en décembre mais qu'ils subiront ensuite des coupures de 40 à 45 pour cent.

Bâtisseurs

Trois nouveaux partenaires majeurs ont confirmé leur aide à la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean pour la réalisation de la Maison des bâtisseurs dans l'ancien hôtel de ville d'Isle Maligne. Les Caisses populaires d'Alma, de Saint-Coeur-de-Marie et de l'ensemble de la région ont accepté une contribution de 50 000 $ sur trois ans. Différents médias de la région feront leur part, tout comme le Groupe Antenne 6.

Pro-Santé

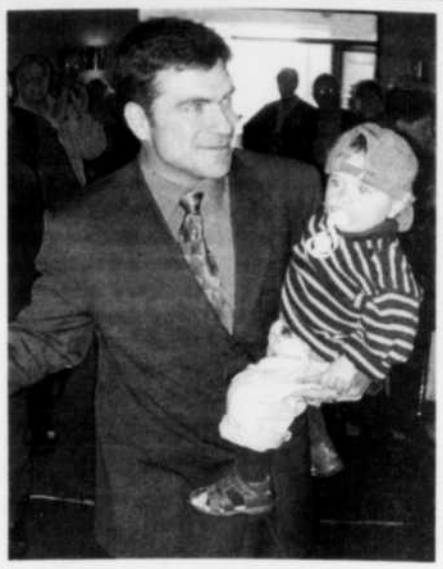
Le comité Pro-Santé Jonquière, qui a pour objectif de favoriser le recrutement de médecins au Carrefour de la santé, a présenté un cocktail bénéfice, jeudi, où une association prochaine avec un club social a été annoncée. Le comité n'a surtout pas l'intention de ralentir son rythme.

École

Les parents du comité de survie de l'école Notre-Dame-de-la-Présentation du secteur Saint-Jean-Eudes ne jettent pas la serviette. Ils doivent se rencontrer aujourd'hui pour discuter des prochaines mesures à prendre pour sauver l'école de la démolition. Cette semaine, le comité s'est joint aux Citoyens pour la démocratie scolaire, un regroupement provincial qui milite pour le respect de la Loi sur l'instruction publique.

15e anniversaire

La 15e saison du spectacle La Fabuleuse Histoire d'un Royaume se mettra en branle le 28 juin, au Théâtre du Palais municipal. Plusieurs activités spéciales, y compris des feux d'artifice, souligneront ce 15e anniversaire.



Candidat

Sans opposition, Karl Blackburn a été choisi candidat du Parti libéral dans Roberval en prévision des prochaines élections provinciales.

Cégep de Jonquière

Les syndicats du Cégep de Jonquière ont récemment adressé une lettre au conseil d'administration de l'établissement dans laquelle ils se disent inquiets de problèmes à la direction des études, la direction des ressources humaines, la direction des services aux étudiants et la direction générale. Ils déplorent un manque de leadership. Le conseil d'administration a pour sa part répété sa confiance aux gens en place.

Festirame

Festirame vivra sa 29e édition du 6 au 14 juillet et sa programmation a été dévoilée jeudi. Parmi les spectacles à noter, signalons ceux de Martin Deschamps, Linda Lemay, La Chicane et Richard Séguin.

Aide

L'homme d'affaires Claude Chagnon, dans le cadre d'une conférence de presse de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec, a annoncé une aide de 40 000 $ à la patineuse Marie-Eve Drolet sur une période de quatre ans.

Un mot...

Le Regroupement loisirs et sports du Saguenay-Lac-Saint-Jean lance un nouveau tournoi de golf avec lequel il souhaite faire revivre l'esprit de l'ancien tournoi de la Plume sportive. L'événement, qui permettra d'abord de regrouper les intervenants du milieu sportif régional, aura lieu le 26 juin, au club Chicoutimi...

Guy Carbonneau a été nommé adjoint spécial au directeur gérant des Stars de Dallas, lundi. Il continuera tout de même d'assumer la présidence des Sagueneens de Chicoutimi...

Les travailleuses de Serres et Pépinière Girardville et la compagnie Bowater ont convenu d'un partenariat pour assurer le bon fonctionnement futur de l'entreprise qui se spécialise dans la production de plants de reboisement de l'épinette noire et de différentes cultures...

L'Hôpital de Chicoutimi utilisera de la lingerie jetable à son bloc opératoire à compter de la mi-juin. Elle réalisera ainsi une économie annuelle de 5000 $...

Une odeur nauséabonde qui laissait présager une fuite de gaz naturel a entraîné l'évacuation d'un édifice de la rue Racine, jeudi. Les pompiers n'ont rien trouvé d'anormal...

Des infirmières du Complexe hospitalier de la Sagamie ont reçu le prix Innovation clinique de l'Ordre régional des infirmières pour leur approche inédite avec des personnes atteintes de cancer...

Rencontre entre 2,5 enfants et 3,2 L. La nouvelle Familiale Sport C320.

▸ LA FAMILIALE SPORT C320. À une époque où le rapport équipement/enfants n'a jamais été aussi élevé, nous présentons aux passionnés de la conduite le moyen rêvé de faire face à ce problème: la toute nouvelle Familiale Sport C320.

▸ Ses yeux sculptés et son énergie débordante indiquent immédiatement qu'il s'agit d'un véritable véhicule sport signé Mercedes-Benz. Son moteur V6 musclé mais économe vous fait bondir de 0 à 100 km/h en seulement 7,2 secondes. Sa transmission Touch Shift vous permet de vous adonner à une conduite sport. Et son intérieur vous offre: garnitures cuir et laurier, système de son à 7 haut-parleurs à fibres optiques... et jusqu'à 1 800 litres d'espace utilitaire, soit cinq fois la capacité de notre berline.

▸ Alors n'hésitez pas à voir les choses en grand. Car il existe maintenant une automobile remarquablement élégante, exceptionnellement sécuritaire et ultra-divertissante prête à tout accueillir. Sans compromis. La toute nouvelle Familiale Sport C320 de Mercedes-Benz.

▸ Venez mettre ce nouveau modèle à l'épreuve dès aujourd'hui. Et n'hésitez pas à emmener enfants et équipement.

UNE VALEUR ÉQUITABLE À PARTIR DE 52 850 $*

Mercedes-Benz
L'avenir de l'automobile

Entrez dans l'univers Mercedes-Benz avec les articles griffés du catalogue *La Collection* en visitant www.mercedes-benz.ca

Automobiles Du Fjord INC. 545-3135 CHICOUTIMI

833, rue Alma
Chicoutimi
545-3135

©Mercedes-Benz Canada inc., Toronto, Ontario, 2001. Une compagnie DaimlerChrysler. *PDSF de la familiale sport C320 2002 (Ens. sport optionnel montré). Le concessionnaire peut offrir un prix moindre.

***LE NOUVEAU COUPÉ C** à partir de 33 950 $.* Jantes en alliage de 16 po. Coefficient de traînée le plus faible de sa catégorie. Programme de stabilité électronique (ESP) vous permettant de faire corps avec la route. À bord du nouveau Coupé Sport C230, vous négociez admirablement les virages... quels qu'ils soient. Pour découvrir le plaisir que procure une telle tenue de route, faites un essai routier sans tarder.

Mercedes-Benz
L'avenir de l'automobile

Automobiles Du Fjord INC. 545-3135 CHICOUTIMI

833, rue Alma
Chicoutimi
545-3135

00518444

©Mercedes-Benz Canada inc., Toronto, Ontario, 2001. Une compagnie DaimlerChrysler. †PDSF du Coupé sport C230 2002 à boîte manuelle. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre.

COMMISSION TOURISTIQUE MARIA-CHAPDELAINE

Céline Muirhead trace un bilan positif

par Roger Tremblay

DOLBEAU-MISTASSINI(RT)- La Commission touristique Maria-Chapdelaine trace un bilan positif de sa saison 2001. Cette année remplie de surprises en aura été une aussi de grands changements au sein de l'organisation.

En assemblée générale annuelle cette semaine, la Commission touristique a livré un message positif en regard de cette saison 2001 même si les attentats du 11 septembre dernier aux Etats-Unis ont fragilisé toute l'industrie touristique, car les effets ont été ressentis jusque dans la région.

«Le processus de fusion des municipalités au Saguenay a même déstabilisé momentanément notre industrie. Un des points saillants de l'année aura été sans doute la conclusion d'une entente régionale à la suite de négociations avec les intervenants du monde de l'hébergement. Cette entente concernant la mise en place de la taxe de 2$ la nuitée a permis de diminuer la cotisation de nos membres à la Fédération.

Nous sommes passés de 52 membres à 65, ce qui signifie une augmentation de 25 %. Elle permet donc à plus d'entreprises de pouvoir bénéficier des activités et services de notre ZAT», révélait la présidente Céline Muirhead.

Le partenariat entre les zones d'appartenance touristiques du Lac-Saint-Jean continue de faire son oeuvre.

«La brochure estivale a été tirée à plus de 100 000 exemplaires dont 5000 en anglais, tandis que le dépliant hivernal a été tiré à 40 000 exemplaires. Au niveau régional, il y a eu consolidation des efforts en promotion surtout au niveau des salons promotionnels.

Cela nous a permis de participer à six salons pour vanter nos membres», ajoute la présidente.

Parmi les prochaines priorités de la Commission, notons le nouveau bureau d'Informations touristiques. La direction souhaite qu'il soit en opération cet été.

Des chiffres

En 2001, il y a eu 314 nuitées en saison estival, soit un écart de 21 % par rapport à l'an 2000. Les clients proviennent en partie de Montréal avec 18 % et de l'Europe (pour le Hors-Québec) avec 4,20 %.

Pour le développement, la Commission a traité pas moins de 42 dossiers et ils ont obtenu du soutien. Parmi les projets touristiques, dix ont généré des investissements permettant la création de 11,5 emplois et le maintien de 12 autres. Les investissements ont totalisé 749 534 $.

JARDINAGE— Avec quelques semaines de retard, les amateurs de légumes frais provenant de leur jardin potager commencent à les préparer. Ainsi, depuis quelques jours, on voit, ici et là, les gens disposant de l'équipement pour ce faire, passer au rotoculteur les terrains destinés à accueillir les graines, puis les plants, quelques jours ou semaines plus tard, en raison des risques de gel, par exemple des plants de tomates. Ci-haut : au travail à Alma, Alain Bouchard d'Hébertville-Station.

(Photo Steeve Tremblay)

NOMINATION

André Renaud, directeur général des ventes de Arnold Chevrolet Oldsmobile, est heureux d'annoncer la nomination de ***M. Rémi Laforest*** *à titre de conseiller en vente et location automobile. M. Laforest est diplômé de l'École Oasis, en vente, conseil option automobile, en plus de posséder quelques années d'expérience auprès du public. Il vous invite à venir le rencontrer chez:*

M. Rémi Laforest

ARNOLD

Votre concessionnaire régional
au Saguenay / CHEVROLET OLDSMOBILE INC.
548-0821

00519478

decor@Fabricville

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON

Votre "fenêtre" sur la Déco Maison
DÉBUTE LE LUNDI 3 JUIN

ARRÊTEZ et pensez aux ÉCONOMIES!
Devenez membre! club élite Club Escompte
ÉVÉNEMENT SPÉCIAL
3 JOURS 3, 4 et 5 juin
"MEMBRES SEULEMENT"!
Abonnez-vous maintenant, renouvelez ou présentez votre carte pour
33 % à 50 % de rabais RAYON DE DRAPERIES AU COMPLET en magasin

JAMAIS OFFERT AUPARAVANT!
RIDEAUX À BRETELLES
VOILES
FROISSÉS
Achetez 1 panneau (au prix coûtant) OBTENEZ UN PANNEAU GRATUIT
Prêts-à-suspendre

ACHAT SPÉCIAL!
ENSEMBLES DE DENTELLES À PALIERS
ASSORTIS
Rideau et cantonnière ou arcade. Cour. 14,99 ens.
SEULEMENT 8,99 ens.

Sur-mesure
•DRAPERIES •RIDEAUX
•LITERIE •CANTONNIÈRES
•ACCESSOIRES

STORES-SUR-MESURE
•Verticaux •Vénitiens •Enrouleurs
•Plissés •En bois, etc
PLUS BAS PRIX GARANTIS!
LEVOLOR Créations ELITE Shade-O-Matic HunterDouglas

TISSUS DÉCOR
Jusqu'à 50 % de rabais
Plus grande sélection en ville
VOILES À DRAPERIE 7,49 m
Tissus à PETITS CARREAUX Ton-sur-ton SEULEMENT 9,99 m
J'aime la dentelle
DENTELLES BRODÉES et VOILES POUR BRISE-BISES assortis à partir de 3,33 m
NOUVELLE Sélection toute fraîche
TISSUS pour MEUBLES DE JARDIN et AUVENTS 5,39 m et 5,99 m 40 % de rabais

IMPRIMÉS DÉCOR
Énorme sélection en solde
•FLORAUX •GÉOMETRIQUES •PLAIDS
•ABSTRAITS •DERNIERS-CRI •A RAYURES
•ORGANIQUES, etc. Cour. jusqu'à 29,99m
à partir d'un BAS 7,49 m

GRATUIT - Service de Décoration à Domicile - 668-2365
decor@Fabricville
DRAPERIES ET LITERIE FAITES SUR MESURE
BON D'ACHAT VALABLE
50 $ DE RABAIS
Valide sur le tissu et la confection pour toute commande de 500$ et plus, de draperies ou literie faites sur mesure. Valide pour les commandes Service à Domicile seulement. Ce rabais n'est pas applicable aux frais d'installation ni aux achats de stores. Un bon d'achat par commande. Ne peut être jumelé à aucun autre bon d'achat, ni offre spéciale.
Coupon valide jusqu'au sam. 15 juin 2002

TISSUS MODE D'ÉTÉ! LA LIQUIDATION COMMENCE...
Chaque mètre RADICALEMENT RÉDUIT
Des milliers de mètres à MIEUX QUE 1/2 PRIX
Assortiments de:
•Tissus à chemisier •Tissus pour tenues sport •Allures lin •Tissus lourds •Tricots •Tissus pour costumes
•Polyesters imprimés et unis •Cotons imprimés • Tricots type spandex •Imprimés poly/cotons
•Rayonnes imprimées et unies •Purs Lins •Nylons pour vêtements d'extérieur, etc.
Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres "club elite". Escomptes non-membres aussi disponibles. Les spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile.

FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada
PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Coeur
668-2365
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
OUVERT du lundi au mercredi de 9 h 30 à 17 h, jeudi et vendredi de 9 h 30 à 21 h et dimanche de midi à 16 h
00518276

DU 3 AU 8 JUIN SEULEMENT

Chicoutimi Chrysler fête l'arrivée de l'été!

Hot dog et breuvage sur place à l'heure des repas

Achetez un véhicule chez nous cette semaine et RECEVEZ GRATUITEMENT UN BBQ (Valeur de 250 $)

2002 Dodge Caravan SE STOCK: 21145

NEUVE

- Moteur V6 de 3,3 L., 180 ch
- Transm. automatique à 4 vitesses
- Climatiseur
- Sacs gonflables avant à déploiement progressif
- Tiroir de rangement sous le siège
- Habitacle de 7 places
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électr.
- Régulateur de vitesse et volant inclinable
- Glaces à écran solaire
- Système antidémarrage Sentry Key[MD]
- Plein d'essence GRATUIT

RABAIS DE: 3500$

À PARTIR DE: 24 449$*

2002 Chrysler Sebring STOCK: 22608 *(Amande perlée)*

- Moteur V6, 2,7 litres
- Automatique
- Air climatisé
- Vitres, barrures et miroirs électriques
- Régulateur de vitesse
- Volant ajustable
- Intérieur de luxe
- Radio AM/FM + CD
- Roues mags en aluminium 16 pouces
- Et beaucoup plus!!!

RABAIS DE: 3300$

Rég.: 26 110 $ SPÉCIAL: 22 795$*

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

2002 Dodge Ram 1500 4X4 *PLUSIEURS EN INVENTAIRE* STOCK: 22452

- Boîte de 6,3 pieds
- Moteur V8, 4,7 litres
- Automatique•
- Air climatisé
- Intérieur de luxe
- Ens. plaques de protection
- Ens. attache-remorque
- Régulateur de vitesse
- Volant ajustable
- Différentiel autobloquant
- Peinture 2 tons
- Vitre coulissante arrière
- Pneus 17 po tout-terrain
- Déflecteur avant
- Fond de caisse
- Et plus encore

DÉMO

RABAIS DE: 9000$

Rég.: 35 965 $ SPÉCIAL: 33 995$*

2001 Jeep Grand Cherokee Limited *1 seul en inventaire (blanc)*

- V8, 4,7 litres
- Automatique
- Air climatisé thermostatique
- Équip. électr. complet
- Intérieur en cuir, chauffant
- Ens. attelage remorque
- Quadra Drive
- Up Country suspension
- Plaques de protection

STOCK: 21027

À VOIR! TRÈS LUXUEUX

NEUF

RABAIS DE: 6000$

Rég.: 51 800 $ SPÉCIAL: 42 595$*

Plus de 50 minifourgonnettes en inventaire

2001 Cruiser Limited 2001 *1 seul en inventaire (bleu de prusse)*

- Moteur 4 cylindres, 2,4 L
- Automatique
- Air climatisé
- Intérieur en cuir
- Sièges chauffants
- Vitres, miroirs, barrures et toit ouvrant électriques
- Régulateur de vitesse
- Volant ajustable
- Radio AM/FM + CD avec égalisateur graphique
- Pneus de 16 po avec mags en aluminium chromés.

STOCK: 21685

RABAIS DE: 5700$

Rég.: 30 665 $ • SPÉCIAL: 24 995$*

Pierre Tremblay Concessionnaire
Jean-Patrick Tremblay Directeur général des ventes
Richard Fleury Directeur des ventes véhicules neufs
Liane Fortin Directrice commerciale
Claude Néron Coordonnateur location
Yvon Tremblay Représentant
Florent Pelletier Représentant
Mario Gagnon Représentant
Bernadette Pelletier Représentante
Pierre Laliberté Directeur des usagés
Robin Miousse Représentant
Gaston Belley Courtier indépendant 548-4324

* Plus taxes et transport. Rabais manufacturier inclus

Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep

829, boul. Talbot
Chicoutimi
549-2873

Un bottin sur les organismes jeunesse paraît

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— Le secteur Lac-Saint-Jean-Est dispose maintenant d'un bottin regroupant les ressources qui se consacrent à la jeunesse de ce territoire. Imprimé à un millier d'exemplaires, il présente, de façon sommaire, les ressources de la Table, à savoir leurs buts et objectifs, avec les coordonnées de chaque organisation.

PRÉSENTATION— Lors de la présentation, on retrouvait (assis) Sandra Pelletier, enseignante en Procédés infographiques, Jean-Marc Fortin, président de la Table de concertation jeunesse Lac-Saint-Jean-Est, Véronique Gagnon, travailleuse de rue; (debout) Marina Tremblay, membre de ce regroupement et coresponsable du projet, Rodrigue Audet, coresponsable du projet et Pierre Bourdeau, directeur du Service des loisirs et membre de la Table.

(Photo Steeve Tremblay)

Pour chacun des organismes de la Table, on retrouve: les coordonnées de chacun des services, les buts et objectifs poursuivis, les clientèles visées et territoires desservis, ainsi que les heures de service.

Pour les intervenants scolaires, sociaux et autres, la recherche sera donc rapide et aisée. C'est grâce à des ressources de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean, qui a fourni les sommes nécessaires à cette réalisation, que le bottin a vu le jour. On a souligné, mercredi, la volonté de cette dernière organisation d'aider ainsi à la réussite des jeunes, au plan de la personnalité, du développement de la croissance des jeunes, malgré leurs difficultés. On y voit une illustration que pour les administrateurs scolaires la réussite des jeunes se développe aussi à l'extérieur des écoles.

La réalisation du bottin de 30 pages coûte 600$, sans compter le travail infographique des jeunes adultes en apprentissage.

Cet instrument s'adresse aux intervenants, aux ressources diverses travaillant auprès des jeunes du territoire concerné. Sa distribution se fera dans toutes les écoles de la MRC, dans les municipalités et maisons de jeunes, auprès des ressources du CLSC, ainsi qu'à travers tout le réseau des ressources elles-mêmes y figurant.

On aurait aimé mettre à jour annuellement ce bottin de référence, mais on juge cela peu nécessaire; même si certains intervenants peuvent changer, les coordonnées de base des organismes restent les mêmes, au sein de la Table, tout comme les coordonnées pour les rejoindre. Ainsi, la mise à jour ne devrait se faire qu'aux trois ou cinq ans, ce qui demandera une tâche assez importante, d'indiquer Pierre Bourdeau, membre de la Table et directeur du Service des loisirs d'Alma.

Rodrigue Audet, coresponsable du projet, souligne que les organismes membres eux-mêmes en ont appris beaucoup en ce qui a trait aux zones d'intervention des autres membres. Il a même fallu faire des mises à jour des informations, dit-il. On estime qu'en travaillant au projet, les élèves en ont appris sur les organismes dont ils avaient à ordonner les informations.

Techniquement, ils ont pensé la mise en page et procédé à la réalisation, ce qui a été fait dans le cadre de leur apprentissage académique. On a confié la réalisation de la couverture à Audrey McLean, l'une des 12 élèves de 18 à 30 ans, inscrits à ce cours. Ils partent en stage au cours de la semaine débutant demain, après une formation de deux ans (1800 heures).

La Table de concertation jeunesse Lac-Saint-Jean-Est est le regroupement de 25 organismes jeunesse du territoire ayant pour but de briser l'isolement dans leur pratique et de concentrer leurs interventions auprès des jeunes, mettre en commun leurs services et échanger au sujet de la cause des jeunes.

Les gens pressés tombent sur des citrons.

UN BON CONSEIL

Prenez le temps de bien magasiner votre véhicule d'occasion. Passez chez votre concessionnaire Optimum. Il vous proposera des véhicules rigoureusement inspectés qui sont garantis par le manufacturier. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

00518516

INFORMATION ET RÉFÉRENCE RÉGION 02

Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes

Vous utilisez les services de santé?
HÔPITAUX, CLSC, CHSLD, etc.

FAITES RESPECTER VOS DROITS!

LE DROIT DE CONSENTIR AUX SOINS

Vous avez le droit:
- De donner un consentement libre:
  - Sans contrainte et sans menace.
  - Sans que vos facultés soient altérées.
- De donner un consentement éclairé:
  - En sachant la nature, le but, les effets du traitement.
  - En connaissant la procédure utilisée, les risques et les effets secondaires.
  - En étant informé des traitements alternatifs.

* Vous pouvez refuser à n'importe quel moment un traitement ou une partie de celui-ci.

VOUS AVEZ DES DROITS,
IL SUFFIT DE LES CONNAÎTRE!

Pour en savoir plus ou pour porter plainte, communiquez avec nous sans tarder.

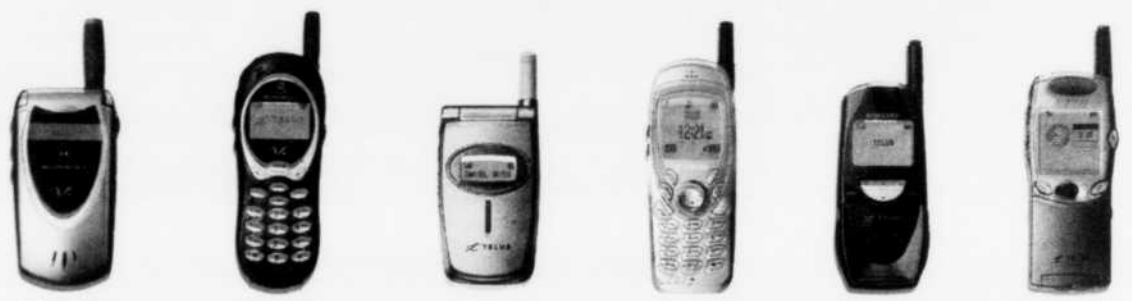
NOUS POUVONS VOUS AIDER DANS VOS DÉMARCHES

Sans frais
1-877-SOS-CAAP
(1-877-767-2227)

00511646

Téléphones cool et super tarifs. Où ça ?

TELUS Mobilité arrive enfin chez vous. En plus de bénéficier de l'excellente couverture numérique déjà en place dans votre région, obtenez tout ce à quoi vous vous attendiez d'une entreprise de téléphonie sans fil. Les téléphones les plus cool ? Nous les avons. Les super tarifs ? Aussi. La navigation Internet, les extras et les appels locaux gratuits le jour de votre fête ? Oui, oui et oui. Pour les détails et les disponibilités de l'offre, appelez le 1 888 810-5555 ou visitez telusmobilite.com/nousvoila. Le futur est simple[MC].



Motorola v60 | Motorola v120 | LG TM520 | Audiovox 8100 | Samsung N150 | Samsung T300

À partir de 24,99 $.*

TELUS mobilité[MC]

Magasinez en ligne à telusmobilite.com/nousvoila ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP | Bureau en gros | Zellers | Canadian Tire | WAL-MART | Dumoulin | AudioTronic | Stéréo Plus

DÉTAILLANTS **TELUS** MOBILITÉ AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume

Communication Cellweb Chicoutimi
995, boul. Talbot
(418) 818-7777

Communications Télésignal
1660, boul. Saint-Paul, bureau 116
(418) 549-9835

Saint-Félicien
Communications Télésignal Lac-Saint-Jean Inc.
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

*Pour certains modèles mis en service avec un contrat de 3 ans. Prix net en vigueur après crédit obtenu à l'achat, nouvelles mises en service seulement. © 2002 SOCIETE TELE-MOBILE. [MC]TELUS Mobilité, le logo TELUS Mobilité et telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Le futur est simple est une marque de commerce utilisée avec l'autorisation de Clearnet Inc.

00518386

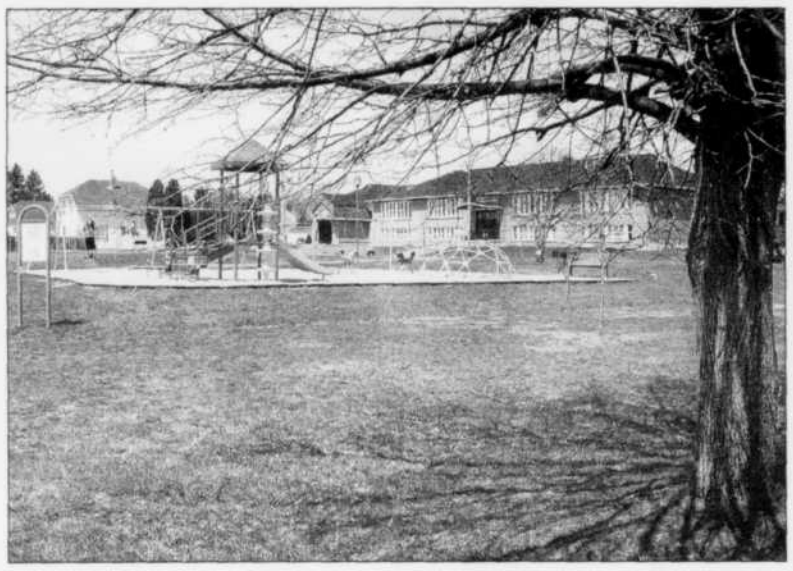
Nouveau parc municipal

ALMA (PÉT)— Alma a inauguré un nouveau parc récemment à Alma. Il s'agit du parc Saint-Jean, localisé dans le quartier Saint-Georges. On a développé son concept pour des jeunes de 2 à 6 ans. L'aménagement au complet a nécessité quelque 40 000 $.

On a rappelé qu'en novembre 2000, Hélène Marchand du Comité d'embellissement d'Alma a déposé un projet d'aménagement s'inspirant de ce qui avait été fait dans le quartier Saint-Roch de Québec.

Après une première démarche infructueuse, le comité a relancé le projet en faisant appel, soit à Lachance Asphalte, laquelle a répondu positivement à la demande. On a profité de l'inauguration du parc pour remercier les différents intervenants, dont les services municipaux concernés, ainsi que la direction de l'Association forestière du Saguenay—Lac-Saint-Jean. La direction et les élèves de l'école primaire Saint-Julien, tout près de là, s'étaient déplacés. On en a profité pour sensibiliser les jeunes à l'importance de protéger l'environnement, afin de mieux en profiter.

BELLE BROCHETTE - Le député fédéral, André Harvey, a toujours su bien s'entourer. On le retrouve ici avec une brochette de personnalités féminines ayant joué un rôle actif à l'occasion de la présentation du Festival de musique du royaume. Le gouvernement fédéral a contribué à la hauteur de 10 000 $ à l'événement. L'équipe de bénévoles est composée de (debout) Marie-Josée Fortin, Raymond Saint-Gelais, Nicole Bhérer, Jacqueline C. Lambert, Berthe Pedneault, Angèle Jean; (devant) Christiane Aubin, Gabrielle Gaudreault et le député André harvey.
(Photo Jeannot Lévesque)



VUE— Le quartier Saint-Georges s'est enrichi officiellement d'un tout nouveau parc. Il s'agit du parc Saint-Jean inauguré en présence de ses artisans et des élèves de l'école primaire située à quelques enjambées de là.
(Photo Chantale Hamel)

POMPELAC
LANDA
LAVEUSE À PRESSION
LANDA
LAVE-PIÈCES
NOUVEAUTÉ
Dépôt de service pour le Québec
696-1721
1584, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
Fax.: (418) 696-5148
Ouvert le samedi matin
de 9 h à 12 h
Du 25 mai au 24 août
www.pompepisf.com

ST-FÉLICIEN
VILLE DE L'AUTOMOBILE
mazda 679-1222
679-1865
679-1605
Ford 679-1546
HONDA 679-9999
TOYOTA 679-1984
NISSAN 679-3770
HYUNDAI 679-4775
8 PROCHAINES SORTIES

Des relations éphémères

J'aimerais savoir pourquoi les relations homosexuelles masculines sont si souvent éphémères? Existe-t-il des endroits au Saguenay où les «gais» croient encore à l'amour durable? Est-il vrai que 10% d'une population se dit ou est appelée homosexuelle? Si oui, où sont les 15.000 «gais» de la région du Saguenay?

ANDRÉE Boily
redaction@progresdimanche.com

Voici donc quelques données concernant l'homosexualité masculine. Vous vous questionnez d'abord sur le type de relation que privilégie la population homosexuelle. Je vous dirai que plusieurs enquêtes sur ce sujet ont démontré qu'une bonne majorité d'homosexuels préfère les rencontres occasionnelles avec des partenaires variés à une relation monogame; ce qui ne veut par contre aucunement dire qu'il n'y a pas d'unions durables chez les couples homosexuels masculins mais qu'elles sont moins nombreuses que chez les couples hétérosexuels, et que chez les couples homosexuels féminins. Cela serait dû, semble-t-il, à certains traits de l'homosexualité masculine, spécifiquement la difficulté de vivre une intimité prolongée; le fait également que les stimulis visuels et esthétiques développés de la même façon par les partenaires masculins, les orientent davantage vers la génitalité que vers la relation affective pourrait aussi expliquer partiellement la brièveté de leurs relations. Enfin, il semblerait que la répression sociale présente encore aujourd'hui, malgré une évolution certaine de la société, et tendant à condamner plus fortement deux hommes qui vivent ensemble (comparativement à deux femmes) en découragerait plus d'un. Voilà en gros à quoi on peut attribuer la prédilection de plusieurs homosexuels pour des relations brèves et variées. Cependant, ces dernières années, l'homosexualité étant quand même mieux acceptée, et du fait des menaces que fait peser sur la vie des individus la présence du sida, on assiste plus souvent qu'auparavant (cela semble votre cas) à une recherche de liens stables avec un partenaire unique et un engagement affectif total. Où trouver semblable partenaire au Saguenay? Il m'est bien difficile ici de vous éclairer là-dessus, mais renseignez-vous autour de vous (en particulier auprès des chauffeurs de taxi) sur les endroits que privilégient les homosexuels pour leurs sorties : il y a aussi la rubrique «Trait d'Union» de votre journal Progrès-Dimanche qui offre la possibilité dans la section «homme cherche homme», de faire de nouvelles connaissances (ces personnes pourront également vous indiquer les meilleurs à fréquenter). Et puis lors de vos nouvelles rencontres, annoncez tout de suite vos couleurs, cela vous permettra de faire une première sélection rapide. Les «one night stand» s'abstenir. Il n'y a pas de raisons pour qu'une relation homosexuelle ne puisse se dérouler dans une atmosphère de tendresse, de durabilité, et d'engagement réciproque. Ne lâchez pas! P.S. D'après Kinsey, il s'agirait plutôt de 4% des hommes blancs américains qui sont exclusivement homosexuels pendant toute leur vie à partir de l'adolescence. Le pourcentage de 10% inclus ceux qui ont eu des comportements homosexuels occasionnels à un moment ou l'autre de leur vie. Si on applique ce même pourcentage ici, cela donne (plus ou moins) 6000 homosexuels pour Ville de Saguenay plutôt que les 15 000 que vous mentionnez.

Placements Québec
vous offre des rendements avantageux
sur chacun de ses produits d'épargne.

Placement minimum de 100 $ seulement

Capital garanti à 100 %
par le gouvernement du Québec.

Obligations d'épargne du Québec

La liberté que vous avez toujours recherchée !
- remboursables en tout temps sans pénalité
- terme de 10 ans

Taux de la première année	1,35 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations Sécuri + du Québec

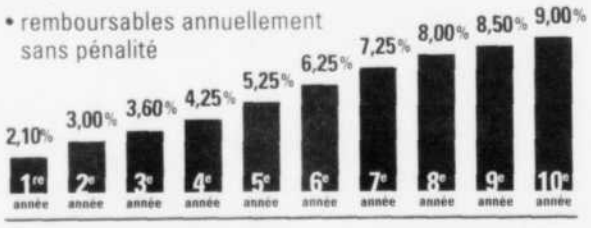
La souplesse que vous avez toujours souhaitée !
- remboursables à tous les 6 mois sans pénalité
- taux d'intérêt avantageux fixés à tous les 6 mois
- terme de 10 ans

Taux pour les 6 premiers mois	1,45 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations à taux progressif du Québec

Un investissement dont le rendement augmente chaque année !
- remboursables annuellement sans pénalité



Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations boursières du Québec

Un investissement dont le rendement est basé sur la performance boursière des **30 plus grandes** entreprises du Québec*.

Choix du terme	
5 ans rendement maximal de 50 %	**10 ans** sans limites de rendement

Boni de 1 % du capital investi sur les nouveaux fonds REER.

Boni de 1%
sur les nouveaux
fonds REER.

Ces obligations peuvent être détenues dans un compte REER ou hors REER.

*Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30e en date du 19 avril 2002 :

Bombardier, BCE, Banque Nationale du Canada, Alcan Aluminium, Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Power Corporation du Canada, Banque Royale du Canada, Abitibi-Consolidated, Corporation financière Power, Quebecor World, Banque de Montréal, Métro, Groupe Jean Coutu (PJC), Molson, Domtar, Groupe CGI, Industrielle Alliance, Groupe Transcontinental G.T.C, Quebecor, Groupe SNC-Lavalin, Alimentation Couche-Tard, Saputo, Banque Laurentienne du Canada, Groupe TVA, Tembec, Cascades, Axcan Pharma, Les Industries Dorel, Les Vêtements de sports Gildan, Air Canada.

Pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30e : www.iq30-iq150.org

Placements Québec
On prépare l'avenir

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Appelez-nous !
1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis jusqu'au 1er juin, de 10 h à 16 h.

Les avancées du partenariat hommes et femmes

Un comité du partenariat hommes et femmes en Église existe dans notre diocèse depuis plusieurs années. Comité d'action, il exerce une constante vigilance pour que les relations hommes et femmes en Église soient les mieux ajustées possible aux exigences d'un véritable partenariat. À la dernière rencontre, les membres du comité ont voulu faire le point sur la situation réelle dudit partenariat dans l'Église de Chicoutimi. Tout en reconnaissant le long chemin encore à parcourir, ils ont tout de même constaté d'heureuses avancées de cette réalité dans notre milieu. Sans vouloir se congratuler inutilement, ils pensent même que notre Église est l'une des plus progressistes au Québec dans ce domaine. Ces modestes lignes identifieront quelques-unes des avancées les plus significatives.

Dans la dernière décennie, deux Forums diocésains ont rassemblé, chaque fois, plusieurs centaines de participants et participantes. Le premier, le 24 mars 1990, au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, et le second, le 24 janvier 1998 à la salle La Tourelle du Collège d'Alma. Ces grands rassemblements, genre happenings, favorisèrent la conscientisation et provoquèrent de nombreux engagements de personnes et de groupes à l'important défi de mieux harmoniser nos relations hommes et femmes dans l'action pastorale et la vie concrète. Plusieurs zones pastorales organisèrent d'ailleurs des mini-forums comme suivis ou retombées dans leur secteur.

Des hommes et des femmes utilisèrent également le dossier de travail «Vin nouveau, outre neuve», paru en 1999, pour évaluer la situation dans leur équipe de travail et pour identifier des actions concrètes à mettre en œuvre pour réaliser un réel partenariat. Dans la même foulée, notre comité a fait paraître dans les pages de la revue diocésaine En Église, en 1999, un petit quizz permettant de vérifier si nos comportements et nos attitudes sont toujours favorables à respecter les conditions d'égalité et d'équité dans nos activités pastorales les plus quotidiennes.

Pour rendre plus visible et plus réelle la participation des femmes à la vie ecclésiale, on a créé, il y a une vingtaine d'années, dans notre diocèse, le poste de répondante à la condition des femmes. Notre amie Évangéline en a été la première titulaire et l'a d'ailleurs admirablement bien servi. Il y a eu, depuis, Hélène Roberge et Andrée Larouche. Lucile Tremblay est là pour quelques mois. Engagée à trois jours/semaine, cette répondante a comme responsabilité principale d'organiser et animer non seulement le comité diocésain de la condition des femmes, mais aussi celui du partenariat et également celui de l'opération «Violence en héritage». Elle participe aux travaux de plusieurs organismes diocésains, tels le Conseil des agents pastoraux permanents (C.A.P.P.) et le Conseil diocésain de pastorale. Elle s'implique dans de nombreux réseaux de solidarité. Sa place est d'abord bien assurée dans la structure diocésaine. Sa fonction est ensuite bien reconnue et bien appréciée à tous les niveaux dans notre Église locale.

Que se passe-t-il maintenant au ras des pâquerettes? Si l'on fait abstraction de la toujours explosive question de l'accès des femmes aux ministères ordonnés, le partenariat dans l'Église de Chicoutimi se porte de mieux en mieux. Autant de femmes que d'hommes président en effet aux destinées de nos services diocésains. Une recherche d'équilibre se remarque dans la composition des conseils diocésains de même que dans les unités pastorales. Des femmes sont présidentes de zones ou de conseils de marguilliers, d'autres coordonnatrices d'unités pastorales, d'autres encore sont à la tête de Conseils paroissiaux de pastorale, de comités de liturgie ou de comités d'initiation chrétienne, etc..

DISTRIBUTION— Après avoir fait du porte-à-porte à Alma, dans le cadre de la promotion Lapins Jako, l'Almatois Alain Goderre poursuit son travail de facteur, au quotidien. Ici, on le voit s'apprêter à distribuer du courrier dans le secteur Château d'eau, où le facteur ne se rend pas à domicile.

(Photo Steeve Tremblay)

Dans le chœur de nos temples, lors de célébrations, il y a autant de femmes que d'hommes circulant autour de l'ambon ou de l'autel. Cet état de choses donne de moins en moins d'urticaire à certaines personnes... Des femmes font homélie, d'autres animent ou président des célébrations de la Parole ou célébrations communautaires du pardon. Sans oublier quelques ministres féminins extraordinaires du baptême. Le chancelier du diocèse, rappelons-le, est une femme. L'équipe d'animation du Grand Séminaire compte une femme parmi ses membres. À peu près tout le monde s'adresse à ses frères et à ses sœurs lors de prières, de lectures et autres prises de parole. La féminisation du langage est de plus en plus pratiquée. S'il arrive à certains «machos» ou à des personnes distraites de l'oublier, des veilleuses très vigilantes s'empressent de les rappeler à l'ordre.

Voilà pour un bien modeste bilan! Il donne quand même beaucoup d'espoir. Les chemins du partenariat et de la parité sont maintenant bien tracés. Ce sont, n'en doutons pas, des chemins de liberté et de solidarité pour une vie communautaire plus riche et plus féconde. N'ayons pas peur de les emprunter et d'en ouvrir de nouveaux.

Florent Villeneuve
Comité du partenariat

« Demander de l'aide... c'est fort! »

Centre Prévention Suicide:	*545-1919* / *1-866-Appelle*
Centre réadaptation toxicomanie:	*695-7710*
Association de santé mentale:	*549-0765* / *275-2405*
Le Miens Info Sida:	*693-8983* / *1-800-463-3764*

00503343

Pour un MOTORISÉ d'occasion
INSPECTÉ ET GARANTI

VR Daniel Émond
CONSIGNATION • VENTE • ACHAT

2001	MIRADA	31 pieds, 4 mm
2000	BRAVE	31 pieds, 3 mm VENDU
2000	ESCAPER	16 mm, diesel 330
1999	GEORGETOWN	27 pieds, 45 mm
1998	BRAVE	31 pieds, 23 mm VENDU
1997	FLAIR	31 pieds, 8 km
1997	FLAIR	31 pieds, extension, 26 mm
1997	FLAIR	31 pieds, 34 km
1997	SOUTHWIND	26 pieds, 17 km
1996	PURSUIT	29 pieds, 48 mm
1996	ALLEGRO BUS	35 pieds, diesel, 76 km
1995	BRAVE	28 pieds, 22 mm VENDU
1994	COBRA	24 pieds, 70 mm
1993	CRUISE AIR	34 pieds, 36 mm
1993	SUN VOYAGER	33 pieds, 60 mm
1992	ITASCA	27 pieds, 69 mm

2205, boul. Hamel (Angle du Vallon, Québec)
www.danielemond.com
(418) 527-2726

0051853

NUTRI ZOO
Nourriture pour animaux livrée à domicile

GRATUITEMENT

AU SERVICE DE VOS
FIDÈLES COMPAGNONS

YVON BRIN, Maître distributeur
Saguenay/Lac St-Jean
(418) 662-2765

CHRISTIAN MEUNIER Ouest du lac (418) 275-4699	ANNIE GUAY Jonquière (418) 662-2765
MICHEL ST-GELAIS Nord du lac (418) 276-9155	LUC TRUCHON Est du lac (418) 668-7150

ESSAI : 1 SEMAINE GRATUITE
POUR NOUVEAUX CLIENTS
LIVRAISON GRATUITE

GAGNEZ UN AN DE NOURRITURE GRATUITE EN PARTICIPANT À NOTRE CONCOURS!

POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ-NOUS AU :
1-800-662-5535

NUTRI-ZOO, LA MEILLEURE
NOURRITURE
POUR ANIMAUX AU QUÉBEC
PRODUIT 100% QUÉBÉCOIS!

MAINTENANCE
Pour chien
1re ing. : POULET 18 kg
27,39 + taxes

00505894

FRANCHISES DISPONIBLES
À PARTIR DE 1900 $
1-866-ANIMAUX (264-6289)
nutrizoo.com

CENTENAIRE EN 2003

Hébertville-Station prépare ses fêtes

par Paul-Émile Thériault

HÉBERTVILLE-STATION (PÉT)— Hébertville-Station se prépare à fêter ses 100 ans. Même si ce n'est que dans un an, les travailleurs bénévoles sont déjà nombreux à y travailler. Les premières rencontres datent d'octobre et la formation officielle d'un comité a été faite le 30 novembre.

Les fêtes de cette municipalité de quelque 1400 habitants auront pour thème «Cent ans sur rails». Elles mettront l'accent sur deux éléments, à savoir le chemin de fer, dont la présence a créé la paroisse d'origine, et l'agriculture, l'autre facteur principal de développement.

«"Sans le chemin de fer, arrivé vers 1892-93, cette paroisse n'aurait probablement jamais existé: les territoires étaient divisés entre Hébertville et Saint-Bruno. Après la construction de la gare, en 1894, on a détaché une partie d'Hébertville, pour former la paroisse d'Hébertville-Station. C'était la gare d'Hébertville, mais une gare c'est aussi une station; la station d'Hébertville est devenue Hébertville-Station», souligne le président du comité des fêtes, Gaston Simard, un ancien maire. Le 18 février 1903, avait eu lieu adoption d'un décret ministériel, faisant d'elle une corporation municipale, la municipalité du village d'Hébertville-Station, rappelle-t-il. La petite communauté a été victime de deux feux majeurs, en 1930 et en 1943, ajoutent l'ancien maire et Mme Manon Racine, responsable de la publicité. Les deux incendies avaient démarré par un feu d'herbe dont on avait perdu le contrôle quand le vent a tourné. À peu près les mêmes familles avaient été touchées. Le premier incendie est survenu au plus fort de la crise économique, alors qu'Alma se développait et que nombre de travailleurs ont dû y déménager, n'ayant pas de voiture. Après 1943, l'administration devenait difficile, à cause de l'impact économique de l'incendie, entre autres la destruction des commerces.

Travail bénévole et financement

En prévision des fêtes, un comité principal de sept personnes se fait aider des membres d'une demi-douzaine de comités: publicité, finances, logistique, promotion, protocole et programmation, et un comité agricole.

Des gens du milieu agricole, soit des membres du syndicat de base, ont offert de supporter le financement, avec des activités. Il s'agira d'une dégustation de vins et fromages.

À la base, les producteurs Yvan Morin et Camille Maltais prennent une part active au volet agricole, en plus d'organiser une bonne partie du défilé du 100e anniversaire, en 2003; les fêtes se concentreront durant les trois dernières fin de semaine de juin. Il y aurait aussi une activité majeure à tous les mois. Le financement se fera jusqu'à la fin décembre 2002.

EN BREF

Déjeuner conférence

SAINT-FELICIEN (RT)- La direction de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets tiendra un déjeuner conférence jeudi prochain à Saint-Félicien, afin d'annoncer entre autres la tenue d'un premier tournoi de golf de la Commission. Cet événement se tiendra sous la présidence d'honneur de Rémi Rousseau, président de la Commission scolaire. Le directeur général, Julien Guillemette, un excellent golfeur, présentera aussi le contenu et les objectifs de ce tournoi.

50 ans plus tard

ROBERVAL (RT)-La Société d'histoire de Roberval procédera le 12 juin au lancement de la réimpression du livre de Rossel Vien, «Au coeur du Lac-Saint-Jean». La Société a pris l'initiative, à l'approche des fêtes du 150e anniversaire de Roberval en 2005, de redonner vie à ce livre dont tous les exemplaires sont épuisées depuis plusieurs années. La Ville de Roberval et les Editions JCL travaillent de concert avec la Société d'histoire dans ce dossier.

Partez sans payer.

Louez une voiture de la série S ou L et partez sans payer

0$	0$	0$
Comptant	Dépôt de garantie	Premier paiement de location fait par Saturn

Saturn SL 2002

213$ /mois./48 mois 0$ comptant

Comprend :
- Transmission manuelle
- Deux sacs gonflables à l'avant
- Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
- Radio AM/FM

ou 12 245$ Prix d'achat comptant. Transport en sus (750 $)

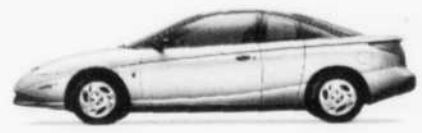
Obtenez une transmission automatique et la climatisation pour 42 $/mois de plus

Saturn Coupé 3 portes SC1 2002

245$ /mois./48 mois 0$ comptant

Comprend :
- Transmission manuelle
- Deux sacs gonflables à l'avant
- Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
- Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts

ou 14 765$ Prix d'achat comptant. Transport en sus (750 $)



Saturn intermédiaire L100 2002 Groupe valeur sûre

325$ /mois./48 mois 0$ comptant

Comprend :
- Transmission automatique
- Climatisation
- Lève-glaces et verrouillage électriques
- Télédéverrouillage
- Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts
- Béquet arrière et roues en alliage

ou 21 300$ Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (930 $)

SATURN MC

Chaque Saturn 2002 comprend une garantie limitée de 3 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN • Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles Saturn 2002 en inventaire. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. Le transport et la taxe d'accise ne sont pas inclus dans le prix d'achat comptant. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. L'offre de location est sujette à l'approbation de crédit. Les détaillants peuvent fixer un prix ou desmensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

0058614

SELON LE CONSEIL DE L'AGE D'OR

Les travailleurs de 50 ans et plus discriminés

ALMA (PÉT)— Le Conseil de l'âge d'or, région Saguenay—Lac-Saint-Jean—Chibougamau-Chapais, est d'avis que les travailleurs âgés de 50 ans et plus sont l'objet de jugements discriminatoires et qu'il est urgent d'intervenir. Il a rappelé cette position par l'entremise de la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ), lors de la Commission d'étude sur la révision sur les normes du travail.

Notamment, les travailleurs et les travailleuses devant prendre soin d'une personne âgée ou d'un proche malade ou en fin de vie devraient bénéficier de mesures aussi importantes que celles des nouveaux parents, rappellent les organisations.

«Nous sommes heurtés par la réalité des nombreux travailleurs et travailleuses aux prises avec des parents malades âgés ou victimes du virage ambulatoire, qui doivent trop souvent s'absenter de leur travail pour prendre soin de leurs proches. Le gouvernement a le devoir, selon nous, d'être innovateur et avant-gardiste sur cette question. Si rien n'est fait rapidement, nous nous retrouverons avec un immense problème sur les bras. Déjà pénalisées par leur absence prolongée du marché du travail pour prendre soin des enfants, ces femmes – car ce sont majoritairement des femmes - hypothèquent leur retraite», écrit-on, entre autres, dans un communiqué de presse diffusé cette semaine.

Le Conseil régional de l'âge d'or juge impératif que le marché du travail s'adapte aux nouveaux enjeux et obligations familiales des travailleuses et des travailleurs et que des congés sans solde puissent s'étendre sur une période d'une année, tout comme les congés de maternité.

D'autre part, la problématique des travailleurs et des travailleuses âgées devrait s'inscrire dans toute réforme du Code du travail, croient les organisations. Elles jugent primordial et urgent de reconnaître leur apport et de contrer les diverses mesures et mentalités qui ont tendance à les discriminer. Selon le Conseil régional de l'âge d'or, quelques solutions non coûteuses et qui nécessitent simplement un peu d'organisation pourraient être étudiées et mises de l'avant: accès à la formation et au perfectionnement, partage de poste, retraite graduelle. Et, ajoute le CRAO, «n'oublions pas qu'ils peuvent aisément contrer la pénurie de main-d'œuvre qualifiée et spécialisée».

PROJET X — L'École secondaire Camille-Lavoie d'Alma a été le site, il y a quelques jours, de la présentation du Projet X, subventionné par le Fonds jeunesse Québec et appuyé par la bibliothèque d'Alma. Cette activité a pour but de développer des liens intergénérationnels et l'estime de soi des jeunes, tout en offrant un service d'aide en informatique à la communauté: des jeunes ont aidé des adultes, dans leurs apprentissages de l'informatique. L'initiative a été élaborée par un groupe d'enseignants de l'École secondaire Camille-Lavoie et s'est amorcée en octobre 2001. Le travail consistait en une session hebdomadaire de deux heures: un jeune et un adulte travaillaient alors sous la supervision de Julie Bouchard et Jean-François Tadros (photo), détenteurs de baccalauréats en éducation, ainsi que de Laval Hudon et Caroline Boucher, deux enseignants. (Photo Steeve Tremblay)

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Centre de Prévention du Suicide 02

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

005033335

Challenge
SAGUENAY 2002

PROGRAMMATION OFFICIELLE

Du 13 juin au 7 juillet, l'eau nous rassemble encore!

RAID D'AVENTURE DUO CHALLENGE
(Fjord du Saguenay et Monts-Valin)

13 juin Accueil des participants 9 h
14 juin Départ des raiders du parc Mars, arrondissement La Baie 8 h
15 juin Arrivée au Vieux Port, arrondissement Chicoutimi
16 juin Remise des bourses et prix À partir de 14 h

CHALLENGE ÉCONOMIQUE

17 juin Arrivée des participants français 21 h
18 juin Visites d'entreprises et conférence: portrait socio-économique de la région 9 h à 18 h
19 juin Visites d'entreprises du Saguenay et conférence: portrait régional de la transformation du bois et de l'aluminum 9 h à 18 h
20 juin Visites d'entreprises du Lac-Saint-Jean 9 h à 19 h
21 juin Croisière sur le fjord et visite du Symposium 9 h à 19 h
22 juin Brunch d'adieu

SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE PEINTURE ET SCULPTURE DE CHICOUTIMI
(Hangar du Vieux Port)

19 juin Ouverture officielle du Symposium 12 h
20 juin Début du travail des artistes au hangar et démonstrations données au Centre des Arts par St-Gilles et Jacques Hébert 9 h

SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE PEINTURE ET SCULPTURE DE CHICOUTIMI (suite)
(Hangar du Vieux Port)

21 juin Travail des artistes au hangar et démonstrations données au Centre des Arts par Roland Palmaerts et Littorio Del Signore 9 h
22 juin Travail des artistes au hangar et démonstration donnée au Centre des Arts par Hélène Beck 9 h
23 juin Travail des artistes au hangar et clôture du Symposium 9 h à 18 h

RAID DE KAYAK DE MER
(Fjord du Saguenay)

28 juin Arrivée des kayakistes de l'extérieur
29 juin Trajet 1 (19 km) du parc Mars (arr. La Baie) au parc du Cap Jaseux Départ à 10 h
30 juin Départ des différentes excursions du Cap Jaseux (5 trajets de 4 à 24 km) 9 h
1er juillet Retour au parc Mars (19 km) Arrivée à 16 h

TRIATHLON CHALLENGE SAGUENAY
(Place Nikitoutagan, arrondissement Jonquière)

6 juillet Accueil des participants et Banquet Carbo 15 h
7 juillet Départ des différentes catégories et remise des bourses et prix 9 h à 18 h

Partenaires majeurs

Ville de Chicoutimi Ville de La Baie Ville de Jonquière

Challenge Saguenay 2000
31, Racine Ouest, Suite 113
Chicoutimi, Québec G7J 1E4
Tél.: (418) 698-8855
Téléc.: (418) 698-7006
Site internet :
www.challengesaguenay.com

00519047

Avisez-nous !

Si vous connaissez déjà votre nouvelle adresse et la date de votre déménagement, informez-en Hydro-Québec sans tarder. Vous vous dégagerez de la responsabilité du paiement de l'électricité consommée à votre ancienne adresse une fois que vous aurez déménagé, en nous avisant au moins sept jours à l'avance.

Rien de plus simple ! Vous n'avez qu'à utiliser la façon qui vous convient le mieux :

- **Par Internet :**
  www.hydroquebec.com/demenagement
- **Par la poste :**
  Remplir le rabat de l'enveloppe jointe à votre facture. Bien remplir tous les champs.
- **Par téléphone :**
  1 800 463-9800
  Jusqu'à 18 h entre le 10 et le 27 juin.

Bon déménagement !

Hydro Québec

00517905

COGÉCO CABLE

Témoignage sur une expérience

ALMA (PÉT)— Les téléspectateurs de la télévision locale de Cogéco Câble d'Alma peuvent voir, aujourd'hui, le témoignage d'un jeune, portant sur la coopération.

Marc-André Gobeil, bénévole à la télévision locale depuis plusieurs années, a en effet participé, en janvier 2002 à un stage de coopération internationale au Burkina Faso. Ce stage a été de 10 semaines. Le jeune Almatois en a profité pour tourner des images, afin de réaliser un documentaire vidéo de 30 minutes. Il y raconte son expérience et dresse le bilan de son séjour dans ce pays d'Afrique.

Les diffusions ont lieu à 11h, 15h et 20h, aux dates mentionnées plus haut. Cette émission a été réalisée avec l'aide du programme Jeunes volontaires d'Emploi-Québec et grâce au soutien technique de l'équipe de la télévision locale.

Marc André Gobeil donnera également une série de conférences dans quelques écoles du secteur. Il utilisera cette vidéocassette pour montrer aux jeunes des images du Burkina Faso, avant de répondre à leurs questions sur la coopération internationale.

Le stage d'initiation à la coopération internationale auquel il a participé était organisé par le Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dans le cadre du programme Québec sans frontière.

SÉJOUR- Marc-André Gobeil avec des personnes l'ayant accueilli à Nouna, ville de son séjour africain, au Burkina Faso.

RELÈVE COOPÉRATIVE— La Semaine de la relève coopérative en mars dernier, a eu des impacts dans la région. Cette semaine thématique a été l'occasion de remettre des prix, dernièrement. Ainsi, on a procédé à la remise de prix dont la valeur dépassait les $10 000, dont, comme premier prix, un ordinateur Pentium IV 1.6Ghz avec écran de 19 pouces. C'est un membre de la Coopsco du Collège d'Alma, Isabelle Fortin, étudiante en Arts et technologie informatisés de cette même institution, qui en a été la gagnante. Son prix lui a été remis, il y a quelques jours, par le président de la coopérative, soit Maxime Lavoie.
(Photo Steeve Tremblay)

◆ MAQUILLAGE PERMANENT
◆ CRÉATION UNIQUE, PORTRAITISTE
◆ RÉPARATION ET CAMOUFLAGE DE TATTOO + 3D
◆ BODY PERCING
◆ GRANDE VARIÉTÉ DE BIJOUX
Tél.: (418) 480-2880
Corps-Beau TATTOO
580, Sacré-Cœur Ouest, Alma
Sylvain Proulx
30 ans d'expérience
00517565

Chambres ou Suites
Pension Ste-Famille inc.
Résidence pour personnes âgées (autonomes et semi-automomes)
Hâtez-vous de réserver 3 chambres sont disponibles
• 3 repas par jour
• Divertissements et loisirs
• Ascenseur
• Service de buanderie
• Entretien ménager
2 ROSES D'OR pour la 3e année consécutive
André et Rita Boucher Propriétaires
3707, rue Cabot, Jonquière (Québec) G7X 1P5
Tél.: (418) 547-8560
00518093

Pas d'ennui.
Aucun.

Avec Bell ExpressVu, non seulement vous ne vous ennuierez pas, mais vous n'aurez pas d'ennuis. Parce que votre soucoupe sera installée en 72 heures par des techniciens qualifiés, le service à la clientèle est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 et des conseillers en ligne et en magasin sont toujours là pour vous aider à trouver le forfait qui correspond à vos besoins.

1 87 SOUCOUPE
expressvu.com

allez-y
Bell ExpressVu
00518500

ASSEMBLÉE— La directrice générale de Soli-Can Christiane Hudon, la présidente Céline Duchesne et d'autres membres du conseil d'administration qui verra aux destinées de l'organisme, au cours des 12 mois à venir, à savoir la secrétaire Denise Côté, la trésorière Renée Lavoie, la vice-présidente Madone Turcotte, ainsi que Réal Bouchard, aussi membre du conseil d'administration. Absents: Sylvain Dessureault et le Dr Marc Dumont.
(Photo Steeve Tremblay)

LAC-SAINT-JEAN-EST

Plus d'activités pour Soli-Can

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— Soli-Can Lac-Saint-Jean-Est a connu une année très active en 2001-2002. La Maison Soli-Can a doublé le nombre de personnes venues y terminer leurs jours, mais l'augmentation des activités et les frais que cela entraîne inévitablement n'ont pu s'appuyer sur une aide gouvernementale accrue. Aussi, l'organisation Soli-Can elle-même présente une année intensive d'activité. C'est ce qui se dégage de l'assemblée générale annuelle tenue cette semaine.

Ainsi, l'occupation est passée de 32 personnes, en 2000-2001 à 63, en 2001-2002. La très grande majorité de ces personnes étaient atteintes de cancer, mais sept sont décédées d'autres maladies. On accorde toujours la priorité aux personnes atteintes de cancer, à la Maison Soli-Can. Une fois deux des quatre chambres ouvertes aux personnes atteintes de cette maladie, on ouvre l'accès des deux autres aux personnes atteintes d'autres maladies terminales.

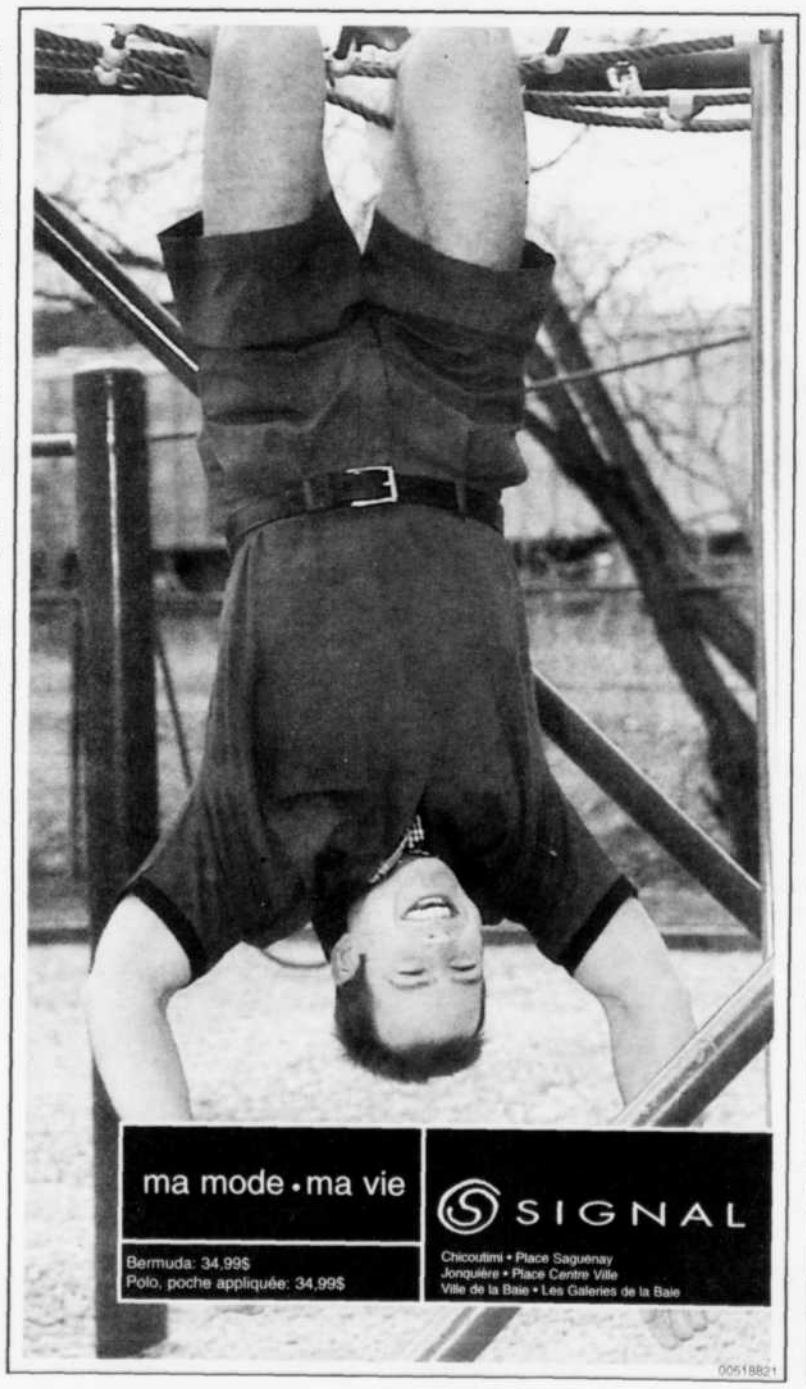
Le budget de l'année a été d'environ 190 000 $. De cette somme, quelque 70 % proviennent de dons en mémoire et de la campagne de financement, et 30 % de subventions.

Par ailleurs, les montants reçus de la Régie régionale de la Santé et des services sociaux sont les mêmes qu'en 1997-1998, pour 25 personnes utilisatrices.

Soli-Can mise sur la récente formation du Regroupement des organismes communautaires et des maisons d'hébergement en soins palliatifs du Saguenay—Lac-Saint-Jean, organisation qui vise une reconnaissance auprès de la RRSSS. On veut obtenir un financement adéquat et équitable pour toutes les maisons et organismes concernés. Mme Christiane Hudon, directrice générale, rappelle la cueillette de données que fait actuellement la RRSSS au sujet des soins palliatifs, dans la région. Dans ce cadre, Soli-Can sera rencontrée, en août. «Il devrait y avoir des développements dans les prochaines années», croit-elle.

Le financement crée une incertitude quant au fait de tenir financièrement, sans plus de financement qu'actuellement, de mentionner la présidente Céline Duchesne, ajoutant que l'organisme se montre très reconnaissant envers la population. La directrice renchérit que l'énergie consacrée au financement n'est plus disponible pour les personnes directement concernées par la maladie: «Au fil des années, cela devient essoufflant de courir et de se demander si, pour l'année à venir, nous allons avoir de quoi pourvoir aux besoins du personnel!»

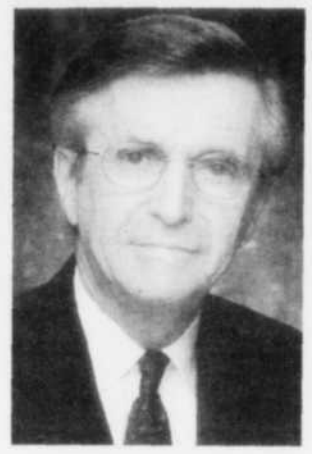
On ne jette pas la pierre à la Régie, dont on dit comprendre les contraintes et limites, avec le virage ambulatoire et l'obligation de ne disposer que des sommes fournies par le ministère. Par contre, on ne s'empêche pas pour cela d'appuyer sur les besoins, reconnus notamment par le CLSC Le Norois, lequel offre son support concret, rappelle la présidente.



00518821

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



VOUS VOULEZ MAIGRIR?
NE VOUS PRENEZ PAS AU SÉRIEUX!

BEAUCOUP DE GENS AU RÉGIME ADOPTENT LA LOI DU « TOUT-OU-RIEN » ET N'ADMETTENT JAMAIS LE MOINDRE ÉCART.

UNE ATTITUDE À ÉVITER

CE SONT DES PERFECTIONNISTES. Ils sont convaincus que s'ils ne font pas tout **À LA PERFECTION** durant leur régime, leur programme d'amaigrissement en sera automatiquement compromis. Comme leurs exigences ne correspondent pas à la réalité sachant que personne n'est parfait sur cette terre, ils ouvrent forcément la porte toute grande à l'échec puisque tôt ou tard, ils dévieront de la ligne droite qu'ils se sont tracée. Le malheur est que le jour où ils feront un écart à leur régime, ils percevront cette incartade comme un échec et ils abandonneront leur plan d'amaigrissement pour revenir à leurs anciennes habitudes alimentaires.

ON NE DOIT DONC PAS DIRE

« Si je fais un accroc à mon régime tout sera foutu et j'échouerai encore une fois dans ma tentative, et je n'aurai plus aucune chance de réussir. »

ON DOIT PLUTÔT DIRE

« L'erreur est humaine, j'ai fait un léger dérapage, c'est tout. Ce n'est rien et ce n'est pas grave. Je me reprends tout simplement en main et je continue. D'ailleurs, mes résultats sont excellents puisque j'ai déjà perdu quinze livres. »

LA SOLUTION

Laissez donc de côté la loi dangereuse et périlleuse du **« TOUT-OU-RIEN »** et adoptez plutôt la loi beaucoup plus souple et réaliste du **« 80-20 »**. Lorsque vous entreprendrez un régime, dites plutôt: **« JE VAIS SUIVRE MON RÉGIME À LA PERFECTION DANS 80 P. CENT DU TEMPS, MAIS DANS 20 P. CENT, IL M'ARRIVERA DE DÉROGER ».** Ainsi, le jour où vous dérogerez à votre régime, vous ne percevrez plus cette action comme un échec, mais plutôt comme un simple écart et un phénomène tout à fait naturel. Vous n'aurez plus qu'à tourner la page et à vous prendre en main pour poursuivre vos efforts.

Clinique médicale d'amaigrissement
www.docteurmarineau.com

CHICOUTIMI 543-1968
475, boul. Talbot, bur. 102

ROBERVAL 275-7878
683, boul. Saint-Joseph

Plusieurs autres cliniques au Québec

00518364

Tenue du «marchethon» du Havre de l'hospitalité

ALMA (PÉT)— Le «marchethon» annuel du centre de ressourcement Le Havre de l'hospitalité a lieu aujourd'hui, dans les rues d'Alma. L'objectif est de recueillir 10 000 $. On espère la participation d'au moins 125 marcheurs. L'an passé, 96 avaient fait le parcours, pour un total dépassant les 9800 $. D'autres dons avaient ensuite permis d'atteindre l'objectif, aussi de 10 000 $.

Le thème retenu, en 2002: "Lève-toi et marche." L'activité réunira des groupes de marcheurs et membres de la population en général.

L'inscription se fera au Havre de l'hospitalité à midi 45, avant le transport en autobus à l'église Saint-Joseph, lieu de départ de ce parcours de 4,5 kilomètres. Les participants emprunteront, dès 13h30, la rue Sacré-Coeur-Ouest, l'avenue Labrecque, le boulevard Des Cascades, la rue Sacré-Coeur-Est et le boulevard Auger. D'ailleurs, une halte est prévue, à l'intersection de ce boulevard et de la rue Saré-Coeur. Après avoir repris le boulevard, les participants marcheront quelques dizaines de pieds sur le Chemin Villebois, pour arriver au Havre de l'hospitalité, aux environs de 15h30, où ils trouveront des rafraîchissements et de l'animation. À 17h, un souper au spaghetti leur sera accessible, à prix populaire (5 $). Les activités prendront fin à 18h30, mais l'argent recueilli continuera à faire son oeuvre.

Responsable de la publicité, Florent Labonté explique qu'une nouvelle activité de financement est jumelée au «marchethon», cette année: le tirage d'un "spa" d'une valeur de 4700 $ attribué aujourd'hui même, à la suite de la mise en vente de 1000 billets à 10 $.

Pour ce qui est du «marchethon», chaque participant doit remplir une feuille de commandite, comme à l'époque où l'activité annuelle était un "cyclothon". On a changé de formule, avec les années: ainsi, pendant plusieurs années, cette activité de financement prenait la forme d'un cyclothon. Le «marchethon» en sera à sa 9e édition.

Cette activité familiale et communautaire se tient en bonne partie grâce à la collaboration des membres du mouvement Cursillo Saguenay—Lac-Saint-Jean. La présidente d'honneur de l'édition 2002 est Mme Noëlla Harvey, très engagée dans ce mouvement, depuis des années.

Le centre de ressourcement le Havre de l'hospitalité est une organisation communautaire, sans but lucratif. Outre le "marchethon" annuel, le Havre dispose d'autres activités de financement, ce qui permet d'assumer 20 % des frais fixes.

Ce pourcentage inclut aussi les ventes d'objets usagés, en mai et septembre, les soupers chantants en mars et octobre, et un concert de Noël. Le «marchethon» reste l'événement principal, le premier dimanche de juin. Il reste cinq ans à payer sur l'hypothèque refinancée à la suite des travaux d'agrandissement et rénovations d'il y a quelques années.

Le Havre

À chaque année, entre 9000 à 10 000 personnes fréquentent Le Havre, soit une moyenne de 500 à 600 groupes. Ce centre de ressourcement, de croissance personnelle et de repos a déjà 19 ans d'existence, puisqu'il est né le 23 août 1983, de l'initiative de René Pearson et son épouse Patricia Lessard, animés par le désir d'aider les personnes en difficulté et les couples.

Le Havre est un centre d'accueil, une maison de croissance favorisant la paix, la réflexion et l'intériorisation pour la personne seule ou le couple qui doit prendre un temps d'arrêt ou de ressourcement, et, dans certains cas, devient un lieu de référence à des organismes spécialisés. On le décrit comme une oasis de paix, de partage, de chaleur humaine, de libération, où l'on retrouve différents services. Parmi ceux-ci figurent la relation d'aide individuelle ou de groupe, les cours et ateliers divers (créativité, méditation...), des conférences et services d'accompagnement, groupes de partage et sessions de formation, de ressourcement, de croissance personne et spirituelle (retraites en silence, sessions d'approche de la mort, solitude apprivoisée et autres), ainsi qu'un service d'information et d'orientation.

Aménagement Vallée enr.
AMÉNAGEMENTS RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
• Pose de pavé
• Pose de fleurs, arbres et arbustes, ainsi que leurs traitements
• Conception et installation de plan d'eau (chute, fontaine, étang)
• Entretien de végétaux et d'espace verts
• Construction de patio, gazebo, pergola, table de pique-nique, etc.
• Conception et réalisation de rocailles et de plates-bandes
QUALITÉ DU TRAVAIL / PRIX COMPÉTITIFS / SERVICE RAPIDE / SATISFACTION DU CLIENT
Jean-Sébastien Vallée: (418) 818-2916
Marco Kavanagh: (418) 818-2925
0051701

FRIPERIE JR
Si pour vous friperie signifie « FOUILLIS » ... c'est que vous n'êtes jamais passés aux « Trésors endormis »
Vêtements neufs pour enfants et maternité* en liquidation.
DEPUIS 4 ANS À VOTRE SERVICE
SURVEILLEZ BIENTÔT NOTRE NOUVEAU DÉPARTEMENT POUR DAMES
ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - ACCESSOIRES ET MEUBLES - CUEILLETTE À DOMICILE
* Sauf marchandises sélectionnées
«Trésors endormis»
vêtements haut de gamme et intermédiaires
156, Racine Est
Chicoutimi
(Situé à l'Atrium)
543-1678
HEURES D'OUVERTURE
Lundi: Fermé
Mardi - mercredi: 10 h à 16 h 30
Jeudi - vendredi: 10 h à 20 h 30
Samedi: 10 h à 16 h 30
0051352

Vous êtes parents et vos revenus de travail sont peu élevés?

AIDE AUX PARENTS POUR LEURS REVENUS DE TRAVAIL (APPORT)
LE PROGRAMME APPORT PEUT VOUS OFFRIR :
• une aide financière mensuelle
• une aide pour frais de garde de 3 $ par jour (garderie à 5 $)
• des versements anticipés du crédit d'impôt pour frais de garde
SI LE TOTAL DE VOS REVENUS BRUTS ANNUELS EST INFÉRIEUR À :
21 820 $ pour une famille biparentale ou
15 330 $ pour une famille monoparentale
POUR PLUS D'INFORMATION
Communiquez avec le Bureau APPORT du Saguenay—Lac-Saint-Jean
Téléphone : 698-3592
Sans frais : 1 800 267-3592
Internet : www.mess.gouv.qc.ca
Emploi et Solidarité sociale
Québec
0051857

ÉCOLE NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

Les jeunes font des apprentissages concrets

ALMA (PÉT)— Les écoliers de Notre-Dame-Du-Rosaire ont fait des apprentissages concrets, dernièrement. Ils ont pris conscience de réalités dépassant leur milieu de vie.

Ainsi, la première partie du projet Fonds Jeunesse Québec «Je m'ouvre, je découvre, j'apprends...», qui avait pour but de faire connaître aux jeunes de l'école des réalités professionnels, sociales et technologiques que le nouveau millénaire amène, vient de prendre fin.

Grâce à ce projet, les 44 élèves de la maternelle à la 6e année de l'école Notre-Dame-du-Rosaire ont visité des milieux de travail de différents secteurs d'activité économique. Ils ont eu un accueil très chaleureux dans tous les endroits visités depuis octobre, rapporte le directeur Marc Audet. «Ils ont eu le plaisir d'être les invités de l'entrepôt Consomat, du Centre Le Jeannois, de l'usine de traitement des eaux d'Alma, du Jardin zoologique de Saint-Félicien où ils ont rencontré un technicien et la vétérinaire, et des Centres de formation professionnelle Bégin et Auger. Il s'agit d'une expérience très enrichissante pour ces jeunes, car lors de ces différentes visites ils ont pu réaliser que différents métiers, différentes professions s'offraient à eux, que le choix est grand et qu'il y a une place pour tous», explique-t-il.

Pour la deuxième partie de ce projet, en juin, les jeunes ont déjà vécu, dans chacune des classes, une période intensive d'enseignement de l'anglais, pour les familiariser avec cette langue. Présentement une correspondance se fait avec les élèves de l'école anglophone Général Vanier School de Saint-Léonard. On prépare aussi une fin de semaine en anglais et tous les préparatifs pour la visite de trois jours que les élèves vont faire à la fin de juin dans le secteur de Montréal.

Le départ se fera de l'école primaire le mardi 18 juin et les jeunes prendront le chemin du retour en début d'après-midi, le jeudi 20.

Le directeur Audet rappelle qu'il est primordial, comme milieu scolaire, de faire connaître aux jeunes d'autres réalités langagières, urbaines et professionnelles. «Ce projet se veut une opportunité pour les jeunes de notre école d'élargir leurs horizons, de voir et de prendre conscience du monde varié et dynamique qui s'offre à eux, de susciter de l'intérêt pour des domaines de l'activité sociale méconnus par eux jusqu'à maintenant, et bien sûr, provoquer l'aspiration à une vie riche et utile à la société qui saura répondre à leurs goûts et leurs compétences.»

VISITE— Les écoliers de Notre-Dame-Du-Rosaire, cette semaine, lors de la visite du département de procédés infographiques, au CFP du boulevard Auger. Il s'agissait de la dernière d'une série de visites.

(Photo Steeve Tremblay)

NOMINATION

M. Jean-Baptiste Harvey

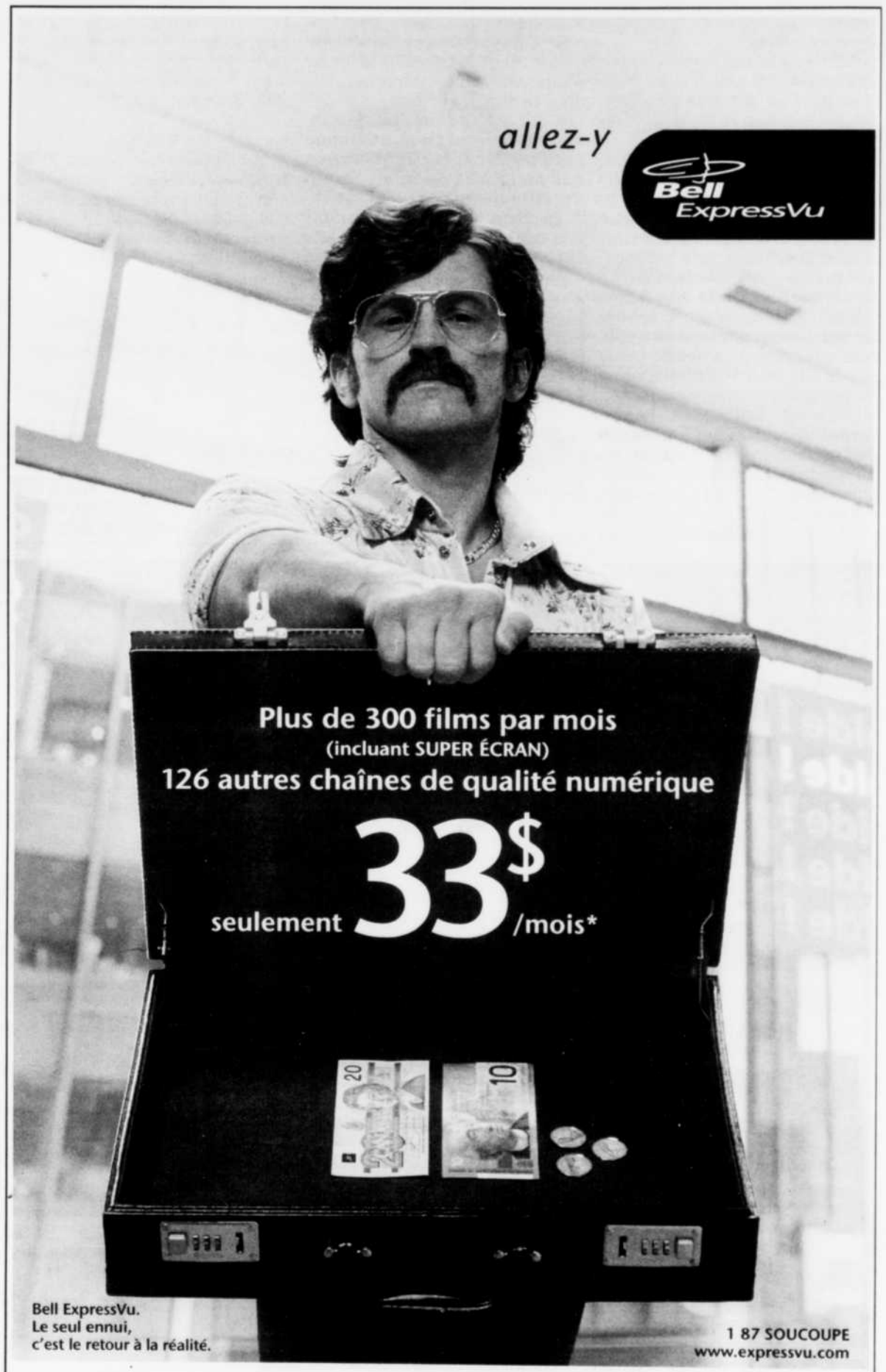
M. Gaétan Lajoie, directeur du département des ventes de véhicules neufs, souhaite la bienvenue à M. Jean-Baptiste Harvey qui s'est joint à son équipe de représentants. M. Harvey possède une vaste expérience de la vente et location de véhicules neufs et usagés et profite de l'occasion pour inviter sa nombreuse clientèle à venir le rencontrer.

Chic

Pontiac Buick GMC
80, Racine Est
Chicoutimi
www.chicpontiac.gmcanada.com
Site internet: www.chicpontiac.com
courriel: info@chicpontiac.com

696-2226
Sans frais:
1-800-463-6525

00518780



SOLDE DU PRINTEMPS

CHEVROLET

Transmission automatique sans frais. *Option sur le bras pour votre jambe gauche.*

298$/mois*
Location 48 mois

Blazer LS 2 portes 4 x 4

La fiabilité et la durabilité d'un Chevrolet à prix compact

478$/mois*
Location 48 mois

TrailBlazer LS 4 x 4

Utilitaire sport intermédiaire 2002 le plus intéressant selon J.D. Power

+0% à l'achat†

268$/mois*
Location 48 mois

S-10 LS à cabine allongée

Une combinaison ingénieuse de solidité et de robustesse

288$/mois*
Location 36 mois

Silverado à cabine régulière

Prix du meilleur achat 2002 (meilleur pick-up) selon Carguide

358$/mois*
Location 36 mois

Silverado à cabine allongée

Combinaison de fiabilité (moteur Vortec V8) et de confort (climatiseur)

548$/mois*
Location 36 mois

Avalanche Z71 4 x 4

Camion de l'année 2002 selon Motor Trend

General Motors du Canada Limitée

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

Vos concessionnaires GM du Québec

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Blazer (CT10516/R7B), TrailBlazer (CT15506/R7C), S-10 (CS10653/R7C), Silverado (CC15903/R7D, CC15753/R7F) et Avalanche (CK15936/1SD). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. †Taux de financement à l'achat de 0 % disponible jusqu'à 36 mois. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Blazer : 4 140 $, TrailBlazer : 3 837 $, S-10 : 1 599 $, Silverado à cabine régulière : 2 804 $, Silverado à cabine allongée : 3 359 $, Avalanche : 3 971 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 650 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (60 000 km pour Silverado et Avalanche). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

0051652Z

Nurun se joint au nouveau site de Rona

LOUIS Brisson
lbrisson@progresdimanche.com

Nurun, une filiale de Québécor Média inc., est fière de se joindre au lancement officiel du nouveau site Internet de RONA qui a eu lieu la semaine dernière, toujours à l'adresse www.rona.ca . Depuis 1998, RONA accueille sur le ouèbe les internautes bricoleurs avides de conseils en rénovation et en décoration. Et depuis 1998, nurun accompagne RONA dans ses efforts pour offrir à sa clientèle un moyen innovateur, facile et convivial de planifier ses travaux et d'embellir son quotidien.

Un site qui a de la gueule

L'aventure a commencé par un site informatif, doté de mécanismes permettant aux internautes de trouver trucs, conseils et calculettes tout en enrichissant une base de connaissances alimentée par des processus semi-automatisés de réponse aux questions des mordus de rénovation.

De ce travail de pionnier a suivi une première expérimentation en commerce électronique avec la Boutique de Noël RONA, une preuve de concept qui donnait au site ses premières capacités transactionnelles en offrant un inventaire limité à 250 produits.

À la mi-2000, RONA entreprenait une vaste réflexion sur l'impact des nouvelles technologies sur ses activités de vente, sur la logistique et sur la gestion de la relation client. Plusieurs conclusions ont découlé de cette réflexion, dont la nécessité d'accroître la capacité de communication interactive via Internet au moyen d'un magasin virtuel surnommé «Surface Zéro», en référence aux différents types de succursales qui forment le réseau RONA.

Parfaitement alignée avec l'approche «clic et brique» qui caractérise aujourd'hui les stratégies gagnantes de commerce électronique grand public, le site permet de découvrir une multitude de projets à faire autour de la maison, tout en donnant accès à un vaste catalogue de produits aussi bien pour consultation que pour achat en ligne.

Il sera dès lors plus facile pour le bricoleur néophyte ou chevronné de mieux planifier ses travaux et ce, à toute heure du jour ou de la nuit.

«Les conseils que nurun nous a prodigués et la réalisation d'un site comportant des outils marketing et un volet transactionnel nous ont permis d'exploiter pleinement le potentiel du Web», a déclaré Claude Bernier, Premier vice-président, Surfaces traditionnelles, marketing et développement. «De plus, la combinaison des forces de cette équipe en stratégie, en création et en technologie a facilité, dès le début, le développement de notre stratégie de commerce électronique.»

Une nouvelle application offrant plus de souplesse

Bâti à partir de l'application de commerce électronique Websphere Commerce Suite 5.1 de IBM, le site rona.ca est à la fine pointe des applications transactionnelles et l'une des premières réalisations de ce type au Canada. Outre sa robustesse intrinsèque, cette application emploie le langage Java de sorte que le site pourra évoluer au rythme de la croissance de RONA, une croissance qui s'annonce spectaculaire depuis l'expansion de l'entreprise en Ontario et dans l'Ouest canadien.

Entièrement dynamique, le site donne beaucoup de souplesse à RONA. Il est ainsi facile d'ajouter des sections entières de contenus ou encore de nouvelles catégories de produits. Des règles logiques permettent d'afficher des offres contextuelles, à savoir des spéciaux ou des suggestions de produits liés au sujet de la page appelée par l'utilisateur.

Et bien sûr, puisque le site dessert une clientèle pancanadienne, un ensemble de règles permet d'ajuster certains renseignements en fonction des codes postaux.

Voilà pour les coulisses. À l'écran, là où cela compte, l'utilisateur se voit proposer une interface d'une très grande limpidité et peut, en l'espace de deux clics au maximum, trouver une quantité phénoménale de contenus, de conseils, de projets et de produits. Il peut planifier à sa guise des projets allant de la simple réparation à l'installation la plus complexe. Il peut jauger les produits nécessaires, en savoir plus sur les matériaux et les outils. Il peut, s'il le désire, commander un grand nombre de ces produits tout en profitant de spéciaux contextuels.

Le tout dans la plus grande simplicité, comme en témoigne l'excellente quatrième position obtenue par rona.ca au classement des meilleurs sites québécois selon l'indice Secor-Commerce annoncé en mai 2002, ainsi que sa nomination pour un prix OCTAS, catégorie Affaires électroniques grand public (B2C), dans le cadre du Gala des OCTAS de la Fédération de l'Informatique du Québec qui aura lieu en juin.

À propos de RONA

RONA est le plus important distributeur et détaillant d'articles de quincaillerie, de rénovation et d'horticulture du Canada. RONA et ses marchands actionnaires exploitent un réseau de près de 540 magasins de dimensions et de formats variés, qui emploie plus de 16 000 personnes dans toutes les régions du Canada, sous diverses bannières. Le réseau de magasins RONA totalise près de 10 millions de pieds carrés et réalise des ventes annuelles de près de 3 milliards $.

À propos de nurun

Comme nous le disions précédemment, nurun inc. (TSE :IFN), filiale de Québécor Média inc., est une agence interactive internationale offrant des solutions d'affaires électroniques reposant sur la relation client et sur l'exploitation des données recueillies sur les consommateurs.

Alliant les stratégies marketing et les technologies interactives, les solutions mises de l'avant contribuent à fidéliser la clientèle ainsi qu'à maximiser les revenus générés et la profitabilité des initiatives interactives. Chef de file dans son secteur, nurun est un réseau international ayant des bureaux dans de grandes villes du Canada, des États-Unis et d'Europe. Au Canada, la société compte des bureaux à Montréal, Québec, Ottawa et Toronto. Pour plus de renseignements sur nurun, visiter www.nurun.com . Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :
lbrisson@saglac.qc.ca
lbrisson@cybernaute.com
lbrisson@lequotidien.com

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1.

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante: www.lequotidien.com . Bonne lecture.

LA COURSE DES CANARDS
au profit du Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière Inc.
En collaboration avec la 3e Escadre de la Base des Forces canadiennes Bagotville
À "FONDS" LES CANETONS !
Billet 5,00$
Dimanche 16 juin 2002 à 14h30
MICHEL DUMONT porte-parole
Avez-vous le vôtre ?
Horaire
• 12h00 • Ouverture du site. Fresque populaire Omer DeSerres avec la participation de Mme Thérèse Fournier et de M. Raynald Simard, artistes peintres. Spectacle musical du groupe Trilogie
• 13h00 • Spectacle musical Chantois
• 14h30 • Lancement des canards
• 15h00 • Remise des prix
CKRS590
1er PRIX 10 000$ EN ARGENT
13 650$ EN PRIX À GAGNER
Soyez présent CANARD CHANCEUX
Radio-Canada Télévision CKTV
2e PRIX Ensemble table et chaises de patio PAG VALEUR : 750 $ Taxes incluses
6e PRIX Ensemble de golf Wilson comprenant 11 bâtons et un sac CANADIAN TIRE VALEUR : 515 $ Taxes incluses
3e PRIX Week-end pour 2 personnes à Toronto-Niagara. Transport en autocar de luxe, hébergement 2 nuits. Voyages Paradis Saguenay VALEUR : 550 $ Taxes incluses
7e PRIX Tvin & Buchard BONS D'ACHAT VALEUR : 300 $
4e PRIX 4 pneus NOKIA Atelier du pneu Mario LeBel inc. VALEUR : 550 $ Taxes incluses
8e PRIX Mini-chaîne stéréo haute fidélité JVC Jonkar VALEUR : 250 $ Taxes incluses
5e PRIX Tondeuse Yardman à trois fonctions 6 CV/21 QUINCAILLERIE CO-OP VALEUR : 535 $ Taxes incluses
9e PRIX BONS D'ACHAT VALEUR : 200 $ maxi & Cie
SUBWAY® Jonquière et Arvida vous présentent
Chantois en spectacle le 16 juin 2002 à 13h00
00518355

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00517670

MICRO LOGIK
Super vente de démonstrateurs
- Venez profiter des aubaines
Systèmes à partir de 579 $
- Grand choix de systèmes usagés
Manettes de jeux à partir de 9,95 $
Graveurs 32X seulement 169,95 $
Moniteurs 17" seulement 229 $
Numérisateurs seulement 94,95 $
00518100
333, Bégin, Chicoutimi (coin Jacques-Cartier)
543-1333
www.micro-logik.com

SOLDE DU PRINTEMPS

PONTIAC

BUICK

Cassez le cochon **Sautez sur l'aubaine.**

0$ comptant* 0$ première mensualité* 0$ dépôt de sécurité*

À la location

Sunfire SL 2 et 4 portes

229$ /mois** Location 48 mois ou **11 998$** à l'achat***
Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

Grand Am 2 portes

299$ /mois** Location 48 mois ou **18 998$** à l'achat***
Roues en aluminium sans frais

Regal LS

409$ /mois** Location 48 mois ou **28 198$** à l'achat***
Ensemble Gran Touring, sièges avant chauffants, garniture de cuir et toit ouvrant

Century Édition spéciale

375$ /mois** Location 48 mois ou **23 998$** à l'achat***
Prix du meilleur achat 2002 selon Consumers Digest†

Montana

379$ /mois** Location 48 mois ou **24 698$** à l'achat***
La plus faible consommation d'essence de sa catégorie‡ et Sécurité 5 étoiles▲

Aztek

379$ /mois** Location 48 mois ou **24 698$** à l'achat***
Gagnante du trophée « APEAL » de J.D. Power††

General Motors du Canada Limitée

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

Vos concessionnaires GM *du Québec*

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Sunfire (2JB37R7A et 2JB69R7A), Grand Am (2NE37R7B), Regal (4W869R7A), Century (4W569R7A), Aztek (2BK46R7A) et Montana (2UN16R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Sunfire : 795 $, Grand Am : 845 $, Regal et Century : 950 $, Montana : 995 $, Aztek : 900 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. †La mention « meilleur achat » est une marque déposée de Consumers Digest Inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999, 2000, 2001 et 2002. ‡Données fournies par le ministère des Ressources naturelles, dans le Guide de consommation de carburant 2002. ▲Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors des tests d'impacts latéraux. ††Étude américaine J.D. Power and Associates 2001 « APEAL » (performances, exécution et agencement automobiles). Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

E0538100

Deux Saguenéens à la rescousse du cheval canadien

par Yvon Bernier

(YB) - S'il n'en tient qu'aux deux passionnés de chevaux que sont Lise Tremblay et Daniel Bédard, les chevaux de la race chevaline canadienne vont jouer un rôle de plus en plus important au plan touristique et culturel régional.

Instructeur membre de la Fédération équestre du Québec (FEQ), Daniel Bédard, fait ressortir en entrevue qu'il est grand temps qu'on redonne à cette noble monture la place qui lui revient, elle, dont l'histoire est intimement liée à celle du Québec depuis le XVIIe siècle à nos jours. Il fait remarquer que si des efforts soutenus ne sont pas faits à compter de maintenant, la régénération de cette race chevaline va se faire de plus en plus difficilement au Québec.

En entrevue, il confie qu'il assure pour sa part depuis quelques mois déjà le dressage de l'étalon «Jos Patriote», propriété de Lise Tremblay de Saint-Fulgence.

De son côté, Mme Tremblay souligne qu'elle multiplie les efforts pour que «Jos Patriote» puisse contribuer au développement et à la restauration de cette race qui a donné au cours des derniers siècles des sujets qui font la fierté des éleveurs. «La semence de cet étalon devrait donner naissance à des poulains qui auront sa conformité générale, pour peu que les juments soient elles aussi d'excellente qualité».

Lise Tremblay se dit convaincue que si les Canadiens-français ne s'occupent pas activement de leurs affaires, ce merveilleux patrimoine va se perdre à jamais. Les dresseurs et éleveurs de chevaux ont un rôle important à jouer pour accroître le cheptel et ils doivent le jouer, résume-t-elle.

«Pendant des années et encore aujourd'hui, on constate qu'un nombre croissant d'Américains achètent par ici, et souvent à bas prix, les plus beaux spécimens pour améliorer certaines de leurs races en formation à New York, au Vermont ou dans d'autres États. Ce faisant, ces acheteurs dilapident une partie du patrimoine canadien.»

De fait, de l'avis de nombre d'éleveurs et dresseurs de chevaux, les chevaux canadiens sont de tempérament doux, peu nerveux et résistants, ce qui en fait des bêtes qu'on peut utiliser pour divers travaux de ferme, pour tirer des charges, comme cheval d'équitation, cheval de trait léger, et cheval de voiture de promenade.

Son allure générale, reconnaît-on, dénote de la puissance, de l'élégance, de même que beaucoup de noblesse dans le port.

Si l'on veut conserver les excellentes caractéristiques de ce cheval, que d'aucuns et pour cause, ont baptisé le «cheval de fer», il faut s'efforcer de conserver les standards d'origine et de respecter les critères d'élevage, font valoir Lise Tremblay et Daniel Bédard.

D'ici à deux ans

L'éleveur Daniel Bédard et Mme Tremblay sont d'opinion qu'un cheval comme «Jos Patriote» doit être utilisé comme reproducteur car il est porteur de gènes qui ont toutes les chances d'être solidement fixées, au plan génétique s'entend, chez sa descendance.

«Il est tout à fait possible, soutient Bédard avec conviction, d'en faire une bête qui d'ici 2 ans sera en mesure de participer de façon exemplaire à divers spectacles incluant La Fabuleuse Histoire d'un Royaume.»

Il rappelle par ailleurs qu'il utilise déjà 4 ou 5 chevaux canadiens dans cette grande fresque théâtrale. «Général», «Ébène», «Clé de sol», et «Hurlevent» participent régulièrement en période estivale aux représentations de La Fabuleuse, souligne-t-il.

Il faut voir comment dans le vacarme, sous les lumières vives et à travers le mouvement rapide des comédiens sur scène, ces chevaux demeurent disciplinés et obéissent à leur cavalier, fait-il observer.

PATRIMOINE - Lise Tremblay et Daniel Bédard sont photographiés ici avec l'étalon de race chevaline canadienne, «Jos Patriote».

(Photo Sylvain Dufour)

TAROT
PAR TRANSFERT D'ÉNERGIE

Louise Marinacci
Maître Reiki
UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS
Tél.: (418) 548-3787
www.netrover.com/~tarot

OUVERT 7 JOURS

- Arrangements de fleurs
- Plants de tomates de serre
- Semences de légumes
- Framboises congelées
- Laitue

FERME DU RUISSEAU
674-2547
369, route Tadoussac, Saint-Fulgence

Placement minimum de 100 $ seulement

Remboursables à tous les 6 mois | Taux d'intérêt avantageux fixés à tous les 6 mois | Terme de 10 ans | Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec

Boni de 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER

Les Obligations Sécuri +
La souplesse que vous avez toujours souhaitée !

Taux pour les 6 premiers mois
1,45 %

Les Obligations Sécuri +
Placements Québec
On prépare l'avenir
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Appelez-nous !
1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

SPECTACLES AVEC CHEVAUX

Une richesse régionale à développer

(YB) - L'instructeur et dresseur de chevaux Daniel Bédard considère que les intervenants touristiques et culturels de la région gagneraient à mettre systématiquement sur pied des spectacles équestres inédits et originaux, en plein air ou sous chapiteau.

YVON Bernier
ybernier@progresdimanche.com

«Au Saguenay, nous avons tout ce qu'il faut pour tenir des représentations où le savoir-faire des chevaux et l'habileté de leur cavalier pourraient être pleinement mis en évidence. En Europe incidemment, l'on compte par centaines les manifestations équestres et spectacles hippiques auxquels le grand public est convié», fait-il remarquer en entrevue.

«Pourquoi donc, nous, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui disposons de chevaux de différentes races comme par exemple le cheval canadien et qui détenons une expertise au plan de l'élevage, du dressage et de l'entraînement, n'arrivons-nous pas à pouvoir offrir sur une base permanente ou semi-permanente de tels spectacles?», questionne-t-il.

L'instructeur Bédard reconnaît que La Fabuleuse Histoire d'un Royaume jouée à La Baie est déjà un lieu où les chevaux et cavaliers sont des éléments qui contribuent fortement au succès de cette grande fresque théâtrale. «L'on participe aussi au spectacle pour enfants intitulé "La Folle nuit des feux follets" et c'est une autre une occasion d'utiliser nos chevaux, mais je suis convaincu qu'on peut faire beaucoup plus que tout ce qui a été fait jusqu'à maintenant», soutient-il avec aplomb.

Coup double

«Ici, à notre écurie du rang St-Joseph, fait-il valoir, nous sommes en mesure d'offrir les équipements et installations pour participer à des événements culturels, festivals, tournois ou autres festivités. Et nos instructeurs, qui sont tout aussi passionnés que moi pour les chevaux, ne demandent pas mieux que de faire partager leur passion à la population et aux visiteurs.»

L'instructeur Bédard rappelle qu'il a participé en quelques occasions, ces dernières années, à des représentations en plein air, notamment à Saint-Félicien, à la Pulperie de Chicoutimi, aux Plaines d'Abraham à Québec, et à Grand-Mère, mais que ces prestations sont bien en deçà de ce qu'elles pourraient être si l'on prend en compte tout le potentiel existant.

«Il y a un site qui pourrait se prêter admirablement bien à une série de spectacles ou manifestations avec chevaux et cavaliers et c'est le site de la Nouvelle-France à Saint-Félix-d'Otis. À cet endroit, on pourrait faire, comme on dit, d'une seule pierre deux coups : assurer la mise en valeur de la vie des premiers colons et de Samuel de Champlain comme on le fait actuellement, et faire découvrir et connaître la race chevaline canadienne dont l'histoire est étroitement liée à celle des Canadiens-français. Reste à voir maintenant comment tout cela pourrait être articulé», fait ressortir Bédard avec enthousiasme.

«Qu'est-ce qu'on attend pour développer notre potentiel», résume-t-il en concluant dans un grand éclat de rire.

PONTIAC

Vue illimitée pour un temps limité

toit ouvrant inclus

0$ comptant* 0$ première mensualité* 0$ dépôt de sécurité*

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	247 $
1 829 $	207 $

Sunfire R6S Coupé

247$/mois**

Location 48 mois

Transport et préparation inclus

- Toit ouvrant électrique
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Garantie 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur
- Roues de 14 po en acier
- Lecteur CD avec 6 haut-parleurs
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Tachymètre

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	329 $
1 832 $	289 $

Grand Am SEi Coupé

329$/mois**

Location 48 mois

Transport et préparation inclus

- Toit ouvrant électrique SANS FRAIS
- Roues de 16 po en aluminium chromé
- Climatiseur
- Boîte automatique 4 vitesses
- Téléverrouillage des portes
- Régulateur de vitesse
- Lecteur CD avec 6 haut-parleurs
- Portes, glaces, miroirs et coffre à commandes électriques
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues

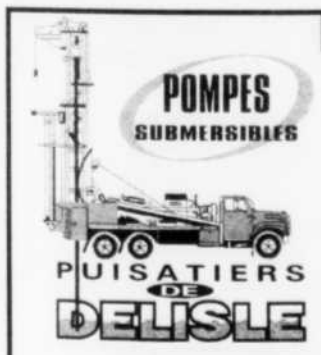
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Vos concessionnaires GM *du Québec*

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock, équipés d'un toit ouvrant installé en usine et tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMACCL. * Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucun autre programme incitatif à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. ** Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00281500



POMPES SUBMERSIBLES

PUISATIERS DE DELISLE

EAU GARANTIE

FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
PUITS D'ASCENSEUR
ENFONCEMENT DE PIEUX
VENTE ET INSTALLATION DE POMPES

201, rue des Lotus
Alma, Québec
G8E 1J2

Tél.: (418) 662-2692
Fax: (418) 668-0871
Représentant: Sylvain Potvin

00513447

ANIMATION - Parti de Kamouraska où il s'est marié, Rémi Hudon a habité cette maison d'Hébertville avec son épouse, Dina Labrie, en 1862. Un groupe de citoyens veut la préserver pour en faire un lieu de rassemblements et une vitrine pour les artistes, tout en préservant son côté historique.

(Photo Steeve Tremblay)

MAISON RÉMI-HUDON

Projet de lieu de rencontres qui mariera histoire et arts

HÉBERTVILLE (PÉT) - La Maison Rémi-Hudon d'Hébertville, construite en 1861 et habitée en 1862, deviendra un lieu et un axe de montre de l'histoire de cette municipalité, où il se fera de l'animation et où se tiendront des rassemblements.

On veut en faire une maison thématique, tenir des expositions dans cette future Maison des arts et lieu de rencontre.

C'est le voeu des citoyens qui forment la corporation qui s'est donné la mission de développer aussi une vitrine pour artistes et artisans. Cela exigera des subventions, notamment pour la transformation et mise aux normes, un projet global de 350 000 $.

L'ancien Hébertvillois Ghyslain Bouchard, père de la Fabuleuse veut bâtir, dès 2003, un genre de promenade touristique, car le potentiel d'Hébertville est excellent, rapporte Hélène Girard, vice-présidente de la Corporation de la Maison Rémi-Hudon, nombreux exemples à l'appui.

La corporation vouée à la conservation du patrimoine veut aider les propriétaires à conserver, embellir et rendre utile les lieux à potentiel, quitte à fournir l'animation estivale.

La passion de l'histoire anime les membres de la corporation, mais ils doivent aussi s'attaquer au financement. L'objectif est de recueillir localement 40 000 $ (ancienne auberge La Lucarne), d'ici à l'automne ou l'hiver. Le financement total devrait se conclure à l'été 2003. Hélène Girard, croit que les 40 000 $ du milieu montreront la bonne foi du milieu.

Aussi, rappelle Mme Girard, le fait d'être sur la Route verte, circuit cyclable allant de la Véloroute vers le Saguenay, constitue un autre élément positif.

Le rez-de-chaussée servira à l'accueil et à fournir de l'information. «Nous voulons nous inscrire dans les aventures douces touristiques. C'est ce qu'il faut développer, avec une bonne signalisation, pour faire en sorte que de la 169, les gens arrêtent au premier village en bas de la montagne», rapporte Mme Girard.

Camp de CORAMH (de 1988 à 1997)
Camp Répit-Aventure (de 1998 à 2002)

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

15 ans de camps, 15 ans de pure magie !

Anciens collaborateurs et employés recherchés pour souligner l'événement

L'Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire (ACDM) est à la recherche des personnes qui ont travaillé aux camps de vacances organisés par CORAMH en collaboration avec l'ACDM de 1988 à 1997, et au camp Répit-Aventure de l'ACDM en collaboration avec les Filles d'Isabelle de 1998 à 2002. Une activité spéciale leur sera proposée le samedi 29 juin 2002 à la base plein air Pointe-Racine de Mistassini en vue de souligner le 15e anniversaire de ces camps. Grâce à ces personnes, des jeunes de la région atteints de maladie neuromusculaire héréditaire ont vécu des moments de pure magie !

L'ACDM demande ainsi à ces personnes de la contacter : une invitation personnalisée leur seront transmise.

Bienvenue à nos anciens(nes):
• Chefs de camp, infirmières, moniteurs et monitrices
• Directrices de CORAMH

Veuillez transmettre vos coordonnées à l'ACDM au plus tard le 14 juin:
Numéros de téléphone : **695-7760 / 1-877-295-7911 (sans frais)**
Numéro de fax : **695-7761**
Courriel : **lpotvin@acdm.ca**

Les personnes dont les coordonnées sont déjà connues de l'ACDM n'ont pas besoin d'entrer en contact avec l'association ; l'invitation leur sera postée directement.

00518649

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

LE BUT DU COMMANDEMENT

Nous avons vu la semaine dernière que les commandements de Dieu ont une fonction bien précise dans les Écritures. Loin d'être là pour embêter l'homme en lui imposant de multiples interdits, les commandements servent plutôt à son épanouissement. Mais attention, se soumettre aux commandements de Dieu sans comprendre leur fonction peut être également néfaste. En réalité, le légalisme biblique tout comme le libéralisme biblique ignorent la sagesse de Dieu qui se cache derrière le commandement.

1 Timothée 1 : 5-6

« Le but du commandement, c'est une charité venant d'un cœur pur, d'une bonne conscience, et d'une foi sincère. Quelques-uns, s'étant détournés de ces choses, se sont égarés dans de vains discours » À première vue, ce passage n'est pas très clair. Mais en le regardant de plus près, on constate qu'il traite des relations humaines. L'apôtre Paul mentionne que le commandement produit trois choses : une charité venant d'un cœur pur, une bonne conscience et une foi sincère. Au moins deux de ces points impliquent les relations humaines. Nous comprenons très bien que la « foi sincère » est directement liée à notre relation avec Dieu alors que la « charité » et la « bonne conscience » sont des qualités qui s'expérimentent sur le plan humain.

« Le but... »

Ainsi donc, le but du commandement n'est pas de miner la liberté de l'individu, mais bien de l'amener à la vraie liberté. Pour certains, obéir aux commandements de Dieu est une façon de restreindre leur propre liberté. À leurs yeux, le sens de la liberté est que chaque individu peut faire ce qui lui plaît avec qui il veut et quand il le veut. Souvent, ce genre de liberté conduit les gens à mentir et à tromper dans le but d'assouvir leurs propres passions. Et bientôt, ces personnes se retrouvent esclaves des passions qu'elles n'arrivent plus à contrôler. La vraie liberté, au contraire, c'est de ne rien laisser nous dominer.

La vraie liberté...

Venons-en à la vraie liberté. Quelle est-elle? Elle est l'expression d'une bonne conscience. Toute personne qui applique à sa vie les principes de la Parole de Dieu prend éventuellement conscience du bien-être qui en résulte. Cela est particulièrement vrai dans nos relations avec les gens qui nous entourent. Le fait de ne plus mentir ou de ne plus tromper les autres procure un sentiment de bien-être et de tranquillité de l'âme. Mais lorsqu'on joue double jeu avec ceux qu'on aime, on ne peut plus les regarder droit dans les yeux, car la gêne et la honte nous envahissent. Comment pourrions-nous espérer conserver une bonne relation dans ces conditions? Impossible! Pour être bien dans sa peau, l'homme a besoin d'être pleinement en paix avec ceux qui vivent près de lui.

La charité

Dans l'Écriture sainte, le mot charité est synonyme du mot amour. Le texte cité plus haut mentionne que le but du commandement produit une charité venant d'un cœur pur. Cette charité est précisément la clé de ce passage. Lorsqu'on décide d'obéir aux commandements, on ne peut plus mentir ni tromper ceux qu'on aime, et ainsi on peut les aimer vraiment. On aime alors les gens pour qui ils sont plutôt que pour nos propres intérêts. Celui qui ment et trompe prouve, par la même occasion, que son amour est faux. Il s'aime bien trop lui-même pour renoncer à ses passions. Le but du commandement est donc de produire, dans le cœur de l'homme, un état d'esprit qui mène au bonheur relationnel.

Bonne semaine!

Réal Gaudreault,
pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

• • •

RÉUNIONS HEBDOMADAIRES : Nous nous réunissons tous les dimanches après-midi à 13h30 au 7322, Route 170 (face à l'aéroport de Bagotville).

COURS BIBLIQUES : Nous offrons un programme d'études en théologie en direct ou par la formation à distance. Nos prix sont très abordables.

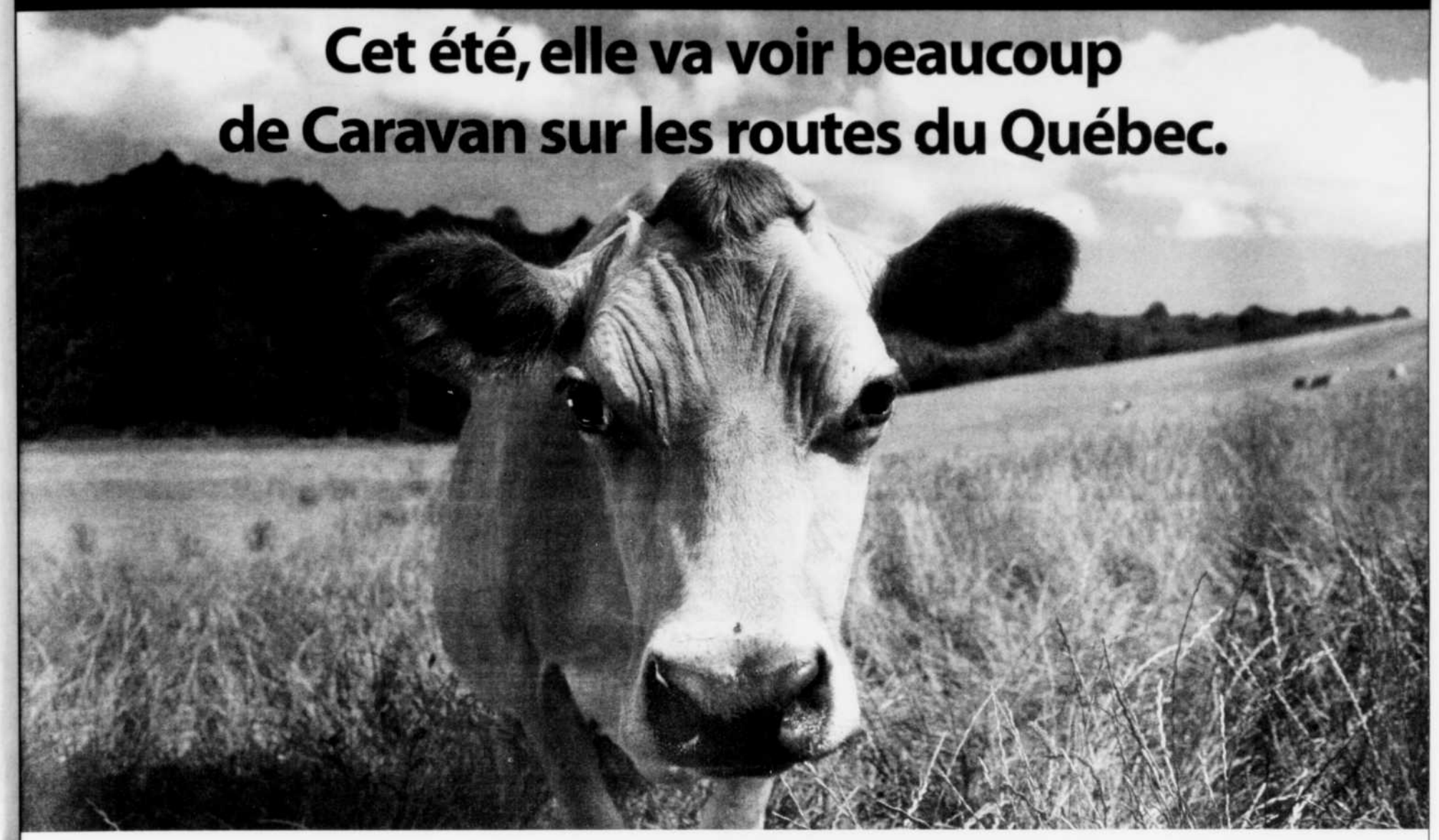
• • •

ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE LA BIBLE PARLE SAGUENAY
C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9
Tél.: (418) **677-2804** • Téléc.: (418) **677-2726**
Adresse électronique : **rgd@royaume.com**

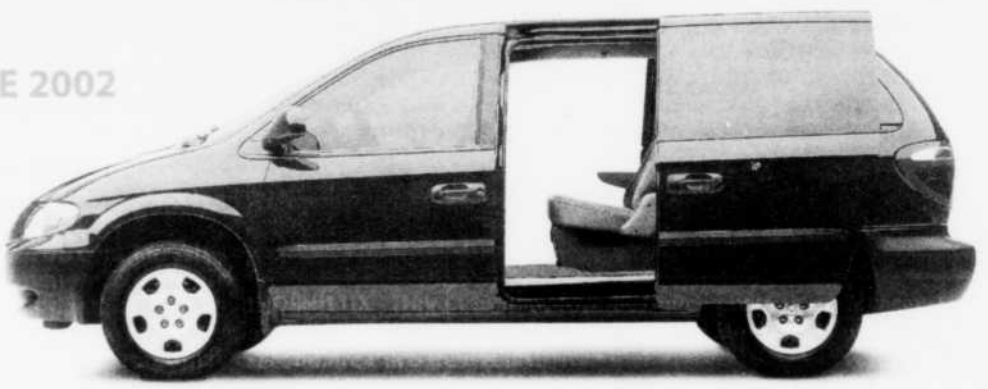
00517671

L'événement de juin Dodge Caravan

Cet été, elle va voir beaucoup de Caravan sur les routes du Québec.



Dodge Caravan SE 2002



Équipée comme suit :

Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Tiroir de rangement sous le siège • Habitacle de 7 places • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse et volant inclinable • Glaces à écran solaire • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Plein d'essence gratuit[Ω]

Choisissez **0 %*** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois **sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2002.**

Ou louez la Dodge Caravan SE 2002 à **289 $†** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 4 940 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes‡	
Mensualités	Comptant initial
339 $	2 690 $
399 $	0 $

avec AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

NOUVEAU

L'ensemble Quad†† inclut :
4 sièges baquets • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs • Télédéverrouillage

Dodge Caravan

La mini-fourgonnette préférée des Québécois.

www.dodge.ca

5/100 **Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep[MD] 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1 000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2002. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan SE 2002 avec l'ensemble 28D + ALS. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. †† L'ensemble Quad n'est offert que sur les Dodge Caravan SE 2002 avec l'ensemble 28D. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. *, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

00518512

CHRYSLER Dodge Jeep

GAGNANTS-900 billets ont été vendus en vue du récent brunch musical annuel de l'École de formation musicale d'Alma, animé par les professeurs, au Centre Mario-Tremblay. Ce fut l'occasion de remettre plusieurs prix, dont une session de formation à l'École de formation musicale (Émilie Couture), une montre gagnée par Ghislaine Tremblay (Bijouterie L'Or loge), des forfaits d'un jour au Centre récréo-touristique du Mont Lac Vert gagnés par Stéphanie Leblanc, Geneviève Coulombe, Anne-Sophie Doré-Coulombe, Guillaume Coulombe et Marylène Lesage. Carole Fortin a remporté une chaîne stéréophonique (Rex Meubles). Deux commanditaires ont gagné les deux forfaits: Café Marc Robitaille (deux billets bons pour un an aux activités du Centre Mont Lac Vert) et l'homme d'affaires André L'Écuyer, qui a gagné l'aquarelle de Simone Tremblay. On aperçoit ci-haut quelques-uns des chanceux de l'événement.

(Photo Steeve Tremblay)

CANCER DE LA PEAU

Peu de Canadiens se protègent

TORONTO(PC)-Il fut un temps où il était commun pour les adeptes du bronzage de s'étendre sur la plage sans rien d'autre qu'un maillot de bain et un peu d'huile pour bébé. De nos jours, jeunes et moins jeunes continuent de s'aventurer au soleil sans écran solaire, lunettes de soleil et chapeau.

Cette habitude explique pourquoi les taux de cancers de la peau atteignent des proportions épidémiques, affirment les dermatologues, selon lesquels trop peu de Canadiens se protègent contre le cancer de la peau. En fait, un Canadien sur six se retrouve aux prises avec une forme ou une autre de cette maladie.

Et le plus triste dans tout cela, c'est que le cancer de la peau, parfois mortel, peut être prévenu, indique Paul Cohen, dermatologue de Toronto.

«Les gens doivent se rappeler que le cancer est une maladie qui touche toutes les tranches d'âge. Il est fréquemment diagnostiqué chez les gens âgés de 20 à 50 ans», a-t-il déclaré, précisant que «la majorité des cancers de la peau peuvent être évités si vous faites preuve de prudence au soleil».

«Nous contrôlons ce type de cancer, contrairement au cancer des ovaires et au cancer du sein. Nous pouvons, et devrions, nous montrer très proactifs», a ajouté M. Cohen.

Près de 70000 cas de cancer de la peau ont été diagnostiqués en 2001 au pays, comparativement à 40 000 en 1989, selon Statistique Canada. La plupart de ces cancers sont directement liés à l'exposition au soleil, a précisé le dermatologue torontois.

S'il n'est pas soigné, le cancer de la peau, tout dépendant du type de celui-ci, peut se révéler mortel.

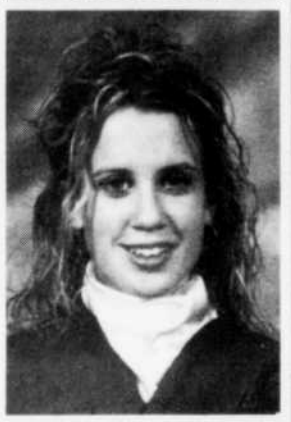
On estime à près de 3900 le nombre des Canadiens qui devraient développer cette année un mélanome, la forme la plus dangereuse de la maladie, et à 840 le nombre de ceux qui devraient en mourir. Quelque 72 000 Canadiens devraient se retrouver avec un cancer de la peau sans mélanome, maladie accompagnée d'un taux de mortalité peu élevé. Malgré tout, il semble que le message ne soit pas pris au sérieux par les amateurs de séances de bronzage. En effet, le mélanome est en train de devenir l'un des cancers les plus courants, a fait remarquer M. Cohen.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

MESSAGE PERSONNEL
NAISSANCE
POÈME
PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX
ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES
GÉNÉRATIONS
GRADUATION
MARIAGE



Félicitations à notre grande fille. Une nouvelle étape complétée. Nous sommes très fiers de toi. Continue et bonne chance pour la prochaine. Nous t'aimons beaucoup.
Papa, maman et tes frères

BONNE JOURNÉE ET BONNE FÊTE À TOUS!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

0051765I

POUR INFORMATIONS: 545-4014

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Dominique Desrosiers.
Médecin-conseil
Direction de santé publique

Relations amoureuses
L'abstinence en l'an 2002

Selon un sondage international sur les habitudes sexuelles réalisé en 1999, près de 3 jeunes sur 10 ont été déçus de leur première expérience sexuelle. Une des hypothèses serait que la sexualité est utilisée en réponse à des besoins autres que sexuels:
répondre à la pression (le tabou de ne pas le faire) -
devenir quelqu'un - se valoriser -
répondre à nos besoins de tendresse et d'amour.

L'abstinence pourrait être toute indiquée pour vous!

D'abord de quoi s'agit-il? Il s'agit de différentes façons d'exprimer l'amour à votre copain sans qu'il y ait pénétration du pénis dans le vagin. De fait, le pénis ne doit pas se rendre près du vagin.
C'est la méthode la plus sûre au monde pour prévenir une grossesse non intentionnelle et pour éviter les maladies transmissibles sexuellement. Elle permet au couple de s'apprivoiser l'un et l'autre, et ce, au gré de votre fantaisie avec un plaisir assuré.

Plusieurs possibilités s'offrent à vous, en voici quelques-unes:

le baiser - l'étreinte - le massage- la masturbation - les caresses.

Y a t-il d'autres avantages? En plus de favoriser la communication du couple, elle encourage la créativité pour le partage du plaisir, ce qui ne fera qu'enrichir la relation sexuelle future. C'est une excellente méthode à pratiquer au début d'une relation amoureuse pour vérifier si l'un et l'autre partagent les mêmes sentiments. Et cette méthode assure une contraception « naturelle » sans aucun effet secondaire.

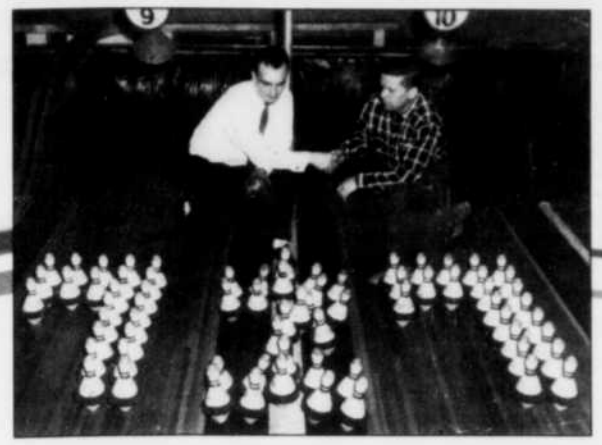
Il suffit d'en parler à votre partenaire. Il est très important que les deux conviennent ensemble de pratiquer l'abstinence. Assurez-vous également d'avoir une méthode barrière... au cas où! Ou n'oubliez pas la contraception d'urgence.

Une collaboration de progrès dimanche et la

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

0051766O



RECORD – Le 3 décembre 1958, Gilles Bernard (à gauche) a établi un nouveau record canadien au chapitre du plus haut triple réalisé aux petites quilles. Son exploit avait été souligné de belle façon par le propriétaire de la salle, Paul Fortin, sur les allées 9 et 10 où avait été réalisé l'exploit.

AS DES PETITES QUILLES

Gilles Bernard vivait une saison exceptionnelle en 58-59

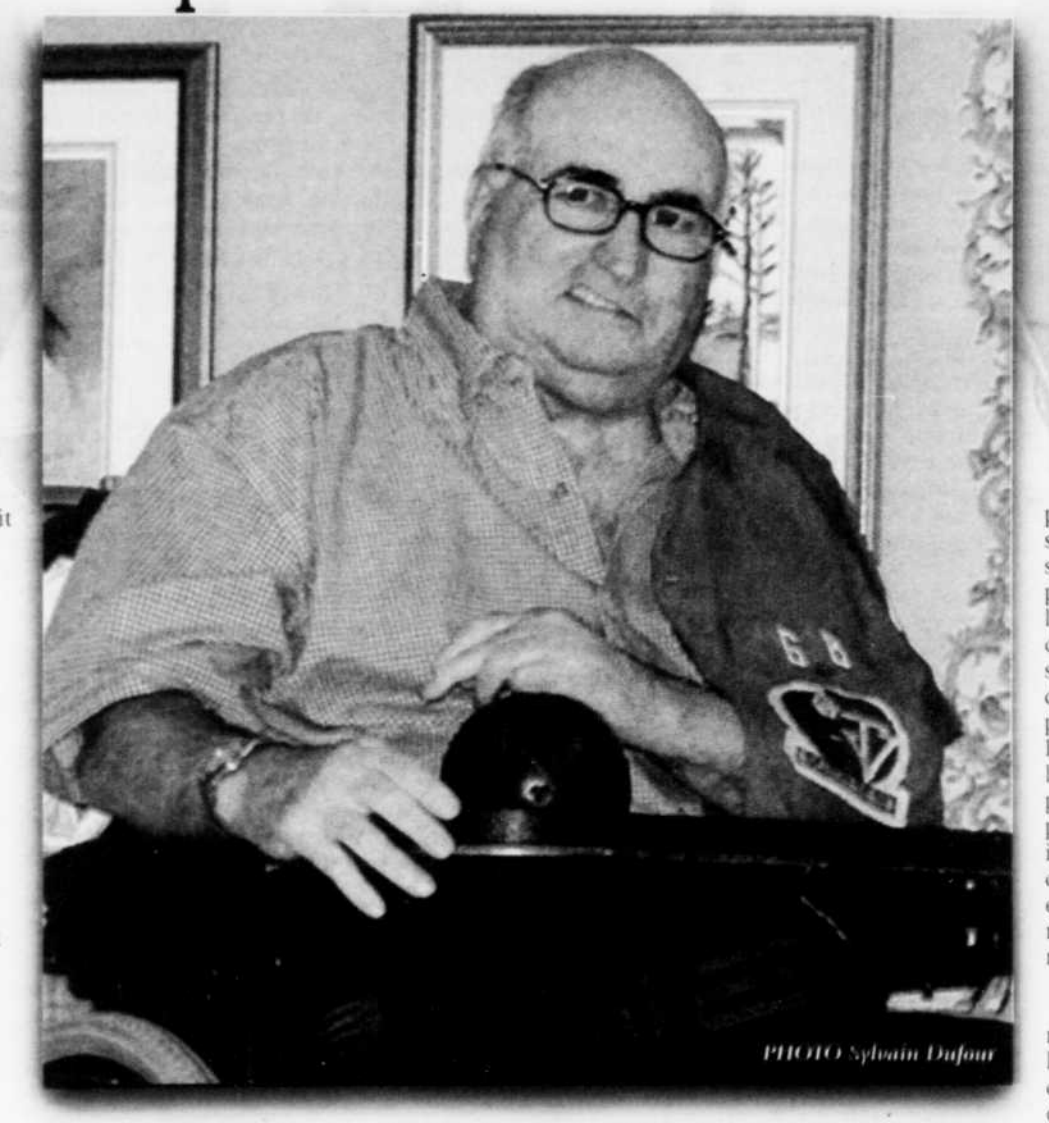


PHOTO Sylvain Dufour

GRAND CRU – La saison 1958-59 aura été fertile en exploits pour le Chicoutimien Gilles Bernard. Ce dernier avait en effet établi un nouveau record canadien pour ce qui est du plus haut triple aux petites quilles en plus de participer à l'émission l'«Heure des quilles», dont il a gardé la chemise officielle.

La saison 1958-59 fut vraiment exceptionnelle pour l'as des petites quilles, Gilles Bernard, de Chicoutimi.

Cette année-là, le Chicoutimien, âgé de 21 ans, a non seulement réussi l'exploit

JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

de se frotter à l'élite québécoise des quilleurs dans le cadre de l'émission l'«Heure des quilles» mais il a en outre réalisé le plus haut triple au Canada en décembre 1958.

Dans ce dernier cas, Gilles Bernard avait roulé des simples de 204, 266 et 257 pour totaliser un triple de 727, reléguant ainsi aux oubliettes l'ancien record canadien qui était de 714.

Dans les anciennes coupures de presse, on signale aussi «qu'il a réalisé une partie parfaite de 330, alors qu'il évoluait sur les allées 9 et 10 de la salle de quilles Paul Fortin» en plus de totaliser, ce même soir, 17 abats d'affilée (dont 12 pour sa partie parfaite).

Clé du succès

Pour Gilles Bernard, la clé du succès passe inévitablement par la pratique. Et pour les joueurs de son époque, il estime qu'un bon joueur avait d'abord fait ses classes comme planteur («spotter»), un travail aujourd'hui révolu avec l'avènement de l'électronique.

Pour sa part, Gilles Bernard a fait ses débuts comme planteur vers l'âge de 11 ans, à la salle de quilles située en bas de l'ancien théâtre Capitole, qui avait pignon sur la rue Racine, juste en face de chez lui. D'ailleurs, presque tous ses 11 frères et soeurs ont joué aux quilles, mentionne-t-il.

De par son travail de planteur, le jeune garçon de l'époque avait l'occasion de se pratiquer sur les allées et y a pris goût. Si bien qu'à 13 ans, il commence à jouer dans les tournois régionaux. Mais l'élément déclencheur de sa quête de l'excellence fut lorsqu'il a décidé, à l'âge de 15 ans, que son frère cadet, Guy, ne le battrait plus aux quilles. «Ç'a été fait sur un coup de tête, admet le septuagénaire. J'ai décidé d'apprendre à jouer comme il faut, en pratiquant à tous les jours.» Il progresse tant et si bien qu'en 1957, il remporte les honneurs du premier tournoi régional de CKRS à Jonquière en vainquant Yvon Caron de Jonquière. À 19 ans, il signe sa première partie parfaite sur les allées du salon Paul Fortin. Dans un article de Saguenay-Loisirs de 1958, on rapporte que Gilles Bernard, en plus des nombreuses pratiques, «joue entre 250 et 300 parties par semaine» depuis trois ans (soit depuis 1955).

La saison de la consécration

Le 3 décembre 1958, Gilles Bernard, alors âgé de 21 ans, établit un record canadien en signant un triple de 727, toujours sur les allées du salon Paul Fortin. Poursuivant son ascension, Gilles Bernard accède aux rondes éliminatoires qui permettent de sélectionner les joueurs qui auront l'honneur de se produire à la populaire et prestigieuse émission l'«Heure des quilles», diffusée sur les ondes de Radio-Canada. «Il fallait aller à Montréal pour se classer. Il y avait entre 600 et 700 joueurs qui tentaient de se qualifier». Pour obtenir son laissez-passer, le Chicoutimien, qui s'était classé 26e, avait vaincu Gaston Bélisle de Trois-Rivières.

Sa sélection obtenue, Gilles Bernard avait un autre gros contrat sur les bras. À sa première présence à l'Heure des quilles, le Chicoutimien doit affronter O'Neil Ménard, qui en est à sa 12e présence d'affilée à l'émission. «À chaque fois que tu gagnais, tu revenais la semaine suivante», explique M. Bernard qui demeure un téléspectateur assidu des émissions de quilles. Chaque victoire lui valait un gain d'une centaine de dollars et trois victoires, environ 550 $. «Mais ça se gaspillait assez vite parce que je faisais les 400 coups!», avoue-t-il.

Gilles Bernard a finalement réussi son entrée puisqu'il a vaincu Ménard «par trois pins», se souvient-il. Les succès continueront de s'accumuler puisqu'il restera invaincu pendant sept autres semaines avant de plier l'échine à sa 9e présence d'affilée à l'Heure des quilles. Inutile de dire que sa mère et surtout son père, Paul, trouvaient difficile de regarder leur fils jouer à la télé sans pouvoir l'encourager.

Le principal intéressé assure d'ailleurs que la présence des caméras ne l'incommodait pas et qu'il n'avait pas de misère avec la pression. Au contraire! «Je suis ben dur à impressionner. La pression et la grosse compétition, c'est ça que j'aimais», lance-t-il en substance. Pour lui, croiser le fer avec des meilleurs que lui constituait aussi un moyen de s'améliorer.

De beaux moments

«Mon plus beau moment en carrière reste celui où j'ai joué la première fois à l'Heure des quilles», assure le fier compétiteur qui a conservé la chemise officielle de l'émission. D'autant plus que ce fut pour lui l'occasion de rencontrer le comique français Fernandel. «Il était venu lancer la première boule et il avait fait un dallo. C'était un clown!», se rappelle-t-il en rigolant encore au souvenir de cet événement.

Parmi les bons joueurs qu'il a côtoyés, M. Bernard cite les jumeaux Gaby et Guy Bolduc (qui font d'ailleurs partie des invités de l'émission «Les quilles à TQS» d'aujourd'hui) et André Morissette. Sur la scène régionale, il signale les Marcel Simard, Jean-Marie Lavoie et Guy Simard, qui lui ont donné du fil à retordre, come il dit.

Aujourd'hui, Gilles Bernard, qui demeure à la résidence Delage, du secteur Chicoutimi, n'hésite pas à jouer une p'tite partie en compagnie des autres bénéficiaires dès que l'occasion se présente, et ce, malgré la paralysie qui l'a frappé par suite d'un ACV. Il aime également encourager son petit-fils, Jérôme-Alexandre Bernard, 9 ans, lorsque ce dernier joue aux petites quilles. Qui sait? Peut-être suivra-t-il la trace de son grand-papa!

Autre texte en A-52

CHAMPIONNAT CANADIEN

La moto trial revient au parc de la Colline

(JSTP)-Le Championnat canadien de moto trial sera de retour l'an prochain au parc de la Colline de Chicoutimi, après 15 ans d'absence.

Yvon Tremblay, qui organise aussi la tranche du Championnat provincial d'aujourd'hui, a confirmé la tenue de l'événement l'an prochain, probablement durant le long congé de la fête de Dollard à la fin mai.

JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

PRÉPARATIFS - Yvon Tremblay se rendra en Ontario à la fin août pour officialiser la tenue d'une tranche des championnats canadiens de trial au parc de la Colline en 2003.
(Photo Rocket Lavoie)

«Nous aurons la confirmation officielle (de l'Association canadienne de motocyclistes (CMA) en août, mais il ne devrait pas y avoir de problème», avance M. Tremblay. Ce dernier et les membres de son équipe composée de Serge Lépine, Gilles Gobeil (père de Maxime) et Gino Lapointe, ont entrepris les démarches pour accueillir ce championnat il y a deux ans.

«Nous aurions été prêts cette année mais avec la fusion des villes, ça a retardé les autorisations et les budgets», mentionne Yvon Tremblay.

La dernière fois que Chicoutimi a accueilli une tranche du championnat canadien, c'était en 1988. Alma a elle aussi été l'hôte du championnat canadien mais c'était en 1995. «Depuis le temps qu'on en fait, on est bien coté partout. Même que ça faisait un p'tit bout de temps qu'ils nous demandaient quand nous serions capables d'accueillir une tranche, mentionne-t-il. Car contrairement aux autres endroits, ici, c'est en plein centre-ville alors qu'ailleurs, c'est plus éloigné, à l'extérieur des villes, dans les montagnes»

Parmi les vedettes qui devraient être présents, ils misent bien entendu sur la présence de l'Almatois Maxime Gobeil, et fort probablement sur celle de Ron Como (2e du nom), champion de l'Est des États-Unis, dans la classe expert.

HOMMAGE - Une petite cérémonie a marqué hier matin, au parc Moritz de Jonquière, le lancement de la première édition du Tournoi des arbitres Réal-Vézina, nommé ainsi en l'honneur de ce dévoué bénévole décédé en janvier dernier. Ci-haut, Louise Langlois, secrétaire-trésorière de l'Association régionale de soccer (ARS), Jean-Louis Goyette, responsable des arbitres et conseiller technique à l'association, les parents de feu Réal Vézina, Rita Juneau et Jean-Jacques Vézina, et Linda Martel, directrice générale de l'ARS. L'activité s'inscrit dans le cadre de la Semaine provinciale du soccer, du 1er au 9 juin.
(Photo Sylvain Dufour)

PETITES QUILLES

Gilles Bernard a dû apprendre à maîtriser son bouillant caractère

par Johanne St-Pierre

(JSTP)-Pour parvenir à se hisser parmi les champions des petites quilles, Gilles Bernard a dû apprendre à maîtriser son bouillant caractère.

Dans une coupure de presse de 1958, on mentionnait qu'il était plutôt «mauvais perdant et que «c'était facile de lui briser une partie alors qu'on avait qu'à le taquiner pour lui faire perdre les nerfs».

Bien qu'il ait améliorer cet aspect de sa personnalité, Gilles Bernard avoue que son tempérament lui a tout de même valu d'être barré du salon Paul Fortin, en 1959. «Ils m'avaient monté un coup et j'étais tombé dans le panneau. J'ai mal pris la "joke" et je m'étais fâché», relate celui qui a vu le jour à Chicoutimi en janvier 1937.

Le septuagénaire dit n'avoir jamais vraiment su pourquoi il s'est fait interdire l'accès à la salle, mais reconnaît avoir fait une erreur en se choquant. Pour continuer à jouer, il a donc déménagé ses pénates «en bas de la côte, chez les jumeaux Vallée, près de la banque Royale».

Puis, en 1963, année où il épouse Jeannine Langevin (décédée depuis peu), il troque les petites quilles pour le plus gros format. Mais ses résultats sont moins éclatants parce qu'il ne pratique pas assez, soutient celui qui a oeuvré pendant 42 ans à la brasserie Molson, dont 26 ans à livrer dans les épiceries du secteur La Baie. Il aimait moins jouer aux grosses quilles parce que le défi était moins important, à ses yeux. «Aux petites quilles, c'est plus dur parce qu'il faut toujours frapper parfait», explique-t-il.

Gilles Bernard a ensuite troqué les quilles pour les dards, un autre sport de précision où il faisait bonne figure.

ÉQUIPE- À l'arrière, Gilles Bernard (à gauche), son frère Guy (3e à partie de la gauche) et leur beau-frère Réal Gagnon (2e à partir de la droite) portaient les couleurs de l'équipe O'Keefe au Salon de quilles des jumeaux Vallée. En veston, on reconnaît Roland Hébert, représentant O'Keefe et à l'avant, à droite, Yvon Simard.
(Photo Archives)

SPORTS DÉTENTE

Gala de Jako

Le club de gymnastique Jako de Jonquière invite la population à assister au spectacle de fin de saison tenu aujourd'hui, à compter de 13h, au Palais des sports de Jonquière. À cette occasion, le public pourra admirer les prestations de quelque 270 jeunes gymnastes, âgés de 3 à 16 ans, qui préparent ce spectacle depuis décembre dernier. Admission: 8 $. Bienvenue à tous.

Marathon du Saguenay

La première édition du Marathon et du demi-marathon du Saguenay aura lieu le dimanche 9 juin, dans le secteur de la Polyvalente Arvida de Jonquière (une boucle de trois kilomètres qui ceinture la polyvalente). Inscription: Jocelyn Talbot au 548-7757, Gilles Lajoie au 547-1891, et André Rancourt au 678-2598 ou consulter le web au : http://pages.infinit.net/coureurs/». Le coût, pour le marathon est de 35 $ et de 20 $ pour le demi-marathon.

Tournoi de balle à L'Ascension

Les équipes de balle-molle et de balle donnée sont invitées à s'inscrire au tournoi de balle de L'Ascension qui aura lieu du 14 au 16 juin inclusivement, en communiquant avec Steeve Larouche au (418) 347-1614 d'ici au 10 juin. Le volet balle-molles s'adresse uniquement aux équipes masculines, tandis que la balle donnée s'adresse autant aux équipes masculines ou féminines. Pour plus d'informations, communiquer avec M. Larouche.

Tournoi de balle festival Western

L'organisation du tournoi de balle donnée, qui se déroulera durant le festival western de Dolbeau-Mistassini, invite les équipes intéressées à s'inscrire car il reste encore quelques places disponibles. Des bourses seront attribuées. Le tournoi se déroule du 12 au 14 juillet. Information: Frédéric Tremblay au 276-9107.

Les plongeuses des Otaries se distinguent

(MT) - Les plongeuses du club les Otaries de Jonquière ont bien fait, en fin de semaine dernière, lors de la présentation de la Compétition provinciale Espoir, tenue au cégep de Trois-Rivières, en signant des prestations de premier plan.

À ce chapitre, c'est Arielle Tremblay qui a le mieux fait, dans la catégorie E des 8-9 ans, en mettant la main sur une excellente première place à la tour de trois mètres avec un total de 125,40 points. À la tour d'un mètre, ce fut une troisième place avec un cumulatif de 102,60 points. Dans la catégorie D (10-11 ans), elle a pris une huitième place à la tour de trois mètres avec 130,40 points. Dans cette catégorie, elle plongeait à titre hors concours

Dans la catégorie des 14-15 ans, Véronique Chrétien, catégorie B, s'est imposée en réussissant son standard, ce qui va lui permettre de participer aux compétitions espoirs junior pour la prochaine saison. A la tour d'un mètre, elle a pris la troisième place avec un total de 208,30 points. À la tour de trois mètres, ce fut une quatrième place avec un cumulatif de 217,45 points.

Dans la catégorie A (16-18 ans), Isabelle Chrétien s'est bien tirée d'affaires avec une sixième position à la tour d'un mètre et une huitième avec un total de 220,75 points. À cette tour d'un mètre, elle a raté par seulement 4,25 points son standard provincial. Ce dernier était de 225 points. À la tour de trois mètres, elle a pris une huitième place.

Dans cette même catégorie, Caroline Salesse a terminé neuvième à la tour d'un mètre et onzième à la tour de trois mètres. Par contre, dans son cas, ce furent ses deux meilleures prestations à vie.

MARCHE-Quatre membres du nouveau groupe «Les randonneurs du Fjord» effectueront une randonnée pédestre de 50 kilomètres entre la Baie Ste-Marguerite et Tadoussac, lundi, mardi et mercredi prochains. Pendant ce temps, des bénévoles récolteront les dons des gens qui se présenteront dans le hall de l'hôpital de Chicoutimi, au profit de la fibrose kystique. Voici d'ailleurs les quatre valeureux randonneurs, tous employés de l'hôpital de Chicoutimi, qui marcheront pour cette bonne cause: Marc Lapointe (St-Honoré), Denis Lafleur (Arvida), Marcel Lapointe (Chicoutimi) et Noël Tremblay (Chicoutimi) qui reçoivent un don de Jean Cimon, stagiaire chez Jeannot Lévesque Photographe.

(Photo Sylvain Dufour)

Hé les jeunes!

Venez vivre une semaine inoubliable au camp d'équitation du Domaine Laterrière

Chaque jour, 2 périodes d'équitation, en plus de l'apprentissage des techniques équines et de nombreuses activités complémentaires.

Instructeures et monitrice qualifiées sous la responsabilité de Mme Pâquerette Santerre, FEQ, FEC (25 ans d'expérience)

Venez visiter le site enchanteur et l'ambiance familiale du Domaine Laterrière, une école reconnue par la FEQ.

Nous offrons des camps de vacances équitation
• Camp de jour • Camp de semaine • du 30 juin au 16 août

Information et inscription: (418) 678-2447 Cell.: 812-1876

Le Domaine Laterrière, un centre où le cheval est roi et le cavalier son prince...

00518825

NOUVEAU AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN / CHIBOUGAMAU-CHAPAIS

0 $ COMPTANT

- Financement flexible jusqu'à 84 mois
- Taux de financement avantageux
- Paiement bas et flexible

Profitez de l'été!

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF POUR LA RÉGION:

CRESTLINER

- Aluminium soudé
- Garantie 100 % - 20 ans
- Structure monocoque exclusive
- Plus large et plus stable
- Finition supérieure
- Prix compétitif

PROPULSÉ PAR HONDA MARINE

- 2 HP à 225 HP
- 4 temps
- Silencieux
- Aucune vibration
- Économique
- Garantie de 24 à 36 mois

BF 130

L'INNOVATION TECHNOLOGIQUE

Sport Bellevue

1395, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien

Téléphone: (418) 679-1005

00518868

ÉQUITATION

Clinique de dressage au Domaine Laterrière

(MT) -Le Domaine Laterrière vibre, depuis jeudi dernier, au rythme de l'apprentissage du dressage avec la participation d'une douzaine d'adeptes de l'équitation anglaise qui désirent acquérir les rudiments de base nécessaires leur permettant d'avoir une meilleure approche dans leur discipline et même, dans certains cas, de participer à des compétitions de haut niveau.

MARTIN Tremblay
mtremblay@progresdimanche.com

C'est sous la gouverne de Danielle Laprise que cette clinique a été mise sur pied et cette dernière est, en quelque sorte, la suite de celle qui avait été présentée au mois d'avril dernier.

On se souviendra que Danielle Laprise avait eu beaucoup de succès, en 2001, sur la scène provinciale, alors que ses protégées avaient brillé de tous les leurs feux en allant chercher des médailles lors de la compétition provinciale de Blainville. De cette équipe, deux membres sont passés chez les séniors, alors qu'une autre, Catherine Tremblay, est de retour au sein de l'équipe.

Pour la circonstance, Danielle Laprise avait invité une sommité en la matière, en l'occurrence Marie-Josée Delisle de Sainte-Marthe de Montréal, une personne âgée de 50 ans qui se retrouve dans l'antichambre des Jeux Olympiques, compte tenu de ses compétences en la matière. Instructeur de niveau 3, Marie-Josée Delisle est reconnue par la Fédération canadienne.

Concernant les participantes à cette clinique de dressage, la responsable a tenu à souligner que la grande majorité sont des personnes de plus de 30 ans.

Pour ce qui est des cours de formation qui ont été offerts, on parle de Base 1 et Base 2.

En Base 1, on met l'accent sur le pas régulier, le rythme, l'impulsion et la soumission au mors. En Base 2, on mentionne des cercles plus petits (15 mètres), les cadences au trot et au galop, ainsi que les allongements.

En Base 3, on implique le trot et le galop dans des cercles de 10 mètres, ainsi que les allongements plus prononcés.

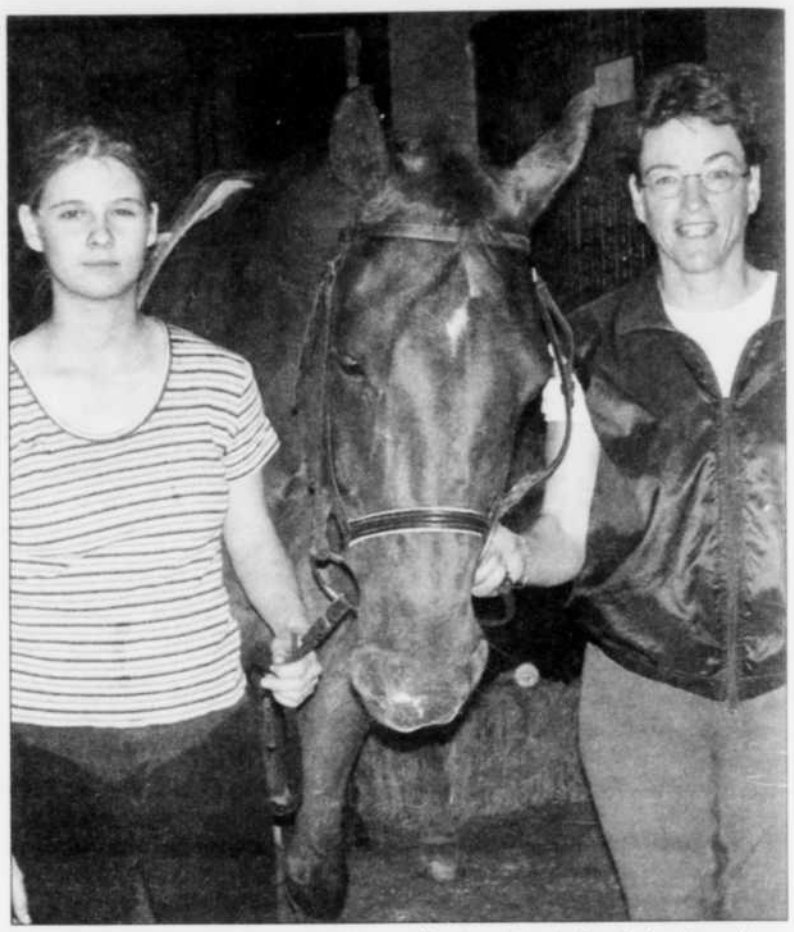
Pour donner plus d'ampleur à cette clinique, on a invité une personne comme Natacha Laprise de Québec qui a été couronnée au Championnat de l'Est du Canada. Cette dernière fera une démonstration de son savoir-faire, aujourd'hui, à compter de 13h30, tout cela en Base 1 et en Base 2. Soulignons que cette dernière frappe aux portes de l'olympisme.

Cette clinique prendra fin, aujourd'hui, avec la présentation de la première compétition, d'une série de deux, au niveau régional.

Les personnes, qui ont suivi la clinique, participeront à cette première compétition de dressage de la saison. Par la même occasion, les dirigeants donneront l'opportunité à des jeunes cavalières et cavaliers du Domaine de faire leur première apparition dans ce genre de compétition. En effet, six jeunes de 7 à 12 ans feront leurs premiers pas sous l'oeil attentif de leur entraîneur.

Pour Danielle Laprise, cette clinique a été couronnée de succès.

«Le dressage a toujours été le summum de l'art dans la discipline de l'équitation et de plus en plus de personnes s'intéressent à cette forme d'expression. La saison dernière, nous avions une équipe de jeunes, mais, cette année, nous n'aurons peut être pas la même participation. Certaines filles passent dans une catégorie supérieure, alors que d'autres n'ont pas trouvé les alternatives leur permettant de revenir. Il nous reste Catherine Tremblay et cette dernière va continuer son cheminement. Nous allons avoir deux compétitions sur le plan régional et ces dernières vont ouvrir la porte sur une qualification menant au Championnat de Blainville. Nous verrons, au fur et à mesure, quel genre de représentation nous aurons à cette compétition provinciale. Pour ce qui est de la clinique, nous avons eu la main heureuse en accueillant Marie-Josée Delisle.»



CLINIQUE - Le Domaine Laterrière est le site, depuis jeudi dernier, d'une clinique de dressage. Sur cette photo, nous reconnaissons, dans l'ordre habituel, Catherine Tremblay, membre de l'équipe championne de la saison dernière, le cheval Poco, et Danielle Laprise, responsable de la clinique.

(Photo Sylvain Dufour)

ATHLÈTE NON VOYANT

Gagné choisi pour les Championnats du monde

QUEBEC (MT) -France Gagné de l'Ascension a été officiellement sélectionné pour les Championnats du monde des athlètes non voyants qui auront lieu à Lile, en France, du 14 au 30 juillet 2002.

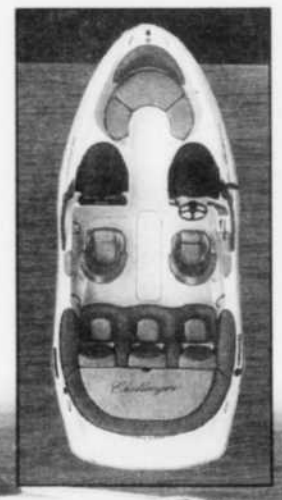
France Gagné a reçu cette confirmation de la part des dirigeants d'Athlétisme Canada, la semaine dernière. Pour la circonstance, Gagné va participer à trois disciplines, soit au lancer du javelot, du disque et du lancer du poids.

Au derniers Championnats du monde, France Gagné avait remporté une médaille d'or au lancer du javelot avec un record du monde, une médaille de bronze au lancer du disque et une deuxième médaille de bronze au lancer du poids.

Selon France Gagné, cette prochaine édition pourrait lui permettre d'aller chercher des médailles dans les trois lancers. Qui plus est, Gagné aimerait battre le record du monde au lancer du javelot qui est de 57.28 m..

Jeudi dernier, c'était la présentation de la 5e édition du tournoi de golf au Mont Toubiloon. Ce tournoi a remporté une somme de 6750$ pour la Fondation France Gagné, en plus d'un chèque de 5000 $ de Publi-Sac, un de 1000 $ de Canon et un autre de 1250$ des Services financiers La Laurentienne-Cité Montcalm.

Sports DRC ALMA
Le spécialiste du bateau de toutes catégories!
Venez voir la gamme complète de bateaux Jet Boats 2002
SEA-DOO Sport Boats
Ils changeront à tout jamais votre façon de voir les autres bateaux!



Jean-Sébastien Martel
Représentant
HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU MERCREDI
de 8 h à midi, de 13 h à 17 h et de 19 h 30 à 21 h
JEUDI, VENDREDI:
8 h à midi, 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h
SAMEDI de 9 h à midi
Sports DRC ALMA
3055, av. du Pont Sud, Alma
668-7389
BOMBARDIER
SEA-DOO Sport Boats
00518531

Jean-Claude Girard
Représentant
ALMA TOYOTA
Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec)
00513753

COUPE RÉGIONALE NUTRINOR

Le Club Amphibie présente une nouvelle course

(MT) -Les dirigeants du Club Amphibie de l'arrondissement de La Baie présenteront, mardi le 4 juin, la première édition d'une nouvelle course à pied, laquelle se situe dans le cadre de la Coupe régionale Nutrinor.

Cette course devrait réunir les plus grands noms de la course à pied sur le plan régional, dont Denis Mergeay, Lyne Girard et Jean-Marc Normandin. On attend, aussi, les noms des autres champions de la course à pied de la région.

Les départs auront lieu à partir du club Bec-Scie selon les heures suivantes: 18h00 (1.5 et 3 kilomètres), 18h30 (5 kilomètres) et 19h00 (10 kilomètres). Pour ce qui est des inscriptions, ces dernières auront lieu à l'aréna Jean-Claude Tremblay à compter de 17h00. Soulignons que le fil d'arrivée sera installé au même endroit.

Mentionnons que les coureurs seront transportés par autobus jusqu'au point de départ.

Selon la responsable de la course, Sonia Tremblay, cette course sera une excellente occasion pour enregistrer des temps fort intéressants.

«Nous voulons faire de cette course la compétition la plus rapide de la province. En effet, pour ce faire, nous avons établi un tracé qui sera sur une pente descendante, soit à partir du club Bec-Scie, le tout en direction de l'aréna Jean-Claude Tremblay. Si le temps est favorable, les coureurs pourront réaliser des temps records personnels et il n'est pas impossible que nous assistions à l'enregistrement de nouvelles marques régionales sur les différentes distances. Nous voulions avoir un parcours qui sorte des sentiers battus et celui que nous avons mis de l'avant va donner une toute autre dimension à la course à pied. C'est la première fois que les athlètes de la région auront la chance d'affronter un tel défi. L'absence de montées va permettre aux coureurs d'y aller à fond de train. Selon nous, cette première édition va procurer des sensations fortes et cette course va devenir, au cours des années, une référence importante en ce qui concerne les meilleurs temps enregistrés sur les différentes distances. Le défi demeure le même, mais les conditions seront différentes. Nous avons l'impression que nos coureurs d'élite vont avoir du plaisir.»

CYCLISME

Des performances satisfaisantes

MONTREAL (PC) - Geneviève Jeanson n'a pu répéter sa victoire de l'an dernier sur le Mont-Royal samedi, mais elle était satisfaite de sa troisième position derrière les Américaines Dede Demet et Anna Millward lors de cette sixième épreuve de la coupe du monde de cyclisme. Quant à Lyne Bessette, elle semblait encore plus contente de sa sixième place.

Le fort vent de face, comme l'a expliqué Bessette, a rendu toute échappée presque impossible. Ainsi, un peloton d'une trentaine de coureuses, regroupant les principales favorites et souvent mené par Manon Jutras, la coéquipière de Jeanson chez Rona, est resté plus ou moins regroupé jusqu'au tour final et à l'échappée des deux Américaines.

Jeanson a cru à la victoire jusqu'au 12e et dernier tour.

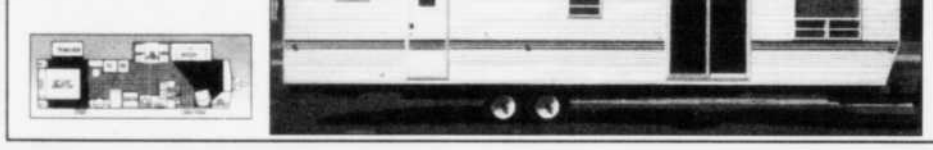
«Peut-être qu'on nous a avait pris à la légère l'an dernier, a-t-elle expliqué, et je savais que ça ne serait pas comme ça cette fois. C'est sûr que j'aurais aimé gagner et j'y ai cru jusqu'à la fin, mais j'ai manqué le bateau lorsque les deux se sont échappées. Alors je me suis dit que je devais terminer troisième, que ce serait comme une victoire pour moi.»

C'est ce qu'elle a fait en menant le peloton à une minute deux secondes de la gagnante.

Bessette aussi a révélé qu'elle avait l'énergie nécessaire pour suivre Demet et Millward, mais qu'elle n'avait pas réagi à temps.

VOUS AVEZ VOTRE CHOIX !

TRAVELAIRE 2002
Modèle 34-C stationnaire
Options: 2 annexes, système de son CD, air climatisé, micro-ondes, antenne TV, 2 bancs de comptoir, toilette type maison.
Spécial **27 995$**
Prix rég.: 30 995 $



Roulotte Prowler
FITHWHELL 2001
Modèle 24.5C
avec annexe
Options: Auvent, air climatisé, système de son CD, micro-ondes, antenne TV, jack électrique.
Prix rég.: 28 000 $
Spécial **23 795$**

2001 Tente-roulotte Palomino
Modèle Colt
Options: Réfrigérateur, chauffage, marchepied, roue de secours.
Prix rég.: 7 995 $
Spécial **6995$**

DELUXE auto caravane
3105, av. du Pont Sud, Alma
668-8345
HEURES D'OUVERTURE *Lundi au vendredi, de 8 h à 21 h et samedi, de 9 h à 15 h*

00518658

Épargnez 20 $
Maintenant seulement
169,95 $

Coupe-herbe à essence FS 36

AVANTAGE OU DETAILLANT STIHL

Une des meilleures caractéristiques d'un coupe-herbe STIHL, c'est votre détaillant STIHL.

Vous n'avez pas besoin d'être un pro pour acheter un coupe-herbe STIHL, mais vous devez être un professionnel pour en vendre un.

C'est pourquoi les coupe-herbes STIHL ne sont pas vendus dans les magasins à grande surface.

Ils sont vendus uniquement chez un détaillant STIHL indépendant. Et, pour un temps limité, vous réaliserez de grandes économies sur certains modèles.

STIHL...
La Qualité à tout prix MD

www.stihl.ca

STIHL®

Pour tous les détails et une démonstration GRATUITE, venez-nous voir dès aujourd'hui!

Coop Nutrinor
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
549-4770

La Baie Moteur enr.
1131, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
544-3881

Réul Boivin et Fils ltée
492, boul. Marcotte, Roberval
275-2502

LOC. d'Équipements Chicoutimi
131, Saint-Ephrem, Chic.-Nord
549-5262

Coop Nutrinor
555, avenue Coop
Saint-Bruno
343-3812

Roland Spence et Fils
4364, du Royaume
Jonquière
547-0054

Formule JRE inc.
358, Dessureault,
Dolbeau-Mistassini
276-2672

Où J'ai des Sports inc.
(Sport Nautique Daigle inc.)
949, 3e Rue, Chibougamau
748-3366

STIHL®
Numéro un dans le monde

00514121

APRÈS AVOIR DÉMOLI SON VÉHICULE

Carpentier prend le mulet... et le 3e rang!

WEST ALLIS, Wisconsin (PC)- Rarement un mulet aura été d'une aussi grande utilité que pour Patrick Carpentier, samedi!

Dix-huitième à l'issue de la journée de vendredi, le pilote de Joliette a propulsé sa Ford Reynard au troisième rang lors de l'unique séance de qualifications qui s'est déroulée dans des conditions climatiques idéales, samedi, sur l'ovale du Milwaukee Mile. Sur la piste de 1,651 km, Carpentier a fait stopper le chronomètre à 22,324 secondes pour une vitesse moyenne de 269,258 km/h.

Quant à son coéquipier Alexandre Tagliani, il s'est qualifié onzième. Carpentier, qui s'élancera de l'intérieur de la deuxième ligne à côté du Néo-Zélandais Scott Dixon (22,357 secondes), a réalisé son coup d'éclat... au volant de la voiture de réserve, après avoir démoli son véhicule en matinée.

Lors de la première séance d'essais de la journée, Carpentier a écrasé sa monoplace dans le mur extérieur à la sortie du deuxième virage. «Après mon accident, je n'aurais jamais pensé me retrouver sur la deuxième ligne de départ quelques heures plus tard, a admis Carpentier.

«L'équipe Player's a été tout simplement fantastique car elle a dû préparer la voiture de réserve durant l'heure du dîner. J'ai fait cinq tours de chauffe avant de m'élancer pour mes deux tours de qualifications, car je voulais m'assurer que tout était en ordre puisque je ne l'avais pas utilisée du week-end.

«La voiture survirait légèrement, a également déclaré Carpentier, ce qui est excellent pour une qualification sur un ovale. Ils ont modifié la géométrie de la suspension arrière pour stabiliser la voiture. Tout était presque parfait. Je ne pouvais pas demander mieux dans les circonstances. Je croyais me retrouver dans les dix premiers et je pars troisième. Nous allons sensiblement modifier notre stratégie de course » Carpentier retrouvera le même bolide dimanche midi, mais les conditions météorologiques risquent d'être moins réjouissantes, puisque l'on annonce des nuages, des possibilités d'averses et du temps plutôt frais. Tout comme Carpentier, Tagliani a également effectué son meilleur tour du week-end lors de la qualification (22,511 secondes à une vitesse de 265,598 km/h).

Il aurait cependant aimé se retrouver à l'avant plutôt qu'au milieu du peloton, mais il est conscient que les réglages de son coéquipier lui seront d'une grande utilité pour la course.

INTERNATIONAUX DE TENNIS DE FRANCE

Capriati termine avec force

PARIS (PC)- Après un début de match plutôt lent, Jennifer Capriati a fini avec force, gagnant 11 des 12 derniers jeux, et elle a accédé au quatrième tour des Internationaux de tennis de France grâce à une victoire par 6-3 et 6-1, samedi, contre l'Australienne Evie Dominikovic.

Capriati, la favorite et la championne en titre, a commis une double faute et trois erreurs directes dès le premier jeu du match, pour concéder l'avance à sa rivale. Capriati accusait même un déficit de 1-3 en première manche avant de retrouver ses moyens devant Dominikovic, classée 109e au monde.

Le match n'aura finalement duré que 52 minutes et Dominikovic a terminé le duel avec 42 erreurs directes, huit de plus que Capriati.

Lors de son prochain match, l'Américaine livrera bataille à la Suissesse Patty Schneider (20e), qui a surpris Iroda Tulyaganova (14e), de l'Ouzbékistan, 7-5, 7-6 (6), samedi.

Par ailleurs, Capriati est assurée de perdre son emprise sur le premier rang du classement mondial du tennis féminin, peu importe sa performance à Paris.

C'est sa compatriote Venus Williams qui lui succédera.

«Je commence à être habituée de voir le classement changer, à un point tel que je n'y porte plus attention. Vous gagnez un tournoi du grand chelem, peut-être même deux la même année, et vous n'êtes pas classée au premier rang. Ça n'a aucun sens», a lancé Capriati, victorieuse des Internationaux d'Australie, en janvier dernier.

Serena Williams, troisième tête de série, a également franchi le troisième tour avec facilité, éliminant Janette Husarova, de la Slovaquie, 6-1 et 6-3. Son prochain match l'opposera à la Russe Vera Zvonareva, une qualifiée, qui a vaincu l'Italienne Francesca Schiavone 6-2, 6-7 (4), 7-5.

Jelena Dokic (7e), Silvia Farina Elia (9e), Katarina Srebotnik et Mary Pierce ont également mérité une place au quatrième tour grâce à des victoires en deux manches.

Chez les hommes, Andre Agassi, classé quatrième, a servi une leçon de tennis au jeune Espagnol Tommy Robredo (25e), l'emportant 6-2, 6-4, 6-2. Ce match mettait en présence l'aîné et le cadet du tableau masculin.

Le «Kid» de Las Vegas est maintenant âgé de 32 ans, tandis que Robredo a célébré son 20e anniversaire de naissance le 1er mai. Sous les yeux de son épouse Steffi Graf, Agassi a résisté à trois balles de bris lors du 10e jeu de la deuxième manche, avant de gagner facilement la troisième manche.

«Robredo était l'adversaire le plus difficile jusque-là pour moi. Il a fait de très bonnes choses sur le court. Je savais qu'il fallait bien jouer et j'ai bien exécuté mon jeu. Je me sens très bien, a commenté Agassi

«J'aime dominer les points, a poursuivi Agassi. Et lorsqu'il était sur la défensive, j'ai pu mettre la pression sur lui quand il n'arrivait pas à renverser la vapeur. Cela a mis en exergue que c'était moi qui exécutais mon jeu, j'étais aux commandes pour la plupart des échanges», a souligné l'Américain, qui dégage une confiance inébranlable depuis son succès romain.

COUPE DU MONDE DE FOOTBALL

Le Canadien Hargreaves participera-t-il?

SAITAMA, Japon (PC) - Il s'agit d'une journée qu'Owen Hargreaves n'oubliera peut-être jamais.

Selon bien des observateurs, ce Canadien né en Alberta pourrait se retrouver au sein de la formation partante de la sélection d'Angleterre à l'occasion de son premier match de la Coupe du monde, dimanche, contre la Suède.

Le milieu de terrain de 21 ans, qui joue en Allemagne avec le Bayern Munich, ne cesse donc d'ajouter de nouveaux chapitres à son conte de fée. Hargreaves, qui peut jouer pour l'Angleterre parce que son père est né dans ce pays, est le premier Canadien de naissance à se retrouver en phase finale de la Coupe du monde depuis John Van't Schip, qui a pris part au Mondiale italien en 1990 avec les Pays-Bas.

Van't Schip est né à Fort St. John, en Colombie-Britannique, mais sa famille est retournée aux Pays-Bas lorsqu'il avait huit ans.

Hargreaves, qui a quitté Calgary à l'âge de 16 ans pour se joindre à l'organisation du Bayern, n'est que le cinquième joueur dans l'histoire de la sélection anglaise à être choisi au sein de la formation de base en vue d'une Coupe du monde alors qu'il évolue pour un club qui n'est pas anglais.

S'il dispute le match de dimanche, il deviendrait le premier footballeur à jouer pour l'Angleterre en phase finale de la Coupe du monde sans avoir jamais joué pour un club anglais.

Hargreaves a également fait tourner les têtes parce qu'il a démontré le meilleur niveau de forme physique au sein de la formation anglaise.

Les médias britanniques semblent être en amour avec le Canadien, dont les exploits ont été soulignés en grandes pompes, samedi, dans des journaux tels que The Guardian, The Independent, The Daily Telegraph et le Times de Londres.

Une blessure chronique au milieu de terrain du Manchester United Nicky Butt a ouvert la porte quelque peu à Hargreaves, mais ce sont surtout ses performances en matchs préparatoires au cours des dernières semaines qui lui ont permis de prendre du galon.

Marquer un but serait un rêve pour Hargreaves, qui n'a toujours pas trouvé le fond du filet au niveau senior avec son club.

Hargreaves pourrait d'ailleurs devenir le premier Canadien à marquer un but en Coupe du monde, puisque le Canada, à sa seule participation en phase finale en 1986, avait été blanchi en trois matchs.

Van't Schip n'avait pas marqué en 1990, ni Jimmy Nicholl en 1982 et en 1986. Ce dernier, né à Hamilton, a grandi à Belfast et il a alors joué pour l'Irlande du Nord.

POUR LES ALLEMANDS

Il y a loin de la coupe aux lèvres

SAPPORO, Japon (AP) - L'Allemagne espérait amorcer du bon pied la Coupe du monde de football; son début de tournoi aura finalement dépassé les espérances. Contre une équipe qui ne faisait absolument pas le poids, les Allemands sont sortis victorieux de leur match initial par le score de 8-0, samedi, face à l'Arabie saoudite.

Le gain, le plus imposant de son histoire en Coupe du monde, place l'Allemagne en position de contrôle au sein du groupe E.

Les deux autres clubs le composant, l'Irlande et le Cameroun, ont livré un verdict nul de 1-1 plus tôt dans la journée.

Aucune formation n'avait signé une victoire aussi convaincante en Coupe du monde depuis le triomphe de 10-1 de la Hongrie contre le Salvador, il y a exactement 20 ans en Espagne.

«Je suis très satisfait de notre performance, a déclaré le sélectionneur allemand Rudi Voeller. «Il n'y a jamais eu le moindre doute sur l'identité du vainqueur. Nos joueurs ont affiché une concentration et une motivation remarquables.

Nous savions que les Saoudiens joueraient du soccer défensif, mais nous avons eu le meilleur grâce à notre jeu d'ensemble et notre technique.

«Nous devons garder les deux pieds sur terre, a néanmoins avisé Voeller, car notre excellente performance est survenue aux dépens d'une opposition relativement faible. Mais on voyait bien que nous joueurs voulaient cette victoire.»

La stratégie des Allemands était de déborder la défensive saoudienne le long des ailes et de diriger des passes au centre vers Miroslav Klose.

Le tout a fonctionné à la perfection, Klose enfilant trois des huit buts des siens, dont deux au fil des 25 premières minutes de jeu du match. Klose, un Polonais d'origine, a complété son tour du chapeau à la 68e minute de jeu.

L'avant-centre âgé de 23 ans totalise 11 buts en seulement 13 matchs pour l'Allemagne.

A son dernier match international avant le début du tournoi, Klose avait inscrit trois autres buts dans une victoire de 6-2 contre l'Autriche.

Le milieu de terrain Michael Ballack (40e) et Carsten Jancker (45e) ont également fait bouger les cordages en première demie.

Thomas Linke (73e), Oliver Bierhoff scored (83e) et Bernd Schneider (90e) ont complété le carnage.

«C'était important d'amasser les trois points, mais il ne faut pas exagérer l'importance de cette victoire. Nous devrons continuer à jouer ainsi», a rappelé Ballack.

«Ils (les Saoudiens) ont abandonné une fois la marque 3-0, et ils nous ont laissé des buts faciles, a également admis Ballack. Mais pour en arriver à un tel résultat, il faut jouer avec agressivité et provoquer des choses.»

L'Arabie saoudite, finaliste à la Coupe d'Asie il y a deux ans, en est à sa troisième présence à la grande classique du football mondial.

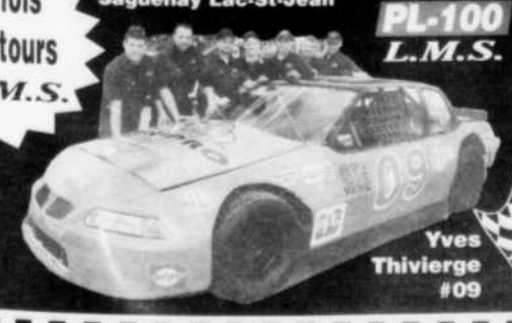
Samedi contre l'Allemagne, elle a connu des ennuis dès le début du match et n'a jamais menacé le gardien adverse.

«Je suis désappointé. Je suis également le responsable du résultat de ce match. Nous nous sommes effondrés, ce qui ne correspond pas à nos habitudes, a admis l'entraîneur saoudien Nasser al-Johar.

«Nous pouvons toujours nous qualifier pour le deuxième tour et nous promettons à nos supporters et à nos dirigeants de faire de notre mieux lors de nos deux prochaines parties.»

LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE
AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
PRINCECRAFT®
Le choix des connaisseurs
Un investissement nettement à votre avantage!
Venez voir toute la gamme PRINCECRAFT du bateau de pêche au bateau de luxe

Jean-Sébastien Martel
Représentant
HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU MERCREDI
de 8 h à midi, de 13 h à 17 h et de 19 h 30 à 21 h
JEUDI, VENDREDI:
8 h à midi, 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h
SAMEDI de 9 h à midi
Sports DRC
ALMA
3055, av. du Pont Sud, Alma
668-7389
PRINCECRAFT
Le choix des connaisseurs
00518887

SUBWAY vous présente Soirée Saturn du Saguenay CJAB 175
SAMEDI 8 JUIN 18 H 30
remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps
Semi-Pro, Super Stock, Force-4, Kamikaze
2 fois 50 tours L.M.S.
Saguenay Lac-St-Jean
CHALLENCE PL-100 L.M.S.

Yves Thivierge #09
AUTODROME CHICOUTIMI
698-0909
PROMOTION SUBWAY Saguenay Lac-St-Jean
à l'achat d'un repas frais et économiques, obtenez un billet d'admission gratuit d'une valeur de 15,00 $ pour ce spectacle. Spécial course des médias.
REMORQUAGE & TRANSPORT Grandisson
TVA PROLAB LES PNEUS R. GUAY LTÉE SUBWAY CANADIAN TIRE PEPSI le Faubourg Lagamie TURCOTTE LA CAGE AUX SPORTS Pacini CTR Castrol Budweiser RL
00518462

La réserve Duchénier résiste à l'envahisseur

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

RIMOUSKI (RB) - J'ai mouillé mes lignes dans les lacs poissonneux de la réserve faunique Duchénier, dans la région de Rimouski. Depuis 25 ans, ce territoire résiste à l'envahisseur en demeurant le seul territoire du Québec à statut particulier. Ce territoire n'est ni une ZEC, ni une pourvoirie, ni un parc, ni un territoire libre. Depuis l'an dernier, Duchénier fait partie du réseau de la Sépaq, mais demeure sous la gestion d'un conseil d'administration composé de représentants de la communauté issus des petites municipalités environnantes.

Ce territoire a trouvé sa niche il y 25 ans lors du grand déclubage des clubs privés de chasse et pêche.

C'est à partir de ce moment qu'est né le Territoire populaire de Chénier inc. Les gestionnaires prennent plaisir à se comparer au village gaulois d'Astérix qui résiste à l'envahisseur gouvernemental et à la standardisation des réserves fauniques du Québec.

La réserve Duchénier occupe une superficie de 273 kilomètres carrés parsemés de 139 lacs et 548 kilomètres de cours d'eau.

C'est sur le grand lac Touradi, en compagnie de Raymond Martin, vice-président de la corporation de gestion et maire de la municipalité de Trinité des Monts que nous avons pêché. De belles mouchetées, d'une livre à trois livres, ont trouvé leur place dans le vivier.

A notre arrivée, vendredi en fin d'après-midi, les pêcheurs ont capturé une trentaine de truites au bout du quai sur le lac Des Baies que les convives n'ont pas perdu de temps à servir pour souper. Quand un lac peut offrir une pêche de qualité au bout du quai en face du chalet, ça vous donne une idée du rendement de ces plans d'eau.

C'est par tirage au sort que les 10 000 amateurs qui appliquent à chaque année peuvent accéder à ce territoire qui donne pas moins de 23 000 ombles de fontaine aux amateurs qui mesure leur talent sur les lacs et rivières.

En 10 ans, les gestionnaires du territoire ont ensemencé 300 000 truites issues de la même souche génétique que les populations indigènes de la Réserve Duchénier.

Le réseau routier est très bien identifié et les cartes du territoire permettent aux utilisateurs de se retrouver facilement sur le terrain.

Bien que la pêche recrute son contingent d'adeptes annuellement, la Réserve Duchénier abrite un des plus importants ravages de cerf de Virginie du Bas-Saint-Laurent avec un rendement moyen de 2,6 cerfs aux 10 kilomètres carrés. Pour ce qui est de la chasse contingentée de l'orignal, le succès de chasse a été de 71 % l'an dernier.

Chemin faisant, durant la fin de semaine, j'ai vu une douzaine de chevreuils en bordure des chemins. Voir du gibier sur le territoire forestier fait partie des plaisirs de la villégiature en forêt. A cet égard, la réserve Duchénier saura combler vos attentes.

Le village faunique gaulois de la région de Rimouski compte trois postes d'accueil et 30 chalets pour une possibilité d'accueil de 130 personnes par jour.

Pour en savoir plus sur ce territoire giboyeux et accueillant: (418) 735-5222 (www.reserve-duchenier.com).

QUALITE - La réserve faunique Duchénier offre une qualité de pêche étonnante pour la truite mouchetée. Situé dans la région de Rimouski, ce territoire représente un des fleurons québécois pour les activités de chasse et pêche. Sur la photo, Mario Ross, président et Alain Langlais, directeur général de la corporation de gestion, montrent fièrement un échantillon de ce que peut donner les lacs poissonneux de la réserve.

(Photo Roger Blackburn)

AU BOUT DE LA LIGNE

Dépliant sur la pêche

Les pêcheurs de la région ont vu arriver la nouvelle carte-dépliant de la Société de la faune et des parcs qui vise à promouvoir cette activité dans les kiosques touristiques. L'omble de fontaine indigène, la ouananiche et le doré jaune constituent les espèces vedettes de la région et la FAPAQ entend les mettre en valeur.

Intitulé «Pêcher au Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est la vraie vie en nature», ce dépliant veut inciter les touristes qui visitent les festivals et autres attractions de la région à découvrir les plaisirs de la pêche.

L'outil de promotion est également distribué à l'Etape dans la réserve faunique des Laurentides et dans les principaux kiosques d'accueil touristique de la région de la Capitale nationale et de la Mauricie.

Le document d'information comprend les principales dates et limites de prise et possession pour les différentes espèces de la région. On dresse un portrait sommaire des poissons de la région que sont le doré jaune, le grand brochet, l'éperlan arc-en-ciel, la lotte, le touladi, la ouananiche, le saumon atlantique et l'omble de fontaine. Les auteurs du dépliant y suggèrent même deux recettes pour le doré et le brochet.

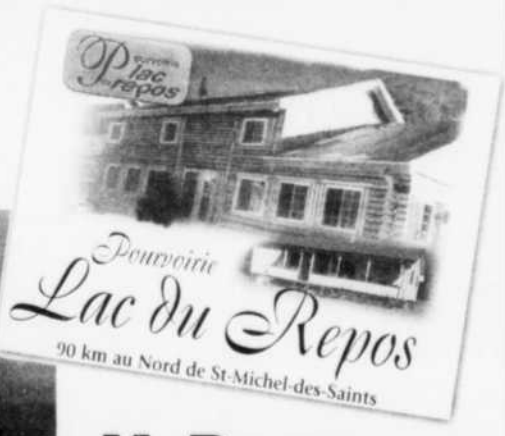
Pourvoirie de la rivière Olaf

Le conseil de la MRC du Fjord-du-Saguenay a approuvé récemment les modifications des limites de la Pourvoirie Seigneurie de la rivière Olaf qui sont jugées conformes aux objectifs du schéma d'aménagement de la MRC. C'est la FAPAQ qui a placé cette demande à la MRC. L'ajustement proposé résulterait en une augmentation nette du territoire d'environ 10 kilomètres carrés. Le pourvoyeur céderait une portion de son territoire de 13 kilomètres carrés pour en ajouter une autre portion de 23 kilomètres carrés. Les motifs invoqués par le pourvoyeur sont de faire correspondre les limites de la pourvoirie à des repères naturels facilement identifiables, tout en consolidant l'entreprise par l'ajout de nouveaux plans d'eau.

Début de saison

(RB) - Pendant que les amateurs de ouananiche s'évertuent sur les eaux du lac Saint-Jean, je suis en route pour taquiner la truite dans la réserve faunique des Laurentides, à la découverte du nouveau secteur accessible par route, le Croche McCormick.

De toute évidence la saison de pêche accuse un retard de deux semaines en raison du printemps tardif. Les amateurs se sont donc rués, en fin de semaine, sur les différents territoires libres de la région et sur les ZEC pour enfin pêcher sous un mercure plus agréable pour ce genre d'activité.

Concours de photos
progrès dimanche
Gagnant du voyage de pêche
2 personnes
3 jours
Plan américain
Valeur
780 $


M. Bruno Beaulieu
1423, de l'Auvergne
Chicoutimi
La pige a été effectuée par Roger Blackburn, chroniqueur Chasse et Pêche.
FÉLICITATIONS!
00515293

Guy Riverin
ARMURIER ENR.
• ENTRETIEN:
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Bleuissage
Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL
• Munitions Winchester, Fédéral (Prémium)
• Munitions rechargées (rechargement de la Capitale)
• Pose et fabrication de compensateur de recul
• Accessoires de tir
• Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils
444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 - Fax: 545-7026
00516035

À PHILADELPHIE

Scott Rolen assomme les Expos

PHILADELPHIE (PC) - Un peu comme Mike Schmidt l'avait été pendant des années, pourtant glorieuses, qui l'ont mené au Temple de la Renommée, Scott Rolen est devenu le souffre-douleur des coriaces amateurs de Philadelphie.

Il est hué plus souvent qu'à son tour, même s'il demeure un des meilleurs joueurs de l'équipe.

Samedi, il a claqué ses septième et huitième circuits de la saison, a produit cinq points et a conduit les Phillies à une victoire de 8-4 contre les Expos au Stade des Vétérans.

Habitué à être conspué, Burrell a été applaudi à tout rompre après son deuxième circuit, un coup de trois points en septième. Debout, les gens ont continué d'applaudir, réclamant que Rolen sorte de l'abri. Il est resté bien assis au bout du banc.

Bobby Abreu a suivi avec son quatrième circuit de la saison, son 100e en carrière pour chasser Tony Armas (5-7).

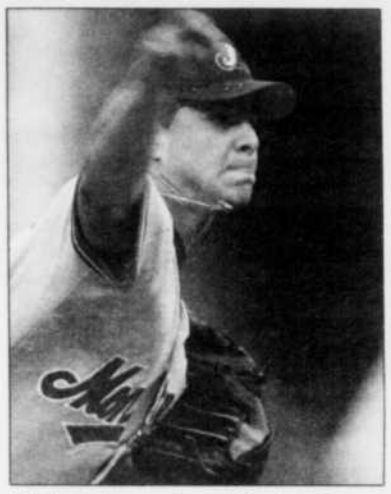
C'était la 11e fois de sa carrière que Rolen obtenait deux circuits dans la même rencontre. Il s'agissait de son quatrième match avec cinq points produits.

Le joueur de premier but, Travis Lee, a lui aussi bouclé le circuit pour les Phillies, qui obtenaient quatre circuits pour un deuxième soir de suite.

La victoire, la première des Phillies en cinq matches contre les Expos cette saison, est allée à la fiche de Vicente Padilla (7-4), qui a cédé deux points et sept coups sûrs en sept manches, dont le circuit en solo de Lee Stevens, son huitième.

Frank Robinson a déjà dit qu'il ne voulait pas que Vladimir Guerrero perde son enthousiasme au jeu. C'est là une des raisons qu'il invoque pour ne pas le sermonner outre mesure quand il commet des bévues.

Pourtant, il faudra bien un jour qu'on fasse comprendre à Guerrero qu'il n'est pas toujours obligé d'expédier la balle à 500 pieds du marbre pour aider l'équipe. Un coup poussé dans la droite, une balle qu'on met tout simplement en jeu à l'occasion peut tout aussi bien faire l'affaire.



BALLE - Tony Armas Jr des Expos lance une balle durant la troisième manche de la partie opposant son équipe aux Phillies.

(Photo AP)

Guerrero aurait pu aider les siens de bien des façons au cours des premières manches. Il ne l'a pas fait.

En troisième, les Expos ont marqué un premier point. Un simple de Brian Schneider, un amorti d'Armas, un frappeur (Brad Wilkerson) atteint et un simple de Jose Vidro l'ont produit. Guerrero s'est ensuite élancé de toutes ses forces pour se commettre dans un double retrait qui mettait fin à la manche.

Stevens a claqué son premier circuit depuis le 13 mai pour donner les devants 2-0 aux Expos en quatrième. En fin de manche, Armas a réalisé un jeu superbe en défensive pour compléter un double retrait 3-6-1, les plus difficiles à réussir.

Mais à la cinquième, Guerrero a encore sorti les Expos de la manche. Après un retrait, Wilkerson a obtenu un simple et Vidro a suivi avec un double automatique quand la balle a bondi par-dessus la clôture du champ centre. Avec deux coureurs en position de marquer, tout ce que Guerreo a trouvé à faire a été de s'élancer de toutes ses forces sur un tir à l'intérieur. Il a fracassé son bâton et a frappé un faible roulant au troisième. Un petit roulant dans la droite aurait pourtant procuré un point important aux Expos.

En fin de sixième, les Phillies ont égalé les chances. Jimmy Rollins a obtenu un solide simple au centre et Rolen, le malaimé, a suivi avec son septième circuit.

En septième, après un double de Wilkerson, qui frappait un deuxième coup sûr dans un troisième match de suite, et un but sur balles accordé à Vidro, Guerrero a été retiré sur élan.

PAS D'ACOMPTE ?
PAS DE PROBLÈME !

Chez N.J.N. MOTOSPORT inc. à St-Prime, le seul VRAI SPÉCIALISTE HARLEY-DAVIDSON au Lac-St-Jean – Chibougamau-Chapais

Achetez une moto Harley-Davidson®, quel que soit le modèle, avec 0 $* d'acompte.

Michel Villeneuve, Propriétaire
Gisèle Villeneuve, Propriétaire
Sylvie Villeneuve, Propriétaire
Réjean Gamelin, Gérant service
André Jean Junior, Commis (pièces)
Martin Lavoie, Mécanicien
André Bergeron, Mécanicien
Marcelle Flamand, Vendeuse
Mario Martel, Vendeur
Stéphanie Villneuve, Vendeuse

*L'offre de financement est valide sur les motocyclettes admissibles financées par l'entremise de Harley-Davidson Credit Corp. (HDCC), sous réserve d'une approbation de crédit par HDCC. Les modalités de financement sont valides pour toutes les motocyclettes Harley-Davidson et Buell neuves et jamais encore immatriculées. Cette offre est disponible uniquement chez votre détaillant autorisé participant Harley-Davidson. D'autres modalités, conditions et limitations peuvent s'appliquer. Consultez votre détaillant participant pour obtenir de plus amples renseignements. Distribué exclusivement au Canada par Fred Deely Imports Ltd., Vancouver et Toronto.

N.J.N. Motosport

RÉPARATIONS GÉNÉRALES
DE MOTOS HARLEY-DAVIDSON

450, rue Principale, St-Prime
Tél.: (418) 251-4830
Sans frais: 1-800-403-4452
Téléc.: (418) 251-9015

HEURES D'OUVERTURE:
Du lundi au vendredi
9 h à 18 h
Jeudi et vendredi
19 h à 21 h
Fermé le samedi
et le dimanche

0051862

NOMINATION

M. Pierre Dufour

M. Vital Gaudreault, directeur du service chez Excellence Nissan, a le plaisir d'annoncer la venue de M. Pierre Dufour au sein de son équipe de mécaniciens.

M. Dufour, qui est mécanicien certifié et possède plus de 20 ans d'expérience, saura sûrement répondre à vos besoins.

Il profite de l'occasion pour inviter tous ses clients, parents, amis et propriétaires de voiture Volkswagen à venir le rencontrer chez

EXCELLENCE NISSAN

TOUJOUR PLUS LOIN

2315, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
543-6477

0051881S

STATISTIQUES

BASEBALL

Ligue Nationale

SOMMAIRES

Atlanta	**022**	**030**	**0007**	**10**	**0**
Cincinnati	**010**	**000**	**0001**	**6**	**0**

Glavine (G,9-2), ALopez (8) et JLopez; Rijo (P,4-3), Almanzar (6), Brower (9) et CMiller. **C:** Ati Sheffield 2 (8), AJones (13).

Arizona	**000**	**000**	**0000**	**5**	**0**
Los Angeles	**000**	**200**	**00x2**	**2**	**0**

BriAnderson (P,0-5), Prinz (8) et DMiller; Ashby (G,5-4), Gagne (VP,19)(9) et Lo Duca. **C:** LA BJordan (10).

Houston	**011**	**500**	**0007**	**11**	**1**
Chi Cubs	**020**	**000**	**0103**	**9**	**0**

Oswalt (G,6-3), Dotel (VP,2)(8) et Ausmus; Prior (P,1-1), Duncan (4), Mahomes (5), Fassero (8), Borowski (9) et Girardi, Machado (8). **C:** Hou Berkman (18), Hidalgo (11), Blum (1).

Colorado	**100**	**220**	**0005**	**12**	**0**
San Francisco	**010**	**003**	**0004**	**12**	**1**

Hampton (G,3-6), Speier (8), Mercker (8), JJimenez (VP,15)(9) et Bennett; LHernandez (P,5-5), FRodriguez (9) et BSantiago.

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	31	25	.554	—
New York	29	26	.527	1 1/2
Montréal	27	28	.491	3 1/2
Floride	27	29	.482	4
Philadelphie	22	32	.407	8

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cincinnati	32	23	.582	—
St. Louis	30	24	.556	1 1/2
Houston	25	29	.463	6 1/2
Pittsburgh	25	29	.463	6 1/2
Chicago	21	33	.389	10 1/2
Milwaukee	18	36	.333	13 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	34	21	.618	—
Los Angeles	32	23	.582	2
San Francisco	30	24	.556	3 1/2
Colorado	30	26	.536	4 1/2
San Diego	25	30	.455	9

CALENDRIER

Vendredi 31 mai

Montréal 8 Philadelphie 7
Houston 4 Chicago Cubs 1
Atlanta 7 Cincinnati 0
Pittsburgh 3 St. Louis 1
Milwaukee 12 San Diego 1
Arizona 6 Los Angeles 3
N.Y. Mets 6 Floride 5 (10 manches)
Colorado 6 San Francisco 2

Samedi 1er juin

Philadelphie 8 Montréal 4
Atlanta 7 Cincinnati 1
Colorado 5 San Francisco 4
Houston 7 Chicago Cubs 3
Los Angeles 2 Arizona 0
Floride 9 N.Y. Mets 7
Pittsburgh à St. Louis, 20h10.
Milwaukee à San Diego, 22h05.

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche 2 juin

Atlanta (Moss 2-1) à Cincinnati (Dessens 3-3), 13h15.
Montréal (Reames 0-1) à Philadelphie (Person 0-3), 13h35.
Pittsburgh (Benson 0-3) à St. Louis (Morris 7-3), 14h10.
Houston (Reynolds 3-4) à Chicago Cubs (Clement 3-3), 14h20.
N.Y. Mets (Leiter 5-4) en Floride (Tavarez 2-3), 16h05.
Arizona (Batista 2-2) à Los Angeles (Ishii 8-1), 16h10.
Milwaukee (Rusch 3-5) à San Diego (Tomko 3-4), 17h05.
Colorado (Thomson 6-3) at San Francisco (Schmidt 0-1), 20h05.

Lundi 3 juin

Pittsburgh à Montréal, 19h05.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
Los Angeles au Colorado, 21h05.
Houston en Arizona, 22h05.
San Francisco à San Diego, 22h05.

Mardi 4 juin

Floride à Philadelphie, 19h05.
Pittsburgh à Montréal, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
Los Angeles au Colorado, 21h05.
Houston en Arizona, 22h05.
San Francisco à San Diego, 22h05.

Mercredi 5 juin

Los Angeles au Colorado, 15h05.
San Francisco à San Diego, 17h05.
Floride à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h05.
Pittsburgh à Montréal, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
Houston en Arizona, 22h05.

Jeudi 6 juin

St. Louis à Cincinnati, 12h35.
N.Y. Mets à Atlanta, 13h05.
Floride à Philadelphie, 19h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
J. Edmonds, St.Louis	51	167	35	57	.341
R. Klesko, San Diego	47	168	31	57	.339
C. Jones, Atlanta	55	201	29	67	.333
B. Bonds, San Fancisco	49	136	43	45	.331
M. Lowell, Floride	55	212	29	70	.330
S. Sosa, Chicago	53	185	47	61	.330
J. Spivey, Arizona	52	189	39	62	.328
J. Vidro, Montréal	53	220	38	72	.327
V. Guerrero, Montréal	54	209	34	68	.325
T. Helton, Colorado	55	194	43	63	.325

POINTS

Sammy Sosa, Chicago	47
Barry Bonds, San Francisco	43
Todd Helton, Colorado	43
Albert Pujols, St.Louis	42
Junior Spivey, Arizona	39
Jose Vidro, Montréal	38
Luis Gonzalez, Arizona	37
Cliff Floyd, Floride	37
Juan Pierre, Colorado	37

POINTS PRODUITS

Todd Helton, Colorado	48
Lance Berkman, Houston	47
Richie Sexson, Milwaukee	46
Vladimir Guerrero, Montréal	45
Jose Vidro, Montréal	40
Shawn Green, Lois Angeles	39
Larry Walker, Colorado	37

COUPS SÛRS

Jose Vidro, Montréal	72
Mike Lowell, Floride	70
Vladimir Guerrero, Montréal	68
Chipper Jones, Atlanta	67
Luis Castillo, Floride	67
Juan Pierre, Colorado	66
Fernando Vina, St.louis	64

DOUBLES

Mike Lowell, Floride	24
Jose Vidro, Montréal	19
Bobby Abreu, Philadelphie	18
Jeff Bagwell, Houston	17
Daryle Ward, Houston	17
Jimmy Rollins, Philadelphie	17
Junior Spivey, Arizona	16

TRIPLES

Junior Spivey, Arizona	5
Rafael Furcal, Atlanta	5
Jimmy Rollins, Philadelphie	5
Juan Uribe, Colorado	4
Derrek Lee, Floride	4
Todd Helton, Colorado	4
Corey Patterson, Chicago	4

CIRCUITS

Sammy Sosa, Chicago	19
Barry Bonds, San Francisco	18
Lance Berkman, Houston	17
Todd Helton, Colorado	14
Pat Burrell, Philadelphie	14
Vladimir Guerrero, Montréal	14
Richie Sexson, Milwaukee	14

BUTS VOLÉS

Castillo, Floride	21
Pierre, Colorado	18
Wilson, Floride	16
Helton, Colorado	14
Burrell, Philadelphie	14
Sexson, Milwaukee	14
Guerrero, Montréal	14

LANCEURS (VICTOIRES)

Curt Schilling, Arizona	10-1
Randy Johnson, Arizona	9-1
Kazuhisa Ishii, Los Angeles	8-1
Tom Glavine, Atlanta	8-2
Kip Wells, Pittsburgh	8-2
Greg Maddux, Atlanta	6-2
Jason Jenning, Colorado	6-2
Pedro Astacio, New York	6-2

MOYENNE DE POINTS MÉRITÉS
(Maximum 53 manches lancées)

Tom Glavine, Atlanta	1.59
Randy Johnson, Arizona	2.48
Roy Oswalt, Houston	2.48
Odalis Perez, Los Angeles	2.52
Damian Moss, Atlanta	2.63
Chris Reitsma, Cincinnati	2.65
Al Leiter, New York	2.69
Pedro Astacio, New York	2.71
Elmer Dessens, Cincinnati	2.78
Kirk Rueter, San Francisco	2.88

RETRAITS

Curt Schilling, Arizona	123
Randy Johnson, Arizona	104
A.J. Burnett, Floride	79
Matt Morris, St.Louis	73
Brandon Duckworth, Philadelphie	68
Matt Clement, Chicago	67
Roy Oswalt, Houston	65

VICTOIRES PROTÉGÉES

Éric Gagné, Los Angeles	18
Danny Graves, Cincinnati	17
Mike Williams, Pittsburgh	16
Jason Isringhausen, St.Louis	15
Jose Mesa, Philadelphie	15
John Smoltz, Atlanta	14
Jose Jimenez, Colorado	14
Robb Nen, San Francisco	14
Trevor Hoffman, San Diego	14
Byung-Hyun Kim, Arizona	14

Ligue Américaine

SOMMAIRES

Chi Sox	**010**	**110**	**1004**	**8**	**2**
Cleveland	**000**	**080**	**00x8**	**6**	**1**

Ritchie (P,3-7), Osuna (6), Biddle (7), Howry (8) et SAlomar, MLJohnson (8); DBaez (G,5-4), Rincon (7), Riske (7), Shuey (8), Wickman (9) et EDiaz. **C:** ChW SAlomar (4); Cle Thome (15).

Boston	**000**	**020**	**0002**	**5**	**0**
N.Y. Yankees	**110**	**006**	**20x10**	**13**	**0**

Arrojo, Oliver (P,4-5)(6), Garces (6), SKim (7) et Varitek; Mussina (G,8-2), Choate (8), Hitchcock (9) et Posada. **C:** NYY Jeter (7), EWilson (2), JaGiambi (15), White (6).

Oakland	**000**	**011**	**1328**	**12**	**1**
Tampa Bay	**000**	**000**	**1023**	**9**	**0**

Zito (G,6-2), Mecir (9) et RaHernandez; JKennedy (P,3-5), Zambrano (8) et Floherty. **C:** Oak Hatteberg (9), Long (4); TB Floherty (3).

Anaheim	**010**	**000**	**0012**	**11**	**0**
Minnesota	**000**	**001**	**30x4**	**10**	**0**

Appier (P,5-3), Cook (7), Wall (8) et BMolina; Lohse (G,5-3), Romero (8), Guardado (VP,17) (9) et Pierzynski. **C:** Ana Salmon (9); Min CGuzman (3).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	36	16	.692	
New York	37	19	.661	1
Baltimore	25	28	.472	11 1/2
Toronto	19	33	.365	17
Tampa Bay	18	35	.340	18 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	32	24	.571	—
Chicago	28	27	.509	3 1/2
Cleveland	27	28	.491	4 1/2
Kansas City	21	31	.404	9
Detroit	20	33	.377	10 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	34	20	.630	—
Anaheim	30	22	.577	3
Oakland	26	28	.481	8
Texas	22	31	.415	11 1/2

CALENDRIER

Vendredi 31 mai

Toronto 4 Detroit 2
Cleveland 7 Chicago White Sox 0
Baltimore 8 Seattle 7 (10 manches)
Oakland 13 Tampa Bay 9
Anaheim 11 Minnesota 3
Boston 5 N.Y. Yankees 2
Kansas City 10 Texas 7 (11 manches)

Samedi 1er juin

Toronto 4 Detroit 1 (11 manches)
Cleveland 8 Chicago White Sox 4
N.Y. Yankees 10 Boston 2
Oakland 8 Tampa Bay 3
Minnesota 4 Anaheim 2
Baltimore 4 Seattle 3
Texas 3 Kansas City 1

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche 2 Juin

Boston (F.Castillo 3-5) à N.Y. Yankees (Lilly 2-4), 13h05.
Chicago White Sox (Wright 5-5) à Cleveland (Finley 3-6), 13h05.
Oakland (Mulder 3-4) à Tampa Bay (Rupe 5-5), 13h15.
Seattle (Pineiro 4-2) à Baltimore (Maduro 2-5), 13h35.
Anaheim (Sele 4-3) au Minnesota (Fiore 3-1), 14h05.
Toronto (Halladay 5-2) à Detroit (Weaver 4-6), 14h05.
Kansas City (Byrd 8-2) au Texas (Park 1-2), 15h05

Lundi 3 juin

Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Boston à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Toronto, 19h05.
Kansas City à Chicago White Sox, 20h05.
Seattle à Oakland, 22h05.
Texas à Anaheim, 22h05.

Mardi 4 juin

Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Boston à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Toronto, 19h05.
Cleveland au Minnesota, 20h05.
Kansas City à Chicago White Sox, 20h05.
Seattle à Oakland, 22h05.
Texas à Anaheim, 22h05.

Mercredi 5 juin

Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Boston à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Toronto, 19h05.
Cleveland au Minnesota, 20h05.
Kansas City à Chicago White Sox, 20h05.
Seattle à Oakland, 22h05.
Texas à Anaheim, 22h05.

Jeudi 6 juin

Tampa Bay à Toronto, 12h35.
Boston à Detroit, 14h05.
Kansas City à Chicago White Sox, 14h05.
Seattle à Oakland, 15h35.
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Cleveland au Minnesota, 20h05.
Texas à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
I. Suzuki, Seattle	51	207	41	75	.362
M.Sweeney, K.C.	51	190	33	65	.342
P. Konerko, Chicago	53	210	28	70	.333
J. Damon, Boston	48	200	43	65	.325
N. Garciaparra, Boston	48	198	39	64	.323
S. Hillenbrand, Boston	50	200	34	64	.320
A. Soriano, NY	54	241	43	77	.320
W. Magee, Detroit	45	162	20	51	.315
B. Williams, NY	52	204	42	64	.314
A. Rodriguez, Texas	52	201	37	63	.313
D. Erstad, Anaheim	44	182	27	57	.313

POINTS

Troy Glaus, Anaheim	44
Johnny Damon, Boston	43
Kenny Lofton, Chicago	43
Alfonso Soriano, New York	43
Matt Lawton, Cleveland	42
Magglio Ordonez, Chicago	42
Bernie Williams, New York	42

POINTS PRODUITS

Alex Rodriguez, Texas	52
Paul Konerko, Chicago	48
Troy Glaus, Anaheim	47
Nomar Garciaparra, Boston	42
Frank Thomas, Chivago	41
Shea Hillenbrand, Boston	40
Jim Thome, Cleveland	39
Jason Giambi, New York	39

COUPS SÛRS

Alfonso Soriano, New York	77
Ichiro Suzuki, Seattle	75
Derek Jeter, New York	70
Paul Konerko, Chicago	70
Miguel Tejada, Oakland	66
Torii Hunter, Minnesota	66
Johnny Damon, Boston	65
Jason Giambi, New York	65
Mike Sweeney, Kansas City	65

DOUBLES

Nomar Garciaparra, Boston	20
Alfonso Soriano, New York	20
Garret Anderson, Anaheim	18
Jorge Posada, New York	17
Mike Sweeney, Kansas City	17
Joe Randa, Kansas City	16
Chris Gomez, Tampa Bay	16
Jason Giambi, New York	16

TRIPLES

Ichiro Suzuki, Seattle	5
Johnny Damon, Boston	4
Carlos Guillen, Seattle	4
Frank Catalanotto, Texas	4
Omar Vizquel, Cleveland	4
Chris Singleton, Baltimore	4
Neifi Perez, Kansas City	4

CIRCUITS

Alex Rodriguez, Texas	17
Jim Thome, Cleveland	14
Jason Giambi, New York	14
Torii Hunter, Minnesota	14
Alfonso Soriano, New York	14
Eric Chavez, Oakland	13
Tony Batista, Baltimore	13
Robin Ventura, New York	13
Carlos Delgado, Toronto	13

BUTS VOLÉS

Kenny Lofton, Chicago	20
Alfonso Soriano, New York	16
Ray Durham, Chicago	15
Ichiro Suzuki, Seattle	15
Carlos Beltran, Kansas City	15
Johnny Damon, Boston	14
David Eckstein, Anaheim	12
Chuck Knoblauch, Kansas City	12

LANCEURS (VICTOIRES)

Derek Lowe, Boston	8-2
Paul Byrd, Kansas City	8-2
Mark Buehrle, Chicago	8-3
Pedro Martinez, Boston	7-0
Roger Clemens, New York	7-2
Mike Mussina, New York	7-2
Bartolo Colon, Cleveland	7-3
David Wells, New York	6-2

MOYENNE DE POINTS MÉRITÉS
(Minimum 51 manches lancées)

Derek Lowe, Boston	1.95
Bartolo Colon, Cleveland	2.22
Rodrigo Lopez, Baltimore	2.57
Mark Buehrle, Chicago	2.77
Paul Byrd, Kansas City	2.88
Pedro Martinez, Boston	2.93
Kevin Appier, Anaheim	2.98
Jeff Weaver, Detroit	3.00
Kenny Rogers, Texas	3.10
Roy Halladay, Toronto	3.13

RETRAITS

Roger Clemens, New York	85
Pedro Martinez, Boston	80
Freddy Garcia, Seattle	66
Barry Zito, Oakland	65
Mike Mussina, New York	65
Roy Halladay, Toronto	64
Bartolo Colon, Cleveland	58

VICTOIRES PROTÉGÉES

Mariano Rivera, New York	17
Ugueth Urbina, Boston	17
Eddie Guardado, Minnesota	16
Kazuhiro Sasaki, Seattle	12
Bob Wickman, Cleveland	12
Hideki Irabu, Texas	11
Billy Koch, Oakland	10
Jorge Julio, Baltimore	9

Ligue Internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Ottawa (Expos)	29	20	.592	—
Buffalo (Indians)	32	23	.582	—
Scranton (Phillies)	32	23	.582	—
Syracuse (Blue Jays)	28	26	.518	3 1/2
Rochester (Orioles)	24	31	.436	8
Pawtucket (Red Sox)	23	33	.411	9 1/2

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff
Richmond (Braves)	31	23	.574	—
Durham (Devil Rays)	31	25	.554	1
Norfolk (Mets)	27	28	.491	4 1/2
Charlotte (White Sox)	16	37	.302	14 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Louisville (Reds)	32	24	.571	—
Toledo (Tigers)	30	25	.545	1 1/2
Indianapolis (Brewers)	26	30	.464	6
Columbus (Yankees)	20	33	.377	10 1/2

Vendredi 31 mai

Ottawa 3 Toledo 0
Syracuse 5 Charlotte 4
Buffalo 8 Rochester 2
Columbus 6 Pawtucket 4
Durham 5 Scranton/Wilkes-Barre 2
Indianapolis 2 Norfolk 1
Richmond 5 Louisville 4

Samedi 1er juin

Buffalo à Columbus
Charlotte à Scranton/Wilkes-Barre
Durham à Ottawa
Louisville à Toledo
Norfolk à Rochester
Pawtucket à Indianapolis
Syracuse à Richmond

Dimanche 2 juin

Buffalo à Columbus
Charlotte à Scranton/Wilkes-Barre
Durham à Ottawa
Louisville à Toledo
Norfolk à Rochester
Pawtucket à Indianapolis
Syracuse à Richmond

Ligue Northern

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Berkshire	4	3	.571	—
Albany-Colonie	4	4	.500	1/2
Québec	3	3	.500	1/2
Adirondack	3	4	.429	1

Section Sud-Est

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	4	2	.667	—
Brockton	4	3	.571	1/2
Elmira	4	3	.571	1/2
Allentown	1	5	.167	3

Association Centrale
Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Duluth-Superior	5	2	.714	—
Fargo-Moorhead	5	2	.714	—
Sioux Falls	5	3	.625	1/2
St. Paul	3	5	.375	2 1/2
Winnipeg	3	5	.375	2 1/2

Section Sud-Est

	G	P	Moy	Diff
Schaumburg	4	3	.571	—
Sioux City	4	3	.571	—
Lincoln	4	4	.500	1/2
Gary	2	5	.286	2
Joliet	2	5	.286	2

Vendredi 31 mai

Québec au New Jersey (remis, pluie)
Elmira à Brockton (remis, pluie)
Winnipeg 6 Joliet 2
Albany-Colonie 8 Adirondack 6
Berkshire 6 Allentown 5
Fargo-Moorhead 7 St. Paul 2
Gary Southshore 8 Duluth-Superior 4
Schaumburg 8 Sioux Falls 7
Sioux City 5 Lincoln 4

Samedi 1er juin

Adirondack à Albany-Colonie
Berkshire à Allentown
Elmira à Brockton
Gary Southshore à Duluth-Superior
Joliet à Winnipeg
Louisville à Toledo
Norfolk à Rochester
Pawtucket à Indianapolis
Syracuse à Richmond

Dimanche 2 juin

Lincoln à Sioux City
Québec au New Jersey
Schaumburg à Sioux Falls
St. Paul à Fargo-Moorhead

Junior Élite

	G	P	Moy.	Diff
Lasalle	7	2	.778	
Longueuil	6	2	.750	1/2
Charlesbourg	6	3	.667	1
Québec	6	3	.667	1
Trois-Rivières	4	3	.571	2
Saint-Eustache	4	4	.500	2 1/2
Laval	5	5	.500	2 1/2
Repentigny	5	5	.500	2 1/2
Jonquière	2	5	.286	4
Sherbrooke	1	7	.125	5 1/2
Montréal	1	8	.111	6

Vendredi 31 mai

Charlesbourg à Québec (remis, pluie)
Longueuil à Sherbrooke (remis, pluie)
Trois-Rivières à Laval (remis, pluie)

Samedi 1er juin

Saint-Eustache à Jonquière (2, remis, pluie)
Sherbrooke 5-6 Repentigny 4-3 (deuxième match interrompu après quatre manches, panne d'électricité)
Québec 11 Montréal 6
Charlesbourg 15 Montréal 3

Dimanche 2 juin

Montréal à Jonquière, 14h00. (2)
Saint-Eustache à Québec, 14h00. (2)
Lasalle à Trois-Rivières, 16h00. (2)
Sherbrooke à Charlesbourg, 19h00.
Longueuil à Repentigny, 19h00.

Lundi 3 juin

Aucun match.

Mardi 4 juin

Saint-Eustache à Longueuil, 20h00.
Repentigny à Lasalle, 20h00.

Rendement des Expos

Au bâton

	AB	P	CS	P	CC	B	Moy.
5. Barrett Mike	143	18	46	23	6	1	.322
11. Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
18. Cabrera Orlando	209	24	52	19	4	3	.249
19. Chavez Endy	36	4	7	0	0	0	.194
22. Collier Lou	11	3	1	0	0	0	.091
1. Cordero Wil	27	2	8	2	0	0	.296
14. Galarraga Andres	30	5	7	4	0	1	.233
27. Guerrero Vladimir	214	34	68	45	14	10	.318
2. Macias Jose	32	4	6	3	0	0	.188
59. Mateo Henry	4	1	1	0	0	0	.250
12. Mordecai Mike	52	8	12	2	0	1	.231
25. O'Leary Troy	48	5	18	10	1	1	.375
40. Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
39. Schneider Brian	64	4	16	11	0	1	.250
9. Stevens Lee	166	22	33	25	8	1	.199
21. Tatis Fernando	92	10	26	8	5	1	.283
3. Vidro Jose	224	38	74	41	5	2	.330
6. Wilkerson Brad	159	24	45	17	3	2	.283

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas fils Tony	5	7	0	76.1	38	31	60	4.48
32. Chen Bruce	2	3	0	33.2	19	16	37	5.08
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
58. Eischen Joey	0	1	0	11.0	3	5	9	2.45
49. Herges Matt	2	0	6	28.0	10	15	23	3.21
47. Lloyd Graeme	2	2	4	20.1	15	5	10	6.64
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
24. Ohka Tomokazu	4	3	0	59.1	23	17	38	3.49
45. Pavano Carl	3	6	0	60.1	38	23	41	5.67
34. Reames Britt	0	1	0	26.1	14	11	33	4.78
51. Stewart Scott	0	1	4	27.0	6	9	26	2.00
52. Tucker T.J.	4	0	2	31.0	7	11	19	2.03
23. Vazquez Javier	3	2	0	89.0	33	15	60	3.34
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
55. Yoshii Masato	2	2	0	38.0	22	11	21	5.21

x - sur la liste des blessés.

Expos

EXPOS MONTRÉAL 4

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Wlkrsn cc	3	0	2	0
Mrdcai fs	1	0	0	0
Eschen l	0	0	0	0
Yoshii l	0	0	0	0
Vidro 2b	4	0	2	1
VGrero cd	5	0	0	0
O'Lery cg	4	1	1	0
OCbera ac	5	1	1	0
Stevens 1b	2	1	1	1
Glrrga 1b	0	0	0	0
Tatis 3b	4	0	1	0
Schndr r	3	1	1	1
Ar fils l	2	0	0	0
Herges l	0	0	0	0
WCdero fs	1	0	1	1
Macias cc	0	0	0	0
Totaux	**34**	**4**	**10**	**4**
Montréal	**001**	**100**	**0204**	
Philadelphie	**000**	**002**	**42x8**	

PHILLIES PHILADELPHIE 8

PHILA	ab	p	cs	pp
Rollins ac	4	1	1	0
Rolen 3b	4	2	2	5
BAbreu cc	3	1	2	1
Burrell cg	3	0	0	0
JeGmbi cd	1	0	0	0
Glnville cc	1	0	0	0
Lbrthal r	4	1	1	0
TLee 1b	3	2	1	2
MAndn 2b	4	1	2	0
Padilla l	2	0	0	0
ToPerz fs	0	0	0	0
Plesac l	0	0	0	0
Bttalico l	0	0	0	0
Crmier l	0	0	0	0
Mchels fs	1	0	1	0
Mesa l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**8**	**10**	**8**

DJMontréal 2, Philadelphie 1. LSBMontréal 10, Philadelphie 7. 2BWilkerson (7), Vidro (20), Lieberthal (13), Michaels (4). CStevens (8). Rolen 2 (8), BAbreu (4). TLee (5). BVBAbreu (8). SArmas fils, ToPerez. BSSchneider.

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
Armas fils P,5-7	6-2-3	6	6	6	5	7
Herges	1-3	0	0	0	0	0
Eischen	1-3	3	2	2	0	1
Yoshii	2-3	1	0	0	1	0

Philadelphie	ML	CS	P	PM	BB	RB
Padilla G,7-4	7	7	2	2	2	2
Plesac	0	2	2	2	0	0
Bottalico	2-3	1	0	0	1	1
Cormier	1-3	0	0	0	0	0
Mesa	1	0	0	0	0	0

Plesac a lancé à 2 frappeurs en 8e.
Atteint Mesa (O'Leary), par Yoshii (Rolen), par Padilla (Wilkerson), par Armas fils. (BAbreu).
ArbitresMarbre, Brian O'Nora; 1er but, Alfonso Marquez; 2e but, Tim Welke; 3e but, Gary Cederstrom.
Durée3:09. Assistance16.601 (62.418).

STATISTIQUES

SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2002

Est

(1) Boston 2 — (8) Montréal 4
(2) Philadelphie 1 — (7) Ottawa 4
(3) Caroline 4 — (8) Montréal 2
(1) Detroit 4 — (4) St-Louis 1
(3) Caroline 4 — (6) New Jersey 2
(4) Toronto 4 — (5) NY Islanders 3
(4) Toronto 2 — (2) Colorado 3
(3) Caroline VS (1) Detroit

Ouest

(1) Detroit 4 — (8) Vancouver 2
(2) Colorado 4 — (7) Los Angeles 3
(3) San Jose 4 — (6) Phoenix 1
(4) St-Louis 4 — (5) Chicago 1
(4) Toronto 4 — (2) Colorado 4
(3) San Jose 3 — (4) St-Louis 3

NOTE: Les gagnants de la première ronde passent en demi-finales de l'association.
Les équipes sont encore classées selon l'ordre final de la saison régulière et les séries opposent le premier classé au quatrième, le deuxième au troisième.
Exception les champions de division sont classés devant toutes les autres équipes, même si celles-ci ont présenté une meilleure fiche.

Ligue Nationale

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Quatrième tour

Finale
Coupe Stanley
Caroline c. Detroit
Mardi 4 juin
Caroline à Detroit, 20h00. (SRC-CBC)
Jeudi 6 juin
Caroline à Detroit, 20h00. (SRC-CBC)
Samedi 8 juin
Detroit en Caroline, 20h00. (SRC-CBC)
Lundi 10 juin
Detroit en Caroline, 20h00. (SRC-CBC)
Jeudi 13 juin
x-Caroline à Detroit, 20h00. (SRC-CBC)
Samedi 15 juin
x-Detroit en Caroline, 20h00. (SRC-CBC)
Lundi 17 juin
x-Caroline à Detroit, 20h00. (SRC-CBC)

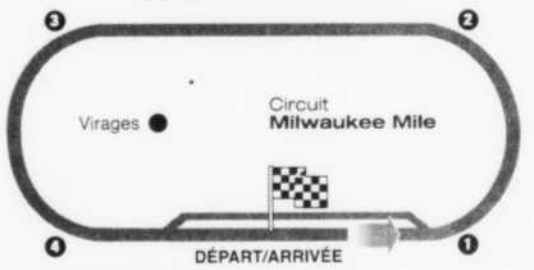
x - si nécessaire

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
21-Peter Forsberg, Colorado	9	18	27
19-Joe Sakic, Colorado	9	10	19
07-Gary Roberts, Toronto	7	12	19
19-Steve Yzerman Detroit	6	13	19
14-Brendan Shanahan, Detroit	6	11	16
17-Brett Hull, Detroit	8	7	15
18-Alyn McCauley, Toronto	5	10	15
13-Bates Battaglia, Caroline	5	9	14
91-Sergei Fedorov, Detroit	4	10	14
11-Daniel Alfredsson, Ottawa	7	6	13
40-Alex Tanguay, Colorado	5	8	13
10-Ron Francis, Caroline	5	8	13
07-Greg de Vries, Colorado	4	9	13
05-Nicklas Lidstrom, Detroit	4	9	13
28-Steve Reinprecht, Colorado	7	5	12
04-Rob Blake, Colorado	6	6	12
08-Chris Dury, Colorado	5	7	12
24-Chris Chelios, Detroit	1	11	12
89-Alexander Mogilny, Toronto	8	3	11
12-Patrick Marleau, San Jose	6	5	11
38-Pavol Demitra, St Louis	4	7	11
17-Rod Brind'Amour, Caroline	3	8	11
19-Scott Mellanby, St Louis	7	3	10
82-Donald Audette, Montréal	6	4	10
07-Keith Tkachuk, St Louis	5	5	10
24-Bryan McCabe, Toronto	5	5	10
18-Marian Hossa, Ottawa	4	6	10
11-Saku Koivu, Montréal	4	6	10
93-Doug Gilmour, Montréal	4	6	10
18-Mike Ricci, San Jose	4	6	10
14-Jonas Hoglund, Toronto	4	6	10
14-Radek Bonk, Ottawa	3	7	10
15-Tomas Kaberle, Toronto	2	8	10
96-Tomas Holmstron, Detroit	7	2	9
26-Erik Cole, Caroline	6	3	9
92-Jeff O'Neill, Caroline	5	4	9
33-Zigmund, Palffy, Los Angeles	4	5	9
11-Owen Nolan, San Jose	3	6	9
39-Travis Green, Toronto	3	6	9
08-Teemu Selanne, San Jose	5	3	8
20-Richard Zednik, Montréal	4	4	8
16-Darcy Tucker, Toronto	4	4	8
20-Luc Robitaille, Detroit	4	4	8
94-Yanic Perreault, Montréal	3	5	8
25-V. Damphousse, San Jose	2	6	8
44-Chris Pronger, St-Louis	1	7	8
25-Daren McCarty, Detroit	4	3	7
79-Alexei Yashin, Islanders	3	4	7
03-Adrian Aucoin, Islanders	2	5	7
09-Martin Havlat, Ottawa	2	5	7
13-Mats Sundin, Toronto	2	5	7
08-Igor Larionov, Detroit	2	5	7
27-Shane Corson, Toronto	1	6	7
04-Roman Hamrlik, Islanders	1	6	7
24-Niklas Sundstrom, San Jose	1	6	7
24-Sami Kapanen, Caroline	1	6	7
52-Adam Foote, Colorado	1	6	7
02-Al MacInnis, St Louis	0	7	7
13-Bill Guerin, Boston	4	2	6
11-Kip Miller, Islanders	4	2	6
41-Jason Allison, Los Angeles	3	3	6
17-Scott Thornton, San Jose	3	3	6
23-Milan Hejduk, Colorado	3	3	6
22-Sean Hill, Caroline	3	3	6
23-Martin Gelinas, Caroline	3	3	6
13-Pavel Datsyuk, Detroit	3	3	6

COURSE AUTOMOBILE

Miller Lite 250



	Meilleurs pilotes	Points
Site: Milwaukee		
Longueur de la piste: 1,032 mille, 4 virages	1. Dario Franchitti	34
Vainqueur 2001: Kenny Brack, 1:54:08,097	2. Michel Jourdain Jr.	32
Record de course: Juan Montoya, 1:37:38,526 6 mai 2000	3. Cristiano da Matta	27
	4. Alex Tagliani	26
	5. Bruno Junqueira	23
	6. Michael Andretti	22

Sources: CART — Michèle Lecavalier -- PC

FORMULE CART ÉPREUVE DE MILWAUKEE GRILLE DE DÉPART

MILWAUKEE (AP)-La grille de départ de l'épreuve de Milwaukee de la série CART, qui sera disputée dimanche:
1. Adrian Fernandez, Honda-Lola, 22.176 secondes, 268.051 km/h.
2. Paul Tracy, Toronto, Honda-Lola, 22.205, 267.702.
3. Patrick Carpentier, Joliette, Qué., Ford Cosworth-Reynard, 22.324, 266.275.
4. Scott Dixon, Toyota-Lola, 22.357, 265.881.
5. Bruno Junqueira, Toyota-Lola, 22.376, 265.656.
6. Shinji Nakano, Honda-Lola, 22.383, 265.572.
7. Cristiano da Matta, Toyota-Lola, 22.394, 265.443.
8. Tony Kanaan, Honda-Lola, 22.398, 265.395.
9. Dario Franchitti, Honda-Reynard, 22.448, 264.803.
10. Tora Takagi, Toyota-Reynard, 22.486, 264.356.
11. Alexandre Tagliani, Lachenaie, Qué., Ford Cosworth-Reynard, 22.511, 264.062.
12. Jimmy Vasser, Ford Cosworth-Lola, 22.542, 263.699.
13. Michael Andretti, Honda-Lola, 22.559, 263.500.
14. Kenny Brack, Toyota-Lola, 22.595, 263.081.
15. Christian Fittipaldi, Toyota-Lola, 22.640, 262.558.
16. Mario Dominguez, Ford Cosworth-Lola, 22.653, 262.408.
17. Max Papis, Ford Cosworth-Lola, 22.789, 260.841.
18. Michel Jourdain Jr., Ford Cosworth-Lola, 22.916, 259.396.
19. Townsend Bell, Toyota-Reynard, 22.927, 259.272.

FOOTBALL

Ligue de football du Saguenay-Lac-St-Jean

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Centurions (St-F.)	3	3	0	0	105	14	6
Gaulois (Chic.)	3	2	1	0	77	60	4
Bleu et Or (Jonq.)	2	1	1	0	57	47	2
Alliance (Dol.-Mist.)	2	1	1	0	65	53	2
Trollus (Chib.)	2	1	1	0	27	49	2
Blitz (Jonq.)	3	1	2	0	54	89	2
21 (La Baie)	3	1	2	0	46	70	2
Broncos (Chic.)	2	0	2	0	26	75	0

Samedi, 1er juin
La Baie 13 Blitz 24
Gaulois 7 Centurions 14

Dimanche, 2 juin
Bleu et Or vs Alliance, 13h
Trollus vs Broncos, 14h

LIGUE RÉGIONALE DE DEK HOCKEY

CLASSE ANGUS

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Maxirance	5	3	2	0	25	23	54
Ecoflex	5	2	1	2	25	18	54
Méridia	5	2	2	1	20	22	53
Diploma	5	1	3	1	14	21	47

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Yannick Boulianne Ecoflex	5	7	7	14
Jimmy Tremblay Méridia	5	6	8	14
Sébastien Bourgeois Maxirance	5	7	6	13
Marc-Olivier Blackburn Méridia	5	8	4	12
Mathieu Hark Maxirance	5	6	4	10

CLASSE JEAN-CLAUDE TREMBLAY

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Armée Rouge	7	6	1	0	39	17	95
Bandits	8	5	3	0	43	25	91
Webel	7	5	2	0	31	20	83
Ailes	7	4	3	0	29	21	78
Rebels	7	4	3	0	20	18	69
Mains à Gilles	6	4	2	0	15	15	64
Dragons	7	3	4	0	21	36	64
Tchimachine	6	2	4	0	26	20	61
Prédateurs	7	1	6	0	17	41	55
Sabres Jr	7	0	7	0	12	34	51
Vert et Or	5	3	2	0	13	19	50

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Carl Verreault Armée Rouge	7	6	10	16
Fabien Bouchard Webel	7	9	6	15
Jean-Sébastien Vallée Bandits	7	3	10	13
Martin Ruelland Bandits	8	11	2	13
Patrick Lavoie Bandits	8	2	11	13

CLASSE LUC DUFOUR

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Investors	10	4	6	0	31	28	102
L. et Compte IV	10	5	5	0	32	43	98
Vickings	7	7	0	0	20	4	96
Cactus	8	5	3	0	35	17	95
Sharks	8	5	3	0	25	20	84
F-18	7	5	2	0	24	14	79
Beezar	7	5	2	0	17	18	78
Kings(Odyssée)	8	4	4	0	23	23	75
Big Red Machine	7	4	3	0	28	17	74
National	7	3	4	0	21	20	73
Nomades	7	4	3	0	21	19	72
Missiles	8	2	6	0	20	30	69
Chiefs U.S.	6	4	2	0	17	10	68
Lions	6	3	3	0	20	10	67
Diablo	7	2	5	0	17	19	66
Phantoms	8	2	6	0	20	34	66
Devils	5	4	1	0	15	3	63
Rapides	7	2	5	0	14	31	56
Bronx	4	4	0	0	19	6	53
Gaulois	6	1	5	0	8	33	46
Loups	6	2	4	0	10	27	44
Wildcats	5	0	5	0	8	19	39

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Sylvain Desbiens Sharks	8	11	9	20
David Ouellet L. et Compte IV	10	11	6	17
Francois Jomphe Big Red M.	6	9	6	15
M.-André Brassard Big Red M.	7	6	7	13
Alain Boivin Investors	9	9	4	1

SOCCER

COUPE DU MONDE DE SOCCER 2002
DU 31 MAI AU 30 JUIN

Premier Tour

GROUPE A

	G	P	N	BP	BC	Pts
Danemark	1	0	0	2	1	3
Sénégal	1	0	0	1	0	3
Uruguay	0	1	0	1	2	0
France	0	1	0	0	1	0

Samedi 1er juin
A Ulsan, Corée du Sud
Danemark 2 Uruguay 1
Jeudi 6 juin
A Daegu, Corée du Sud
Sénégal c. Danemark, 2h30.
A Busan, Corée du Sud
France c. Uruguay, 7h30.
Jeudi 11 juin
A Suwon, Corée du Sud
Sénégal c. Uruguay, 2h30.
A Incheon, Corée du Sud
France c. Danemark, 2h30.

GROUPE B

	G	P	N	BP	BC	Pts
AFS	0	0	0	0	0	0
Espagne	0	0	0	0	0	0
Paraguay	0	0	0	0	0	0
Slovénie	0	0	0	0	0	0

Vendredi 7 juin
A Jeonju, Corée du Sud
Espagne c. Paraguay, 5h00.
Samedi 8 juin
A Daegu, Corée du Sud
Slovénie c. AfSud, 2h30.
Mercredi 12 juin
A Daejeon, Corée du Sud
Espagne c. AfSud, 7h30.
A Seogwipo, Corée du Sud
Slovénie c. Paraguay, 7h30.

GROUPE C

	G	P	N	BP	BC	Pts
Brésil	0	0	0	0	0	0
Chine	0	0	0	0	0	0
Costa Rica	0	0	0	0	0	0
Turquie	0	0	0	0	0	0

Mardi 4 juin
A Gwangju, Corée du Sud
Chine c. Costa-Rica, 2h30.
Samedi 8 juin
A Seogwipo, Corée du Sud
Brésil c. Chine, 7h30.
Dimanche 9 juin
A Incheon, Corée du Sud
Turquie c. Costa-Rica, 5h00.
Jeudi 13 juin
A Suwon, Corée du Sud
Brésil c. Costa-Rica, 2h30.
A Séoul, Corée du Sud
Turquie c. Chine, 2h30.

GROUPE D

	G	P	N	BP	BC	Pts
Corée du Sud	0	0	0	0	0	0
E.-U.	0	0	0	0	0	0
Pologne	0	0	0	0	0	0
Portugal	0	0	0	0	0	0

Mercredi 5 juin
A Suwon, Corée du Sud
Etats-Unis c. Portugal, 5h00.
Lundi 10 juin
A Daegu, Corée du Sud
Corée du Sud c. Etats-Unis, 2h30.
A Jeonju, Corée du Sud
Pologne c. Portugal, 7h30.
Vendredi 14 juin
A Daejeon, Corée du Sud
Pologne c. Etats-Unis, 7h30.
A Incheon, Corée du Sud
Portugal c. Corée du Sud, 7h30.

GROUPE E

	G	P	N	BP	BC	Pts
Allemagne	1	0	0	8	0	3
Cameroun	0	0	1	1	1	1
Irlande	0	0	1	1	1	1
Arabie Saoudite	0	1	0	0	8	0

Mercredi 5 juin
A Ibaraki, Japon
Allemagne c. Irlande, 7h30.
Jeudi 6 juin
A Saitama, Japon
Arabie Saoudite c. Cameroun, 5h00.
Jeudi 11 juin
A Shizuoka, Japon
Allemagne c. Cameroun, 7h30.
A Yokohama, Japon
Arabie Saoudite c. Irlande, 7h30.

GROUPE F

	G	P	N	BP	BC	Pts
Angleterre	0	0	0	0	0	0
Argentine	0	0	0	0	0	0
Nigeria	0	0	0	0	0	0
Suède	0	0	0	0	0	0

Dimanche 2 juin
A Ibaraki, Japon
Argentine c. Nigeria, 1h30.
A Saitama, Japon
Angleterre c. Suède, 5h30.
Vendredi 7 juin
A Kobe, Japon
Nigeria c. Suède, 2h30.
A Sapporo, Japon
Argentine c. Angleterre, 7h30.
Mercredi 12 juin
A Miyagi, Japon
Argentine c. Suède, 2h30.
A Osaka, Japon
Nigeria c. Angleterre, 2h30.

GROUPE G

	G	P	N	BP	BC	Pts
Croatie	0	0	0	0	0	0
Equateur	0	0	0	0	0	0
Italie	0	0	0	0	0	0
Mexique	0	0	0	0	0	0

Lundi 3 juin
A Niigata, Japon
Croatie c. Mexique, 2h30.
A Sapporo, Japon
Italie c. Équateur, 7h30.
Samedi 8 juin
A Ibaraki, Japon
Italie c. Croatie, 5h00.
Dimanche 9 juin
A Miyagi, Japon
Équateur c. Mexique, 2h30.
Jeudi 13 juin
A Oita, Japon
Italie c. Mexique, 7h30.
A Yokohama, Japon
Équateur c. Croatie, 7h30.

GROUPE H

	G	P	N	BP	BC	Pts
Belgique	0	0	0	0	0	0
Japon	0	0	0	0	0	0
Russie	0	0	0	0	0	0
Tunisie	0	0	0	0	0	0

Mardi 4 juin
A Saitama, Japon
Belgique c. Japon, 5h00.
Mercredi 5 juin
A Kobe, Japon
Russie c. Tunisie, 2h30.
Dimanche 9 juin
A Yokohama, Japon
Russie c. Japon, 7h30.
Lundi 10 juin
A Oita, Japon
Belgique c. Tunisie, 5h00.

DEUXIEME TOUR
Samedi 15 juin
Match 49 Gagnant Groupe E c. Deuxième place Groupe B, 2h30. (à Seogwipo Japon)
Match 50 Gagnant Groupe A c. Deuxième place Groupe F, 7h30. (à Niigata, Japon)
Dimanche 16 juin
Match 51 Gagnant Groupe F c. Deuxième place Groupe A, 2h30. (à Oita, Japon)
Match 52 Gagnant Groupe B c. Deuxième place Groupe E, 7h30. (à Suwon, Corée du Sud)
Lundi 17 juin
Match 53 Gagnant Groupe G c. Deuxième place Groupe D, 2h30. (à Jeonju, Corée du Sud)
Match 54 Gagnant Groupe C c. Deuxième place Groupe H, 7h30. (à Kobe, Japon)
Mardi 18 juin
Match 55 Gagnant Groupe H c. Deuxième place Groupe C, 2h30. (à Miyagi, Japon)
Match 56 Gagnant Groupe D c. Deuxième place Groupe G, 7h30. (à Taejon, Corée du Sud)

Ligue Américaine

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale
Coupe Calder

(Quatre de sept)

Chicago c. Bridgeport

Vendredi 31 mai
Chicago 4 Bridgeport 2
(Chicago mène la série 3-1)

Lundi 3 juin
Bridgeport à Chicago, 20h00

Jeudi 6 juin
x-Chicago à Bridgeport, 19h05

Vendredi 7 juin
x-Chicago à Bridgeport, 19h35

x - si nécessaire.

NBA FINALS 2002

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Troisième tour
Finales d'association
(Quatre de sept)
Association de l'Est
Boston (3) c. New Jersey (1)
Mercredi 29 mai
New Jersey 103 Boston 92
Vendredi 31 mai
New Jersey 96 Boston 88
(New Jersey gagne la série 4-2)
Association de l'Ouest
Sacramento (1) c. L.A. Lakers (3)
Mardi 28 mai
Sacramento 92 L.A. Lakers 91
Vendredi 31 mai
L.A. Lakers 106 Sacramento 102
(La série est égale 3-3)
Dimanche 2 juin
L.A. Lakers à Sacramento, 19h00

DÉFI INTERNATIONAL D'HOMMES FORTS

Hugo Girard l'emporte in extremis

DOLBEAU-MISTASSINI (RT)- Un scénario digne d'Hollywood ou à tout le moins, comme n'osait même pas l'imaginer le comité organisateur. A la dernière épreuve, celle de la pyramide, Hugo Girard, encouragé par une foule de plus de 2000 personnes partisanes, a réussi à combler l'écart qui le séparait de l'allemand Martin Muhr pour être finalement couronné l'homme le plus fort du Défi International de Dolbeau-Mistassini.

ROGER Tremblay
rtremblay@progresdimanche.com

Girard, nettement le favori des amateurs, a connu une excellente journée hier lui qui occupait le quatrième rang à l'issue des quatre premières épreuves tenues vendredi soir.

Hier, Girard, dans cette montagne de la douleur où il faut grimper cinq marches avec des poids de 275, 450 et 525 livres, en a mis plein la vue à ses fans. Situation excitante au possible, Girard affrontait justement l'allemand qui le devançait par un point et demi après les sept premières épreuves. Dans cette dernière, le nouveau champion a nettement dominé son rival même si, au classement de cette épreuve, Girard ne marquait que huit points. C'était suffisant. Qui plus est, au classement général, il partageait la première place avec Muhr mais son plus grand nombre de victoires lors de cette fin de semaine lui permettait de remporter la victoire et la bourse de 5000 $ qui l'accompagnait.

Frankie Bonneau, originaire de Roberval, a obtenu deux points dans cette pyramide, mais il aurait pu se blesser en tombant de la plus haute marche jusqu'en bas de la pyramide.

Un gros effort

Hugo Girard a été presque parfait hier. Dans l'épreuve de squat où il faut lever une plateforme avec un poids de 650 livres, il a terminé au premier rang avec dix répétitions alors que Raimonds Bergmanis en a réussi neuf, Ken Brown et Martin Muhr huit. Frankie Bonneau a bien fait avec cinq.

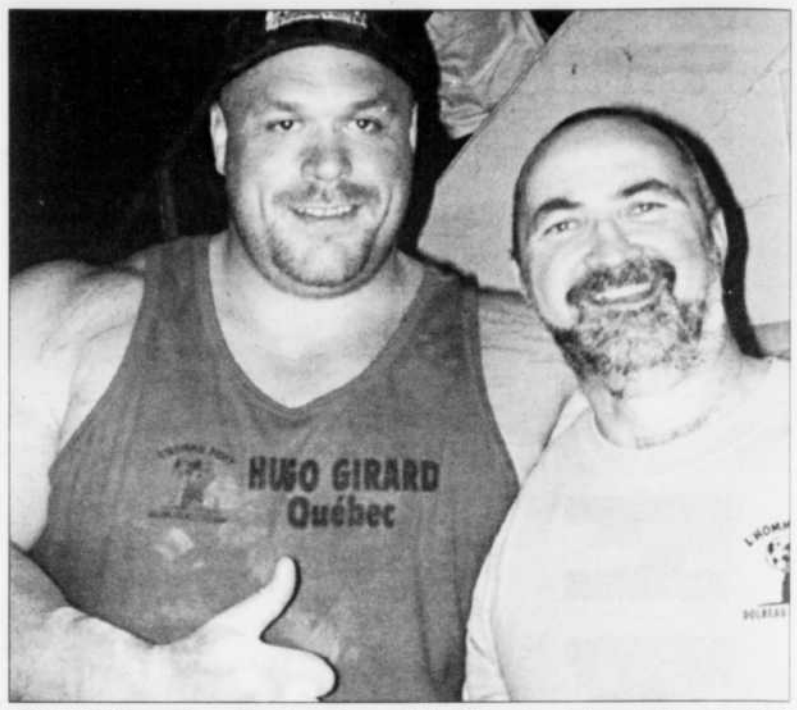
A la brouette, les hommes forts devaient transporter une voiture sur une distance de 1200 pouces. Hugo Girard et Geoffrey Dolan ont terminé ex-aequo dans cette discipline avec un temps identique de 16 s 65 alors que Muhr prenait la troisième place avec un chrono de 16 s 87. Frankie Bonneau n'a pu transporter le véhicule que sur une distance de 779, 25 pouces.

La seule épreuve qui a échappé au champion a été celle du transport des objets. Martin Muhr a pris la première place avec quatre objets en 54 s 21 comparativement à 55 s 74 pour Jarek Dimek, 65 s 87 pour Jessen Paulin, 68 s 33 pour Travis Lyndon et 75 s pour Johnny Perry. Bonneau a pu en transporter deux seulement en 35 s 09. Hugo Girard, entraîné par l'écrivain Paul Ohl, en a réussi trois. Dans chaque épreuve, le vainqueur recevait une bourse de 600 $.

Classement général

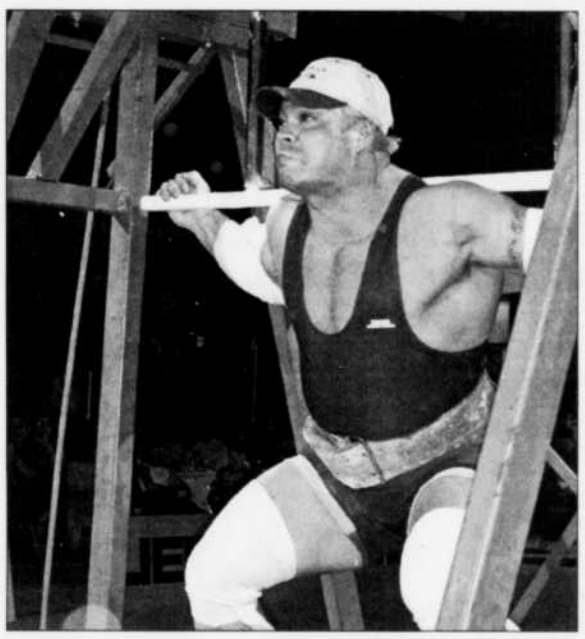
Dans les résultats cumulatifs, Muhr et Girard récoltent donc chacun 68, 5 points. Raimonds Bergmanis en obtient 68 tandis que Jarek Dimek le suit avec 66 points. Travis Lyndon avec 64, 5, Johnny Perry avec 61, Jessen Paulin avec 50,5, Rene Minkwitz avec 43, Geoffrey Dolan avec 34,5 (plus de victoires), Ken Brown avec 34,5, Steeve Bourgeois avec 33,5 et Frankie Bonneau avec 22,5 terminent dans l'ordre.

Ce Défi International mettait aux prises l'équipe Etats-Unis-Europe face à celle du Canada. Au total des huit épreuves, les Etats-Unis et l'Europe l'emportent avec 341 points contre 274 pour le Canada. Chaque membre de l'équipe gagnante a reçu un montant de 1000 $ pour leur victoire.



EQUIPE- Hugo Girard le champion et Rémi Bouchard, le président du Défi International d'hommes forts, savourent leur succès.

EFFORT- Rene Minkwitz lâche prise après avoir tenté de soulever un poids de 650 livres.



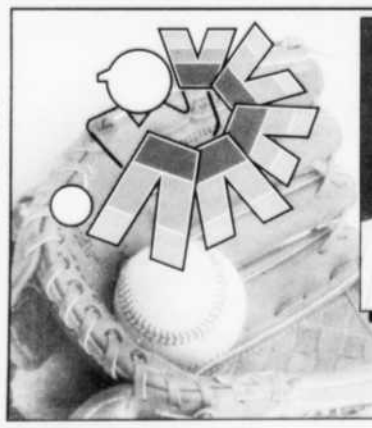
SONGEUR- Frankie Bonneau de Roberval, que l'on voit au squat, songe sérieusement à quitter ce sport s'il ne reçoit pas un coup de pouce d'un sponsor.

Photos
Chantale
Hamel

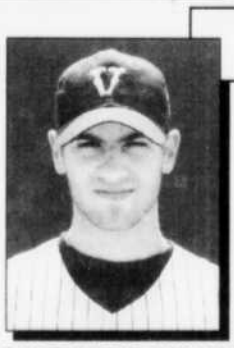
NOUVEAU À JONQUIÈRE
L'EAU BEN DU PÊCHEUR
Boutique chasse et pêche
• Mouches • Leurres
• Accessoires de chasse et pêche
• Appâts
3937A, de la Fabrique
JONQUIÈRE
Benoît Bourgeois **(418) 542-3444**
Dépositaire exclusif:
LES MOUCHES DU FABRICANT
00518651

Dépositaire au Saguenay – Lac-St-Jean des
BATEAUX LEGEND®
Les LEADERS par leur conception et leur innovation!

AUSSI dépositaire des moteurs MERCURY Protection de produit
Moteurs de 2,5 à 300 HP, 2 et 4 temps
Marc Tremblay SPORT MARINE
Vente & Service
MERCURY HORS-BORD
5221, av. du Pont Nord, Alma - St-Cœur-de-Marie
Tél. et fax.: (418) **347-3451**
00510355



MARTIN HOULE
Lanceur



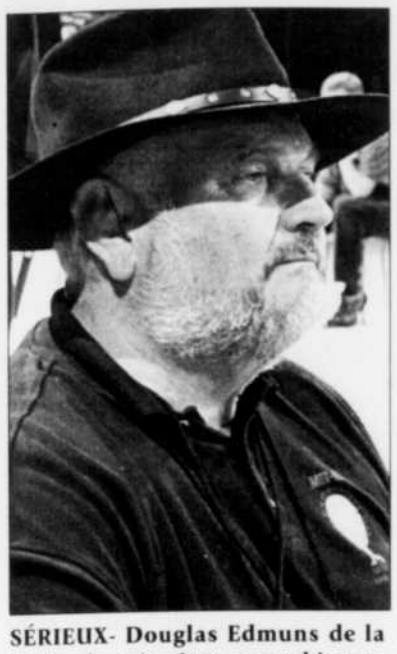
JEAN-FRANÇOIS GAMACHE
Lanceur 3e but

Les Voyageurs de Jonquière **AUJOURD'HUI**
de la ligue de Baseball Élite du Québec
reçoivent les ÉLITES de Montréal
AU STADE RICHARD DESMEULES
PARTIE DOUBLE: à compter de 14 h
pour en savoir plus sur les Voyageurs, lisez le... progrès dimanche
00517115

Le vainqueur remercie la foule

par Roger Tremblay

DOLBEAU-MISTASSINI(RT)- Hugo Girard venait à peine de terminer son épreuve de la pyramide ou la montagne de la douleur, qu'il s'empressait déjà de remercier la foule de son support. Surtout qu'il lui attribuait sans détour cette victoire remportée lors de la dernière compétition, lui donnant ainsi le titre de champion.



SÉRIEUX- Douglas Edmuns de la Hollande, agissait comme arbitre en chef du Défi International à Dolbeau-Mistassini.

Girard, reprenant à peine son souffle, n'en revenait pas de ces encouragements du public à son endroit.

«Pour être honnête, je n'aurais jamais remporté la victoire si les gens ne m'avaient pas encouragé comme ils l'ont fait. A la dernière marche de la pyramide, le public s'est levé pour me dire de ne pas lâcher et je ne sais trop par quel miracle mais j'ai senti une force indescriptible en moi. Je peux vous dire que c'est la foule qui m'a porté», confiait Girard après avoir été couronné champion et après avoir aspergé de champagne tous ceux qui se trouvaient près de lui.

Hugo Girard, un policier de Gatineau, savait que ce Défi ne serait pas facile.

«Les épreuves demandaient non seulement une force incroyable mais aussi beaucoup de dextérité. De plus, la qualité des compétiteurs en présence à ce défi ajoutait aussi à la pression. Je me prépare depuis des mois en vue des championnats canadiens à North Bay en août et des Championnats du monde en Malaisie en septembre et ce Défi me permet de m'entraîner en ce sens. Rien n'était facile et vous avez pu voir comme moi que les épreuves n'étaient pas gagnées d'avance», ajoute-t-il.

Compétitionner devant son public ne fait qu'accroître la pression selon Hugo Girard.

«Je n'en suis pas à ma première visite ici et les gens attendent beaucoup de moi. Je ne voulais pas les décevoir et dans ce temps-là, tu forces toujours un peu plus. J'ai commis quelques erreurs mais j'étais toujours en contrôle. C'est bon pour le moral de remporter cette victoire», conclut Hugo Girard.

Le chant du cygne pour Bonneau

Frankie Bonneau, qui aurait pu sérieusement se blesser dans la dernière épreuve, pourrait bien abandonner ce sport dans les prochaines semaines.

«Pour moi, ce serait le chant du cygne. Je m'entraîne depuis quelques mois en vue de ce défi, mais c'est difficile de travailler et de s'entraîner en même temps. Si je ne me trouve pas un sponsor dans les prochains jours, je lâcherai tout, c'est aussi simple que cela», avoue le jeune athlète de 29 ans.

FOULE- Les fans de Hugo Girard étaient nombreux hier à l'encourager. Ils l'ont d'ailleurs amené à se surpasser.

Bonneau, appelé à analyser sa performance à Dolbeau-Mistassini, conclut rapidement.

«A 5 pieds huit pouces, je suis trop petit. Les autres font tous plus de six pieds et pour moi, c'est un handicap. Je suis quand même content de mes performances dans les circonstances», de terminer le fils de Clermont Bonneau, un ancien boxeur.

Dolbeau-Mistassini accueillerait une tranche du Grand Prix en 2003

par Roger Tremblay

DOLBEAU-MISTASSINI(RT)-S'il n'entient qu'au comité organisateur, Dolbeau-Mistassini serait en mesure de recevoir, en 2003, une tranche du Grand Prix mondial d'hommes forts réunissant les dix meilleurs au monde. A la Fédération internationale maintenant de décider!

Rémi Bouchard préside l'organisation du Défi d'hommes forts de Dolbeau et à la lueur des commentaires livrés par les athlètes, certains membres de la Fédération et le public en général, la ville du maire Georges Simard pourrait présenter ces épreuves en ses murs.

«Nous venons de vivre de très grands moments. En deux jours, plus de 4000 personnes ont assisté aux huit épreuves au programme. Il faut parler de succès phénoménal et aussi de réussite totale. Nous avons un budget de quelque 100 000 $ et nous atteindrons l'équilibre financier. Avant de demander une tranche du Grand Prix, on doit assurer le financement de l'événement qui commandera un budget de plus de 160 000 $», souligne Rémi Bouchard.

Ce dernier soutient toutefois que l'appui du public et surtout celui des commanditaires deviendront des facteurs importants dans une demande éventuelle à la Fédération.

«Notre organisation, avec ses 60 bénévoles, est en mesure de tenir cet événement. Les athlètes n'arrêtent pas de vanter les mérites de notre équipe, de la ville et des amateurs. Il faut dire qu'ils sont très bien traités ici et que tout est mis en oeuvre pour qu'ils passent un agréable séjour. Ce serait extraordinaire de présenter une tranche de ce Grand Prix parce que notre population mérite les meilleurs. Je vais en discuter avec l'arbitre-en-chef, Douglas Edmuns pour lui faire part de notre intention et si on peut tenter notre chance», disait Bouchard.

Le président, devant le succès obtenu en fin de semaine, veut rendre un hommage particulier à ses bénévoles et aussi aux autres membres du bureau de direction.

«Les bénévoles ont été omniprésents durant ces trois jours. Junior Juneau, Caroline Gaudreault, Martin Sauvageau, Alain Michaud, Stéphane Leroyer, Pierre Lambert et Stéphane Houde méritent des félicitations pour tout ce qu'ils ont fait. Quant à nos commanditaires, je veux leur exprimer ma fierté de les avoir comme partenaires. Sans eux, tout cela n'aurait pas été possible», de conclure Rémi Bouchard.

Tours de force

- Mise à part l'équipe de RDS qui ralentissait le rythme de présentation des épreuves, tout a baigné dans l'huile et rondement à part ça.

- Saviez-vous que pour le souper du vendredi soir, il en a coûté plus de 700 $ à l'organisation juste pour nourrir les athlètes. Hugo Girard, à lui seul, a bouffé deux brochettes...

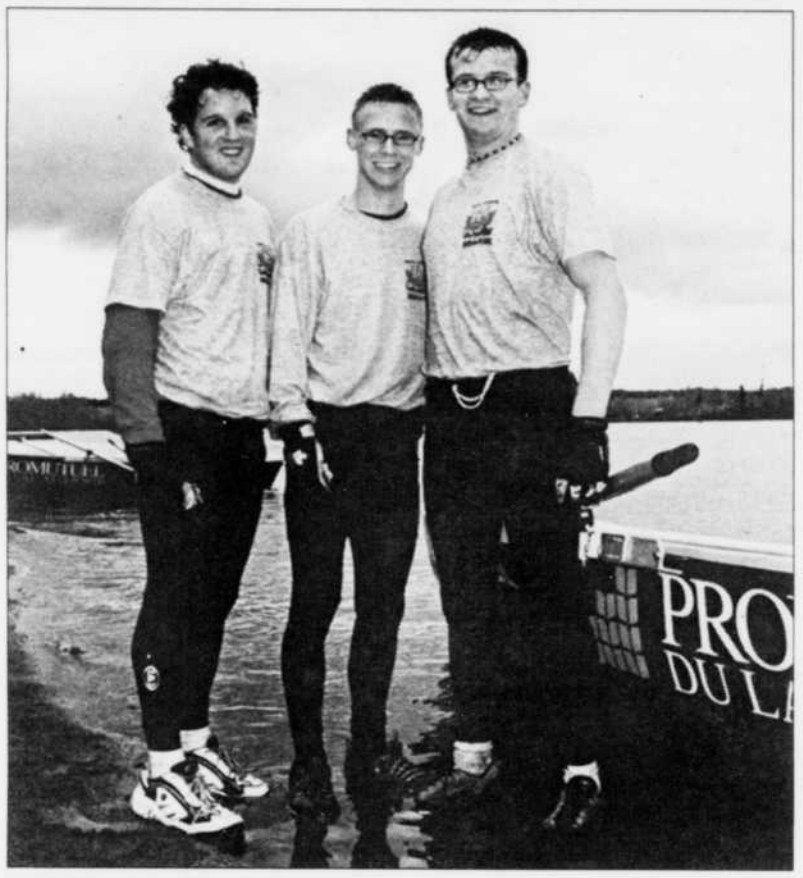
-La direction a fait bien plaisir aux gens dans le VIP. Des hôtesses étaient à leur service comme on le voit rarement. L'art de bien traiter les commanditaires.

- Ils fatiguent certains amateurs mais ils ont accompli un excellent boulot comme animateurs. Martin Tremblay de CJAB et Martin Gauthier de RDS ont bien fait les choses. Bravo à Junior Juneau aussi pour sa disponibilité et sa collaboration.

- Ce défi international était commandité par Riverin et Girard Ultima de Dolbeau-Mistassini.

CHALOUPE À RAMES

Gaudreault, Bouchard et Maltais s'illustrent



JEUNES CHAMPIONS - C'était la présentation, hier, de la première tranche du Circuit régional de chaloupe à rames. Dans la catégorie junior, la victoire est revenue au trio formé dans l'ordre habituel, d'Alexandre Lajoie, Dominic Belley et David Pilote.

(Photo Francis Juneau)

HÉBERTVILLE (MT) -C'était la présentation de la première tranche du Circuit régional de chaloupe à rames, hier, à Hébertville, et c'est l'équipe composée de Stéphane Gaudreault, Sébastien Bouchard et Stéphane Maltais qui en a profité pour remporter la victoire, dans la catégorie sénior hommes, avec un temps global de 2h.26m.04s.

MARTIN Tremblay
mtremblay@progresdimanche.com

En deuxième place, on retrouve le trio de Christian Lespérance, Yannick Lespérance et Mario Pelletier. Cette équipe a inscrit un temps de 2h.26m.19s.

La troisième place fut l'affaire de l'équipe de Carl Maltais, Tommy Larouche et Yannick Tremblay avec un chrono final de 2h.27m.07s.

L'équipe de Mathieu Pearson, Samuel Lapointe et Jacques Larouche a terminé au quatrième rang avec un temps de 2h.28m.12s.

Pour leur part, Normand Turcotte, Raynald Simard et Jean-Claude Fillion ont pris la cinquième place avec un temps de 2h.31m.31.

Dans le cas de Frédéric Larouche, Louis Gauthier et Sébastien Harvey, retenons une sixième place au classement général. La septième place fut octroyée à Jean-François Labonté, Jimmy Tremblay et Sébastien Larouche.

Mentionnons que l'équipe formée de Sylvain Langlais, Alexandre Perron et Jean-Philippe Fillion n'a pas terminé l'épreuve.

Catégorie junior

Dans la catégorie junior, chez les garçons, les grand-honneurs sont revenus à l'équipe de David Pilote, Alexandre Lajoie et Dominic Belley avec un temps final de 1h.20m.28s.

Les champions furent suivis, en deuxième place, de l'équipe d'Alexandre Lavoie, Frédéric Néron et James Larouche avec un chrono de 1h.20m.30s. Soulignons que seulement deux secondes séparaient les vainqueurs des deuxièmes au fil d'arrivée.

La troisième place est revenue au trio composé de Jimmy Gilbert, Simon Hudon et Jimmy Guérin avec un temps final de 1h.22m.13s.

Pour ce qui est de la quatrième place de la catégorie junior, elle fut l'affaire de J.Bernard Dallaire, Camil Morin et Dave Gagnon avec un temps de 1h.23m.34s. Soulignons que l'équipe de Jean-Denys Marcil, David Girard et Jean-François Roy a été forcée à l'abandon.

Chez les filles de la catégorie junior, la victoire finale a été signée de la main du trio formé de Stéphanie Gravel, Andréanne Côté et Sophie Vachon avec un temps de 1h.34m.58s.

Marie-Pier Jomphe, Marie-Christine Girard et Myriam Saint-Gelais ont pris la deuxième place avec un temps de 1h.37m.19s.

Dames de la catégorie sénior

Chez les dames de la catégorie sénior, Bernadette Girard, Barbara Jean et Annie Lavoie ont dominé leurs opposantes avec un temps de 2h.03m.26s.

En deuxième place, on retrouve l'équipe de Lyse Simard, Josée Brassard et Guylaine Boivin avec un chrono de 2h.07m.40s.

En troisième place, ce fut l'équipe de Marie-Claude Chapdeleine, Emilie Girard et Jennifer Boivin avec un temps de 2h.10m.17s.

EN BREF

Ligue de hockeydec

(MT) -Les activités se sont poursuivies, cette semaine, dans la Ligue régionale de hockeydec. Dans la classe Jean-Claude Tremblay, les Prédateurs de Roberval, les champions de la dernière saison de la classe Luc Dufour, connaissent un début de campagne pour le moins chancelant avec un dossier d'une seule victoire et six revers, à un point tel que leur participation aux séries de fin de saison semble compromise, pour le moment, du moins. Les Prédateurs comptent sur leur nouveau gardien de buts, Stéphane Moreau, pour les aider à retrouver le sentier de la victoire. Toujours dans la classe Jean-Claude Tremblay, soulignons leur huitième revers de suite de l'équipe des Sabres J.R. Cette défaite a été encaissée contre les Dragons, ce qui permet à ces derniers de porter leur fiche à ,500, soit quatre victoires et autant de défaites.

Remise à l'Autodrome

(MT)-En raison de la mauvaise température, le programme de courses, qui devait avoir lieu, hier soir, à l'Autodrome de Chicoutimi, a été remis à au-jourd'hui, à compter de 13h00. Il n'y a aucun changement apporté dans le programme et toutes les courses prévues vont avoir lieu. Les courses s'annoncent des plus intéressantes, compte tenu du grand nombre de nouveaux pilotes inscrits. Dans la Super série Prolab Napa du Challenge PL-100 LMS, un total de 16 pilotes seront en piste pour tenter de remporter l'épreuve qui se déroulera selon la formule de deux fois 50 tours inversés.

Blizzard AAA

OTTAWA(RT) Le Blizzard pee-wee mineur du Saguenay-Lac-Saint-Jean a vu son rêve prendre fin abruptement non sans avoir fourni de gros efforts. Hier, l'équipe régionale a perdu deux fois lors du Championnat canadien à Ottawa. Dans le premier match, le Blizzard a encaissé un revers de 4-2 devant les 67' d'Ottawa. François Gauthier et Simon Boudreault ont marqué pour les régionaux. Dans le second affrontement, les Ambassadeurs d'Hipson lui ont infligé une défaite de 2-1, l'éliminant du même coup de ce tournoi. Sinon, le Blizzard se retrouvait en demi-finale ce matin. François Gauthier a été l'auteur du seul but du Blizzard qui termine son tournoi avec trois défaites et une nulle.

Pour le Blizzard pee-wee mineur, ces trois revers ont été encaissés par des pointages serrés qui, selon les observateurs, auraient pu tourner nettement en sa faveur. Pour le Blizzard, il s'agissait du dernier match de la saison alors que pour les autres catégories, il reste encore quelques parties qui seront disputées la semaine prochaine.

GALA DE BADMINTON

Amélie Savard nommée athlète par excellence

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - L'Almatoise Amélie Savard a remporté le titre d'athlète par excellence dans la classe B, dans le cadre du 15e gala de badminton québécois qui avait lieu hier soir, à Laval.

L'athlète du club de badminton d'Alma a été la seule lauréate de la délégation régionale.

Les autres candidats en lice de la région qui ne sont malheureusement pas montés sur la grande scène étaient Martin Boudreault dans la catégorie bénévole par excellence. C'est André Saint-Jacques de l'Outaouais qui a remporté l'honneur.

L'Association de badminton du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas été choisie dans la catégorie «association régionale de l'année», le club de l'Outaouais ayant raflé l'honneur.

Le Progrès du Saguenay (Quotidien/Progrès-Dimanche) a lui aussi été blanchi, le titre de la Plume d'or ayant été décerné au média Cogeco Câble du Suroît. Mentionnons que la grande gagnante de la soirée a été Robbyn Hermitage, du Club Montréal Badminton & Squash, qui a remporté le titre de performance de l'année grâce à son doublé au championnat canadien senior, en plus de partager le titre d'athlète par excellence avec le Denise Julien du Club international de Montréal.

FÊTE- Le club d'athlétisme jeannois d'Alma célébrait hier ses 25 ans d'existence. Des anciens membres du club entourent ici l'entraîneur René Couture.

(Photo Chantale Hamel)

LIGUE DE FOOTBALL DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Les Centurions viennent à bout des Gaulois

SAINT-FÉLICIEN (MT) -Les Centurions de Saint-Félicien ont démontré, hier soir, qu'ils étaient de vrais aspirants au titre

MARTIN Tremblay
mtremblay@progresdimanche.com

de la saison régulière de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean en venant à bout d'une autre formation favorite, soit les Gaulois de Chicoutimi.

En effet, les Félicinois ont signé une victoire serrée de 14-7 aux dépens de leurs grands rivaux, ce qui leur permet de conserver une fiche vierge de trois victoires et aucune défaite depuis le début de la saison régulière. Dans le cas des Chicoutimiens, c'est, maintenant, un bilan de deux victoires et une défaite.

Pour les vainqueurs, les touchés appartiennent à Francis Gagnon et Sébastien Bouchard. Mathieu Bouchard a réussi deux transformations d'après touché. Pour les Gaulois, le seul majeur fut l'oeuvre d'Olivier Guerns. Michaël Bouchard a transformé ce touché.

Au niveau des statistiques, les Gaulois ont dominé avec une récolte de 192 verges de gains, contre 133 verges pour leurs adversaires. Les verges de gains des Gaulois ont été divisées de la façon suivante, à savoir 162 à la suite de courses au sol et de 33 par la voie des airs. Dans le camp des Centurions, ce total de 133 verges de gains s'est concrétisé par le biais de 103 verges de gains au sol et de 30 verges par la passe.

Soulignons que cette rencontre a été très serrée. Après le premier quart de jeu (12 minutes), les Centurions menaient par le pointage de 7-0. À la demie, les Félicinois avaient une priorité de 14-7. Les deux derniers quarts de jeu se sont terminés dans une impasse, aucune des deux équipes ne voulant céder de terrain à son adversaire.

Pour les Centurions, c'est le porteur de ballon Sébastien Bouchard qui a mérité le titre de joueur par excellence de la rencontre sur le plan offensif avec un touché et une interception. Sur le plan défensif, Serge Tessier a continué de dominer avec deux interceptions. Depuis le début de la saison régulière, il a déjà six interceptions d'inscrites à son dossier, ce qui lui permet de dominer le circuit.

Dans le camp des Gaulois, Olivier Guerns est celui qui a attiré l'attention de façon particulière avec un touché et un total de 103 verges de gains.

Selon le gouverneur des Centurions, Jérémie Gagnon, cette rencontre a permis de voir à l'oeuvre deux très bonnes équipes de football.

«Nous avons assisté à du jeu très relevé et les deux équipes sont d'égale force. Nous avons remporté la victoire, mais rien n'est acquis en ce qui concerne le championnat de la saison régulière. Nous allons devoir nous mesurer, plus tard, avec le Bowater de Dolbeau-Mistassini et ce sera un test très important, Dimanche prochain, nous allons rendre visite au Bleu et Or de Jonquière et nous savons que cette équipe est très solide. Ce sera tout un match entre les deux formations. Il y a une belle parité dans la Ligue régionale et c'est bon pour le football de printemps. Je ne pense pas qu'une équipe en particulier puisse se sauver avec le championnat très tôt dans la saison. Nous avons une fiche parfaite de trois victoires, mais tout peut arriver.»

Première du Blitz

(MT)- Les Blitz de Jonquière de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean a signé un genre de grande première, hier soir, en remportant une victoire de 24-13 aux dépens du 21 de La Baie.

Pour le Blitz, qui a pataugé dans les bas fonds de football de printemps depuis ses sept dernières années, a mis fin à la guigne qui s'acharnait contre lui depuis toutes ces saisons de vains efforts.

Pour le Blitz, la grande vedette offensive a été, sans contredit, le porteur de ballon Nicolas Goulet qui a terminé la rencontre avec un touché et 155 verges de gains au sol. À ce chapitre, il ne faudrait pas oublier Frédéric Lamontagne qui a réussi deux touchés, tous les deux sur des courses au sol. Jean-Pierre Tremblay a marqué l'autre touché.

Dans le camp du 21, Martin Salesse a été le meilleur de sa formation avec les deux majeurs des siens.

Au niveau des statistiques, le Blitz a dominé de façon très tangible avec des gains totaux de 349 verges de gains. Ces derniers ont été répartis de la façon suivante, en l'occurrence 267 à la suite de courses au sol et 82 par la voie des airs.

Pour les Baieriverains, ce fut une récolte de 242 verges de gains. Ces verges ont toutes été méritées par des courses au sol.

Dans le camp du Blitz, il ne faudrait pas oublier la prestation du quart arrière Etienne Bezeau qui a dirigé de main de maître l'offensive de son équipe en effectuant les bons choix de jeu aux bons moments.

Steeve Simard

Simard jubile

Après cette victoire de son équipe, l'entraîneur en chef du Blitz, Steeve Simard, était un homme heureux.

«Nous venons de signer un exploit digne de mention parce que le Blitz n'avait pas remporté la victoire depuis au moins sept saisons. Je pense que c'est une tonne de pression qui vient de disparaître de sur les épaules de tous nos jeunes joueurs. C'est la meilleure chose qui pouvait arriver à cette équipe. La semaine dernière, nous avions bien entrepris le match contre le Bleu et Or, mais les gars avaient paniqué au début de la deuxième demie quand nos adversaires avaient marqué un touché rapidement après une erreur de notre part. Dans une équipe comme la nôtre, la confiance est très fragile et ça ne prend pas beaucoup de choses pour que les joueurs paniquent. Ce soir (hier), les joueurs n'ont pas pris panique même si les joueurs du 21 ont montré les dents dans la deuxième partie de la rencontre. Nous avons tenu bon et nous sommes demeurés à l'intérieur du plan de match. La discipline nous a bien servi et nous avons réussi à maintenir notre rythme, du début à la fin de la rencontre. Maintenant que nous sommes allés chercher cette première victoire tant attendue, nos joueurs vont évoluer avec plus de confiance et nous causerons, peut être, des surprises aux autres équipes. Quand une équipe sait qu'elle peut gagner des matchs, ça peut faire toute la différence du monde.»

Les activités vont reprendre, aujourd'hui, avec la présentation de deux rencontres. Dans la première, le Troilus visite les Broncos à 14h00 et, dans la deuxième, ce sera un duel entre le Bleu et Or et l'Alliance à 13h00.

GOUVERNEUR DU 21 DE LA BAIE

Jacques Lavoie relève un nouveau défi personnel

(MT) -Le 21 de l'arrondissement de La Baie de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean a fait peau neuve, cette saison, tant au niveau administratif que des hommes de football.

À la tête de cette nouvelle organisation, on retrouve Jacques Lavoie, un individu qui a laissé sa marque dans le monde du bénévolat dans le secteur de La Baie.

Impliqué dans la discipline du hockey pendant plus de 20 ans et dans les courses de traîneau à chien pendant près de 30 ans, Jacques Lavoie a accepté de relever un nouveau défi personnel à titre de président du conseil d'administration et de gouverneur de l'équipe.

D'entrée de jeu, Jacques Lavoie admet qu'il n'est pas un connaisseur de football, tout en prenant bien soin de spécifier qu'il n'a pas l'intention de diriger la circulation sur le terrain, loin de là.

«Je ne connais rien au football et je devrai tout apprendre des mécanismes de fonctionnement qui régissent cette discipline sportive. Quand j'ai accepté de diriger cette formation sur le plan administratif, c'était dans le but de permettre aux jeunes de La Baie de pratiquer leur sport favori dans un contexte favorable. Il faut être réaliste et admettre que l'équipe de La Baie ne serait peut-être plus de ce monde s'il n'y avait pas eu un solide coup de barre de donné. Nous avons dû mettre de l'ordre dans les finances et il était impératif d'aller chercher cette crédibilité qui nous faisait défaut. Nous avons payé nos dettes et nous avons été en mesure d'aller chercher des commanditaires. Ces nouvelles entrées d'argent nous ont permis d'acheter des nouveaux équipements et je dois admettre que ce n'était pas un luxe. Des améliorations ont été amenées au terrain et ce n'est qu'un début.»

NOUVELLE DIRECTION - Le 21 de La Baie de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean est entre bonnes mains avec la venue de Jean-Pierre Jobin, à gauche, comme entraîneur-chef, et de Jacques Lavoie à titre de gouverneur et président du conseil d'administration.
(Photo Sylvain Dufour)

Discipline et respect

Pour Jacques Lavoie, il est important, pour les jeunes, de travailler dans un milieu propice à leur formation.

«Au niveau du football, nous avons eu la main heureuse en allant chercher un homme comme Jean-Pierre Jobin, un ancien joueur qui va donner une nouvelle dimension à l'équipe. Ce dernier occupe le poste d'entraîneur chef et il s'est entouré d'une équipe de jeunes adjoints capables d'enseigner les rudiments de la discipline du football aux jeunes de la formation. Jean-Pierre s'occupera de l'aspect disciplinaire et les jeunes devront observer certaines règles de comportement. Notre but n'est pas nécessairement de former des joueurs de football professionnel, mais bien d'inculquer à nos troupes des principes de vie fondamentaux. La présence d'un adulte à la tête de l'équipe va resserrer la marge d'erreurs de tout le monde. Nous voulons que les jeunes gardent un bon souvenir de leur passage au sein de notre équipe. Le temps de l'improvisation est terminé et le moment est venu de passer aux choses sérieuses. Les jeunes devront être nobles, autant dans la victoire que dans la défaite.»

Sur le plan fonctionnement global, Jacques Lavoie veut établir une structure solide et efficace.

«Il est important d'avoir une solide structure de base si nous voulons avoir du football de qualité. La polyvalente La Baie a déjà une équipe cadette et nous allons tenter d'établir des liens très étroits avec cette institution pour qu'il y ait un suivi entre le football scolaire et le football de printemps. Il est important que tout le monde tire dans le même sens. Les jeunes doivent commencer à jouer au football de bonne heure et nous allons tout mettre en oeuvre pour avoir des ligues pour les plus petits. Nous avons des projets pleins la tête et nous voulons devenir une des plaques tournantes du football sur le plan régional.»

REMISE DU PROGRAMME DOUBLE

La pluie dérange les plans des Voyageurs

par Martin Tremblay

(MT) - Les Voyageurs de Jonquière ont rencontré un autre adversaire, hier, en la personne de dame température qui a forcé les dirigeants à remettre, à une date ultérieure, le double qui devait être disputé, au stade Richard-Desmeules, contre les Bisons de Saint-Eustache.

Les Jonquiérois vont tenter de se reprendre, aujourd'hui, à compter de 14h00, en recevant les Élites de Montréal, tout cela dans le cadre d'un autre programme double, bien entendu si la température le permet.

Cette situation a forcé l'entraîneur Jean-François Savard a remanier sa rotation de lanceurs. Dans le premier match, Savard donnera la balle à Maxime Gagné. Dans le deuxième, ce sera au tour de Frédéric Simard de monter sur le monticule.

Pour Jean-François Savard, la remise du double contre les Bisons est venu contrecarrer ses plans.

«Nous avions hâte de croiser le fer avec Saint-Eustache parce que cette formation ressemble à la nôtre. Nous aurions mis un terme à notre série contre cette équipe pour la saison et voilà que tout est remis en cause. Maintenant, il faut penser aux Élites, une équipe qui a un dossier de 1-6 depuis le début de la saison. En ce qui nous concerne, il est à espérer que nous allons être capables de regrouper nos efforts, chose que nous n'avons pas été en mesure de faire depuis le début de la campagne. Pour connaître du succès, nous devons concerter nos efforts et tirer dans le même sens. Quand nos frappeurs vont travailler en même temps que les artilleurs, nous aurons une juste vision des choses. Nous avons une équipe capable de faire les séries et, même s'il est très tôt dans cette saison de 50 parties, nous avons bien hâte que tous les morceaux du casse-tête se mettent en place.»

Recrues de qualité

La présente édition des Voyageurs de Jonquière recèle d'excellents éléments et Jean-François Savard, même s'il est très fier de tous ses troupiers, n'a que des bons mots à dire à l'endroit de ses trois recrues, Martin Tremblay, Michaël McNicoll et Michaël Bérubé.

«Nous avons trois recrues de premier plan et ces dernières seront en mesure de fournir une bonne contribution à l'équipe. Martin Tremblay, qui est âgé de 19 ans, représente la relève derrière le marbre.

C'est un joueur de caractère et c'est là la principale qualité d'un bon joueur de baseball. Dans le cas de Michaël McNicoll, natif de Saint-Bruno et âgé de 19 ans également et qui a passé trois ans dans le baseball junior à Alma, c'est un lanceur droitier qui possède un potentiel de premier plan.

Pour ce qui est de Michaël Bérubé, un petit gars de Trois-Pistoles de 19 ans, il représente le premier élément que nous accueillons de ce nouveau secteur que nous possédons depuis deux ans. Il peut lancer, jouer au deuxième but et à l'inter. C'est un potentiel à découvrir et sa versatilité est un atout majeur. Avec ces trois recrues, nous pouvons voir l'avenir avec optimisme.»

RECRUES — Les Voyageurs de Jonquière peuvent compter sur d'excellentes recrues. Sur cette photo, nous reconnaissons, dans l'ordre habituel, Michaël McNicoll, Martin Tremblay et Michaël Bérubé.

(Photo Rocket Lavoie)

LIGUE DE BASEBALL SENIOR SAG-LAC

Le Zinc débute bien la saison

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Les joueurs du Zinc de Jonquière, la nouvelle concession de la Ligue de baseball senior Sag-Lac, n'ont surtout pas l'intention de s'en laisser imposer par les autres formations. Au contraire!

L'équipe du Zinc a plutôt fait la barbe aux autres puisqu'elle détient une fiche de trois victoires et une seule défaite.

Évidemment, l'équipe possède de bons éléments avec d'anciens Voyageurs de la ligue élite dont Frédéric Ménachi, Guy Tremblay, Yannick Gagnon et Martin Barette. Ce qui incite le président de l'équipe, Patrice Pelletier, à voir grand pour ses protégés.

Le classement après quatre parties se lit comme suit: section Molson: le Zinc (3-1), l'Athlétique d'Alma (2-1) et les Voyageurs de Jonquière (2-1). Dans la section CJAB, ce sont les Giants de Laterrière qui dominent avec une fiche de 2-2, suivis des Aigles de Chicoutimi (1-3) et du Laser de Saint-Honoré (1-3).

Le relationniste de la Ligue, Maxime Lamirande, tient aussi à souligner le succès obtenu lors de l'ouverture officielle de la saison, le 25 mai, avec la présentation de trois matchs au stade Richard-Desmeules. La présence des capitaines honoraires de chaque équipe, soit Jean-Paul Tremblay, Jacques Desmeules, Marc Lamirande, Sylvain Morissette, Donald Bérubé et Clermont Cloutier, a été fort appréciée et ils ont pu prodiguer des conseils à leurs formations respectives.

Ligue Victor-Guimond

L'équipe de la Boulangerie du Royaume a connu une bonne séquence cette semaine, au sein de la ligue de balle lente Victor-Guimond en signant deux victoires.

Mercredi soir, l'équipe de la Boulangerie du Royaume a vaincu la formation d'Abitibi-Consol par la marque de 14-6, grâce aux circuits de Christian Meunier, Michel Castonguay et Jasmin Tremblay. Auparavant, c'est l'équipe d'Identification Sport a eu raison de celle d'AES 9-5.

Jeudi, l'équipe d'AES a dû déclarer forfait face à la Boulangerie du Royaume, faute de joueurs. Par contre, l'équipe d'AES a eu gain de cause dans l'affrontement amical qui a eu lieu, après une redivision des équipes.

Petite anecdote: l'après-match de la Boulangerie du Royaume et d'Abitibi-Consol a été ponctué par la présence de deux nudistes qui ont traversé le terrain Saint-Joachim... au pas de course!

Élégance et performance
ne s'excluent mutuellement...
si vous pilotez une Honda.

SHADOW 750

- Bicylindre en V à 52° de 745cc, trois soupapes par cylindre, refroidissement liquide et deux carburateurs de 34 mm = puissance maximale.
- Tendeur de chaîne de cames automatique et allumage transistorisé numérique pour réduire l'entretien au minimum.
- Selle basse et large avec partie passager rapidement détachable, pour un profil sport en mode solo.
- Mensualités faciles et sans problème avec le financement RPM de Honda.

SHADOW 750 ACE

Portez toujours un casque, de la protection pour les yeux et des vêtements protecteurs appropriés. Observez les lois et lisez attentivement votre manuel du propriétaire. Honda recommande de suivre un cour de conduite de motocyclette.

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-3600
www.equipementsvilleneuve.com
www.honda.ca
00518463

Concours de photos
progrès dimanche

SEMI-FINALISTES DU MOIS DE JUIN

La pige a été effectuée par notre chroniqueur Chasse et Pêche, Roger Blackburn.

Mme Jeannette Leblanc
140, Pl. Mgr-Richot, L'Assomption
« Une belle semaine au lac Manouanne et voici un beau doré pour souper »

M. Gilles Deschênes
6017, chemin St-Wilbrod Jonquière
« Quelle belle surprise! Ah! Un gars heureux »

FÉLICITATIONS et bonne chance!

00515087

COMPÉTITION DES GANTS DORÉS

Les pugilistes jonquiérois cueillent les médailles

SHAWINIGAN (MT et RT) - Les pugilistes du Club de boxe de Jonquière sont en train de faire toute une cueillette, lors de la présentation de la compétition des Gants dorés, en fin de semaine, à Shawinigan, alors qu'ils pourraient bien revenir à la maison avec une brochette impressionnante de huit médailles d'or.

En effet, déjà, hier soir, le club de Jonquière comptait, dans ses rangs, trois champions, à savoir José Malaison chez les juniors de la catégorie des 63.5 kilos, Tanya Chevary chez les 52 kilos et Guillaume Gaudet dans la catégorie des 67 kilos de la catégorie juvénile.

Aujourd'hui, les représentants de Jonquière participeront à cinq grandes finales, soit Elissa-Marie Gauthier (juvénile, 60 kilos), Marc-Olivier Tremblay (benjamin, 43 kilos), David-Alexandre Gauthier (junior, 54 kilos), Gabriel Riffon (junior, 51 kilos) et Jessy Gagnon (junior, 48 kilos).

Hier soir, Guillaume Gaudet a remporté son titre en venant à bout de Michaël Bergeron de Saint-Hyacinthe au pointage de 13-8.

En demi-finale, Elissa-Marie Gauthier a vaincu Nadia Robitaille de Shawinigan par arrêt de l'arbitre au 1er engagement. Aujourd'hui, elle disputera le titre à Marielyne Beaumier du Cap de la Madeleine.

Pour sa part, Marc-Olivier Tremblay est sorti vainqueur de sa demi-finale en arrêtant Jessy Thompson de Montréal au deuxième round.

Dans le cas de David-Alexandre Gauthier, son opposant n'a pu monter dans le ring à la suite d'une décision du médecin. En finale, il mettra les gants devant Jonathan Lamy de Trois-Rivières.

En ce qui concerne Gabriel Riffon, il se mesurera à Jean-Michel Kind de Québec. Pour sa part, Jessy Gagnon sera opposé à Eric Fortier de Sherbrooke.

Selon l'entraîneur du club, Pierre Bouchard, il s'agit là d'une prestation digne de mention.

«Quand nous sommes partis pour cette compétition, nous avions mis la barre très haute en parlant de la possibilité de sept médailles d'or. Voilà que nous avons un potentiel de huit médailles. Je suis bien fier de mes jeunes boxeurs et ces derniers ont démontré du caractère à tous les points de vue.»

CHAMPION- José Malaison a remporté une médaille d'or hier à Shawinigan.

Soulignons que Martin Desrosiers (juvénile, 57 kilos) et Simon-Pierre Gauthier (junior, 60 kilos) ont baissé pavillon en demi-finale, dans la journée d'hier.

Deux champions à Chicoutimi

Le Club de boxe de Chicoutimi, ne voulant pas demeurer en reste, a lui aussi connu ses heures de gloire hier lors des Gants Dorés disputés à Grand-Mère.

Maxime Simard, chez les 34 kilos, est devenu champion québécois en remportant une brillante victoire par arrêt de l'arbitre au deuxième round devant Jean-Philippe Cyr de Laval. «Maxime a livré un super beau combat. Il est entré très motivé dans le ring et il a gardé le contrôle de son duel. Il a toujours été en pleine possession de ses moyens», disait son entraîneur Michel Desgagnés.

Keven Ferland, chez les 37 kilos, est lui aussi champion du Québec. Il a infligé une défaite à Maxime Essiambre de Vanier par décision, 13-12.

«Keven a vaincu un boxeur nettement plus expérimenté que lui. Pourtant, il perdait par deux points au début du deuxième assaut mais il a effectué une superbe remontée et livré un combat très intelligent», avouait Desgagnés.

Enfin, David Savard a encaissé une défaite crève-coeur chez les 57 kilos, perdant par arrêt de l'arbitre devant François Saint-Martin de Saint-Hyacinthe.

«Un règlement stipule que l'officiel doit arrêter le combat si 15 points séparent deux boxeurs. Or, David effectuait une belle remontée. Je suis amèrement déçu de cette décision pour David. Simplement le fait de s'être entraîné si fort lui vaut, à mes yeux, une médaille d'or», de conclure Michel Desgagnés.

CHAMPIONNAT RÉGIONAL DE NATATION

Le club de Chicoutimi occupe la 1ère place

CHIBOUGAMAU-CHAPAIS (MT)-C'est le Club de natation de Chicoutimi (CNCI) qui occupe la première place au classement général après la première journée de la présentation de la grande finale du Championnat régional de natation qui tient l'affiche à Chibougamau-Chapais, en fin de semaine.

Les nageurs de Chicoutimi, qui sont au nombre de 26, occupent cette première à la suite d'une récolte de 270 points.

En deuxième place, par très loin derrière, on retrouve le Club d'Alma (CNJA) qui possède un cumulatif de 266 points avec la participation de 29 athlètes.

La troisième place est l'affaire du Club de Jonquière (CNJO) avec un total de 147 points, tout cela avec la collaboration de 21 nageurs.

Les autres clubs suivent dans l'ordre: Gami de Roberval (4e, 102.5 points et 14 nageurs), La Baie CNBB (5e, 66.5 points et 9 nageurs), Chibougamau-Chapais CNCC (6e, 61 points et 8 nageurs) et Saint-Félicien CNSF (7e, 14 points et 2 nageurs).

Sur le plan individuel, plusieurs nageurs se sont illustrés de façon tangible.

Dans la catégorie des 11-12 ans, chez les filles, Alexandra Claveau a dominé avec 24 points, suivie de Patricia Savard, de Chicoutimi également, avec 21 points. Chez les garçons, deux autres Chicoutimiens, Maxime Brisson (28 points) et Félix Gauthier (17 points), ont dominé.

Dans la catégorie des 13-14 ans, Cynthia Flamand de Chicoutimi (22 points) et Lydia Fortin d'Alma (19 points) ont été les meilleures. Chez les garçons, Alexandre Dion de Jonquière (17 points) et Pierre-Olivier Lavoie de Chicoutimi (14 points) ont terminé dans l'ordre.

Dans la catégorie des 15 ans et plus, Sophie Villeneuve d'Alma s'est imposée avec 19 points, juste devant Karine Charrette de Chibougamau-Chapais avec 16 points. Chez les garçons, Frédérick Fortin et Jean-Michel Fortin, tous deux d'Alma, ont terminé à égalité, en première place, avec chacun 21 points.

Soulignons que cette finale se poursuivra, aujourd'hui, et permettra de déterminer les champions de la saison, tant chez les athlètes que chez les clubs.

A BUFFALO

Roby Compartino en met plein la vue aux Américains

par Roger Tremblay

BUFFALO(RT)- Nos voisins du Sud qui ne connaissaient pas d'où provient Roby Compartino l'ont appris à leurs dépens hier lors de la compétition nord-américaine B.F.C de bicycle BMX présentée à Buffalo. Compartino, chez les amateurs, leur en a mis plein la vue pour remporter les grands honneurs de cette épreuve.

Compartino, à la rampe de onze pieds, a terminé au premier rang devant une soixantaine de participants provenant en grande majorité des Etats-Unis. Plusieurs d'entre eux, incidemment, prennent part régulièrement à des émissions américaines de sports extrêmes.

Evoluant pour l'équipe Hoffman Bike, Roby Compartino a évolué hier devant le grand patron de cette formation, soit Mat Hoffman qui tenait absolument à voir le jeune athlète de la région à l'oeuvre. Ce dernier a été fortement impressionné par le talent du jeune Jonquiérois et il lui a même fait part qu'il pourrait participer à des épreuves de sports extrêmes l'an prochain aux Etats-Unis.

Selon le père du jeune Compartino, Serge, le fiston a réussi hier des «passes» de bicycle que seuls quelques professionnels parviennent à accomplir.

«Même qu'une de celles qu'il a fait a reçu le nom de «passe Compartino» tellement elle était difficile et innovatrice», disait le paternel hier.

Aujourd'hui, Roby Compartino continuera son périple en sol américain par une compétition de skate park. À 17 ans, il sera encore à surveiller!

CHAMPIONS- Des membres du club de karaté de La Baie ont connu leurs heures de gloire au cours de la dernière saison. Ce qui augure bien pour l'an prochain.

(Photo Sylvain Dufour)

SEARS

maintenant 599,99

LAVEUSE KENMORE
3,2 PI³ DE SUPER CAPACITÉ PLUS

Laveuse à 15 cycles. Agitateur à triple action.
Moteur à 3 vitesses, 4 combinaisons.
N° 22722. Rég. Sears 779,99.
Prix en vigueur jusqu'au samedi 29 juin 2002

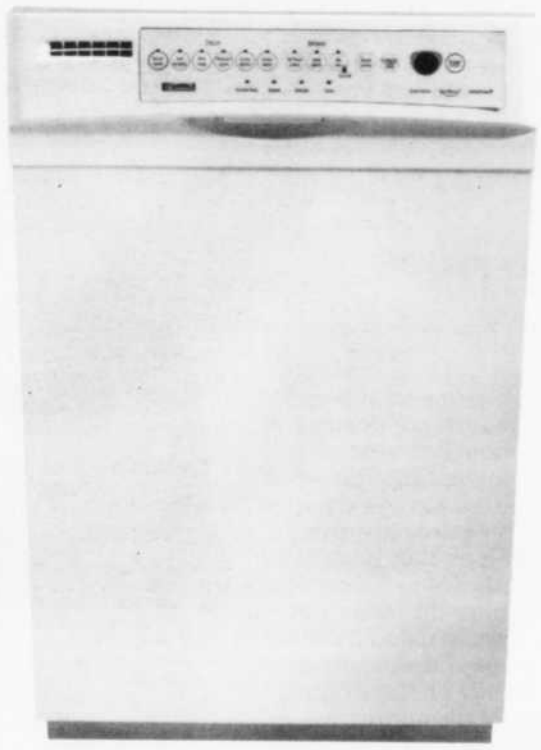
RELEVEZ LE défi Kenmore MD...

Achetez cette laveuse ou ce lave-vaisselle Kenmore et si vous trouvez, dans un délai de 30 jours, une laveuse ou un lave-vaisselle d'une autre marque possédant les mêmes caractéristiques et annoncé au même prix ou à un prix inférieur, la laveuse ou le lave-vaisselle Kenmore est gratuit*!

*Sears vous remboursera le prix d'achat, y compris les taxes. Il y a des restrictions; renseignez-vous auprès d'un conseiller à la vente.
Laveuse: offre en vigueur jusqu'au samedi 29 juin 2002. Lave-vaisselle: offre en vigueur jusqu'au samedi 15 juin 2002

De plus, avec la carte Sears, gagnez le double de points du Club Sears sur tous les gros appareils ménagers, machines à coudre et aspirateurs** Kenmore

Kenmore ®/MD



Sur approbation de votre crédit. Pour les commandes par catalogue, indiquez le numéro d'offre spéciale: 94 16 22364. L'offre ne s'applique pas aux frais de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation. Offre en vigueur jusqu'au samedi 15 juin 2002. Renseignez-vous.
**R/20 Couture et entretien des sols; à l'exclusion des aspirateurs avale-tout

maintenant 699,99

RABAIS 230 $! LAVE-VAISSELLE ÉLECTRONIQUE KENMORE LAVAGE ULTRA

Talltub^MC avec système de lavage à 'capteur de salissure' et réglage auto de la température. Paniers en nylon avec garantie limiteé de 5 ans; détails en magasin. N° 16532. Rég. Sears 929,99.
Aussi en biscuit ou noir.
Prix en vigueur jusqu'au samedi 15 juin 2002

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Alma
Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222

Baie-Comeau
Magasin-concession de Baie-Comeau (418) 589-9991

Chicoutimi
Place du Saguenay (418) 549-8240

Drummondville
Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

Gaspé
Magasin-concession de Gaspé (418) 368-5562

Hull
Les Galeries de Hull (819) 770-6300

Matane
Magasin-concession de Matane (418) 562-4345

Québec
Les Galeries Chagnon Lévis (418) 833-4771
Place Fleur de Lys (418) 529-9861
Place Laurier (418) 658-2121
Magasin de meubles et d'électroménagers de Québec, Boulevard de la Capitale et autoroute 40, (418) 260-9084

Rimouski
Magasin-concession de Rimouski (418) 724-7111

Rivière du Loup
Magasin-concession de Rivière du Loup (418) 862-9350

Sept-Îles
Magasin-concession de Sept-Îles (418) 962-9811

Sherbrooke
Magasin de meubles et d'électroménagers de Sherbrooke
Autoroute 410 et boulevard de Portland (819) 564-3010

St-Georges-de-Beauce
La Carrefour St-Georges (418) 228-2222

Trois-Rivières
Centre Commercial LesRivières (819) 379-5444
Magasin de meubles et d'électroménagers de Trois-Rivières
Autoroute 40 et boulevard des Recollets (819) 379-0992

Victoriaville
La Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000

Gros appareils ménagers en ligne au www.sears.ca

00518451

NP0621002

Copyright 2002. Sears Canada Inc.

A68